



3 1761 11649404 8



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116494048>

CA1
Z 4
-C 52

28

Government
Publications

DOCUMENT: 860-130/009

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF MUNICIPAL AFFAIRS

Communique

August 9, 1983



Victoria, B.C.
August 9-12, 1983

AUGUST 10, 1983

12:00 noon

AT THEIR ANNUAL MEETING TODAY IN VICTORIA, THE MINISTERS OF MUNICIPAL AFFAIRS CONSIDERED THE REQUEST OF THE FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES TO PARTICIPATE IN THE CONFERENCE. THEY DECIDED THIS REQUEST SHOULD NOT BE GRANTED.

TRADITIONALLY, THE CONFERENCE HAS BEEN AN INFORMAL MEETING AMONG PROVINCIAL AND TERRITORIAL MINISTERS AND THEIR STAFFS TO AFFORD AN OPPORTUNITY FOR FREE EXCHANGE OF IDEAS AND DISCUSSION AROUND COMMON CONCERNS. IT WAS AGREED THAT THE CURRENT FORMAT BE CONTINUED.

MANY MINISTERS EXPLAINED THAT GIVEN THE EXCLUSIVE PROVINCIAL AND TERRITORIAL RESPONSIBILITY IN THE FIELD OF MUNICIPAL AFFAIRS, THEY PREFERRED TO CONTINUE TO DEVELOP RELATIONS DIRECTLY WITH ASSOCIATIONS OF MUNICIPALITIES IN EACH PROVINCE AND TERRITORY. THEY BELIEVE THAT THE NEEDS OF EACH REGION AND OF EACH MUNICIPALITY ARE BETTER SERVED IN THIS WAY. IN ALL PROVINCES AND TERRITORIES THE ASSOCIATIONS OF MUNICIPALITIES REPRESENT ALL OR ALMOST ALL OF THE MUNICIPALITIES.

IT WAS LEFT TO THE DISCRETION OF EACH MINISTER TO MEET THE F.C.M. INDIVIDUALLY AND PRIVATELY IF THEY SO WISH.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-130/009

CONFÉRENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES AFFAIRES MUNICIPALES

Communiqué

Le 9 août 1983



Victoria (C.-B.)
du 9 au 12 août 1983

CAI
24
-082

CONFIDENTIAL INFORMATION
AND SECURITY

CONFIDENTIAL

SECRET



Young Men's Christian Association
of America

1983.08.09 12h00

Réunis aujourd'hui à Victoria à l'occasion de leur conférence annuelle, les ministres des affaires municipales ont pris connaissance de la demande formulée par la Fédération canadienne des municipalités de participer à la conférence. Ils ont décidé de ne pas donner suite à cette requête.

La conférence annuelle a toujours été une rencontre informelle à laquelle les ministres, accompagnés de leurs conseillers, pouvaient échanger des points de vue et discuter de sujets d'intérêt commun. Les ministres ont décidé de conserver le caractère actuel de la rencontre.

Plusieurs ministres ont tenu à rappeler qu'étant donné la compétence exclusive des provinces et des territoires dans la domaine des affaires municipales, ils préféreraient continuer à développer des relations directes avec les associations représentant les municipalités de chaque province et de chaque territoire. Ils croient qu'ainsi les besoins de chaque région et de chaque municipalité sont mieux comblés. Dans toutes les provinces et les territoires, les associations de municipalités regroupent l'ensemble ou la quasi-totalité des municipalités.

Il demeure loisible pour chaque ministre, s'il le souhaite, de rencontrer des représentants de la FCM sur une base purement individuelle et privée.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-130/013

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF MUNICIPAL AFFAIRS

Speaking Notes for the Honourable Jacques Leonard,
Minister of Municipal Affairs re: Direct Federal
Dealings with the Municipalities

Quebec



Victoria, B.C.
August 9-12, 1983

DIRECT FEDERAL DEALINGS WITH THE MUNICIPALITIES

The Situation

Direct federal government dealings with the municipalities are not a recent phenomenon, and have always been denounced by the provinces. Suffice it to recall the unanimous stands of the ministers responsible for municipal affairs during conferences such as this one. These protests, however, have not prevented the federal government from continuing its offensive and, in Québec at least, Ottawa has been bringing more and more pressure to bear on the municipalities.

In November 1980 the federal government unilaterally put an end to the federal-provincial agreement on the Community Services Contribution Programme (CSCP), purportedly for want of funds, but, for a little over a year now, the federal Members from Québec have been directly offering the municipalities sums of money to build facilities. These offers are made piecemeal, in makeshift fashion, and are sowing confusion in municipal ranks.

The municipal authorities deplore the attitude of the federal government. They are placed in the difficult position of refusing funds from the Québec taxpayers' pockets,

which should be theirs by right, or of accepting these grants despite the provisions of the Constitution, and in contravention of Québec legislation (the Act respecting the ministère des Affaires intergouvernementales) which specifically prohibits any agreement between the federal government and the municipalities without the prior approval of the gouvernement du Québec. The municipalities therefore ardently hope that the federal and Québec governments will come to an agreement.

Position of the Québec Government

The gouvernement du Québec has never accepted, and has no intention of accepting, the implementation of a system of direct relations between the federal government and the municipalities, which would in fact correspond to a decrease in the already too limited jurisdiction that it has at present. Furthermore, from the point of view of sound management, who could imagine that the advisability of building an arena or municipal garage could be better decided on by the federal government than by the local government? Therefore, as much for administrative as for constitutional reasons, Québec intends to continue its battle in order to avoid having direct relations between federal and municipal governments become an institution.

The gouvernement du Québec, which has made so many efforts over the last few years to have the municipalities benefit from a greater degree of autonomy and assume more responsibilities, will not tolerate that another order of government, which has absolutely no responsibility in this sector, again erect a system of patronage, tutorship, or conditional and discretionary funding of municipal activities.

Québec does not object to the municipal sector's benefiting from the taxes that Quebecers pay to Ottawa, but we insist that the money which is rightfully ours be forwarded to us in keeping with the elementary rules governing the political system under which we are living at the present time. We suggest that the federal government pay its municipal taxes, as do citizens, business firms and the gouvernement du Québec. That would be an equitable solution for the municipalities, while making it possible to respect the jurisdictions of all governments. In the meantime, the Québec government would be prepared to conclude agreements with the federal government to allow the municipalities to take advantage of available funds.

Tangible Steps Taken by Québec to Counter the Federal Offensive

My colleague, the Minister of Intergovernmental Affairs, and I have attempted on several occasions to meet with federal authorities in order to sign an agreement between both governments so that the municipalities could receive their fair share of the funds that the federal government is purportedly investing for economic recovery. The Prime Minister of Québec has brought the whole matter to the attention of the Prime Minister of Canada and reiterated Québec's desire to sign an agreement. All of this notwithstanding, the federal government keeps on offering grants, even though they are unconstitutional, illegal and contrary to the modern system of funding Québec municipalities.

Given the situation, the Québec government had to take steps proportional to the seriousness of the federal government's actions. Therefore, last June we tabled in the National Assembly a bill to the effect that municipalities which choose to go along with the federal Members' plans will not be able to obtain financial advantages, as opposed to those which obey the law and respect the provisions of the Constitution. This bill also reiterates Québec's desire to have the municipalities benefit from the true financial assistance of the federal government, as long as such funding has been the object of a prior agreement between both orders of government.

Once this law has been passed, the Québec government will have the power to withhold, from the statutory and conditional grants that it pays to a municipality, the equivalent of the sums such municipality accepts from Ottawa without prior Québec government approval. The amounts withheld in such fashion will have to be kept for the use of the other municipalities of Québec.

Conclusion

↑ The gouvernement du Québec, in agreement with the municipalities, has carried out a tax reform which grants greater financial autonomy to the municipalities and safeguards them against arbitrary decisions. There is therefore no question of letting Ottawa destroy these efforts towards rationalization, and we shall do everything in our power to make sure the federal government no longer intervenes directly in municipal affairs. In this we have the support of most of the municipalities in Québec. Once again, it is time for all Ministers of Municipal Affairs to unite and show the federal government that they refuse to allow dealings to develop between it and the municipalities.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-130/013

CONFÉRENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES AFFAIRES MUNICIPALES

Notes pour l'intervention de M. Jacques Léonard,
ministre des Affaires municipales -
Intervention directe du fédéral auprès des
municipalités

Québec



Victoria (C.-B.)
du 9 au 12 août 1983

INTERVENTION DIRECTE DU FEDERAL AUPRES DES MUNICIPALITES

Etat de la situation

Les interventions du gouvernement fédéral auprès des municipalités ne sont pas récentes et elles ont toujours été dénoncées par les gouvernements des provinces. Qu'il suffise de se rappeler les positions unanimes des ministres responsables des Affaires municipales lors de conférences comme celle-ci. Ces protestations n'ont toutefois pas empêché le gouvernement fédéral de poursuivre son offensive, et au Québec du moins, l'attitude d'Ottawa est devenue de plus en plus pressante auprès des municipalités.

En effet, le gouvernement fédéral a mis fin unilatéralement en novembre 1980 à l'entente fédérale-provinciale portant sur le programme de subventions aux équipements communautaires en invoquant un manque de fonds, mais voilà que depuis un peu plus d'un an les députés fédéraux du Québec offrent directement aux municipalités des sommes d'argent en vue de la construction d'équipements. Ces offres se font à la pièce, d'une manière improvisée, et elles sèment de la confusion dans le milieu municipal.

Les instances municipales déplorent d'ailleurs l'attitude du fédéral. Elles sont placées dans la situation difficile de refuser des fonds prélevés dans les poches des contribuables québécois et qui devraient leur revenir de plein droit ou encore d'accepter ces subventions en dépit des dispositions constitutionnelles et en contravention à la loi québécoise (la Loi sur le ministère des Affaires intergouvernementales) qui interdit spécifiquement toute entente entre le gouvernement fédéral et les municipalités sans accord préalable du gouvernement du Québec. Les municipalités souhaitent donc ardemment que les gouvernements fédéral et québécois enviennent à une entente.

Position du gouvernement du Québec

Le gouvernement du Québec n'a jamais accepté et n'a pas l'intention d'accepter l'instauration d'un régime de relations directes entre le fédéral et les municipalités, qui correspondrait en fait à une diminution des compétences déjà trop limitées qu'il détient. De plus, sur le plan de la saine gestion, nul ne conçoit que l'opportunité de construire un arêna ou un garage municipal puisse mieux se juger au niveau fédéral qu'au niveau local. Donc, autant pour des raisons administratives que constitutionnelles, le Québec a l'intention de poursuivre sa bataille en vue d'éviter que se formalisent les rapports directs entre le fédéral et les municipalités.

Le gouvernement du Québec, qui a fait tant d'efforts au cours des dernières années pour que les municipalités bénéficient de plus de responsabilités et d'autonomie, ne tolérera pas que s'érige à nouveau un système de parrainage, de tutorat et de financement conditionnel et discrétionnaire des activités municipales par un autre ordre de gouvernement qui, au surplus, n'a aucune responsabilité dans ce secteur.

Le Québec ne s'objecte pas à ce que le secteur municipal profite des impôts que les Québécois paient à Ottawa, mais nous tenons à ce que l'argent qui nous revient nous soit acheminé dans le respect des règles élémentaires du régime politique dans lequel nous vivons présentement. Nous suggérons au gouvernement fédéral de payer ses taxes municipales, comme le font les citoyens, les entreprises et le gouvernement du Québec. Cela serait une solution équitable pour les municipalités tout en permettant le respect des compétences de chaque gouvernement. En attendant, le gouvernement du Québec serait prêt à conclure des ententes avec le gouvernement fédéral pour permettre aux municipalités de bénéficier des fonds disponibles.

Mesures concrètes prises par le Québec pour contrer l'offensive fédérale

Mon collègue, le ministre des Affaires intergouvernementales et moi-même avons tenté, à plusieurs reprises et sans succès, de rencontrer les autorités fédérales en vue de signer une entente entre les deux gouvernements pour que les municipalités puissent recevoir leur lot des sommes d'argent que le fédéral dit investir dans la relance économique. Par la suite, le Premier ministre du Québec a saisi le Premier ministre fédéral de toute la question et a réitéré le désir du Québec de signer une entente. Parallèlement, le fédéral continue ses offres de subventions même si elles sont inconstitutionnelles, illégales et contraires au régime moderne de financement des municipalités québécoises.

Dans ce contexte, le gouvernement du Québec se devait de prendre des mesures qui soient proportionnelles à la gravité du geste fédéral. Nous avons donc déposé devant l'Assemblée nationale en juin dernier un projet de loi qui fait en sorte que les municipalités qui choisissent de se prêter au jeu des députés fédéraux ne pourront y obtenir un avantage financier par rapport à celles qui respectent la loi et la constitution. Ce projet réitère également la volonté du Québec de faire bénéficier le monde municipal d'un véritable concours financier du gouvernement fédéral, pourvu qu'un tel financement fasse l'objet d'une entente préalable entre les deux gouvernements.

Une fois cette loi adoptée, le gouvernement du Québec aura le pouvoir de retenir sur les subventions statutaires et conditionnelles qu'il verse à une municipalité l'équivalent des sommes qu'elle accepterait d'Ottawa sans accord préalable du gouvernement. Les montants ainsi retenus devront être destinés à l'usage des autres municipalités du Québec.

Conclusion

Le gouvernement du Québec, en accord avec le monde municipal, a réalisé une réforme fiscale qui accorde une plus grande autonomie financière aux municipalités et les met à l'abri des décisions discrétionnaires. Il n'est donc pas question de laisser Ottawa saborder cet effort de rationalisation, et nous tenterons tout ce qui est en notre pouvoir pour éviter que se poursuivent les interventions directes du fédéral auprès des municipalités. Nous avons dans cette démarche l'appui de la plupart des municipalités québécoises et il serait important que tous les ministres des Affaires municipales s'unissent, une fois de plus, pour signifier au gouvernement central leur refus de voir s'instaurer des rapports entre le fédéral et les municipalités.

DOCUMENT: 860-130/014

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF MUNICIPAL AFFAIRS

Letter to the Prime Minister
from the Premier of Quebec
concerning availability of
federal grants to municipalities.

Quebec



Victoria, B.C.
August 9-12, 1983



TRANSLATION

Québec City, May 26, 1983

Mr. Pierre Elliott Trudeau
Prime Minister
Langevin Building
OTTAWA (Ontario)
K1A 0A2

Mr. Prime Minister,

In an address I gave on April 30, 1983, at the closing banquet of the Union des municipalités du Québec, I referred to Québec's position with respect to the grants which federal Members are making available to municipalities. As you are aware, this matter has been widely discussed in recent days by spokesmen for both the government and the municipalities. I think I should bring you up to date on it.

Québec's view on this matter is clear and precise: no federal Member or minister has any mandate to address any municipal institution directly. These institutions are exclusively under Québec jurisdiction. To run counter to this traditional rule is not only to run counter to constitutional order; it is also to create administrative confusion and arbitrary behaviour which cannot easily be reconciled with sound management of public moneys. We have no objection to the municipal sector getting back some of the taxes which the people of Québec pay to Ottawa, but we do insist that this money be returned to us in full respect of the elementary rules governing the political system in which we live.

On a number of occasions, the Minister of Municipal Affairs and the Minister of Intergovernmental Affairs have written to the federal ministers concerned, to find out about the nature, terms and conditions of the programs under which your Members are offering grants to the municipalities. The Ministers have also

suggested concrete, practical means for coming to some sort of an arrangement on this matter. I must say that the replies received to date have left us sorely disappointed.

We remain convinced, on the basis of our experience with the federal-provincial agreement on the implementation of a program of grants for community facilities (a program which, unfortunately, your government terminated in November 1980), that our two governments can still reach agreements which respect the responsibilities of each. Other formulas which respect Québec's jurisdiction have been functioning adequately for years. Thus, under the fiscal arrangements, the federal government is making a sizeable contribution toward the health and education sectors. I cannot see how we cannot eventually deal with the municipal sector in the same way, assuming the will to do so is there on both sides.

Doubtless you are aware of the major reforms which the gouvernement du Québec has undertaken recently in the municipal sector. The reform of municipal taxation -- under which the old system of grants is replaced by a new one based on the municipalities taking over the whole of the property tax field -- has contributed greatly toward guaranteeing local authorities an autonomy which until then they had not known. The government has also adopted important measures related to the exercise of municipal democracy and land use planning.

All these reforms have been designed and implemented with the cooperation of the municipal sector. They have been guided by principles of autonomy within the legislative framework established by Québec in virtue of its exclusive jurisdiction in this area, and by principles of rationalization and of respect for the personality of each local community. In this way, Québec has shown that not only did it wish to assume its constitutional responsibilities to the full, but that also it was quite prepared to define the policies which best met the needs of the people of Québec.

The federal government has been increasingly interfering in municipal affairs over the past years, more especially in recent months. This interference is in direct opposition to the progress which has been made in this sector. While the gouvernement du Québec has decided to act like a municipal ratepayer, like its people and its businesses, and while that same government's properties are being assessed by the municipalities, the federal Members give their conscience ease by offering direct grants to the municipalities, in a discretionary manner and in keeping with their short-term interests. Everybody knows that, in any event, these amounts represent only a part of what the federal government would be paying had it agreed to submit to Québec' municipal tax system. And yet this would be a highly appropriate way in which the federal government could help municipalities.

The recent negotiations surrounding the preparation of the NEED program once again point up the determined will - one might say the obsession -- of the federal authorities for meddling in municipal matters. We, on the other hand, preferred to launch our own program of municipal incentives for employment (PRIME), to the tune of \$50 million, rather than agree to the establishment of any system whereby the municipalities would be controlled and inspected by federal officials. This kind of method would have contributed toward cumbersome administrative duplication which could have been avoided had the traditional practice been adopted whereby the necessary checks would have been made by Québec civil servants, assisted, where necessary, by those of your own government.

A few weeks ago, the federal Minister of Finance brought down his budget. In the Budget Speech, the Minister announced that \$1.2 billion would be spent on measures to develop the economy and to create jobs during the coming year. Québec insists

on its fair share of that amount, and the municipalities stand ready to work toward the attainment of these objectives. This context points up even further -- is if this were necessary -- the need for both governments to come to an agreement on the financing of municipal facilities.

Our stand in no way differs from that of previous Québec governments. It is founded on the same refusal to see established a confused situation with no respect for our jurisdiction or for our laws -- a situation certainly harmful to the municipal sector. The gouvernement du Québec has worked unceasingly over the past years to provide the municipalities with more responsibilities and increased autonomy. It can in no way agree to the re-establishment of a system under which municipal facilities would be promoted, controlled and financed, conditionally and arbitrarily, by your government which, on top of all this, has no responsibility in this field.

I would remind you also that the representatives of the municipal sector ardently hope that both our governments can come to an agreement on this matter. The offers of grants made by federal Members has put the municipalities in a position which they find uncomfortable. This is borne out by the respective stands taken by the Union des municipalités du Québec and the Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec.

To close, I would stress my government's determination to promote a genuine economic recovery and to support job creation, and I repeat our wish to come to an agreement with your government which will respect our responsibilities in the municipal field; we stand ready to cooperate to the full in defining the terms

and conditions for such an agreement. The Minister of Municipal Affairs and the Minister of Intergovernmental Affairs stand ready to meet as soon as possible with any ministers you may appoint, and to make some concrete proposals.

Sincerely,

René Lévesque

CA 1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-130/014

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES AFFAIRES MUNICIPALES

Lettre du Premier ministre du Québec au
Premier ministre du Canada au sujet des
subventions offertes par le gouvernement
fédéral aux municipalités

Québec



Victoria (C.-B.)
du 9 au 12 août 1983

Le Premier ministre

Québec, le 26 mai 1983

Monsieur Pierre Elliott Trudeau
Premier ministre
Edifice Langevin
OTTAWA (Ontario)
K1A 0A2

Monsieur le Premier ministre,

Lors d'un discours que j'ai prononcé, le 30 avril 1983, à l'occasion du banquet de clôture du congrès de l'Union des municipalités du Québec, j'ai fait état de la position du gouvernement du Québec à l'égard des subventions que des députés fédéraux offrent à des municipalités. Cette question, comme vous le savez, a été largement discutée ces derniers temps par les porte-parole gouvernementaux et les représentants du milieu municipal. Il m'apparaît indiqué de vous en saisir.

La position du gouvernement du Québec est claire et précise: nous disons que les députés et ministres fédéraux ne sont aucunement mandatés pour s'adresser directement aux institutions municipales, lesquelles émanent et relèvent exclusivement de la compétence du Québec. Contrevenir à cette règle fondamentale constitue non seulement un adroc à l'ordre constitutionnel, mais crée également une situation de confusion administrative et d'arbitraire qui est difficilement conciliable avec une saine gestion des fonds publics. Nous ne nous objectons pas à ce que le secteur municipal profite des impôts que les Québécois paient à Ottawa, mais nous tenons à ce que l'argent qui nous revient nous soit acheminé dans le respect des règles élémentaires du régime politique dans lequel nous vivons présentement.

Le ministre des Affaires municipales et le ministre des Affaires intergouvernementales ont écrit à diverses reprises aux ministres fédéraux concernés afin de s'enquérir de la nature et des modalités des programmes qui seraient à l'origine des offres de subvention que vos députés font aux municipalités. Ils ont également proposé des moyens concrets et pratiques d'en venir à un arrangement sur cette question. Je dois dire que nous avons été extrêmement déçus des réponses reçues à ce jour.

Quant à nous, nous demeurons persuadés, sur la base de l'expérience de l'entente fédérale-provinciale concernant la mise en oeuvre du programme de subventions aux équipements communautaires, auquel votre gouvernement a malheureusement mis fin en novembre 1980, qu'il est possible que nos deux gouvernements en viennent à des accords qui tiennent compte des responsabilités de chacun. D'autres formules respectueuses des compétences du Québec fonctionnent de manière adéquate depuis des années. C'est ainsi, par exemple, que le gouvernement fédéral, dans le cadre des arrangements fiscaux, apporte une contribution financière appréciable aux secteurs de la santé et de l'enseignement. Je ne vois pas pourquoi nous serions incapables, si la volonté y est de part et d'autre, d'arriver à traiter avec le même respect le secteur municipal.

Vous connaissez sans doute les réformes importantes que le gouvernement du Québec a effectuées dans le secteur municipal au cours des dernières années. La réforme de la fiscalité municipale, en substituant à l'ancien régime de subventions un régime basé sur l'occupation par les municipalités de l'ensemble du champ d'impôt foncier, a contribué largement à garantir aux instances locales une autonomie véritable encore inconnue jusque là. Le gouvernement a également adopté des mesures importantes relatives à l'exercice de la démocratie municipale ainsi qu'à l'aménagement du territoire.

Toutes ces réformes élaborées et mises en oeuvre avec le concours du milieu municipal ont été guidées par des principes d'autonomie dans le cadre législatif établi par le Québec en vertu de sa compétence exclusive en la matière ainsi que par des principes de rationalisation et de respect de la personnalité des communautés locales. Le Québec a démontré ainsi qu'il était non seulement désireux d'assumer pleinement ses responsabilités constitutionnelles, mais qu'il était tout-à-fait en mesure de définir les politiques qui conviennent le mieux aux besoins des Québécois.

Les ingérences du gouvernement fédéral dans les affaires municipales dont nous avons observé une recrudescence depuis quelques années, et de façon encore plus marquée depuis quelques mois, vont directement à l'encontre de l'évolution récente de ce secteur. Alors que le gouvernement du Québec a décidé de se comporter en contribuable municipal comme les citoyens et les entreprises et que ses propriétés sont évaluées par l'autorité municipale, les députés fédéraux se donnent bonne conscience en offrant, de manière discrétionnaire et en fonction d'intérêts à court terme, des subventions directes aux municipalités. On sait que ces sommes ne représentent, de toute façon, qu'une partie de ce que verserait le gouvernement fédéral s'il consentait à se soumettre au régime fiscal municipal québécois. Il s'agirait pourtant là d'une façon très appropriée pour le gouvernement fédéral d'aider financièrement les municipalités.

Les négociations récentes entourant l'élaboration du programme RFLAIS nous ont une nouvelle fois démontré la volonté arrêtée et même obsessionnelle des autorités fédérales de s'immiscer dans les questions municipales. Nous avons préféré, quant à nous, lancer notre propre programme d'initiatives municipales pour l'emploi (PRIME), au montant de 50 millions \$, plutôt que d'accepter la mise sur pied d'un système de contrôle et d'inspection des municipalités par les fonctionnaires fédéraux. Cette façon de procéder aurait contribué à une duplication et une lourdeur administratives qui auraient pu être évitées en adoptant la pratique traditionnelle voulant que les vérifications requises soient faites par les fonctionnaires du gouvernement du Québec et, au besoin, de concert avec les fonctionnaires de votre gouvernement.

Il y a quelques semaines, le ministre fédéral des Finances annonçait, à l'occasion du discours sur le budget, un montant de 1,2 milliard \$ pour des mesures de développement économique et de création d'emplois pour la prochaine année. Le Québec tient à obtenir sa juste part de cette somme et les municipalités sont prêtes à apporter leur collaboration dans la poursuite de ces objectifs. Ce contexte rend encore plus évident, s'il en était encore besoin, la nécessité que nos deux gouvernements en viennent à une entente sur le financement des équipements municipaux.

L'attitude qui est la nôtre n'est pas différente de celle adoptée par les gouvernements qui nous ont précédés. Elle s'inspire de la même répugnance à laisser s'instaurer une situation confuse non respectueuse du partage des compétences et de nos lois et qui, de façon certaine, est préjudiciable au milieu municipal. Le gouvernement du Québec qui a fait tant d'efforts au cours des dernières années pour que les municipalités bénéficient de plus de responsabilités et d'autonomie, ne peut accepter que s'érige à nouveau un système de parrainage, de contrôle et de financement conditionnel et discrétionnaire des équipements municipaux par votre gouvernement qui, au surplus, n'a aucune responsabilité dans ce domaine.

Je vous rappelle également que les représentants du monde municipal souhaitent fortement que nos deux gouvernements en viennent à un règlement sur cette question. En effet, les municipalités ne trouvent pas davantage acceptable la situation difficile dans laquelle les placent les offres de subvention des députés fédéraux. Les positions respectives de l'Union des municipalités du Québec et de l'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec constituent des témoignages bien significatifs à cet égard.

En terminant, insistant sur la détermination de mon gouvernement de favoriser une relance solide de l'économie et de soutenir la création d'emplois, je vous réitère notre volonté de conclure avec votre gouvernement un accord qui soit respectueux de nos responsabilités dans le domaine municipal et vous offre notre pleine collaboration pour en définir les modalités. Le ministre des Affaires municipales et le ministre des Affaires intergouvernementales sont disposés à rencontrer, dans les meilleurs délais, les ministres que vous désignerez et à leur faire des propositions concrètes.

Veuillez agréer, Monsieur le Premier ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

René Lévesque

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANÇAIS

Gover:

Publ:

DOCUMENT: 860-130/017

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF MUNICIPAL AFFAIRS

Job Creation Programs Concerning the Municipalities

Quebec



Victoria, B.C.
August 9-12, 1983



JOB CREATION PROGRAMS
CONCERNING THE MUNICIPALITIES

Review

Local communities have always been important and privileged partners in the efforts undertaken by the governments in order to bring down unemployment, both seasonal and cyclical. Let us mention, for example, the well-known "winter work" as well as the PAEC (1) set up in 1978 as a capital expenditure assistance program, which later took on a job creation objective.

Two main reasons explain this: 1° the municipalities offer a good potential for temporary jobs which can be used as a safety valve for unemployment because of the major capital expenditures they are in a position to make, 2° the municipalities are present throughout the territory, which allows an equitable redistribution of the financial help for employment.

Early in 1982, the national economic situation was showing disquieting signs: within one year, Québec had lost 97 000 jobs, the rate of activities had dropped by two points and for the first time, the number of welfare beneficiaries who were able to work was greater than those unable to work, because of the unemployed having exhausted their unemployment insurance benefits before finding work and of new graduates still looking for a job.

In order to fight this situation, the gouvernement du Québec had suggested, at a Conference of First Ministers held in February 1982, that

(1) PAEC: Community Facilities Assistance Program.

an emergency fund be created. In May 1982, it proceeded to devote most of its budgetary margin to the implementation of a program designed to support the economy and create jobs. The aim of this operation was to make it possible for 80 000 welfare beneficiaries to return on the labour market before the end of 1983 and thus put their resources and abilities at the service of their fellow citizens.

Twenty thousand of these jobs were to come from the municipal sector. This represented a major challenge since the municipal and paramunicipal administration totals 90 000 employees, permanent and ancillary. Through their associations, the municipalities nevertheless promised their full support and declared themselves: ("...available to join their efforts to those of the government for any action aiming, on the short term, at creating cyclical job creation programs") (2). The experience that followed did confirm the availability of the municipalities as employers but above all their great interest as financial partners of the government in the fight against unfavourable economic conditions.

A Pilot Program

Several employment programs were accessible to the municipalities as well as to any other employer, but none was specifically aimed at them. In order to cut back on the budget, the municipalities used to impose limitations on the hiring of ancillary personnel and, in general, their capital expenditures, preferring to postpone repair, maintenance, inventory, classification and development work. In view of this context, the ministère des Affaires municipales

(2) Mr. Jacques O'Bready, President of the Union des municipalités du Québec (Union of Québec Municipalities), Québec City Economic Summit, April 1982.

initiated in October 1982 a financial aid program for employment, which was designed to make it possible for the municipalities to create temporary jobs without delay and also to reduce the risks of deterioration of community facilities.

Under this program, the municipalities received 90 percent of the salary of a new employee up to 200 \$ during 20 weeks. Funds totalling 8,2 million dollars were made available for this program. Within the first weeks following the launching of the program, the whole budget had been allocated and a request for an additional 2 million dollars was filed with the Conseil du Trésor, in order to meet in part only the additional applications received before the prescribed deadline, which had been set at an already close date. From October through February 1983, over 10 million dollars were assigned to this program which created 2 680 jobs.

An Ottawa-Québec Dispute

While this first program was still in progress, the federal government initiated the NEED program (New Employment Expansion and Development Program) and an agreement was signed on December 23rd, 1982 with the gouvernement du Québec, setting the terms of a joint participation in the municipal sector. Both parties undertook to allocate 25 million dollars each and to jointly administer the program. According to the terms of this agreement, the Federal Department of Employment and Immigration was to deal with the ministère des Affaires municipales of Québec representing the municipal corporation concerned.

The Minister of Employment and Immigration, Lloyd Axworthy, understood this agreement as authorizing him to deal directly with the municipal corporations, thus duplicating the administrative controls already set by Québec and ignoring the jurisdiction of the provinces with respect to the administration of local affairs. The Federal Minister would not recognize the role of the ministère des Affaires municipales in the management of this program. However, under the terms of the agreement, the joint administration of the program naturally meant sharing the administrative tasks and the decisions according to the recognized competences and jurisdiction of each party.

Moreover, the criteria on which NEED was based were not specific enough. For instance, they did not make it compulsory for the projects submitted not to be part of the three-year plan or the current budget, which would have guaranteed the creation of new jobs.

Because they were ill-adapted to municipal planning and unacceptable on account of the federal administration's interference in local affairs, some clauses of this program should have been redefined. We advised Mr. Axworthy of this conclusion in a letter dated March 15th, 1983. But describing this concern on our part as "marginal aspects and secondary considerations to the program" (3), the Minister of Employment and Immigration decided to withdraw his participation from the municipal portion of NEED, on March 24th, 1983.

(3) Telex from L. Axworthy to P. Marois, his counterpart in Québec, dated March 17th, 1983.

The PRIME Program (4)

Following these events, we decided to take over and add 25 million dollars to the funds already assigned for job creation in the municipal sector and implement our own program, called PRIME. A total amount of 50 million is therefore earmarked by the government for this program which essentially works along the same criteria as the pilot program, adding however 150 \$ per week for overhead expenditures, the possibility of transferring part of this amount to salaries thus achieving a greater flexibility in the hiring of various categories of employees and the extension of the employment duration to 52 weeks.

To date, the 50 million budget has been totally committed to municipal projects which are expected to create 5 000 new jobs.

Conclusion

Past experiences have demonstrated the efficiency of employment programs specifically directed at the municipalities and their relevance with respect to some of the needs of local administrations in a period of difficult economic conditions. Such needs, both on the part of the workers and the municipalities, go well beyond the traditional role played so far by the municipalities, which consisted in acting as regulators of local unemployment.

However, we must be cautious in our policies against unemployment. The massive injection of funds into local administrations could bring about an

(4) PRIME: Municipal Employment Initiatives Program.

imbalance in local choices respecting community services, especially if the municipalities are requested to play a role in the redistribution of wealth which they are not normally called upon to fulfil.

The worrisky situation of the economy and unemployment calls for considerable resources. The objectives of these programs must therefore be defined so as to tie up with municipal budget planning. The programs themselves must not result in creating a dependence situation on higher levels of government. Finally, here as everywhere else, the jurisdiction of every administration should be respected.

Québec is determined, in this respect, not to let the federal government take advantage of the difficult employment situation to interfere in municipal affairs.

We are of course much interested in learning about the experiences of other provinces in the negotiation of job creation programs for the municipalities.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-130/ 017

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES AFFAIRES MUNICIPALES

Les programmes de création d'emplois
touchant les municipalités

Québec



Victoria (C.-B.)
du 9 au 12 août 1983

LES PROGRAMMES DE CREATION D'EMPLOIS

TOUCHANT LES MUNICIPALITES

Rétrospective

Les collectivités locales ont toujours été des partenaires importants et privilégiés dans les efforts entrepris par les gouvernements pour résorber le chômage saisonnier et même le chômage conjoncturel. Qu'on se rappelle par exemple les célèbres «travaux d'hiver» et même le PAEC(1) conçu en 1978 comme un programme d'aide aux immobilisations et auquel s'est ajouté par la suite un objectif de création d'emplois.

A cela, deux raisons fondamentales: 1° les municipalités disposent d'un bon potentiel d'emplois temporaires que l'on peut utiliser comme soupape au chômage à cause des immobilisations importantes qu'elles peuvent réaliser, 2° les municipalités sont présentes partout sur le territoire, ce qui permet une redistribution équitable de l'aide financière pour l'emploi.

Au début de 1982, la situation économique nationale présentait des signes inquiétants; en une année le Québec avait perdu 97 000 emplois, le taux d'activités avait diminué de deux points et pour la première fois, le nombre d'assistés sociaux aptes à travailler dépassait celui des inaptes au travail, en raison du nombre important de chômeurs ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage avant d'avoir pu retrouver du travail et des récents diplômés toujours à la recherche d'un emploi.

Pour contrer cette situation, le gouvernement du Québec avait suggéré, lors de la conférence des Premiers ministres de février 1982, de créer un fonds d'urgence. Dès mai 1982, il s'est lui-même employé à mettre en oeuvre un programme de soutien de l'économie et de création d'emplois en y consacrant

(1) PAEC: Programme d'aide aux équipements communautaires.

la plus grande part de sa marge de manoeuvre budgétaire. Cette opération devait permettre à 80 000 assistés sociaux de retourner sur le marché du travail avant la fin de 1983 et de mettre ainsi leurs ressources et leurs talents au service de leurs concitoyens.

Vingt mille de ces emplois devaient provenir du secteur municipal. Cela représentait certes un gros défi puisque l'administration municipale et para-municipale compte 90 000 personnes, permanentes et auxiliaires. Mais les municipalités, par l'entremise de leurs associations nous ont assurés de leur appui en se déclarant: ("... disponibles pour conjuguer leurs efforts avec ceux du gouvernement au niveau de toute mesure visant à court terme l'articulation de programmes conjoncturels de création d'emplois")(2). L'expérience tentée par la suite devait non seulement confirmer la disponibilité des municipalités comme employeurs mais surtout leur grand intérêt comme partenaires financiers avec l'Etat dans la lutte contre une conjoncture difficile.

Un programme pilote

Plusieurs programmes d'emplois étaient accessibles aux municipalités au même titre que les autres employeurs mais aucun ne leur était spécifiquement destiné. Or, pour des raisons d'économies budgétaires, les municipalités ont restreint l'embauche d'auxiliaires et de façon générale leurs immobilisations, préférant reporter à plus tard certains travaux de réfection, d'entretien, d'inventaire, de classement et d'aménagement. C'est dans ce contexte que le ministère des Affaires municipales a instauré, en octobre 1982, une aide financière à l'embauche qui devait permettre aux municipalités de créer des emplois temporaires immédiatement et qui devait également avoir comme effet de réduire les risques de détérioration des équipements collectifs.

(2) M. Jacques O'Bready, président de l'Union des municipalités du Québec, Sommen économique de Québec, avril 1982.

Le programme consistait à verser à la municipalité 90% du salaire d'un nouvel employé jusqu'à concurrence de 200\$ par semaine pendant 20 semaines. Nous disposions pour cela d'un budget de 8,2 millions de dollars. Dès les premières semaines de l'annonce du programme tout le budget était engagé et nous avons dû demander au Conseil du trésor une somme additionnelle de 2 millions de dollars afin de répondre à une partie seulement des demandes supplémentaires faites à l'intérieur du délai prescrit, lequel était pourtant très court. D'octobre 1982 à février 1983 nous avons donc engagé dans ce programme des crédits pour un peu plus de 10 millions et créé 2 680 emplois.

Un différent Ottawa-Québec

Durant le déroulement de ce premier programme, le gouvernement fédéral instaurait le RELAIS (Programme de relance de l'aide à l'emploi) et une entente était signée le 23 décembre 1982 avec le gouvernement du Québec fixant les termes d'une participation conjointe dans le secteur municipal. Les deux parties s'engageaient à affecter chacune une somme de 25 millions de dollars et à gérer conjointement le programme. Selon les termes de cette entente, le ministère fédéral de l'Emploi et de l'Immigration devait transiger avec le ministère québécois des Affaires municipales représentant la corporation municipale concernée.

Le ministre Lloyd Axworthy a interprété cette entente comme l'autorisant à intervenir directement auprès des corporations municipales, doublant ainsi les contrôles administratifs déjà prévus au Québec et ignorant la juridiction des provinces en matière d'administration des affaires locales. Le ministre fédéral n'a pas voulu reconnaître le rôle du ministère des Affaires municipales dans l'administration de ce programme. Or, selon les termes de l'entente, l'administration conjointe du programme signifiait naturellement un partage des tâches administratives et des décisions, chacun selon ses compétences et sa juridiction reconnues.

De plus, les critères du RELAIS n'étaient pas assez spécifiques. Ils n'exigeaient pas par exemple que les projets présentés ne figurent ni à la programmation triennale ni au budget en cours; ceci afin de garantir la création de nouveaux emplois.

Inadaptées à la planification municipale et inacceptables à cause de l'ingérence qu'elles suscitaient de la part de l'administration fédérale dans les affaires locales, certaines clauses de ce programme auraient dû être redéfinies. Nous l'avons fait savoir à M. Axworthy dans une lettre datée du 15 mars 1983. Mais qualifiant ces préoccupations du gouvernement québécois «d'aspects marginaux et de considérations secondaires du programme» (3), le ministre Axworthy décidait de retirer sa participation au volet municipal du RELAIS, le 24 mars 1983.

Le programme PRIME (4)

A la suite de ces événements, nous avons décidé de prendre la relève en ajoutant une somme de 25 millions à celle déjà affectée à la création d'emplois dans le secteur municipal et de mettre sur pied notre propre programme, le PRIME. Une somme totale de 50 millions est donc affectée par le gouvernement québécois à ce programme qui reprend essentiellement les mêmes critères que le programme pilote en y ajoutant toutefois une somme de 150\$ par semaine pour les frais généraux, la possibilité de transférer une partie de cette somme sur le salaire pour une plus grande souplesse dans l'embauche des différentes catégories de travailleurs et la prolongation de la durée de l'emploi jusqu'à 52 semaines.

A ce jour, le budget de 50 millions est entièrement engagé dans des projets municipaux qui auront créé plus de 5 000 nouveaux emplois.

(3) Télex de L. Axworthy à P. Marois, son homologue québécois, le 17 mars 1983

(4) PRIME: Programme d'initiatives municipales pour l'emploi.

Conclusion

Les expériences précédentes ont démontré l'efficacité des programmes d'emplois spécifiquement destinés aux municipalités et leur pertinence vis-à-vis certains besoins des administrations locales en période de conjoncture économique difficile. Ces besoins, tant pour les travailleurs que pour les municipalités, dépassent largement le rôle traditionnellement régulateur du chômage local joué par les municipalités jusqu'ici.

Par ailleurs, nous devons être prudents dans nos politiques de lutte contre le chômage. L'injection de crédits massifs dans les administrations locales comporte des risques de déséquilibre dans les choix locaux en matière de services communautaires, surtout si l'on demande aux municipalités de jouer un rôle redistributif de la richesse qu'elles ne sont pas appelées à jouer en temps normal.

La situation inquiétante de l'économie et du chômage exige des moyens puissants. Les objectifs de ces programmes doivent donc être formulés de manière à s'articuler avec la planification budgétaire des municipalités. Les programmes eux-mêmes ne doivent pas avoir pour effet de créer un régime de dépendance vis-à-vis des gouvernements supérieurs. Enfin, là comme ailleurs les juridictions de chacun doivent être respectées.

Le Québec est déterminé, à cet égard, à ne pas laisser le gouvernement fédéral profiter de la situation difficile dans l'emploi pour s'ingérer dans les affaires municipales.

Nous sommes naturellement très intéressés à connaître les expériences qu'ont vécues d'autres provinces dans la négociation de programme de création d'emplois à l'intention des municipalités avec le gouvernement fédéral.

CA1
Z 4
-C 52

Government
Publications

DOCUMENT: 860-130/021

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF MUNICIPAL AFFAIRS

Communique

August 12, 1983



Victoria, B.C.
August 9-12, 1983

COMMUNIQUE

AT THE CONCLUSION OF THEIR ANNUAL MEETING IN VICTORIA, BRITISH COLUMBIA, THE MINISTERS OF MUNICIPAL AFFAIRS OF THE PROVINCES AND TERRITORIES EMPHASIZED THE IMPORTANCE OF INVOLVING MUNICIPALITIES AS PARTNERS IN RESTRAINT. THE MINISTERS FELT MUNICIPALITIES COULD MAKE A SIGNIFICANT CONTRIBUTION TO SUPPLEMENT GENERAL ECONOMIC RECOVERY. THE MINISTERS RECOGNIZED THE NATURE OF THE MUNICIPAL CONTRIBUTION DEPENDS ON THE POLICIES AND PRIORITIES OF EACH PROVINCE AND TERRITORY.

ACCORDING TO THE MINISTERS, IF ECONOMIC RECOVERY MEASURES BY AND FOR MUNICIPALITIES ARE GOING TO SUCCEED, RENEWED CO-OPERATION BETWEEN FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS IS ESSENTIAL. FEDERAL PROGRAMMES MUST TAKE INTO ACCOUNT PROVINCIAL AND TERRITORIAL POLICIES AND PRIORITIES WITH RESPECT TO MUNICIPALITIES.

THE MINISTERS AFFIRMED THAT SUCH INVOLVEMENT COULD BEST BE ENSURED THROUGH AN AGREEMENT WHICH WOULD PROVIDE A FRAMEWORK FOR GUARANTEEING EQUITABLE TREATMENT TO ALL MUNICIPALITIES AND WOULD AVOID THE DANGERS OF ADMINISTRATIVE DUPLICATION AND CONFUSION WHICH WOULD OTHERWISE BE INEVITABLE. IN ADDITION, THE MINISTERS ACKNOWLEDGED THAT ANY AGREEMENT WOULD HAVE TO CONTAIN ADEQUATE PROVISIONS CONCERNING RECOGNITION FOR THE CONTRIBUTION OF EACH LEVEL OF GOVERNMENT.

THE MINISTERS AFFIRMED THE IMPORTANCE OF THE INDIVIDUAL PROVINCIAL AND TERRITORIAL ASSOCIATIONS OF MUNICIPALITIES. THESE INDIVIDUAL ASSOCIATIONS ARE FULLY REPRESENTATIVE AND ACCURATELY REFLECT THE DIVERSITY OF LOCAL GOVERNMENT IN EACH PROVINCE AND TERRITORY.

THE ANNUAL MEETING OF MINISTERS WAS HOSTED AND CHAIRED BY THE HONOURABLE BILL RITCHIE, MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS FOR BRITISH COLUMBIA. THE MEETING PROVIDED THE MINISTERS WITH AN OPPORTUNITY TO EXCHANGE VIEWS AND INFORMATION ON A WIDE RANGE OF POLICY AND TECHNICAL MATTERS.

DOCUMENT: 860-130/021

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
DES AFFAIRES MUNICIPALES

Communiqué

le 12 août 1983



Victoria (C.-B.)
du 9 au 12 août 1983

A l'occasion de la clôture de leur réunion annuelle tenue à Victoria (Colombie-Britannique), les ministres des Affaires municipales des provinces et des territoires ont souligné qu'il était important de faire participer les municipalités à l'effort de restriction. Les ministres sont d'avis que les municipalités peuvent apporter une aide considérable à la relance économique générale. Ils reconnaissent que la nature de l'apport des municipalités dépend des politiques et des priorités de chaque province et de chaque territoire.

Selon les ministres, si l'on veut que les mesures de relance économique portent fruit, il est essentiel que les gouvernements fédéral et provinciaux fassent preuve d'un renouveau de coopération. Les programmes fédéraux doivent tenir compte des politiques et des priorités des provinces et des territoires en matière d'affaires municipales.

Les ministres ont affirmé qu'une telle participation se ferait le plus sûrement par le biais d'une entente qui fournirait le cadre à l'intérieur duquel toutes les municipalités seraient assurées d'un traitement équitable; l'entente préviendrait aussi le double emploi administratif et la confusion qui, autrement, seraient inévitables. En outre, les ministres ont convenu que toute entente devrait comporter les dispositions voulues pour assurer que la contribution de chaque palier de gouvernement soit reconnue.

Les ministres ont souligné l'importance que revêtent les différentes associations représentant les municipalités dans les provinces et les territoires. Chacune de ces associations représente pleinement et reflète exactement la nature particulière des institutions locales de chaque province et de chaque territoire.

La réunion annuelle des ministres a été parrainée et présidée par le ministre des Affaires municipales de Colombie-Britannique, l'honorable Bill Ritchie. Elle a permis aux ministres d'échanger idées et informations sur un grand nombre de questions d'ordre politique et technique.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF MUNICIPAL
AFFAIRSCONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES DES AFFAIRES
MUNICIPALESVictoria, B.C.
August 9-12, 1983Victoria (C.-B.)
du 9 au 12 août 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-130/009		✓ Communiqué - August 9, 1983 ✓ Communiqué - le 9 août 1983
860-130/013	Quebec	✓ Speaking Notes for the Honourable Jacques Léonard, Minister of Municipal Affairs re: Direct Federal Dealings with the Municipalities
	Québec	Notes pour l'intervention de M. Jacques Léonard, ministre des Affaires municipales - Intervention directe du fédéral auprès des municipalités
860-130/014	Quebec	✓ Letter to the Prime Minister from the Premier of Quebec concerning availability of federal grants to municipalities
	Québec	✓ Lettre du Premier ministre du Québec au Premier ministre du Canada au sujet des subventions offertes par le gouvernement fédéral aux municipalités
*860-130/016	Quebec	✓ Bill 38 - An Act respecting Government Funding of Municipalities
	Québec	✓ Projet de loi 38 - Loi sur la participation gouvernementale au financement des municipalités

*NOTE: This Bill can be obtained from the following library:
*NOTA: Ce projet de loi est disponible à l'adresse suivante:

Librairie de l'éditeur du Québec
662, boulevard St-Joseph
Hull (Québec)





DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-130/017	Quebec Québec	Job Creation Programs Concerning the Municipalities Les programmes de création d'emplois touchant les municipalités
860-130/021		Communique - August 12, 1983 Communiqué - le 12 août 1983
860-130/025	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics

DOCUMENT: 860-131/017

CONFERENCE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF
ATTORNEYS GENERAL AND MINISTERS OF JUSTICE

Special Communiqué on the Canadian Security Intelligence Service

Charlottetown, P.E.I.
May 26-27, 1983

The provincial Attorneys General, meeting in Charlottetown, deplore the massive threat to the rights and freedom of all Canadians posed by the federal government's proposed new security force. The Act establishing the Canadian Security Intelligence Service represents an assault on democracy. It jeopardizes Canada's traditional reliance on the rule of law and our open and public system of law enforcement and justice. It calls into question the commitment of the federal government to the principles of the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

The Act is so structured that the law of the land, which every other Canadian must obey, could be broken in secret by members of the security service. Their conduct would never be scrutinized by police forces, Crown attorneys, defence counsel, or courts of law. The ordinary safeguards of our criminal law have been eliminated. The force is given a carte blanche to break any law, completely free from any independent, publicly accountable scrutiny or review.

The provincial Attorneys General note that the need for a new separate security service is open to question. Certainly improvements are needed in the direction and accountability of the security service. Instead of making these improvements, the federal legislation sets up an agency which is not properly accountable and possesses dangerous powers.

The Attorneys General expressed particular concern about the sweeping powers given to members of the force. For example individual members of a church group could be placed secretly under surveillance, their mail intercepted, their telephones tapped, their homes broken into, simply because they supported citizens in another country trying to achieve freedom from a repressive regime. The definition of "threats to the security of Canada" is so dangerously vague that the tossing of an egg at a rally, intended as a political gesture, instead of invoking the ordinary law of the land, could trigger all the massive powers of the Security Service upon that person.

The extreme language of the Bill would even permit the force to investigate Canadians who supported Britain in the defence of the Falkland Islands. Canadians supporting either the Jewish or the Arab cause in the Middle East conflict could equally be targetted by the security force as the law is now written.

The service could completely override laws designed to protect the confidentiality of medical, financial and other personal records, wherever located.

These examples, coupled with the power of the security service to interpret its own jurisdiction free from judicial or prosecutorial control, demonstrate the potential dangers of the Act as presently drafted and introduced.

The proposal would give a wide and totally unfettered power for members of the security service to break all the laws in force in Canada, including the Criminal Code. This power to break the law is expressed in such vague and sweeping terms that it provides no effective restriction at all on the conduct of members of the force. The section is a license for lawbreaking.

Members of the security force, who are not police officers or even peace officers, are given extraordinary powers infinitely above and beyond those enjoyed by regular police. It is difficult to believe that the powers given to police officers to protect citizens from the daily and very real crime threat are not sufficient for any security service.

One fundamental protection of all citizens is their right to demand, from their Attorney General, an open and public accounting of how the law of the land has been enforced. This principle is central to the freedoms and liberties of citizens. It is a cornerstone of the rule of law as we know it.

The destruction of this principle deeply concerns provincial Attorneys General.

The proposals also seriously attack the traditional constitutional role of provincial Attorneys General by giving primary policing responsibility to the RCMP and by, for the first time, giving overriding prosecutorial responsibility to the federal Attorney General in general Criminal Code matters. The duty of provincial Attorneys General to examine alleged breaches of the law, to decide whether there should be a prosecution and if so for what offence, and to prosecute vigorously and fairly where the public interest so requires, is one of the fundamental cornerstones of the administration of justice in the country.

These new proposals utterly destroy this critical responsibility of the provincial Attorney General by giving the federal Attorney General and Solicitor General wide, sweeping and ill-defined powers to block the proper enforcement of the criminal law.

These are simply the major preliminary concerns identified by the attorneys general in the short time since the proposals were introduced with no real consultation at all. It is not intended to be an exhaustive list of concerns. Provincial Attorneys General recognize the legitimate need for an effective security service and agree with the ultimate objectives of the federal government in attempting to improve the present structures. But it is essential that the means used to achieve those ends not destroy the very freedoms they were intended to secure.

DOCUMENT: 860-131/ 017

CONFERENCE DU CONSEIL PROVINCIAL DES
PROCUREURS GENERAUX ET DES MINISTRES DE LA JUSTICE

Communiqué spécial sur le Service canadien du renseignement de sécurité

Charlottetown (I.-du-P.-E.)
Les 26 et 27 mai 1983

Réunis à Charlottetown, les procureurs généraux des provinces ont déploré l'énorme menace que représente pour les droits et libertés de tous les Canadiens le nouveau service du renseignement fédéral proposé. La Loi constituant le Service canadien du renseignement de sécurité constitue une attaque contre la démocratie. Elle compromet la méthode traditionnellement suivie par le Canada, qui consiste à se fonder sur la suprématie du droit, et met en danger notre système accessible et public de justice et d'application de la loi. Elle remet en question l'engagement du gouvernement fédéral à l'endroit des principes énoncés dans la Charte canadienne des droits et libertés.

La Loi est structurée de telle sorte que des membres du Service du renseignement pourraient enfreindre secrètement la loi du pays, à laquelle tous les autres Canadiens doivent obéir. Leur conduite ne ferait jamais l'objet d'une vérification de la part des services policiers, des procureurs de la Couronne, des avocats de la défense ou des cours de justice. Les garanties ordinaires de notre droit criminel sont ainsi éliminées. Le Service a en fait carte blanche pour enfreindre les lois, tout en étant assuré d'échapper complètement à toute vérification ou enquête effectuée par un organe indépendant en mesure de rendre compte publiquement de ses conclusions.

Les procureurs généraux des provinces ont souligné que la nécessité d'un nouveau service du renseignement distinct n'est pas évidente.

Il est certain que des améliorations s'imposent en ce qui concerne l'orientation et la responsabilité du service de sécurité. Au lieu d'apporter ces modifications, la loi fédérale crée un organisme dont la responsabilité au titre du droit de regard n'est pas appropriée et qui est doté de pouvoirs dangereux.

Les procureurs généraux se sont montrés particulièrement préoccupés par les vastes pouvoirs accordés aux membres du Service. Par exemple, des particuliers membres d'un groupe religieux pourraient faire l'objet d'une surveillance secrète et être soumis à des mesures comme l'interception du courrier, l'écoute électronique des lignes téléphoniques, l'entrée par effraction dans leur domicile et ce, simplement parce qu'ils appuient des citoyens d'un autre pays qui tentent de se libérer d'un régime répressif. La définition de "menaces envers la sécurité du Canada" est dangereusement vague, au point que le fait de lancer un oeuf à un rassemblement pour marquer une position politique pourrait, au lieu de relever de la loi ordinaire du pays, déclencher massivement contre la personne impliquée tous les pouvoirs du Service du renseignement.

Le libellé excessif du projet de loi permettrait même au Service de faire enquête sur des Canadiens qui ont appuyé la Grande-Bretagne dans sa défense des Iles Malouines. En vertu

de la version actuelle de la loi, les Canadiens qui appuient la cause des Arabes ou des Juifs dans le conflit du Proche-Orient pourraient également être la cible du Service du renseignement.

Le Service pourrait contourner complètement des lois conçues pour protéger la confidentialité des dossiers personnels médicaux, financiers ou autres, peu importe leur emplacement.

Ces exemples, qui s'ajoutent au pouvoir du Service du renseignement d'interpréter son propre champ de compétence sans être le moindre assujetti à une surveillance de la part des juges ou de la poursuite, illustrent les dangers éventuels que pose la Loi dans la forme sous laquelle elle est présentée.

Ce projet donnerait aux membres du Service du renseignement un pouvoir étendu et sans aucune restriction qui leur permettrait de violer toutes les lois en vigueur au Canada, y compris le Code criminel. Ce pouvoir d'enfreindre la loi est énoncé en des termes tellement vagues et généraux qu'il n'est prévu aucun contrôle efficace du comportement des membres du Service.

L'article en question constitue une autorisation à enfreindre la loi.

Les membres du Service du renseignement, qui ne sont pas des agents de police ni même des agents de la paix, disposent ainsi

de pouvoirs extraordinaires qui dépassent largement ceux dont est dotée la police ordinaire. Il est difficile de croire qu'un service du renseignement ait besoin de plus de pouvoirs que ceux dont disposent les agents de police pour protéger les citoyens des menaces très réelles que le crime présente quotidiennement.

L'un des éléments de protection fondamentaux de tous les citoyens est leur droit de demander à leur procureur général un compte rendu public sur la façon dont la loi du pays a été appliquée. Ce principe constitue un facteur essentiel des droits et libertés des citoyens. C'est la base même du principe de la suprématie du droit comme nous le connaissons.

L'abolition de ce principe préoccupe fortement les procureurs généraux des provinces.

Les propositions menacent en outre sérieusement le rôle constitutionnel traditionnel des procureurs généraux des provinces en accordant à la G.R.C. la principale responsabilité en matière de services policiers et en donnant, pour la première fois, au procureur général fédéral la responsabilité prépondérante en matière de poursuite pour les questions générales relatives au Code criminel. Or, le devoir des procureurs généraux des provinces d'examiner les infractions présumées, de décider s'il doit y avoir ou non poursuite et, dans l'affirmative, sous quel chef

d'accusation, et d'intenter des poursuites sérieuses en toute justice lorsque l'intérêt public l'exige est l'un des principaux fondements de l'administration de la justice dans ce pays.

Les nouvelles propositions détruisent totalement cette responsabilité essentielle du procureur général provincial en accordant au procureur général fédéral et au solliciteur général des pouvoirs étendus, prépondérants et mal définis permettant de faire obstacle à la mise en application appropriée du droit criminel.

Ce ne sont là que les premières préoccupations importantes relevées par les procureurs généraux pendant le court intervalle qui a suivi le moment où ces propositions ont été présentées sans avoir fait l'objet d'aucune consultation réelle. Il ne s'agit donc pas d'une liste exhaustive. Les procureurs généraux des provinces reconnaissent la nécessité légitime d'un service du renseignement efficace et appuient les objectifs ultimes du gouvernement fédéral en vue d'améliorer les structures actuelles. Il est toutefois essentiel que les moyens utilisés pour atteindre ces fins ne détruisent pas les libertés mêmes qu'ils visent à protéger.

DOCUMENT: 860-131/018

CONFERENCE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF
ATTORNEYS GENERAL AND MINISTERS OF JUSTICE

Press Communiqué of the Conference

Charlottetown, P.E.I.
May 26-27, 1983

The Conference of the Provincial Council of Attorneys General and Ministers of Justice met in Charlottetown on May 26 and 27, 1983, under the chairmanship of the Honourable George McMahon, Q.C., Minister of Justice for Prince Edward Island. The Provincial Attorneys General and Ministers of Justice discussed a number of matters of concern to the administration of justice in Canada.

Obscenity and Violence - Child Pornography

The Ministers expressed grave concern about the startling increase in violence in films (including videotapes) and magazines which exploit sex. Some recent studies have indicated a relationship between films and magazines which focus on violence and sexual assaults on women and children. This serious degradation of women, who are usually the targets of the violence, should be the subject of a new definition of obscenity in the Criminal Code. Concerns were expressed about some films shown on PAY TV, and the possible need to amend the Broadcast Act to deal with the problem.

The Ministers also proposed that the Criminal Code be amended to assist the police in combatting child pornography.

Wife-Battering

All Ministers expressed serious concern about the plight of battered wives. They identified a need for heightened awareness on the part of police officers, crown attorneys, Judges and other persons involved in the administration of justice to the difficult position of the wife victim. Particular attention must be paid to ensure that the battered wife receives protection from assault. The public must realize that this is not a private but a public problem and that protection of individuals is a function of the criminal law.

Divorce Reform

The Ministers considered a discussion paper on reform of the Divorce Act prepared by the federal justice ministry. The paper set out a number of problems and options for solving those problems.

The Ministers agreed that provincial legislation can more appropriately deal with the issues of support, custody provisions, the legal and procedural mechanisms of hearing the case, rule-making powers, and appeal rules.

Vandalism

The Ministers felt that public concerns about vandalism may not be adequately dealt with in the Criminal Code. To overcome this problem

it was proposed that the term vandalism should be specifically defined in the Criminal Code and made a separate offence.

Soliciting for the Purpose of Prostitution

The Ministers considered the Report of the House of Commons Committee on Justice and Legal Affairs dealing with Soliciting for the Purpose of Prostitution. The Ministers were especially concerned with child prostitution (under 18 years) and urged that the Criminal Code be amended to reflect society's condemnation of those persons involved in the sexual exploitation of children.

Mandatory Bodily Substance Testing

The Ministers expressed concern about the carnage on our highways caused by drivers under the influence of alcohol or drugs. Legislation introduced in British Columbia and Saskatchewan allowing compulsory blood tests where the individual is incapable of giving a breath sample was noted. This problem will be on the agenda of a Federal-Provincial Meeting of Justice Ministers on July 11th and 12th in Ottawa.

Young Offenders Act

The Young Offenders Act was passed by Parliament last year. The Act will place a serious financial burden on provincial taxpayers. The Honourable Robert Kaplan, by letter dated March 30th, 1983, which letter was vague and unsatisfactory, indicated that the federal government

was only prepared to cost-share in certain areas. His letter contained no specifics as to the proposed cost-sharing.

Mr. Kaplan has indicated that the Young Offenders Act will be proclaimed on October 1st, 1983. All Ministers strongly urged that the Act not be proclaimed until after an equitable cost-sharing agreement had been achieved.

Following proclamation, the Ministers urged that there be an agreed transition period before provinces were required to meet the 18 year old uniform maximum age.

This subject will be discussed with the Honourable Robert Kaplan at the Federal-Provincial Meeting in Ottawa in July. A common set of negotiating principles will be forwarded to the Solicitor General prior to such meeting.

Legal Aid Negotiations

The Ministers expressed concern that the federal failure to contribute adequately to legal aid threatens the basic principle of accessibility of justice for all Canadian citizens.

Legal aid costs have escalated because of the state of the Canadian economy. In difficult times, more people require legal assistance and more people who need legal assistance qualify for legal aid.

The federal proposal to limit its contribution by a factor of GNP minus 1% is when the Gross National Product is decreasing is illogical and retrogressive.

Canada Evidence Act

The Ministers agreed with the concept of the new comprehensive Canada Evidence Act. They noted some of the concerns expressed to the Senate Committee as to particular provisions of the Act. The provinces will be making individual representations to the Honourable Mark MacGuigan, Minister of Justice, if they had concerns about any particular provisions of the Act.

YOUNG OFFENDERS ACT -
FEDERAL FUNDING PROPOSALS

STATEMENT OF PROVINCIAL NEGOTIATING PRINCIPLES

1. Provincial Responsibility for the Administration of Justice

Cost Sharing must respect the constitutional right of each province, within the minimum standards prescribed by the YOA, to administer justice for young persons in accordance with provincial needs and priorities. Cost sharing must not attempt to direct provincial program choices, but instead must follow and support provincial program objectives.

2. Agreement on Scope of Cost Impact

Agreement must be reached on a comprehensive list of aspects of the justice system where costs will be affected by the YOA. This agreement must precede negotiation of the formula by which the federal contribution to the cost of the YOA will be calculated.

3. Sharing of Costs of all Services and New Capital Costs

Cost sharing must be available for each area in which the YOA, a federal legislative initiative, has imposed increased costs on the province. New capital costs incurred to meet the YOA must also be shared.

4. Existing Base must be Shared

Cost sharing must not only respond to the substantial cost increases imposed by the YOA, but must also recognize the existing costs of providing justice for juveniles. Cost sharing must reflect both the base costs and the incremental costs of administering justice under the YOA.

5. No Prejudice from Existing Agreements

Cost sharing of services under the YOA in individual provinces should not be adversely affected by existing cost sharing arrangements for those services.

6. Share the Risks

The cost impact of the YOA will depend upon a large number of variables, some of which, such as judicial approaches to assessments, legal representation and sentencing, are outside of the control of either level of government. Cost sharing must ensure that the federal government shares in the financial risks created by the Act.

7. Vehicle for Cost Sharing Must Meet Provincial Needs

The choice of cost sharing vehicle must take into account the extent of coverage, administrative structures, procedures, timing of recoveries, policy implications and impact on other programs and agreements.

8. Agreement to Precede Proclamation

The principal features of the cost sharing agreement must be finalized before proclamation. Interim agreements without guarantees that services will continue to be funded are not acceptable.

9. Legal Aid

Cost sharing for legal aid services will be negotiated separately by Attorneys General.

DOCUMENT: 860-131/018

CONFERENCE DU CONSEIL PROVINCIAL DES
PROCUREURS GENERAUX ET DES MINISTRES DE LA JUSTICE

Communiqué de la conférence

Charlottetown (I.-du-P.-E.)
Les 26 et 27 mai 1983

La conférence du Conseil provincial des procureurs généraux et des ministres de la Justice s'est tenue à Charlottetown les 26 et 27 mai 1983, sous la présidence de l'honorable George McMahon, c.r., ministre de la Justice de l'Ile-du-Prince-Edouard. Les procureurs généraux et les ministres de la Justice des provinces ont discuté de questions relatives à l'administration de la justice au Canada.

L'obscénité et la violence - La pornographie axée sur l'exploitation des enfants

Les ministres se sont dits fortement préoccupés par l'augmentation marquée de la violence dans les films (y compris les films vidéo) et dans les revues d'exploitation du sexe. Certaines études récentes montrent qu'il y a un rapport entre les revues et les films axés sur la violence et les agressions sexuelles dont sont victimes les femmes et les enfants. Cette situation nécessite une modification de la définition de l'obscénité dans le Code criminel. Certaines inquiétudes ont été exprimées au sujet de films diffusés par la télévision payante et, à cet égard, on a invoqué la possibilité de modifier la Loi sur la radiodiffusion.

Les ministres ont également proposé que le Code criminel soit modifié afin d'aider la police à combattre la pornographie axée sur l'exploitation des enfants.

Le problème des femmes battues

Tous les ministres se sont dits grandement préoccupés par le sort des femmes battues. Ils ont souligné la nécessité que les agents de police, les procureurs de la Couronne, les juges et les autres intervenants dans l'administration de la justice soient plus sensibilisés à la situation difficile de la femme victime. Il importe particulièrement de veiller à ce que la femme battue reçoive une protection contre les agressions. Le public doit prendre conscience qu'il ne s'agit pas d'une affaire privée mais d'une question publique et que la protection des particuliers est l'une des fonctions du droit criminel.

La réforme en matière de divorce

Les ministres se sont penchés sur un document d'étude préparé par le ministère fédéral de la Justice au sujet de la réforme de la Loi sur le divorce. Dans ce document sont énoncés un certain nombre de problèmes ainsi que diverses solutions éventuelles.

Les ministres ont convenu qu'une loi provinciale est plus appropriée pour traiter des dispositions relatives au soutien ou à la garde, des mécanismes juridiques et de procédure régissant l'audition d'une cause, des pouvoirs de réglementation et des règles d'appel.

Le vandalisme

Les ministres estiment que le Code criminel ne répond pas adéquatement aux préoccupations du public au sujet du vandalisme. Afin de surmonter ce problème, il a été proposé que le terme vandalisme soit expressément défini dans le Code criminel et qu'on en fasse une infraction distincte.

La sollicitation aux fins de la prostitution

Les ministres ont discuté du rapport du comité de la Chambre des communes sur la justice et les questions juridiques portant sur la sollicitation aux fins de la prostitution. Les ministres s'inquiètent particulièrement de la prostitution axée sur l'exploitation des enfants (les personnes de moins de 18 ans) et ils ont réclamé que le Code criminel soit modifié afin de refléter la désapprobation de la société à l'endroit des personnes impliquées dans l'exploitation sexuelle d'enfants.

Le prélèvement obligatoire d'échantillons de substances organiques

Les ministres se sont dits préoccupés par l'hécatombe routière que provoquent des personnes qui conduisent sous l'influence de drogues ou d'alcool. Il a été fait mention de lois présentées en Colombie-Britannique et en Saskatchewan qui autorisent le prélèvement d'échantillons sanguins lorsque l'individu est incapable

de fournir un échantillon d'haleine. Ce problème sera inscrit à l'ordre du jour de la réunion fédérale-provinciale des ministres de la Justice qui doit se tenir les 11 et 12 juillet à Ottawa.

La Loi sur les jeunes contrevenants

La Loi sur les jeunes contrevenants a été adoptée par le Parlement l'an dernier. Cette loi impose un lourd fardeau financier aux contribuables des provinces. Dans une lettre vague et non satisfaisante en date du 30 mars 1983, l'honorable Robert Kaplan a signalé que le gouvernement fédéral n'était disposé à partager les frais que dans certains domaines. Sa lettre ne renfermait aucun détail quant à la formule de partage des frais proposée.

M. Kaplan a indiqué que la Loi sur les jeunes contrevenants sera proclamée le 1^{er} octobre 1983. Tous les ministres tiennent fermement à ce que la Loi ne soit pas proclamée avant qu'il n'y ait eu une entente équitable sur une formule de partage des frais.

A la suite de la proclamation, les ministres réclament qu'il y ait une période de transition convenue avant que les provinces ne soient tenues de respecter l'âge maximal uniforme de 18 ans.

La question fera l'objet de discussions avec l'honorable Robert Kaplan à la réunion fédérale-provinciale qui se tiendra à Ottawa en juillet prochain. Un ensemble commun de principes de négociation sera envoyé au Solliciteur général avant la tenue de cette réunion.

Les négociations relatives à l'aide juridique

Les ministres craignent que le fait que le gouvernement fédéral ne contribue pas adéquatement à l'aide juridique menace le principe fondamental de l'accessibilité de la justice pour tous les citoyens canadiens.

Les coûts au titre de l'aide juridique ont fortement augmenté en raison de la situation de l'économie canadienne. En des temps difficiles, plus de gens doivent avoir recours aux services d'un avocat et un plus grand nombre de ceux qui ont besoin de recourir à ces services sont admissibles à l'aide juridique.

La proposition du gouvernement fédéral de limiter sa contribution en fonction d'un facteur du PNB moins 1 pour 100 au moment même où le produit national brut est en baisse constitue une mesure illogique et rétrograde.

La Loi sur la preuve au Canada

Les ministres appuient le principe de la nouvelle loi exhaustive sur la preuve au Canada. Ils ont relevé certaines des préoccupations exprimées devant le comité du Sénat au sujet de dispositions particulières de la Loi. Les provinces feront des démarches individuelles auprès de l'honorable Mark MacGuigan, ministre de la Justice, si elles ont des inquiétudes au sujet de dispositions particulières de la Loi.

LA LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS -
PROPOSITIONS RELATIVES AU FINANCEMENT FEDERAL

ENONCE DES PRINCIPES DE NEGOCIATION DES PROVINCES

1. Responsabilité des provinces en matière d'administration de la justice

Le partage des frais doit respecter le droit constitutionnel de chaque province, dans le cadre des normes minimales fixées dans la Loi sur les jeunes contrevenants, d'administrer la justice touchant les jeunes conformément aux priorités et aux besoins provinciaux. Le partage des frais ne doit pas tenter d'orienter les choix de programmes des provinces mais doit plutôt respecter et appuyer les objectifs provinciaux à cet égard.

2. Entente sur la portée des incidences au chapitre des coûts

Une entente doit intervenir au sujet d'une liste exhaustive des éléments du régime juridique pour lesquels la Loi sur les jeunes contrevenants aura des incidences au chapitre des coûts. Cette entente doit précéder la négociation de la formule par laquelle sera calculée la part des coûts de la Loi que doit assumer le gouvernement fédéral.

3. Partage des coûts de tous les services et des nouveaux coûts en capital

On doit pouvoir recourir au partage des frais dans chacun des domaines pour lesquels la Loi sur les jeunes contrevenants, initiative législative du gouvernement fédéral, impose une augmentation des coûts que la province doit assumer. Les nouveaux coûts en capital qu'impose le respect de la Loi doivent également faire l'objet d'un partage.

4. La base actuelle doit être partagée

Le partage des frais doit tenir compte non seulement des augmentations de coûts substantielles qu'impose la Loi sur les jeunes contrevenants mais aussi des coûts actuels que représentent les services juridiques concernant les jeunes. Le partage des frais doit refléter tant les coûts de base que les coûts additionnels au titre de l'administration de la justice en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants.

5. Aucune restriction fondée sur les ententes actuelles

Le partage des frais des services assurés en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants ne devrait pas être touché négativement par les ententes qui existent déjà pour le partage des coûts de ces mêmes services.

6. Partage des risques

Les incidences de la Loi sur les jeunes contrevenants au chapitre des coûts dépendront d'un grand nombre de variables dont certaines, comme les diverses façons dont les juges abordent les questions relatives aux évaluations, à la représentation juridique et à l'imposition des sentences, échappent au contrôle des deux ordres de gouvernement. Dans le partage des frais, il faut veiller à ce que le gouvernement fédéral assume sa part des risques financiers engendrés par la Loi.

7. La formule de partage des frais doit répondre aux besoins des provinces

Le choix de la formule de partage des frais doit tenir compte de la portée des montants prévus, des structures administratives, des procédures, du moment du recouvrement, des incidences de principe et des répercussions sur d'autres programmes et ententes.

8. Entente préalable à la proclamation

Les principaux éléments de l'entente sur le partage des frais doivent être bien arrêtés avant la proclamation. Des ententes provisoires qui n'offrent pas la garantie que les services continueront d'être financés sont inacceptables.

9. Aide juridique

Le partage des frais au titre des services d'aide juridique sera négocié à part par les procureurs généraux.

CONFERENCE OF THE PROVINCIAL COUNCIL OF
ATTORNEYS GENERAL AND MINISTERS OF JUSTICE

CONFERENCE DU CONSEIL PROVINCIAL DES
PROCUREURS GENERAUX ET DES MINISTRES DE LA JUSTICE

Charlottetown, P.E.I.
May 26-27, 1983

Charlottetown (I.-du-P.-E.)
Les 26 et 27 mai 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. ° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
50-131/017	Conference	Special Communiqué on the Canadian Security Intelligence Service
	Conférence	✓ Communiqué spécial sur le Service canadien du renseignement de sécurité
50-131/018	Conference	Press Communiqué of the Conference
	Conférence	✓ Communiqué de la conférence

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

DOCUMENT: 860-133/006

MEETING OF THE COUNCIL OF
PROVINCIAL ENERGY MINISTERS (CPEM)

Communique



REGINA (Saskatchewan)
September 19, 1983 (P.M.)

Provincial Energy Ministers, meeting in Regina today underlined the importance of long-term energy security in view of continuing uncertainties in the international environment. In particular, the Ministers called for closer consultation and co-operation with the federal government in such programs as energy conservation and renewable energy development.

The Ministers noted that dramatic changes have occurred in the energy sector since their last meeting in Victoria in 1981. At that time, escalating prices and energy shortages were the overriding concerns. Today's situation is characterized by international price uncertainty in the medium term, which may retard efforts to achieve energy security.

The work of inter-provincial subcommittees in specific energy areas was reviewed. This will be continued, with emphasis on the exchange of information between provinces. The Ministers agreed to stress to the federal energy Minister the need for greater consultation and coordination in the planning and funding of energy conservation and oil substitution programs across Canada.

Session Chairman, Saskatchewan Energy Minister Paul Schoenhals, said he was encouraged by the cooperation demonstrated between the provinces at today's very constructive and useful meeting.

CA1
Z 4
-C 52

Traduction du Secrétariat

THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE IN THE ENGLISH LANGUAGE

DOCUMENT: 860-133/ 006

REUNION DU CONSEIL DES MINISTRES
PROVINCIAUX DE L'ENERGIE (CMPE)

Communiqué



REGINA (Saskatchewan)
Le 19 septembre 1983 (ap.-m)

Les ministres provinciaux de l'Energie, en réunion à Regina aujourd'hui, ont souligné qu'il était important d'atteindre la sécurité en matière d'énergie par des mesures à long terme, surtout face à l'incertitude qui continue à régner dans l'environnement à l'échelle internationale. Les ministres souhaitent, plus particulièrement, qu'il y ait des consultations et une collaboration plus étroites entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral dans les programmes tels que celui de la conservation de l'énergie et celui du développement des énergies renouvelables.

Les ministres ont fait remarquer que le secteur énergétique accuse des changements dramatiques depuis qu'ils se sont réunis la dernière fois à Victoria en 1981. C'était, alors, l'époque de l'escalade des prix et de la pénurie de l'énergie. A l'heure actuelle, c'est l'incertitude, à moyen terme, des prix à l'échelle internationale, laquelle peut ralentir les efforts déployés pour atteindre la sécurité énergétique.

Les ministres ont passé en revue le travail accompli en divers domaines énergétiques par des sous-comités interprovinciaux. Ils ont demandé à ces sous-comités de poursuivre leur travail, notamment celui des service d'échange de renseignements entre les provinces. Ils ont convenu d'insister auprès du ministre fédéral de l'Energie qu'il est nécessaire qu'il y ait plus de consultation et de coordination lorsqu'il planifie et subventionne les programmes de conservation de l'énergie et de substituts du pétrole dans toutes les régions du Canada.

Le président de la réunion, le ministre de l'Energie de la Saskatchewan, M. Paul Schoenhals, a déclaré qu'il était encouragé par la collaboration entre les provinces dont il a été témoin à la réunion, utile et constructive, d'aujourd'hui.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-133/008

Government
Public

MEETING OF THE COUNCIL OF
PROVINCIAL ENERGY MINISTERS (CPEM)

REUNION DU CONSEIL DES MINISTRES
PROVINCIAUX DE L'ENERGIE (CMPE)

REGINA (Saskatchewan)
September 19, 1983 (P.M.)

REGINA (Saskatchewan)
Le 19 septembre 1983 (ap.-m.)

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
133/006		✓ Communique Communiqué
133/008	Secretariat Secrétariat	✓ List of Public Documents Liste des documents publics



CA1
-C 52

DOCUMENT: 860-134/005

40TH ANNUAL CONFERENCE OF THE
PROVINCIAL MINISTERS OF MINES

Communique

REGINA (Saskatchewan)
September 20, 1983 (A.M.)

PROVINCIAL MINES MINISTERS AT THEIR 40TH ANNUAL MEETING
IN REGINA TODAY REQUESTED THE FEDERAL DEPARTMENT OF ENERGY, MINES
AND RESOURCES TO MORE ACTIVELY PUT FORWARD THE INTERESTS OF THE
MINING INDUSTRY WHEN PROJECTS ARE BEING REVIEWED BY FEDERAL
AGENCIES. THE MINISTERS ALSO REAFFIRMED THEIR SUPPORT FOR THE
MAINTENANCE OF TAX-FREE NORTHERN ALLOWANCES.

THE MINISTERS, IN A JOINT SESSION WITH FEDERAL ENERGY,
MINES AND RESOURCES MINISTER JEAN CHRETIEN, AGREED TO WORK AT
FINALIZING FEDERAL-PROVINCIAL MINERAL SECTOR AGREEMENTS AT THE
EARLIEST POSSIBLE DATE.

THE NEGATIVE IMPACT ON THE ATLANTIC PROVINCES' MINERAL
SECTOR FROM THE PROPOSED REMOVAL OF SUBSIDIES UNDER THE MARITIME
FREIGHT RATES ACT AND THE ATLANTIC REGION FREIGHT ASSISTANCE ACT
WAS A MAJOR POINT OF DISCUSSION.

MINISTERS AND DELEGATES HEARD FOLLOW-UP REPORTS FROM ALBERTA AND ONTARIO ON MINE WORKER MOBILITY AND MODULAR MINING PROGRAMS. AS WELL, THE PROVINCIAL GEOLOGISTS' COMMITTEE RECOMMENDED THE ESTABLISHMENT OF INDUSTRY-PROVINCIAL MINERAL EXPLORATION LIAISON COMMITTEES TO ADVISE ON AND DEVELOP MORE EFFECTIVE PROGRAMS TO AID MINERAL DISCOVERY.

A NUMBER OF BRIEFS FROM INDUSTRY AND LABOUR DELEGATES WERE PRESENTED ON ISSUES INCLUDING TAXATION, REGULATORY REFORM, NORTHERN BENEFITS AND THE NEED TO PROVIDE GOVERNMENT SUPPORT FOR PROVINCIAL MAPPING AND SURVEY PROGRAMS.

THE PROVINCIAL MINES MINISTERS CONFERENCE PROVIDES MINISTERS, SENIOR OFFICIALS, INDUSTRY AND LABOUR THE OPPORTUNITY TO DISCUSS MATTERS OF CONCERN TO CANADA'S MINERAL INDUSTRY. THIS YEAR'S CONFERENCE WAS CHAIRED BY SASKATCHEWAN ENERGY AND MINES MINISTER PAUL SCHOENHALS. IN ADDITION TO THE PROVINCIAL AND FEDERAL MINISTERS, TWO MINISTERS FROM THE YUKON AND THE NORTHWEST TERRITORIES AND OVER ONE HUNDRED DELEGATES ALSO ATTENDED THE MEETING

THE PROVINCIAL MINES MINISTERS ACCEPTED AN OFFER
FROM THE NORTHWEST TERRITORIES TO HOLD THEIR 1984 CONFERENCE
IN YELLOWKNIFE ON THE OCCASION OF THE CITY'S 50TH ANNIVERSARY.

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-134/005

40^e CONFERENCE ANNUELLE DES MINISTRES
PROVINCIAUX DES MINES

Communiqué

REGINA (Saskatchewan)
Le 20 septembre 1983 (a-m)

LES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES, LORS DE LEUR
40^e REUNION ANNUELLE TENUE A REGINA AUJOURD'HUI, ONT DEMANDE
AU MINISTERE FEDERAL DE L'ENERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
DE MIEUX PROMOUVOIR LES INTERETS DE L'INDUSTRIE MINIERE LORSQUE
DES PROJETS LA CONCERNANT SONT ETUDIES PAR LES ORGANISMES FEDERAUX.
ILS ONT AUSSI REAFFIRME LEUR APPUI EN FAVEUR DU MAINTIEN
D'AVANTAGES ET D'INDEMNITES EXEMPTS D'IMPOT POUR L'EXPLOITATION
MINIERE DANS LE NORD.

LES MINISTRES, A L'OCCASION D'UNE SEANCE OU PARTICIPAIT
LE MINISTRE FEDERAL DE L'ENERGIE, MONSIEUR JEAN CHRETIEN, ONT
CONVENU DE S'EMPLOYER A FAIRE, DANS LES MEILLEURS DELAIS POSSIBLE,
LES DERNIERES MISES AU POINT RELATIVES AUX ENTENTES FEDERALES-
PROVINCIALES DU SECTEUR DES MINES.

ON A AUSSI DISCUTE DES MAUVAIS EFFETS QUE POURRAIT AVOIR LA SUPPRESSION PROPOSEE DE SUBVENTIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES TAUX DE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANS LES PROVINCES MARITIMES, ET DE LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AU TRANSPORT DES MARCHANDISES DANS LA REGION ATLANTIQUE.

LES MINISTRES ET LES DELEGUES ONT AUSSI PRIS CONNAISSANCE DES RAPPORTS PRESENTES PAR L'ALBERTA ET L'ONTARIO SUR LA MOBILITE DU MINEUR ET SUR LES PROGRAMMES D'EXPLOITATION MINIERE MODULAIRE. OUTRE CELA, LE COMITE DES GEOLOGUES A RECOMMANDE L'ETABLISSEMENT DE COMITES PROVINCIAUX DE LIAISON D'EXPLOITATION MINERALE, LESQUELS POURRAIENT CONSEILLER SUR LA FAÇON D'ELABORER DES PROGRAMMES PLUS EFFICACES D'EXPLORATION MINIERE.

DES DELEGUES DU MONDE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL ONT PRESENTE UN CERTAIN NOMBRE DE MEMOIRES. ILS Y ONT EXPRIME LEURS CRAINTES CONCERNANT LES QUESTIONS D'IMPOSITION EN GENERAL,

D'IMPOSITION DES AVANTAGES LIES A L'EXPLOITATION MINIERE DANS LE NORD; ET DU BESOIN DE RECEVOIR L'APPUI FEDERAL POUR LES PROGRAMMES SUR LES LEVES ET LA CARTOGRAPHIE.

LES CONFERENCES DES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES OFFRENT AUX MINISTRES, AUX HAUTS FONCTIONNAIRES, AUX CADRES SUPERIEURS, AUX REPRESENTANTS DE L'INDUSTRIE ET DES TRAVAILLEURS, L'OCCASION DE DISCUTER ENSEMBLE DES PROBLEMES INTERESSANT L'INDUSTRIE MINIERE DU CANADA. LA CONFERENCE DE CETTE ANNEE A ETE PRESIDEE PAR LE MINISTRE DE L'ENERGIE ET DES MINES DE LA SASKATCHEWAN, MONSIEUR PAUL SCHOENHALS. OUTRE LES MINISTRES PROVINCIAUX ET FEDERAL, L'ON COMPTAIT, AU NOMBRE DES PERSONNES PRESENTES, DEUX MINISTRES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON, ET PLUS DE CENT DELEGUES.

LES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES ONT ACCEPTE L'INVITATION QUE LEUR ONT FAITE LES DELEGUES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST DE TENIR LA CONFERENCE DE 1984 A YELLOWKNIFE A L'OCCASION DU 50^e ANNIVERSAIRE DE CETTE VILLE.

CA1
Z 4
-C 52

Cover
Public

40TH ANNUAL CONFERENCE OF THE
PROVINCIAL MINISTERS OF MINES

40e CONFERENCE ANNUELLE DES MINISTRES
PROVINCIAUX DES MINES


REGINA (Saskatchewan)
September 20, 1983 (A.M.)

REGINA (Saskatchewan)
Le 20 septembre 1983 (a-m)

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. () DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
134/005		✓ Communique ✓ Communiqué
134/007	Secretariat Secrétariat	✓ List of Public Documents Liste des document publics



CA1
Z
-C 52

DOCUMENT: 860-135/007

Government
Public

CONFERENCE OF PROVINCIAL AND TERRITORIAL
MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS
OF SOCIAL SERVICES

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES
DES SERVICES SOCIAUX

TORONTO (Ontario)
October 13 - 14, 1983

TORONTO (Ontario)
Les 13 et 14 octobre 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
-135/008		✓ Communique ✓ Communiqué
-135/007	Secretariat Secrétariat	✓ List of Public Documents ✓ Liste des documents publics



DOCUMENT: 860-135/008

CONFERENCE OF PROVINCIAL AND TERRITORIAL
MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS
OF SOCIAL SERVICES

Communique



TORONTO (Ontario)
October 13 - 14, 1983.

COMMUNIQUE

PROVINCIAL AND TERRITORIAL MINISTERS OF SOCIAL SERVICES HELD THEIR ANNUAL MEETING IN TORONTO ON OCT. 13 - 14, 1983. THE MINISTERS DISCUSSED SEVERAL MATTERS OF MAJOR CONCERN TO ALL CANADIANS INCLUDING AMONGST OTHERS: FEDERAL AND PROVINCIAL COST-SHARING UNDER THE YET TO BE PROCLAIMED YOUNG OFFENDERS ACT; THE URGENT AND COMPLEX TOPIC OF FAMILY VIOLENCE; DIRECTION AND INITIATIVES FOR SOCIAL ASSISTANCE; AND NATIVE INVOLVEMENT IN THE PROVISION OF CHILD WELFARE SERVICES.

WITH REGARD TO THE YOUNG OFFENDERS ACT, THE MINISTERS REITERATED THE UNANIMOUS POSITION OF THE PROVINCIAL PREMIERS TAKEN AT THEIR AUGUST ANNUAL MEETING IN TORONTO, THAT "THE PROCLAMATION OF THE ACT SHOULD BE DELAYED AND THAT A SATISFACTORY COST-SHARING AGREEMENT MUST BE CONCLUDED WITH THE PROVINCES BEFORE THE PROCLAMATION."

DURING THEIR MEETING THE MINISTERS TELEXED THEIR FEDERAL COLLEAGUE, THE MINISTER OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE REQUESTING HER ASSISTANCE IN OBTAINING A FAIR AND EQUITABLE FUNDING AGREEMENT PRIOR TO THE PROCLAMATION OF THE ACT. PLEASE SEE THE ATTACHED SEPARATE PRESS RELEASE ON THE YOUNG OFFENDERS ACT FOR ADDITIONAL DETAIL.

ON THE TOPIC OF FAMILY VIOLENCE, MINISTERS EXPRESSED THEIR PROFOUND CONCERN OVER THE PROBLEMS OF VIOLENCE AGAINST WOMEN, CHILD ABUSE AND GENERAL VIOLENCE IN SOCIETY. MINISTERS STRESSED THE NEED FOR SOCIETY TO BECOME MORE AWARE OF THE DIMENSIONS OF THE PROBLEM AND THEY ASSERTED THEIR CONTINUING COMMITMENT TO DEVELOP APPROPRIATE MEASURES TO ADDRESS BOTH THE CONSEQUENCES AND THE SOURCE OF FAMILY VIOLENCE. TO THIS END, MINISTERS DISCUSSED THE PROVISION OF SHELTERS FOR WOMEN, COUNSELLING AND ASSESSMENT SERVICES AS WELL AS FINANCIAL SUPPORT AND ITS AVAILABILITY DURING TIMES OF NEED. THEY ALSO STRESSED THAT THE RESPONSE TO FAMILY VIOLENCE MUST REFLECT ITS MULTIDIMENSIONAL NATURE AND WILL REQUIRE COOPERATION AND MORE SUPPORT FROM WITHIN THE COMMUNITY, CHURCH GROUPS, POLICE FORCES, JUDICIAL SYSTEM, EDUCATIONAL SYSTEM AND SOCIAL AND HEALTH SERVICES, BEFORE SIGNIFICANT PROGRESS CAN BE MADE TOWARDS ELIMINATION OF THIS THREAT TO THE INTEGRITY OF THE FAMILY. FINALLY, MINISTERS EMPHASIZED THE NEED FOR MUTUAL FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION IN THE AREA OF PROGRAMS DEALING WITH FAMILY VIOLENCE.

MINISTERS COMPARED THEIR RESPECTIVE SOCIAL ASSISTANCE PROGRAMS AND DISCUSSED VARIOUS DIRECTIONS AND INITIATIVES TO IMPROVE SERVICE DELIVERY. THE MINISTERS NOTED THAT THE CURRENT ECONOMIC ENVIRONMENT PLACED EXTRA IMPORTANCE ON THEIR EFFORTS TO PROVIDE EMPLOYMENT RELATED SERVICES AND ON THEIR SEARCH FOR INNOVATIVE ALTERNATIVES TO ASSIST PERSONS IN NEED. THROUGH THE SHARING OF INFORMATION AND THROUGH THE SHARING OF PROVINCIAL AND TERRITORIAL EXPERIENCES, THE MINISTERS HOPE TO DEVELOP IMPROVED PROGRAMS FOR THE FUTURE. THE MINISTERS EXPECT TO MEET WITH THE MINISTER OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE IN THE NEAR FUTURE.

October 13th, 1983

PROVINCIAL & TERRITORIAL SOCIAL SERVICES MINISTERS MEET IN TORONTO

Social Service Ministers from across Canada, and meeting in Toronto, have expressed "grave concerns" with issues related to the Federal Young Offenders Act.

The Honourable Bruce McCaffrey, Acting Minister of Community and Social Services for Ontario, was requested by his colleagues in attendance to write to the Honourable Monique Bégin, Minister of National Health and Welfare, reiterating the views outlined by Ontario Premier William Davis on behalf of the Annual Premiers' Conference.

Davis wrote the Prime Minister conveying the unanimous view of his colleagues "that the proclamation of the Act be delayed until a satisfactory cost-sharing agreement is concluded with the Provinces & Territories."

The Ministers, at their two-day Inter-provincial & Territorial Conference looking into a number of social issues, requested her support and assistance in a letter sent to the Federal Minister.

The Young Offenders Act will replace the existing Juvenile Delinquents Act.

An 11:00 a.m. news conference, following the conclusion of their meeting on Friday, October 14th, 1983 at the Four Seasons Hotel (Avenue Rd at Cumberland) will highlight a summary of their discussions.

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-135/008

Document
Révisé

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES
DES SERVICES SOCIAUX

Communiqué



TORONTO (Ontario)
Les 13 et 14 octobre 1983

COMMUNIQUE

LES MINISTRES DES SERVICES SOCIAUX DES PROVINCES ET DES TERRITOIRES ONT TENU LEUR REUNION ANNUELLE A TORONTO LES 13 ET 14 OCTOBRE 1983. ILS ONT DISCUTE DE PLUSIEURS QUESTIONS D'IMPORTANCE CONSIDERABLE POUR TOUS LES CANADIENS, NOTAMMENT : LE PARTAGE ENTRE LE FEDERAL ET LES PROVINCES DES FRAIS DECOULANT DE LA LOI SUR LES JEUNE CONTREVENANTS QUI N'A PAS ENCORE ETE PROMULGUEE, LA QUESTION URGENTE ET COMPLEXE DE LA VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE, LES ORIENTATIONS ET LES MESURES EN MATIERE D'AIDE SOCIALE ET LA PARTICIPATION DES AUTOCHTONES DANS LA PRESTATION DES SERVICES DE BIEN-ETRE A L'ENFANCE.

POUR CE QUI EST DE LA LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS, LES MINISTRES SE SONT RALLIES A LA POSITION UNANIME ADOPTEE PAR LES PREMIERS MINISTRES DES PROVINCES AU COURS DE LEUR REUNION ANNUELLE TENUE A TORONTO ET SELON LAQUELLE "IL FAUDRAIT RETARDER LA PROCLAMATION DE LA LOI JUSQU'A CE QU'UNE ENTENTE SATISFAISANTE DE PARTAGE DES FRAIS AIT ETE CONCLUE AVEC LES PROVINCES."

AU COURS DE LEUR REUNION, LES MINISTRES ONT FAIT PARVENIR A LEUR COLLEGE FEDERALE, LA MINISTRE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL, UN TELEX LUI DEMANDANT DE LES AIDER A OBTENIR UNE ENTENTE FINANCIERE JUSTE ET EQUITABLE AVANT LA PROMULGATION DE LA LOI. LE COMMUNIQUE DISTINCT CI-JOINT CONCERNANT LA LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS DONNE DES DETAILS ADDITIONNELS SUR CETTE QUESTION.

AU SUJET DE LA VIOLENCE DANS LA FAMILLE, LES MINISTRES ONT FAIT PART DE LEUR GRANDE PREOCCUPATION CONCERNANT LES PROBLEMES RELIES A LA VIOLENCE ENVERS LES FEMMES, AUX MAUVAIS TRAITEMENTS INFLIGES AUX ENFANTS ET A LA VIOLENCE GENERALE DANS LA SOCIETE. ILS ONT INSISTE SUR LA NECESSITE POUR LE GRAND PUBLIC D'ETRE DAVANTAGE SENSIBILISE A L'AMPLEUR DU PROBLEME ET ILS SE SONT ENGAGES A CONTINUER A METTRE AU POINT DES MESURES APPROPRIEES TOUCHANT TANT LES CONSEQUENCES QUE LES SOURCES DE LA VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE. A CET EFFET, LES MINISTRES ONT DISCUTE DE LA PRESTATION DE REFUGES POUR LES FEMMES, DES SERVICES DE COUNSELLING ET D'EVALUATION AINSI QUE DE LA POSSIBILITE D'OBTENIR UNE AIDE FINANCIERE EN TEMPS DE BESOIN. ILS ONT EGALEMENT INSISTE SUR LE FAIT QUE LES MESURES TOUCHANT LA VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE DOIVENT TENIR COMPTE DE LA NATURE MULTIDISCIPLINAIRE DU PROBLEME. IL FAUDRA DONC QUE LES COLLECTIVITES, LES EGLISES, LES FORCES POLICIERES, LES SYSTEMES JURIDIQUE ET EDUCATIONNEL AINSI QUE LES SERVICES DE SANTE ET LES SERVICES SOCIAUX COLLABORENT ET APPORTENT UN APPUI ACCRU SI L'ON VEUT REUSSIR A ENRAYER CETTE MENACE CONTRE L'INTEGRITE DE LA FAMILLE. ENFIN, ILS ONT SOULIGNE LA NECESSITE DE LA COLLABORATION FEDERALE-PROVINCIALE DANS LE DOMAINE DES PROGRAMMES RELATIFS A LA VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE.

LES MINISTRES ONT COMPARE LEURS PROGRAMMES RESPECTIFS D'AIDE SOCIALE ET ONT EXAMINE DIVERSES ORIENTATIONS ET MESURES VISANT A LES AMELIORER. ILS ONT FAIT REMARQUER QUE LA CONJONCTURE ECONOMIQUE ACTUELLE DONNE UNE IMPORTANCE ACCRUE A LEURS EFFORTS POUR FOURNIR DES SERVICES RELATIFS A L'EMPLOI ET TROUVER DES

SOLUTIONS DE RECHANGE INNOVATRICES AFIN D'AIDER LES PERSONNES
DANS LE BESOIN. LES MINISTRES ESPERENT QU'EN ECHANGEANT
DES RENSEIGNEMENTS ET EN PARTAGEANT L'EXPERIENCE ENTRE LES
PROVINCES ET LES TERRITOIRES, ON POURRA AMELIORER LES
PROGRAMMES POUR L'AVENIR. ILS COMPTENT RENCONTRER BIENTOT
LA MINISTRE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL.

COMMUNIQUE RELATIF AU COMMUNIQUE FINAL

REUNION DES MINISTRES DES SERVICES SOCIAUX DES
PROVINCES ET DES TERRITOIRES A TORONTO

LES MINISTRES DES SERVICES SOCIAUX, REUNIS A TORONTO, SE SONT DITS "GRAVEMENT PREOCCUPES" DES QUESTIONS RELATIVES A LA LOI (FEDERALE) SUR LES JEUNES CONTREVENANTS.

LES MINISTRES ONT DEMANDE A LEUR COLLEQUE, L'HONORABLE BRUCE MCCAFFREY, MINISTRE INTERIMAIRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES DE L'ONTARIO, D'ECRIRE A L'HONORABLE MONIQUE BEGIN, MINISTRE DE LA SANTE NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL, AFIN DE REITERER LES OPINIONS EXPRIMEES PAR LE PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO M. WILLIAM G. DAVIS, AU NOM DE LA CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES DES PROVINCES.

DANS UNE LETTRE AU PREMIER MINISTRE TRUDEAU, M. DAVIS A TRANSMIS L'OPINION UNANIME DE SES COLLEGUES SELON LAQUELLE IL FAUDRAIT RETARDER LA PROMULGATION DE LA LOI JUSQU'A CE QU'UNE ENTENTE SATISFAISANTE DE PARTAGE DES FRAIS AIT ETE CONCLUE AVEC LES PROVINCES ET LES TERRITOIRES.

AU COURS DE LEUR CONFERENCE INTERPROVINCIALE-TERRITORIALE DE DEUX JOURS, LES MINISTRES ONT ETUDIE PLUSIEURS QUESTIONS TOUCHANT LES SERVICES SOCIAUX ET ONT FAIT PARVENIR AU MINISTRE FEDERAL UNE LETTRE LUI DEMANDANT SON APPUI ET SON AIDE.

LA LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS REMPLACERA LA LOI SUR LES JEUNES DELINQUANTS.

A LA FIN DE LEUR REUNION A 11 HEURES LE VENDREDI
14 OCTOBRE, LES MINISTRES TIENDRONT UNE CONFERENCE DE PRESSE A
L'HOTEL FOUR SEASONS (AVENUE ROAD ET CUMBERLAND) AFIN DE
RESUMER LES POINTS SAILLANTS DE LEURS DISCUSSIONS.

CA1
24
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANÇAIS

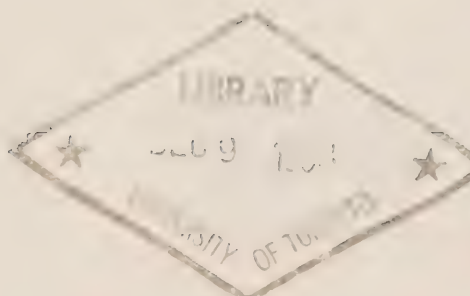
Gouvernement
Publications

DOCUMENT: 860-136/004

TRIPARTITE MEETING ON MINES

The Vancouver Stock Exchange
and
Mineral Exploration in the 1980's

British Columbia and Yukon Chamber of Mines



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

THE
VANCOUVER STOCK EXCHANGE
AND
MINERAL EXPLORATION
IN THE 1980'S

Prepared by the
British Columbia and Yukon
Chamber of Mines, August 12, 1983
for the 40th Annual Conference of
Provincial Ministers of Mines

INTRODUCTION

The recession of 1981-83, recent federal tax changes and some major discoveries (Hemlo, Wenatchee) have led to a sudden and dramatic shift in the pattern of mineral exploration funding and participation;

- to junior mining companies
- towards precious metals as the exploration for these metals can be easily financed by junior mining companies
- towards settled and/or easily accessible gold-silver districts in Canada and U.S. where exploration, development and production costs can be minimized

This has resulted in significant changes in direction of exploration which can seriously impact on some regions. For example, expenditures are down sharply in the Yukon and Northwest Territories leading to serious strains on service companies (aircraft, fuel, small stores, etc.) set up to service remote regions.

The Junior Mining Sector consists largely of small, Canadian owned and controlled, publicly-traded corporations with little or no production income and annual exploration budgets ranging up to several million dollars. These companies derive most of their exploration funds from the sale of equity to the public.

This brief deals with the increasingly important role of the Vancouver Stock Exchange (VSE) as Canada's junior mining and venture capital exchange and the structural changes that are occurring in the mineral exploration business. The bulk of the data used in this brief was supplied by the Vancouver Stock Exchange and the British Columbia Superintendent of Brokers.

VANCOUVER STOCK EXCHANGE

The Vancouver Stock Exchange was incorporated on April 25, 1907 by a Special Act of the British Columbia Legislative. During the intervening seventy-five years, it has become an integral part of the process of supplying venture financing for development in natural resources. It is a non-profit self-regulated organization owned by its 48 member firms, is governed by a 16 member Board of Governors and falls under the regulatory surveillance of the British Columbia Superintendent of Brokers. It has become the leading venture capital exchange in North America. Most of this growth occurred in 1967 when the Ontario Government introduced substantial changes in the Ontario Security Act to discourage abuses. The changes went too far, stifled venture capital raising and the VSE was ready and willing to assume this responsibility. In January 1983, the VSE set Canadian trading records for single day volume (33.3 million), weekly volume (123.4 million) and monthly volume (430.9 million).

B.A. Kalyman, et al (Financing of the Junior Mining Company in Ontario, 1978) reported that total Junior Mining Listings on the Toronto Stock Exchange decreased from 220 in the years 1962 to 1966 to 136 from the period 1967-1976. In contrast, for the year-ending March 31, 1977, the VSE had about 500 listed Junior Mining Companies. By June 1983,

listings on the Resource and Development Sections of the VSE had more than doubled to about 1,050 publicly trading companies. Most of these are Junior Resource Companies engaged in mining exploration and to a lesser degree, oil and gas exploration.

VENTURE CAPITAL FINANCING 1980-1983

A summary of data (below) provided by the Vancouver Stock Exchange (VSE) shows that during this three and one-half year period 1,070 separate venture capital financings were carried out which raised \$550 million dollars that were allocated for the most part to mining and oil exploration in Canada and the United States.

FINANCINGS (1)

	<u>No.</u>	<u>Value</u> (\$ million)
1980	494	193
1981	305	190
1982	110	46
1983 (2)	161	121

- (1) - includes all funds raised through Prospectus's (new public company), Statement of Material Fact's (established public company), underwritings, options, best effort and unit offering agency agreements and right offerings but does not include private placements, etc.
- (2) - first 6 months only

Of the \$190 million of financing in 1981, \$108.8 was raised by listed companies (Statement of Material Fact's

or SMF's), largely for resource exploration and development. Assuming that these funds were spent as indicated in the applications for approval, then 67 percent was directed towards oil and gas, almost all in the United States and 33 percent (\$36 million) to mineral exploration geographically allocated as follows:

U.S.A.	-	52.4%	Mexico	-	7.1%
B.C.	-	33.4%	Other (1)	-	7.1%

(1) - includes Yukon, NWT, Saskatchewan, Ontario and Quebec

Although the allocation of the remaining \$81.2 million of venture funds raised through the VSE in 1981 is not known, it is highly likely that the geographic allocation of funds raised for mineral and oil exploration was similar to the SMF's. Detailed information regarding the geographic allocation (Canada or U.S.) of funds raised by Prospectus's and SMF's is not readily available for 1980, however, there is currently no reason to believe that conditions were substantially different than in 1981. In 1980 50.4 percent of approved non-renewable resource related SMF's were for oil and gas with the remaining 49.6 percent for mineral exploration. As oil and gas financings were generally significantly larger than mineral exploration financings, 50.4 percent of approved SMF's would translate into about 60 to 65 percent of the total funds (\$88.9 million) raised.

By early summer 1981, financings through the Vancouver Stock Exchange had begun to dry up. The rate deteriorated at a rapid pace during the rest of the summer, collapsed for the last four months of 1981 and the first seven months of 1982 and picked up slowly for the remaining five months. During the first seven months of 1982, eight SMF's were underwritten for a total of \$6.8 million in comparison to 47 SMF's at \$24.7 million during the final 5

months. It is worthwhile noting here that major gold discoveries were made by Asamera-Breakwater (Wenatchee) and Golden Sceptre-Goliath Gold (Hemlo) late in June and early in July 1982 respectively.

The current year, 1983, has witnessed a dramatic return of the venture capital market, a market dominated by gold exploration projects spread throughout Canada and the United States. Funds raised on the Vancouver Stock Exchange are being used to explore across Canada, from the Watson Lake and Carmacks areas of the Yukon to Yellowknife and Contwoyto Lake in the Northwest Territories; the Waddy Lake area of Saskatchewan; the Hemlo, Sioux Lookout, Detour Lake, Sturgeon Lake, Thunder Bay, Porcupine, Kirkland Lake and Cameron Lake areas in Ontario; the Val d'Or - Malartic area of Quebec as well as in New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland. A substantial part of the funds raised on the VSE are also being used to explore mineral deposits located south of the border, in particular California, Nevada, Arizona, Washington and even in unlikely areas such as North Carolina. A comparison (below) of financing by SMF's through the VSE for the period 1980-1983 clearly shows that 1983 is well on its way to being a record year for venture-capital funding. Unlike previous years, however, the bulk of 1983 funds are being spent on exploration for mineral deposits rather than oil and gas.

STATEMENT OF MATERIAL FACT'S

	<u>No.</u>		<u>Value</u> (\$ millions)	
	<u>6 mos.</u>	<u>12 mos.</u>	<u>6 mos.</u>	<u>12 mos.</u>
1980	90	206	36.4	88.9
1981	98	169	87.0	108.8
1982	7	55	4.4	31.5
1983	131		105.9	

EXPLORATION IN THE EIGHTIES

The anticipated slow recovery from the recession of 1981-83 by the countries of the western world that purchase Canada's mineral products will provide the severely weakened major mining sector with the opportunity to slowly improve profitability. Most of these profits are expected to be urgently required for retiring debt, upgrading production facilities, etc. Consequently, mineral exploration and the construction of new mines by major companies is anticipated to remain at a reduced level for some years to come. Most of the major oil and gas producing companies, which until recently provided about one-third of Canada's mineral exploration funds, have now either left Canada to explore elsewhere, drastically reduced their exploration budgets, or confined their exploration to oil and gas. Fortunately, the void is being partially filled by a new breed of well-financed, aggressive, and well-managed Junior Mining Companies. Extraordinary new discoveries such as the gold deposits at Hemlo and Wenatchee have already resulted. Other discoveries can be expected if a healthy venture capital environment and strong precious metal prices are maintained.

Exploration by Junior Mining Companies compliments that carried out by the producing companies, generates new jobs throughout the many supporting industries, and creates new wealth at the provincial and federal levels. Because of Junior Mining Companies, many prospects considered by major companies to have only a small mine potential will be explored and if economically feasible, developed. It could be worthwhile to note here that the Corona-Hemlo discovery was as a result of a geologic concept not previously tested by

earlier explorers in the area. New frontiers must continue to be explored and developed, new concepts must be tested. Well-financed and managed Junior Mining Companies can maximize the development of Canada's mineral resources and thereby contribute to both federal, provincial and municipal governments, revenues which otherwise would not have been available.

This shift in the source of significant major exploration funding, from production profits of major companies with their long-range planning and management style to highly mobile, quick-reacting, market-sensitive junior resource companies, will require each Provincial Minister to ask of his or her staff if federal and provincial policies, practices, regulations, mineral title and geological services are adequate to meet this new challenge. With junior mining companies expected to spend over \$100 million in 1983 and to assume a growing importance in years to come, each province will want to ensure that its citizens are encouraged to invest in exploration at home. Knowing that success by a junior company quickly leads to substantial involvement by majors, this encouragement of Junior Mining Company investment is a way to attract new investment capital at little cost to the provincial treasury.

DOCUMENT: 860-136/004

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

La bourse de Vancouver
et
l'exploration minière dans les années 80

Chambre des mines de la Colombie-Britannique et du Yukon



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (ap.-m)

LA BOURSE DE VANCOUVER

ET

L'EXPLORATION MINIERE

DANS LES ANNEES 80

Préparé par la Chambre des mines
de la Colombie-Britannique et du
Yukon, le 12 août 1983, pour la
40^e Conférence annuelle des
ministres provinciaux des Mines

INTRODUCTION

La récession des années 1981 à 1983, les récentes modifications fiscales fédérales et certaines découvertes importantes (Hemlo, Wenatchee) ont amené un changement soudain et radical dans les modes de financement de l'exploration minière et de participation à cette opération;

- en faveur des petites entreprises minières,
- vers les métaux précieux, car les petites entreprises peuvent facilement financer ce genre d'exploration,
- vers les régions aurifères et argentifères déjà peuplées ou facilement accessibles au Canada et aux Etats-Unis, lorsque l'on peut minimiser les coûts d'exploration, de mise en valeur et de production.

Ces changements ont entraîné dans l'orientation de l'exploration des modifications importantes qui peuvent avoir des répercussions graves sur certaines régions. Par exemple, les dépenses ont considérablement baissé au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ce qui impose des contraintes graves aux sociétés de services (transport aérien, combustible, petits magasins, etc.) qui ont été mises sur pied afin de desservir les régions éloignées.

Le secteur des petites entreprises minières est composé en grande partie de petites sociétés détenues et contrôlées par des intérêts canadiens, faisant appel public à l'épargne, n'ayant qu'un maigre revenu de production, sinon aucun, et dont les budgets d'exploration peuvent atteindre plusieurs millions de dollars. Ces sociétés tirent la majeure partie de leurs fonds d'exploration de la vente d'actions au public.

Le présent mémoire traite du rôle de plus en plus important que joue la Bourse de Vancouver comme bourse canadienne dans le domaine des petites sociétés minières et du capital de risque et des changements qui sont apportés à la structure de l'exploration minière. Le gros des données utilisées provient de la Bourse de Vancouver et du surintendant des courtiers (Superintendent of Brokers) de la Colombie-Britannique.

BOURSE DE VANCOUVER

La Bourse de Vancouver a été constituée le 25 avril 1907 en vertu d'une loi spéciale de l'assemblée législative de la Colombie-Britannique. Depuis 75 ans, elle est devenue partie intégrante du processus de financement en capital de risque pour la mise en valeur des ressources naturelles. C'est un organisme à but non lucratif qui formule ses propres règlements et qui est la propriété de ses 48 firmes membres. Elle est régie par un conseil d'administration de 16 membres et placée sous la surveillance du surintendant des courtiers de la Colombie-Britannique en matière de réglementation. Elle est devenue la première bourse de capital de risque en Amérique du Nord. Sa plus forte croissance est survenue en 1967 lorsque le gouvernement de l'Ontario a apporté des modifications importantes à sa Loi sur les valeurs mobilières afin de décourager les abus. Ces changements sont allés trop loin et entravent l'obtention de capitaux de risque; la Bourse de Vancouver était prête et disposée à assumer cette responsabilité. En janvier 1983, la Bourse de Vancouver a établi des records canadiens pour le volume dans une seule journée (33,3 millions), le volume hebdomadaire (123,4 millions) et le volume mensuel (430,9 millions).

B.A. Kalyman et ses collaborateurs (auteurs de *Financing of the Junior Mining Company in Ontario*, 1978) ont signalé que le nombre total de petites entreprises minières

inscrites à la Bourse de Toronto a diminué de 220, au cours des années 1962 à 1966, à 136, durant la période allant de 1967 à 1976. Par contre, pour l'année se terminant le 31 mars 1977, quelque 500 petites entreprises minières étaient inscrites à la Bourse de Vancouver. En juin 1983, les inscriptions dans le secteur des ressources et du développement de la Bourse de Vancouver avaient plus que doublé et s'élevaient à 1 050 sociétés faisant appel public à l'épargne. La majorité d'entre elles sont des petites entreprises de ressources faisant de l'exploration minière et, dans une moindre mesure, de l'exploration pétrolière et gazière.

FINANCEMENT DU CAPITAL DE RISQUE, DE 1980 à 1983

Un résumé des données (voir ci-dessous) fourni par la Bourse de Vancouver montre qu'au cours de cette période de trois ans et demi, il s'est effectué 1 070 activités distinctes de financement en capital de risque rapportant 550 millions de dollars qui ont été répartis pour la plus grande partie dans l'exploration minière et pétrolière au Canada et aux Etats-Unis.

FINANCEMENTS (1)

	<u>Nombre</u>	<u>Valeur</u> (en millions de dollars)
1980	494	193
1981	305	190
1982	110	46
1983 (2)	161	121

(1) - comprend tous les fonds recueillis par l'entremise des prospectus (nouvelle société ouverte), des déclarations de faits importants (sociétés ouverte établie), des conventions de prise ferme, des négociations à prime, des placements pour compte, et des placements par unité ainsi que des émissions de droits, mais ne comprenant

pas les émissions à diffusion restreinte, etc.

(2) - Les six premiers mois seulement

Des 190 millions de dollars souscrits en 1981, 108,8 ont été obtenus par des sociétés inscrites (déclarations de faits importants) en vue principalement de faire de l'exploration et de mettre en valeur des ressources. En supposant que ces fonds ont été utilisés de la façon indiquée dans les demandes d'approbation, 67 p. 100 ont servi pour le pétrole et le gaz en grande partie aux Etats-Unis, et 33 p. 100 (36 millions de dollars) pour l'exploration minière répartie géographiquement de la façon suivante :

Etats-Unis	- 52,4 %	Mexique	- 7,1 %
C.-B.	- 33,4 %	Autres (1)	- 7,1 %

(1) - Comprend le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest, la Saskatchewan, l'Ontario et le Québec.

Même si l'on ne connaît pas la répartition des 81,2 autres millions de dollars de fonds de risque obtenus par l'entremise de la Bourse de Vancouver en 1981, il est plus que probable que la répartition géographique des fonds obtenus pour l'exploration minière et pétrolière était semblable à celle qui touche les déclarations de faits importants. Il n'est pas facile d'obtenir des renseignements détaillés concernant la répartition géographique (Canada ou Etats-Unis) des fonds obtenus par l'entremise des prospectus et des déclarations de faits importants, mais rien ne porte à croire pour le moment que les conditions étaient très différentes de celles de 1981. En 1980, 50,4 p. 100 des déclarations de faits importants approuvées ayant trait à des ressources non renouvelables étaient applicables à l'exploration pétrolière et gazière tandis que le reste 49,6 p. 100 était destiné à l'exploration minière. Comme le financement destiné à l'exploitation pétrolière et gazière était généralement plus

plus important que les sommes consacrées à l'exploitation minière, 50,4 p. 100 des déclarations de faits importants approuvées représentent environ 60 à 65 p. 100 des sommes totales (88,9 millions de dollars) recueillies.

Au début de l'été 1981, le financement par l'entremise de la Bourse de Vancouver a commencé à se tarir. Le taux a baissé rapidement pendant le reste de l'été, a fléchi pendant les quatre derniers mois de 1981 et les sept premiers de 1982, mais a repris lentement pendant les cinq autres mois. Au cours des sept premiers mois de 1982, huit déclarations de faits importants ont fait l'objet de conventions de prise ferme pour un total de 6,8 millions de dollars contre 47 déclarations de faits importants pour un total de 24,7 millions de dollars pendant les cinq derniers mois. Il convient de signaler que d'importantes découvertes d'or ont été faites par les sociétés Asamera-Breakwater (Wenatchee) et Golden Sceptre-Goliath Gold (Hemlo) à la fin de juin et au début de juillet 1982 respectivement.

L'année courante, 1983, connaît une reprise spectaculaire du marché du capital de risque, un marché dominé par les projets d'exploration de mines d'or répartis partout au Canada et aux Etats-Unis. Des fonds obtenus à la Bourse de Vancouver servent à l'exploration dans les régions canadiennes s'étendant du lac Watson et de Carmacks au Yukon jusqu'à Yellowknife et au lac Contwoyto dans les Territoires du Nord-Ouest, dans la région du lac Waddy en Saskatchewan; dans celles de Hemlo, Sioux Lookout, lac Détour, lac Sturgeon, Thunder Bay, Porcupine, lacs Kirkland et Cameron en Ontario; dans la région de Val d'Or - Malartic au Québec; ainsi que dans des régions du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de Terre-Neuve. Une grande partie des fonds obtenus à la bourse de Vancouver servent également à explorer des dépôts miniers situés aux Etats-Unis, en particulier en Californie, au Nevada, en Arizona, dans l'Etat de Washington et même dans des régions inattendues

comme la Caroline du Nord. Une comparaison (voir ci-dessous) du financement obtenu à la suite de déclarations de faits importants par l'entremise de la Bourse de Vancouver pour la période de 1980 à 1983 montre clairement que 1983 sera fort probablement une année record pour la levée de capital de risque. Toutefois, contrairement aux années précédentes, le gros des fonds obtenus en 1983 est utilisé pour l'exploration de dépôts miniers plutôt que l'exploration pétrolière et gazière.

DECLARATION DE FAITS IMPORTANTS

	<u>Nombre</u>		<u>Valeur</u> (en millions de dollars)	
	<u>6 mois</u>	<u>12 mois</u>	<u>6 mois</u>	<u>12 mois</u>
1980	90	206	36,4	88,9
1981	98	169	87,0	108,8
1982	7	55	4,4	31,5
1983	131		105,9	

L'EXPLORATION DANS LES ANNEES 80

La reprise lente après la récession des années 1981 à 1983 dans les pays du monde occidental qui achètent les produits miniers du Canada permettra au grand secteur minier qui a été grandement touché d'améliorer lentement sa rentabilité. Ces profits serviront principalement à rembourser les dettes, à améliorer les installations de production, etc. Par conséquent, on s'attend que l'exploration minière et la construction de nouveaux complexes miniers par les grandes sociétés soit restreintes au cours des prochaines années. La majorité des grandes sociétés pétrolières et gazières qui, jusqu'à dernièrement, fournissaient environ le tiers des fonds d'exploration minière au Canada ont maintenant quitté le pays pour aller explorer ailleurs, ont réduit considérablement leur budget d'exploration ou limitent leur exploration au pétrole et au gaz. Heureusement, le vide est rempli en grande partie par un nouveau genre de petites sociétés minières dynamiques, bien gérées et disposant de fonds. Il y a déjà

eu de nouvelles découvertes extraordinaires comme celles des dépôts d'or d'Hemlo et de Wenatchee. On peut s'attendre à de nouvelles découvertes si la situation du capital de risque reste bonne et si les prix des métaux précieux demeurent forts.

L'exploration effectuée par les petites sociétés minières complète celle qui est faite par les sociétés productrices, crée de nouveaux emplois dans les nombreuses industries connexes et suscite de nouvelles richesses aux paliers provincial et fédéral. Grâce à ces petites sociétés, beaucoup de sites considérés par les grandes sociétés comme n'ayant qu'un petit potentiel seront explorés et, si la situation financière le permet, exploités. Il convient de signaler que la découverte Corona-Hemlo découle d'un principe géologique qui n'avait pas été tenté auparavant par les premiers explorateurs de la région. Il faut continuer à explorer et à mettre en valeur de nouvelles possibilités et à essayer de nouveaux principes. Les petites sociétés minières qui disposent de fonds et qui sont bien gérées peuvent maximiser la mise en valeur des ressources minières au Canada et contribuer ainsi à procurer aux administrations fédérale, provinciales et municipales des recettes qu'elles ne toucheraient pas autrement.

Comme le financement important des grands projets d'exploration ne provient plus des profits de production des grandes sociétés ayant des programmes de planification et de gestion à long terme mais plutôt des petites sociétés très mobiles, rapides à réagir et sensibilisées au marché, chaque ministre provincial devra demander à son personnel de vérifier si les politiques, les pratiques, les règlements, les services des titres miniers et de géologie à l'échelle fédérale et provinciale peuvent faire face à ce nouveau défi. Comme on s'attend que les petites sociétés minières dépenseront plus de 100 millions de dollars en 1983 et deviendront de plus en plus importantes avec les années, chaque province voudra sans doute veiller à ce que ses citoyens soient

encouragés à investir dans des projets d'exploration provinciaux. Comme on sait que le succès d'une petite société incite rapidement les grandes sociétés à entrer en jeu, l'encouragement des petites sociétés minières est une façon d'attirer du nouveau capital d'investissement à peu de frais pour le trésor provincial.

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

Classification
Indiquée

DOCUMENT: 860-136/005

TRIPARTITE MEETING ON MINES

"Lighten the Burden"

Ontario Mining Association



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

The Ontario Mining Association welcomes this opportunity to present its views on items of national interest to the nation's Mines Ministers.

The mining industry in Ontario puts a lot into Ontario, and Canada. With two percent of the province's workers in 1981, the three stages of the mineral industry produced eight percent of the province's wealth and 25 percent of its exports. Governments must not lose sight of the fact that the economic contribution of 80,000 mineral industry workers make it possible for an additional quarter of a million workers to be employed in Ontario.

The contribution of the mining industry to Canada's balance of payments is vital to maintaining Canada's high standard of living; nevertheless, the mining industry in Ontario is in a decline.* The number of producing mines and the volume of metals produced are both dropping. We believe that this will have serious long-term consequences for the economy of Ontario and Canada.

This is happening because mining in Ontario and Canada is becoming non-competitive in the world marketplace which determines mineral prices.

*See Appendices

Legislated operational costs - for environmental controls, occupational health and safety, workers' compensation, employment standards and for compliance with at least 68 federal and provincial Acts affecting mining in Ontario - have a substantial albeit unknown overhead burden. These numerous Acts are described in Ontario's Mineral Policy Background Paper No. 9, but the costs and benefits of the 68 Acts and their accompanying regulations, codes, policies, procedures and guidelines have not been quantified.

We suggest that cost-benefit or cost-effectiveness studies must be made and published for all proposed legislation. The public as a whole must be made aware of the cost of legislation which is being demanded, often by minority or special interest groups.

The same type of cost-effectiveness study should be done for all services provided by governments. We believe, as an example, that this would help to strike a proper balance between applied research and development and pure research, or between government-funded and government-conducted programs.

Indirect wage costs - vacations, statutory holidays, pension plans and other payments not related to production - while often subject to collective bargaining, are also affected by legislation or governments' social policies.

These indirect wage costs in Ontario's mining industry currently amount to 45% of the direct wage costs.

We suggest that governments carefully calculate the total impact of proposed legislation which affects indirect wage costs.

Governments cannot raise enough tax revenue to pay for the services and controls now provided. The federal and ten provincial deficits in 1983 will be about \$40 billion, or almost \$2,000 for every man, woman and child in the country. The mining industry of Ontario and its workers cannot absorb their share of the burden imposed by 666,000 Canada and Ontario government employees and the legislation they produce.

Canadians are fortunate to live in a rich and bountiful country. However, governments in Canada have been preoccupied with dividing the existing economic pie instead of providing leadership to allow the economic pie to expand. The mining industry is willing and able to do the job when the legislative climate encourages us to do so.

APPENDIX I

MEMBERS OF THE ONTARIO MINING ASSOCIATION

1983

The Adams Mine
Agnico-Eagle Mines Ltd
The Algoma Steel Corp. Ltd
- Algoma Ore Division
Campbell Red Lake Mines Ltd
Canada Talc Industries Ltd
The Canadian Salt Co. Limited
Conwest Exploration Co. Limited
Denison Mines Limited
Dickenson Mines Limited
Dome Mines Limited
Domtar Chemicals Group
- Sifto Salt Division
Falconbridge Limited
The Griffith Mine
Hollinger Argus Limited
Inco Limited
Indusmin Limited
Kerr Addison Mines Ltd
Kidd Creek Mines Limited
Lac Minerals Limited
Macassa Division
- Lac Minerals Ltd.
Madawaska Mines Limited
Mattabi Mines Limited
Noranda Mines Limited
Pamour Porcupine Mines Ltd
Rio Algom Limited
Selco Inc
The Sherman Mine
Steep Rock Resources Inc
Teck Corporation - Silverfields
Division
Umex Inc

1971

The Adams Mine
The Algoma Steel Corp. Ltd
- Algoma Ore Division
Caland Ore Company Ltd
Campbell Red Lake Mines Ltd
Canada Talc Industries Ltd
Canadian Rock Salt Co. Limited
Central Patricia Gold Mines Ltd
Cochenour Willans Gold Mines Ltd
Consolidated Canadian Faraday Ltd
Copperfields Mining Corp. Ltd
Denison Mines Limited
Dickenson Mines Limited
Dome Mines Limited
Dufferin Materials and
Construction Limited
Ecstall Mining Limited
Falconbridge Nickel Mines Ltd
Giant Yellowknife Mines Ltd
The Griffith Mine
Hallnor Mines Limited
Hollinger Mines Limited
Indusmin Limited
International Mogul Mines Limited
The International Nickel Company
of Canada Ltd
Johns-Manville Mining and Trading
Company Limited
Kam-Kotia Mines Limited
Kerr Addison Mines Limited
Limestone Quarries Limited
Little Long Lac Gold Mines Ltd
Macassa Mines Limited
Madsen Red Lake Gold Mines Ltd
Marmoraton Mining Co. Limited
McIntyre Porcupine Mines Ltd
Milton Quarries Limited
National Steel Corp. of Canada Ltd
Nelson Crushed Stone Division
Noranda Mines Limited
Pamour Porcupine Mines Limited
Rio Algom Mines Limited
The Sherman Mine
South Bay Mines Limited
Steep Rock Iron Mines Limited
Teck Corporation - Silverfields
Tribag Mining Company Limited
Upper Canada Mines Limited
Willroy Mines Limited

APPENDIX II

VOLUME OF PRODUCTION

SIX LEADING METALS

		1970	1981	% Change
Nickel	(kg)	203 440 266	130 268 510	-36
Copper	(kg)	267 703 366	226 384 780	-15
Uranium	(kg)	2 568 320	4 859 497	+89
Zinc	(kg)	308 662 380	246 030 807	-20
Gold	(g)	36 143 546	18 307 895	-49
Iron Ore	(tonne)	10 730 486	5 394 620	-50

Source: Ontario Mineral Score 1982 - Ontario Ministry of Natural Resources

APPENDIX III

PRODUCTION AND PRODUCTIVITY

Mining Sector	Year	No. Employees	Ore Milled Tonnes	Productivity Tonnes/Emplo
Gold	1970	4735	3 420 402	722
	1981	3438	2 905 887	845
Uranium	1970	1775	2 377 905	1340
	1981	5172	6 225 565	1204
Iron	1970	3363	20 747 484	6169
	1981	2168	16 856 999	7775
Copper-Gold-Silver	1970	2699	7 031 141	2605
	1981	3427	6 964 324	2032
Nickel-Copper	1970	14719	24 363 198	1655
	1981	11384	11 944 050	1049
Silver-Cobalt	1970	433	206 235	476
	1981	219	122 195	558
<u>Total Metallic Mines</u>				
	1970	27724	58 146 365	2097
	1981	25808	45 019 020	1744
<u>Total Mineral Industry (Non-fuel)</u>				
	1972	30157	164 646 174	5426
	1981	29250	104 800 276	3583

Sources: Ontario Mineral Score 1982 - Ontario Ministry of Natural Resources

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-136/005

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

"Alléger le fardeau"

Ontario Mining Association



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (ap.-m)

L'Ontario Mining Association est heureuse d'avoir l'occasion de faire connaître aux ministres des Mines du Canada son point de vue sur des questions d'intérêt national.

L'industrie minière apporte beaucoup à l'Ontario et au Canada. En 1981, les trois étapes de l'industrie comptaient 2 p. 100 de la main-d'oeuvre de cette province et ont produit 8. p. 100 de ses ressources et 25 p. 100 de ses exportations. Les gouvernements ne doivent pas perdre de vue le fait que la contribution économique de 80 000 travailleurs de l'industrie minière fournit de l'emploi à 250 000 autres personnes en Ontario.

La contribution de l'industrie minière à la balance des paiements du Canada est essentielle au maintien du niveau de vie élevé des Canadiens, mais cette industrie connaît actuellement une baisse en Ontario*. Le nombre de mines actuellement exploitées et le volume de métaux produits diminuent également. Nous croyons que ce ralentissement aura à long terme des répercussions graves sur l'économie de l'Ontario et du Canada.

Cette situation découle du fait que l'exploitation minière en Ontario devien non concurrentielle sur les marchés mondiaux où les prix des minéraux sont fixés.

* Voir les annexes

Les coûts d'exploitation découlant de mesures législatives portant sur divers points - les contrôles relatifs à l'environnement, la santé et la sécurité au travail, l'indemnisation en cas d'accident du travail, les normes d'emploi et le respect d'au moins 68 lois fédérales et provinciales touchant l'exploitation minière en Ontario - entraînent des frais généraux considérables quoique inconnus. Ces nombreuses lois sont énumérées dans l'Ontario Mineral Policy Background Paper No. 9, mais les coûts et les avantages des 68 lois et des règlements, codes, politiques, méthodes et lignes directrices connexes n'ont pas été quantifiés.

Nous proposons qu'une étude coûts-avantages ou coûts-efficacité soit effectuée et publiée concernant tous les projets de dispositions législatives. Le grand public doit être tenu au courant du coût des mesures législatives qui sont exigées, souvent par des groupes minoritaires ou des groupes d'intérêts spéciaux.

On devrait effectuer le même genre d'étude pour tous les services assurés par les gouvernements. Nous croyons, entre autres, qu'une telle étude pourrait établir un équilibre entre la recherche appliquée et le développement et la recherche pure, ou entre les programmes financés par les gouvernements et ceux qu'ils dirigent.

Les frais liés indirectement aux salaires - les vacances, les jours fériés, les régimes de pension et les autres prestations n'ayant aucun lien avec la production - font souvent l'objet de négociations collectives, mais sont également touchés par les lois ou les politiques sociales des gouvernements. Actuellement, ces frais indirects représentent 45 p. 100 des frais liés directement aux salaires dans l'industrie minière de l'Ontario.

Nous proposons que les gouvernements vérifient attentivement les répercussions globales des mesures législatives qui touchent les frais liés indirectement aux salaires.

Les gouvernements ne peuvent pas percevoir suffisamment d'impôts pour couvrir les services offerts et les contrôles imposés. Le déficit du gouvernement fédéral et des dix provinces s'élèvera à quelque 40 milliards de dollars en 1983, soit environ 2 000 \$ pour chaque homme, femme et enfant au pays. L'industrie minière de l'Ontario et ses travailleurs ne peuvent pas absorber leur part du fardeau imposé par les 666 000 employés des gouvernements canadien et ontarien et les mesures législatives qu'ils élaborent.

Les Canadiens ont la chance de vivre dans un pays de richesse et d'abondance. Toutefois, les gouvernements du Canada se préoccupent de répartir les valeurs économiques déjà acquises plutôt que de fournir le leadership nécessaire

pour les accroître. L'industrie minière peut et veut faire sa part dans la mesure où le climat législatif l'y encourage.

ANNEXE I

MEMBRES DE L'ONTARIO MINING ASSOCIATION1983

The Adams Mine
 Agnico-Eagle Mines Ltd
 The Algoma Steel Corp. Ltd
 - Algoma Ore Division
 Campbell Red Lake Mines Ltd
 Canada Talc Industries Ltd
 The Canadian Salt Co. Limited
 Conwest Exploration Co. Limited
 Denison Mines Limited
 Dickenson Mines Limited
 Dome Mines Limited
 Domtar Chemicals Group
 - Sifto Salt Division
 Falconbridge Limited
 The Griffith Mine
 Hollinger Argus Limited
 Inco Limited
 Indusmin Limited
 Kerr Addison Mines Ltd
 Kidd Creek Mines Limited
 Lac Minerals Limited
 Macassa Division
 - Lac Minerals Ltd.
 Madawaska Mines Limited
 Mattabi Mines Limited
 Noranda Mines Limited
 Pamour Porcupine Mines Ltd
 Rio Algom Limited
 Selco Inc.
 The Sherman Mine
 Steep Rock Resources Inc
 Teck Corporation - Silverfields
 Division
 Umex Inc

1971

The Adams Mine
 The Algoma Steel Corp. Ltd
 - Algoma Ore Division
 Caland Ore Company Ltd
 Campbell Red Lake Mines Ltd
 Canada Talc Industries Ltd
 Canadian Rock Salt Co. Limited
 Central Patricia Gold Mines Ltd
 Cochenour Willans Gold Mines Ltd
 Consolidated Canadian Faraday Ltd
 Copperfields Mining Corp. Ltd
 Denison Mines Limited
 Dickenson Mines Limited
 Dome Mines Limited
 Dufferin Materials and
 Construction Limited
 Ecstall Mining Limited
 Falconbridge Nickel Mines Ltd
 Giant Yellowknife Mines Ltd
 The Griffith Mine
 Hallnor Mines Limited
 Hollinger Mines Limited
 Indusmin Limited
 International Mogul Mines Limited
 The International Nickel Company
 of Canada Ltd
 Johns-Manville Mining and Trading
 Company Limited
 Kam-Kotia Mines Limited
 Kerr Addison Mines Limited
 Limestone Quarries Limited
 Little Long Lac Gold Mines Ltd
 Macassa Mines Limited
 Madsen Red Lake Gold Mines Ltd
 Marmoraton Mining Co. Limited
 McIntyre Porcupine Mines Ltd
 Milton Quarries Limited
 National Steel Corp. of Canada Ltd
 Nelson Curshed Stone Division
 Noranda Mines Limited
 Pamour Porcupine Mines Limited
 Rio Algom Mines Limited
 The Sherman Mine
 South Bay Mines Limited
 Steep Rock Iron Mines Limited
 Teck Corporation - Silverfields Div
 Tribag Mining Company Limited
 Upper Canada Mines Limited
 Willroy Mines Limited

ANNEXE II

VOLUME DE PRODUCTIONSIX PRINCIPAUX METAUX

		1970	1981	% de la variation
Nickel	(kg)	203 440 266	130 268 510	-36
Cuivre	(kg)	267 703 366	226 384 780	-15
Uranium	(kg)	2 568 320	4 859 497	+89
Zinc	(kg)	308 662 380	246 030 807	-20
Or	(g)	36 143 546	18 307 895	-49
Minerai de fer	(tonne)	10 730 486	5 394 620	-50

Source : Ontario Mineral Score 1982 - Ministère des Richesses
naturelles de l'Ontario

ANNEXE III

PRODUCTION ET PRODUCTIVITE

Secteur minier	Année	Nombre d'employés	Minerai broyé Tonnes	Productivité Tonnes par employé
Or	1970	4735	3 420 402	722
	1981	3438	2 905 887	845
Uranium	1970	1775	2 377 905	1340
	1981	5172	6 225 565	1204
Fer	1970	3363	20 747 484	6169
	1981	2168	16 856 999	7775
Cuivre-or-argent	1970	2699	7 031 141	2605
	1981	3427	6 964 324	2032
Nickel-cuivre	1970	14719	24 363 198	1655
	1981	11384	11 944 050	1049
Argent-cobalt	1970	433	206 235	476
	1981	219	122 195	558
<u>Total des mines de métaux</u>				
	1970	27724	58 146 365	2097
	1981	25808	45 019 020	1744
<u>Total de l'industrie minière (sauf les carburants)</u>				
	1972	30157	164 646 174	5426
	1981	29250	104 800 276	3583

Sources : Ontario Mineral Score 1982 - Ministère des Richesses
naturelles de l'Ontario

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-136/006

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Brief

from: Prospectors and Developers Association



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

INDEX

Summary	
Background	2.
The Exploration Scene Mid '83	3.
Recommendations For Change	3.
Individual Tax Write-offs by Flow Through Deductions	3.
Abolition of Capital Gains Taxes	4.
Abolish the Foreign Investment Review Agency	5.
After Tax Financing	5.
Tax Incentives for Prospectors and Grubstakers	6.
Tax Holidays for New Mines	6.
Guarantee Employee Northern Benefits	6.
International Competitiveness	6.
Other Areas for Governmental Initiatives	7.
General Comments	7.

HAPPY DAYS ARE NOT RETURNING TO THE MINING SECTOR

SUMMARY

According to Prof. A. Green*, of Queen's University, productivity growth in the mining sector fell sharply during the decade of the 70's. There are no clear signs that the situation is improving in the 1980's. We believe the drop in productivity is the result of reduced after tax cash flow and flight of capital from the mining sector. Policy changes to reverse the trend are proposed herein.

From 1974 to 1977 governments revamped mining tax rules and regulations in order to increase their take from the industry's revenue and profits. In devising tax and regulatory policies, no consideration was given to the importance of the long term nature of mining investment, cyclicalities or traditional risk/reward expectations of investors. For a decade capital has been withdrawn from the sector on a massive scale. It is not likely to return until historical balances are restored.

The industry cannot survive and compete in world markets unless most of the incentives withdrawn during the decade of the 70's are reinstated. It is essential that the mining industry has adequate capital to invest in new equipment, new technology, new methods and research and development in order to maintain a competitive position on a world scale. While weak metal markets have contributed to the malaise of the industry, tax and regulatory excesses by both levels of government have been the major deterrent to mining investment.

BACKGROUND

Despite continuing operating losses recorded by most integrated mining companies, share prices have recovered significantly over the past year; the T.S.E. Metals/Minerals Index has, in fact, risen approximately 75% from its July '82 low. Ordinarily, an investor might presume such favourable market performance was a harbinger of better days ahead. This is not the case. Measured on a Relative Strength basis the Index has actually weakened during 1983, continuing a down-trend that began in the early 70's. What this means is that capital is still being withdrawn from the mining sector. Investors obviously perceive better investment opportunities elsewhere. See Fig. I annexed.

The tax and regulatory environment has shown modest improvement over the past year or more. Why then are investors opting to "bail out" of their mining stocks in what appears to be a rising market? We submit that trivial incentives restored to mining corporations and their shareholders have not been sufficiently attractive to halt, let alone reverse, the flight of capital.

Because of cyclicalities and the non-renewable nature of the business, price/earnings multiples for integrated mining companies traditionally have traded more favourably on world stock exchanges than those of manufacturing, servicing, real estate, financial corporations, etc. The tax structure in many provinces combined with federal taxes levies significantly higher rates on mining income than that of manufacturing, financial institutions, etc. Marginal tax rates imposed in some provinces have the effect of collecting a disproportionate amount of tax in good times, restricting the ability of mining corporations to withstand down cycles. Excessive tax levies reduce the rate of return from mining operations so that only the higher grade ores can be extracted. Standardization of effective tax rates provincially and elimination of graduated taxes, thus reducing the combined federal and provincial rates, would improve investor expectations. See Fig. II annexed.

Reduced cash flow and profitability impacts on every facet of a mines operations including productivity, safety, environmental safeguards, improvements in technology, exploration and development, etc. Even in good times due to variable grades, mining profits fluctuate over a wide range; it is no accident that the richest producers, such as Kidd Creek, have the best safety records.

Without access to permanent capital, i.e. retained earnings or equity, exploration and mine development will continue to decline. Productivity, the real wealth of an economy stagnates and falls without capital investment. Government policies that are antagonistic towards savings and investment aimed at new growth, improved productivity and renewal in the economy are some of the principal causes of great unemployment in Canada today.

Without an environment of stability and predictability and compelling investment incentives for high-risk ventures, Canada will fail in its efforts to create new industries and jobs. The benefits of new growth and renewal will be lost. The cure rests with both levels of government. The mining industry was built through a system of incentives that were realistic and effective; they worked once and they can work again.

THE EXPLORATION SCENE MID '83

The Canadian exploration sector has been in a state of depression for over 18 months. Large technical staffs employed by major petroleum producers were discharged en masse; other Canadian and foreign mining companies followed the same route, further compounding the distress. Many senior geologists with 15-25 years experience have been without work for more than a year. The situation is equally serious with younger groups. Few geological students are finding summer employment and job prospects on graduation are bleak.

There is a general feeling that these large corporations will not in future organize large in house exploration staffs. Therefore, we expect more of the exploration work to be relegated to and conducted by smaller entrepreneurial groups financed by underwritings on speculative exchanges. Recent successes in gold discoveries at Hemlo and elsewhere by junior companies financed through the facilities of the Vancouver Stock Exchange proves once again the efficiency of this type of exploration activity. On a historical basis, the amount of money being raised through speculative underwritings is not great and certainly not sufficient to support exploration activity on a national scale. Eastern Canadian stock exchanges may be encouraged to participate in such financings on a significant scale if they percieve risk/reward factors favourable to such high risk undertakings.

We believe tax and regulatory changes must be made to stimulate more entrepreneurial exploration activity such as we are now witnessing on the V.S.E. Proposals set out below support that objective.

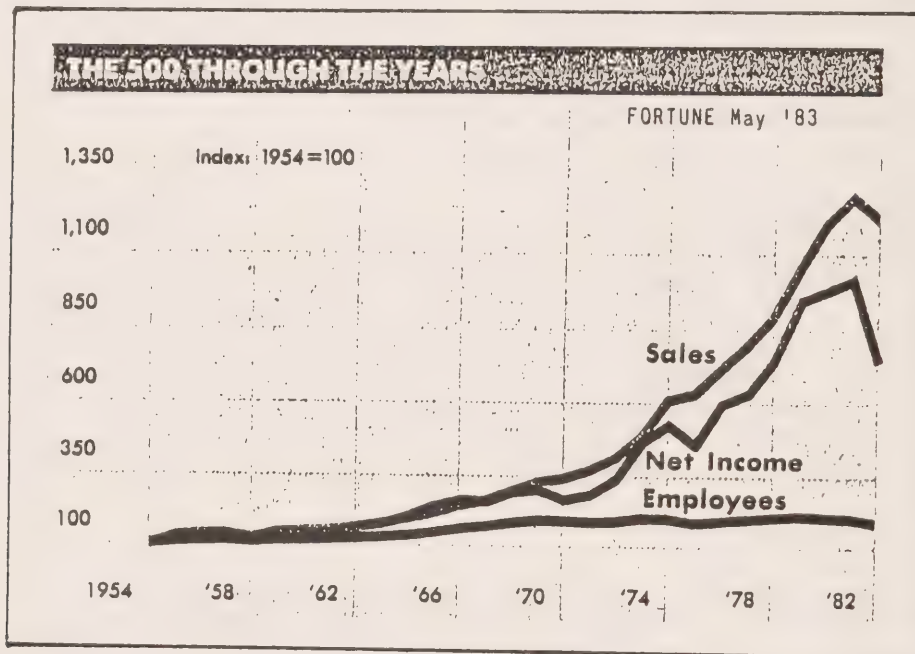
RECOMMENDATIONS FOR CHANGE

Briefs submitted in the past by this Association to federal and provincial officials contained a list of recommendations of policy initiatives deemed necessary to revive exploration activity in Canada. The following commentary is a synthesis of the Associations earlier recommendations. They are again submitted to the Mines Ministers for consideration and action. If these recommendations have a familiar ring, this is understandable since there has been little or no movement on the part of government policy makers in dealing with the issues.

1. INDIVIDUAL TAX WRITE-OFFS BY FLOW THROUGH DEDUCTIONS: Risks in mineral exploration are onerous in the extreme and, we believe, exceed risks for Research and Development. The Lalonde April '83 budget proposed flow through deductions for depletion from any income and this combined with Canadian Exploration Expenditures (CEE) write-off provisions now provides a 133% deduction for qualified expenditures. This is a most welcome move; however, it did not go far enough. The procedure to convert CEE expenditures into tax deductions as set out in current regulations is unduly complex and incomprehensible to all but the most sophisticated tax advisers. The following proposal identifies a pool of readily available high risk capital and would lead to simpler underwriting procedures.

Many junior exploration companies are carrying credits for earned exploration and development expenditures that may be utilized only if they are fortunate enough to bring a new mine into production. These credits represent capital losses which, if permitted to be transferred to shareholders through flow through write-offs, would generate equity funds that would permit these companies to organize a great deal of new exploration activity. These capital losses are useless to the companies holding them; making them immediately available to high-risk investors by way of flow through provisions would free up a great deal of sterile exploration capital. Strong representations to permit accumulated historical CEE to be utilized in the manner cited were made to federal officials prior to the April budget, without success. It is hardly fair to deny this incentive to non-producers or their shareholders when it has always been available to producers through loss carry forward mechanisms.

2. ABOLITION OF CAPITAL GAINS TAXES: Cost/benefit analysis of the effects of capital gains taxes over the past decade would prove beyond a reasonable doubt that results have been counter-productive. The amount of tax revenue collected from gains on Canadian equities, after allowances for capital losses, is of no consequence whatever compared to the flight of capital away from high-risk innovative new businesses. As the chart below illustrates, new jobs come from new businesses not the old, well established corporations.



In his book 'Wealth and Poverty', Gilder says capital gains taxes should be called, "The Wealth and Big Business Protection Act". Such taxes constitute a defence of corporations against individuals, large companies against small, old wealth against new, and the past against the future. Capital gains taxes inflict the most serious financial constraints upon sources of risk capital, and thereby act as a bar to new growth and renewal. An economy constantly renews itself, and thereby moves forward, through the process described by classic economists as 'Creative Destruction'. Capital gains taxes destroy the economy at the root by halting new growth and renewal. Capital gains taxes do not exist in Japan and Germany and their growth rates over the past decade prove our point.

The benefits derived from elimination of capital gains taxes on Canadian equities would be instant and dramatic; a vigorous economy would provide many new jobs in growing industries and would soon reverse the negative flow of tax revenue.

3. ABOLISH THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY: Canada will require vast sums of capital over the next two decades if we are to achieve economic objectives. Given realistic investment incentives, a major portion of this investment capital could be provided by Canadians. To meet growth targets the shortfall will have to come from foreign sources.

Availability of capital to an economy makes it possible to attain new development without being forced to re-allocate savings or otherwise restrict consumption. Restricting or barring foreign capital makes it necessary to abandon or defer projects which otherwise could proceed. Considering that nature-given factors in world mineral markets are highly competitive, availability of capital provides the country with development and jobs now rather than at some remote time in the future. The benefits of foreign capital in social gains, development and taxes, far exceeds the outflow of dividends, interest payments or the ultimate repatriation of capital.

If our tax system since WW II had encouraged Canadian investors to buy Canadian equities, there would never have been a need for FIRA in the first place. Our tax system should provide attractive investment incentives favouring Canadians and Canadian equities rather than penalizing foreign investors.

4. AFTER-TAX FINANCING The employment of term preferred shares and income debentures for 'after-tax' financing grew rapidly after 1976 until their use was abruptly ended by the provisions of the November 1978 budget. The popularity of these instruments with some firms lay primarily in their potential for realizing tax savings, while other issuers were attracted by their beneficial effect on company capital structures. For new ventures, particularly in the mining industry, start-up funds could be obtained at reasonable cost, while providing acceptable security to investors.

Drastically elevated capital costs in mining have encouraged the pooling of expenses and risks through joint ventures, which in turn have increased the use of project financing. These factors, combined with volatile mineral markets, have brought about the need for new financing instruments which recognize the special characteristics of mineral developments. Term preferred shares and income debentures are ideally suited to these applications, from the viewpoints of both project sponsor and investors.

Termination of the after-tax status of these securities has had several negative effects:

1. Financing costs are increased, causing some mineral developments to be deferred or abandoned.
2. Joint venturing and project financing are made more difficult, with the loss of associated benefits.
3. Extra burdens are placed on the financial resources of established mining companies, slowing the overall pace of mine development.
4. Junior companies, unable to finance the development of their own deposits, are forced to sell their properties to larger firms with taxable earnings, leading to a general loss of efficiency and increased concentration in the mining industry.

Government gained little by the withdrawal of after-tax financing instruments. After-tax status for term preferred or retractable shares and income debentures restricted to Class 28 assets (new mine assets) must constitute a main plank in the program to rejuvenate the Junior Mining sector.

5. TAX INCENTIVES FOR PROSPECTORS AND GRUBSTAKERS: The life of the prospector is cyclical, arduous, lonely and dangerous. The financial and physical hazards of the trade were recognized prior to the Carter era by specific exemptions from income taxes as well as possible gains on shares exchanged for claims which were acquired through prospecting. Nearly all prospector incentives have been eliminated by federal statutes with the result that the prospector has become an endangered species.

There is a common belief that prospectors no longer perform a useful function in this age of high technology. Nothing could be further from the truth. What we need are more and better trained prospectors. As a career opportunity, prospecting rates near the bottom of the scale and will not improve without restoring incentives withdrawn in the past decade.

Cost to the federal treasury of such incentives would be insignificant and the country would benefit immensely from new discoveries. Abuses perceived by federal authorities were essentially eliminated by the courts even before changes in the system were initiated; several cases in law established precedents by defining meanings for the terms 'prospecting' and 'prospector'. Legitimate prospecting and grubstake activity is not difficult to define, and such activity should once again be encouraged through tax incentives.

6. TAX HOLIDAYS FOR NEW MINES: Prior to the Carter era many major Canadian producers built strong capital bases during tax free periods available on an initial discovery. This is one of several investment incentives that proved its worth; such incentives deserve a constructive re-appraisal. Such benefits are no longer available to a junior company attempting to bring in a new mine. To compensate for lack of a cash flow stream, tax deferment for a specific time period provides an effective means whereby a new producer can achieve quick recovery of capital costs and provide risk premiums necessary to attract initial development capital.

Tax holidays are now available provincially for some of the higher risk petroleum production. The result has been producers where none had existed previously. History proves a like consequence can be anticipated for the mineral sector.

7. GUARANTEE EMPLOYEE NORTHERN BENEFITS: Considerable apprehension has been generated in the resource sector by federal authorities taxing isolation benefits on a graduated basis starting in 1984. Should such benefits be taxed as ordinary income in the hands of workers, the result will be a major migration of workers to southern climes. There is already a strong feeling in Northern communities that few, if any, social benefits from their taxes are ever returned.

Tax free incentives for northern workers must be firmly fixed in the tax system in the same manner such exemptions are granted to elected officials.

8. INTERNATIONAL COMPETITIVENESS: Competitiveness in international commodity markets is a function of the mineral deposits available, productivity of the work force, and the quality and application of technical expertise, as well as the tax and fiscal regime under which they are developed.

The Federal Mineral Policy Discussion Paper made rather optimistic presumptions regarding Canada's competitive position in world markets. In fact, Canada holds an advantage in exploration and mining technology and little else. Studies of commodity sales in world markets for most metals show that Canada has been losing its traditional market share for the decade of the 70's. This problem is exacerbated by government aid to competitive foreign mine development, and such activity should cease forthwith. Falling market shares must be regarded as a matter for grave concern by government and industry.

9. OTHER AREAS FOR GOVERNMENTAL INITIATIVES: We deem it imperative that industry and governments co-operate in the development of national economic policies. However, the nature and extent of government interference in the mineral sector over recent years, far exceeds rational limits. If governments believe they have a mandate to get involved in mining or any other business, we do not oppose such activity providing the government corporation is obliged to survive or fail, pay taxes and otherwise abide by the same rules and regulations imposed on the private sector.

GENERAL COMMENTS

In other areas where government deems it necessary to involve itself in mining activity, for reasons beyond pure economics, a few guidelines are proposed as follows:

- a.) Traditional tax deductions are more efficient and are preferable to a system of grants.
- b.) To assist 'bootstrap' mine production in remote or marginal mining districts, loan guarantees are preferable to regional mills.

Other tax changes by provincial and/or federal governments necessary to stimulate new mine development are:

- a.) Interest charges to finance new mine production should be deductible provincially as well as federally.
- b.) Royalties, and depletion should be deductible expenses provincially and federally.
- c.) Allow corporations and individuals to write-off cost of mineral properties at 100% p.a. rather than 30% now.
- d.) As near as possible, standardize mining tax rates and regulations in all provinces.
- e.) Provincial government land tenure policies must favour mineral exploration and development, with a realistic perspective on land withdrawals, environmental considerations, and multiple use practices applied to crown lands. Recent proposals put forward by Ontario recognizing multiple use concepts sets a very welcome precedent.

- f.) Federal and provincial governments must re-establish lines of communication in order to resolve tax and other jurisdictional conflicts in a timely fashion otherwise industry can not make long term plans.

We believe the time is ripe for government and industry to work together to revive the Canadian mining sector. If this country is to be strong and competitive on the international trading scene, we must make long term commitments to invest in new mines, new technology and research and development.

The choice is relatively simple. Compelling investment incentives will produce new mines and their corollary jobs and new wealth for the country. We are witnessing the consequences of continuation of destabilizing policies of the past decade.

NOTES:

- * An Economic Study of Wages and Productivity
in the Ontario Metal Mining Industry:
Prof. Allan Green, Dept. of Economics,
Queen's University, Kingston.

August 9, 1983
Toronto, Ontario

Notes

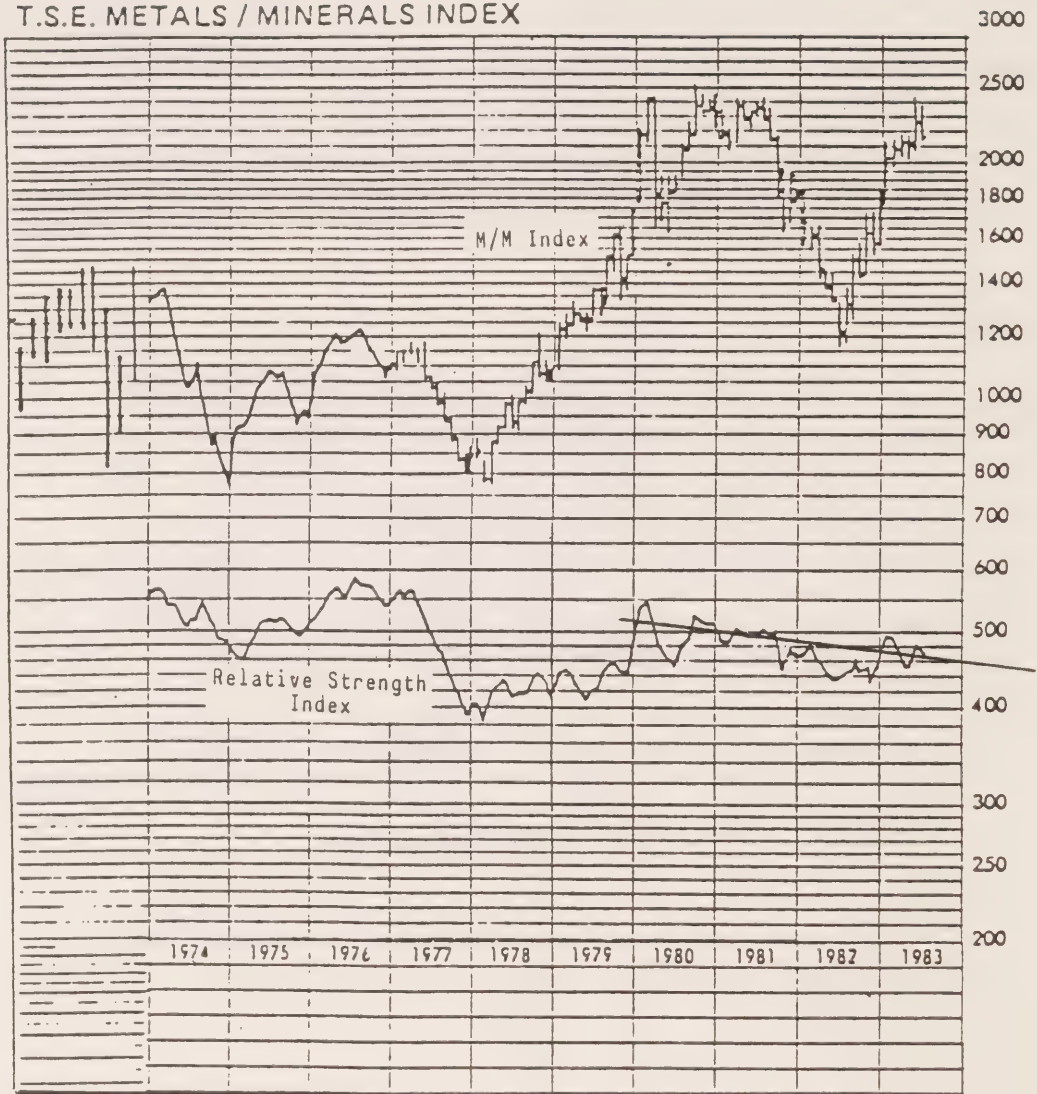
Relative strength is defined as the history of price performance of a stock (or a group average) compared with the performance of some other representative market standard. Investment portfolios are constantly upgraded. Stocks demonstrating weak relative strengths are replaced with those showing good relative strength performance.

It is universally accepted by investment analysts that two key variables determine stock prices. These are the level of corporate earnings and the price/earnings multiple that investors are prepared to pay for those earnings. Because of cyclicity and the non-renewable nature of mining assets, investors on major world stock exchanges traditionally have insisted on higher P/E ratios for mining securities than those of manufacturing, real estate, and financial corporations, etc.

Dividends are not as reliable as earnings in gauging price prospects for equities. Companies that re-invest earnings profitably rather than pay dividends can increase wealth of shareholders through appreciation of capital assets.

Shares of highly speculative securities trade on little more than expectations. Unless a mineable discovery results from exploration activity, tangible assets rarely support the market price of the stock.

T.S.E. METALS / MINERALS INDEX



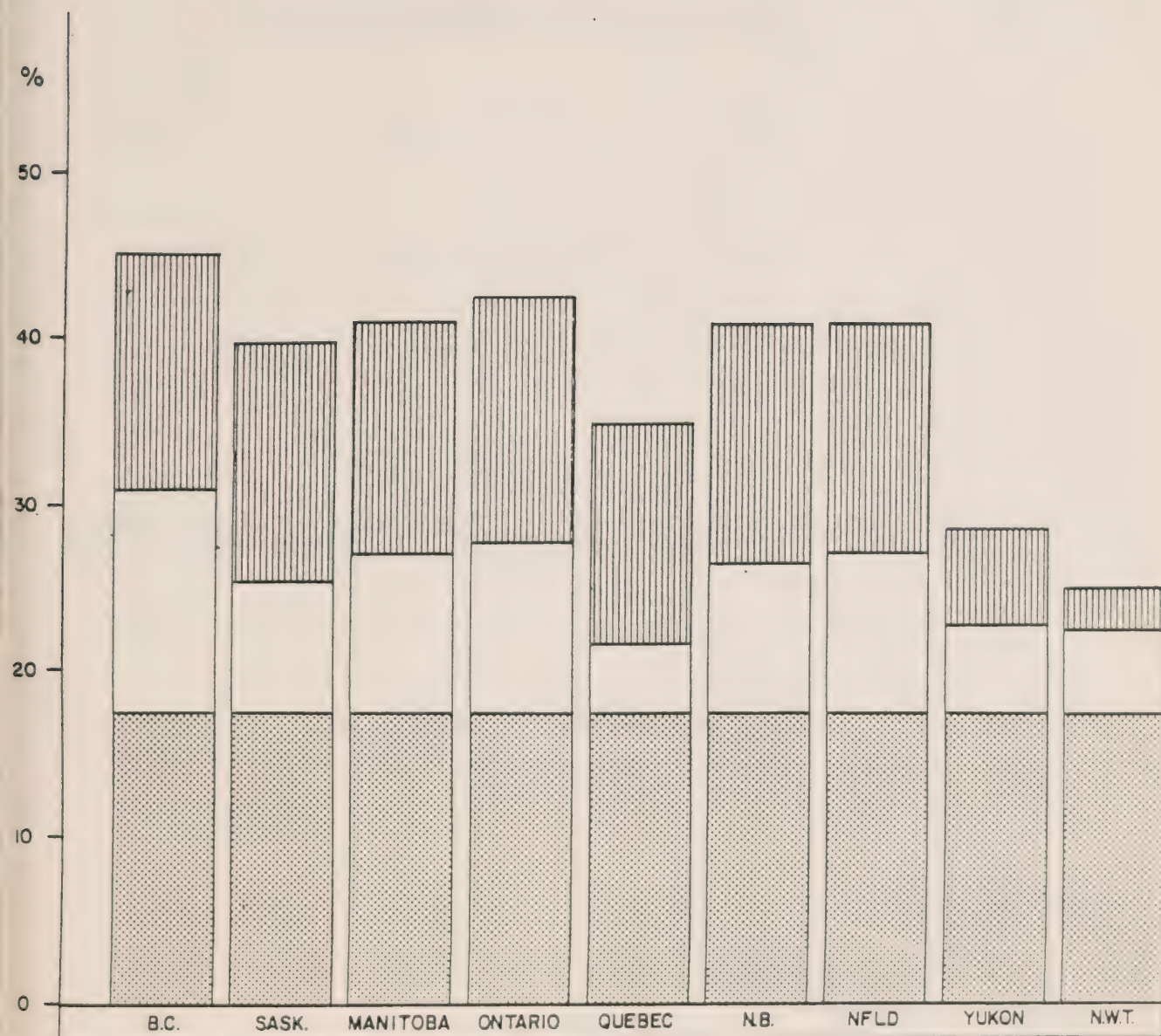
July '83

GRAPHOSCOPE


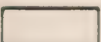

NOTES: Overleaf.

Fig. 1

SUMMARY OF EFFECTIVE TOTAL INCOME *
AND MINING TAX RATES ON HYPOTHETICAL
NEW MINE AS A PERCENTAGE OF ACCOUNTING INCOME



LEGEND

-  PROVINCIAL MINING TAX
-  PROVINCIAL INCOME TAX
-  FEDERAL INCOME TAX

Source of data : PRICE WATERHOUSE

* Graph shows a comparative summary of the tax burden on a hypothetical new mine in various provinces. It is noted that the graph in this figure depicts effective tax rates. Marginal tax rates can be considerable higher. For example the marginal tax rates in British Columbia, Ontario and Quebec can reach 60.5%, 66% and 61% respectively.

Saskatchewan: not including uranium and potash mining.

Fig. II

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-136/006

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Mémoire

présenté par la Prospectors and Developers Association



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (ap.-m)

TABLE DES MATIERES

Résumé

Etat de la question

Le secteur de l'exploration au milieu de 1983

Changements recommandés

L'amortissement des impôts personnels par des déductions
de transfert

L'abolition de l'impôt sur les gains en capital

L'abolition de l'Agence d'examen de l'investissement étranger

Le financement au moyen d'instruments nets d'impôts

Stimulants fiscaux pour les prospecteurs

Abris fiscaux pour les nouvelles mines

L'octroi de primes garanties aux employés qui travaillent
dans le Nord

La compétitivité à l'échelle internationale

Autres initiatives gouvernementales

Observations générales

LES BEAUX JOURS NE SONT PAS ENCORE REVENUS
DANS LE SECTEUR DES MINES

RESUME

D'après M. A. Green*, de l'Université Queen's, la productivité du secteur minier a tombé radicalement au cours des années 70. Rien n'indique encore que la situation se soit améliorée depuis le début des années 80. Nous croyons que ce phénomène est le résultat d'une diminution des liquidités après impôt et de l'hémorragie de capitaux dans le secteur minier. Nous proposons donc certaines modifications à apporter aux politiques de façon à renverser la vapeur.

De 1974 à 1977, les gouvernements ont refondu les règlements relatifs à l'impôt minier de façon à augmenter leur part des recettes et des profits de l'industrie. On a élaboré les nouvelles politiques fiscales et la réglementation sans tenir compte d'éléments importants, tels que le long terme des investissements dans le secteur minier et les attentes des investisseurs à l'égard des rapports risque-rentabilité cycliques ou traditionnels. Depuis dix ans, la fuite de capitaux du secteur minier a pris des proportions alarmantes et il est peu probable que ces capitaux reviennent tant que l'équilibre traditionnel n'aura pas été rétabli.

L'industrie ne peut survivre et être concurrentielle sur le marché mondial, à moins qu'on n'offre à nouveau la plupart des stimulants qui ont été abolis au cours des années 70. Il est essentiel que l'industrie minière dispose de capitaux suffisants pour investir dans du nouvel équipement, des techniques nouvelles, des méthodes innovatrices, ainsi que dans la recherche et le développement si elle veut maintenir sa position concurrentielle dans le monde. L'affaiblissement du marché des métaux a exacerbé le malaise de l'industrie et le principal obstacle aux investissements dans le secteur minier est en fait les excès des deux ordres de gouvernement en matière d'impôts et de réglementation.

ETAT DE LA QUESTION

Malgré les pertes d'exploitation constantes enregistrées par les sociétés minières intégrées, le cours de la bourse s'est rétabli considérablement au cours de la dernière année. En effet, l'indice des métaux et des minéraux de la Bourse de Toronto a monté d'environ 75 p. 100 par rapport au niveau de juillet 1982. En temps normal, les investisseurs auraient pu interpréter cette évolution favorable du marché comme une promesse de jours meilleurs, mais ce n'était pas le cas. En terme de force relative, l'indice a en réalité baissé au cours de 1983, poursuivant une chute amorcée au cours des années 70. Cela signifie que l'exode de capitaux du secteur minier continue. Manifestement, les investisseurs voient de meilleures possibilités d'investissement ailleurs. Voir le tableau I en annexe.

La situation sur le plan des impôts et de la réglementation s'est légèrement améliorée depuis à peu près un an. Il y a donc lieu de se demander pourquoi les investisseurs décident de se débarrasser de leurs actions minières, alors que le marché semble en pleine reprise. A notre avis, c'est parce que les stimulants insignifiants qui ont été rétablis à l'égard des sociétés minières et de leurs actionnaires étaient insuffisants pour arrêter la fuite des capitaux et encore moins renverser cette tendance.

En raison du caractère cyclique et non renouvelable des activités minières, le rapport entre le prix et les gains sur les marchés boursiers mondiaux a traditionnellement été plus favorable pour les sociétés minières intégrées que pour les entreprises de fabrication et de services, les agences immobilières, les sociétés financières, etc. Le régime fiscal de bon nombre de provinces et le fisc fédéral assujettissent le revenu minier à des impôts considérablement plus élevés que ceux du secteur de la fabrication, des établissements financiers, etc. Les taux d'impôt marginaux imposés par certaines provinces ont pour effet de faire des ponctions disproportionnées en période de prospérité, ce qui rend les entreprises minières plus vulnérables en période de ralentissement. Ces impôts excessifs réduisent le rendement de l'exploitation des gisements de minerai, de sorte que seuls les gisements les plus riches peuvent être exploités. Une normalisation des taux d'impôt provinciaux réels et l'élimination des systèmes d'impôt progressif auraient pour effet de réduire les taux fédéraux et provinciaux combinés, ce qui attirerait davantage les investisseurs. Voir le tableau II en annexe.

La diminution des liquidités et de la rentabilité touche tous les aspects de l'exploitation minière, y compris la productivité, la sécurité, la protection de l'environnement, les progrès technologiques, l'exploration et la mise en valeur. Même en période favorable, les profits miniers varient considérablement en fonction de la qualité du minerai. Ce n'est pas le fruit du hasard si ce sont les plus riches producteurs, comme la société Kidd Creek, qui ont les meilleures fiches de sécurité.

Faute de capitaux permanents, c'est-à-dire de bénéfices non distribués ou de mises de fonds, l'exploration et la mise en valeur des mines continueront de se détériorer. En l'absence d'investissements, la productivité, qui est le véritable moteur d'une économie, stagne, puis périclité. Les politiques gouvernementales qui font obstacle aux économies et aux investissements propres à favoriser une nouvelle croissance, une productivité accrue et une relance de l'économie sont une des principales causes de l'ampleur du chômage au Canada de nos jours.

Le Canada ne pourra créer de nouvelles industries et de nouveaux emplois s'il n'offre un climat de stabilité et de prévisibilité ainsi que des stimulants irrésistibles pour les investissements dans les projets à risque. Autrement, les bienfaits d'une reprise de la croissance et d'une relance seront perdus. Ce sont les deux ordres de gouvernement qui peuvent apporter un remède aux problèmes. L'industrie minière a été érigée grâce à des stimulants réalistes et efficaces qui ont fait leurs preuves par le passé et qui pourraient fonctionner de nouveau.

LE SECTEUR DE L'EXPLORATION AU MILIEU DE 1983

Le secteur de l'exploration au Canada s'essouffle depuis plus de 18 mois. Les principales sociétés pétrolières ont procédé à des mises à pied massives de leurs techniciens et d'autres sociétés minières canadiennes et étrangères ont emboîté le pas, ce qui a aggravé la situation. Un grand nombre de géologues comptant de 15 à 25 ans d'expérience se trouvent sans emploi depuis plus d'un an et la situation est tout aussi grave pour les jeunes. Peu d'étudiants en géologie obtiennent un travail d'été et les chances de trouver un emploi lorsqu'ils seront diplômés sont minces.

L'impression générale qui se dégage est que ces grandes sociétés ne remettront jamais sur pied un service d'exploration important. Il faut donc s'attendre qu'une plus grande part du travail d'exploration sera confiée à de petites entreprises financées par des souscriptions de bourses spéculatives. Les récentes découvertes de minerai aurifère à Hemlo et ailleurs par de petites entreprises minières financées par l'entremise des services de la Bourse de Vancouver prouvent une fois de plus à quel point ce genre d'exploration est efficace. Par le passé, les souscriptions spéculatives n'ont pas permis de réunir des capitaux importants, et certainement pas suffisants pour financer l'exploration à l'échelle nationale. Les bourses de l'est du Canada seraient sûrement intéressées à contribuer des mises de fonds considérables si elles jugent suffisamment avantageux le rapport risque-rentabilité de ces projets à risque élevé.

Nous croyons qu'il faut modifier le régime fiscal et la réglementation de façon à encourager davantage les entrepreneurs en exploration dans le sens que le font les propositions de la Bourse de Vancouver expliquées plus loin.

CHANGEMENTS RECOMMANDÉS

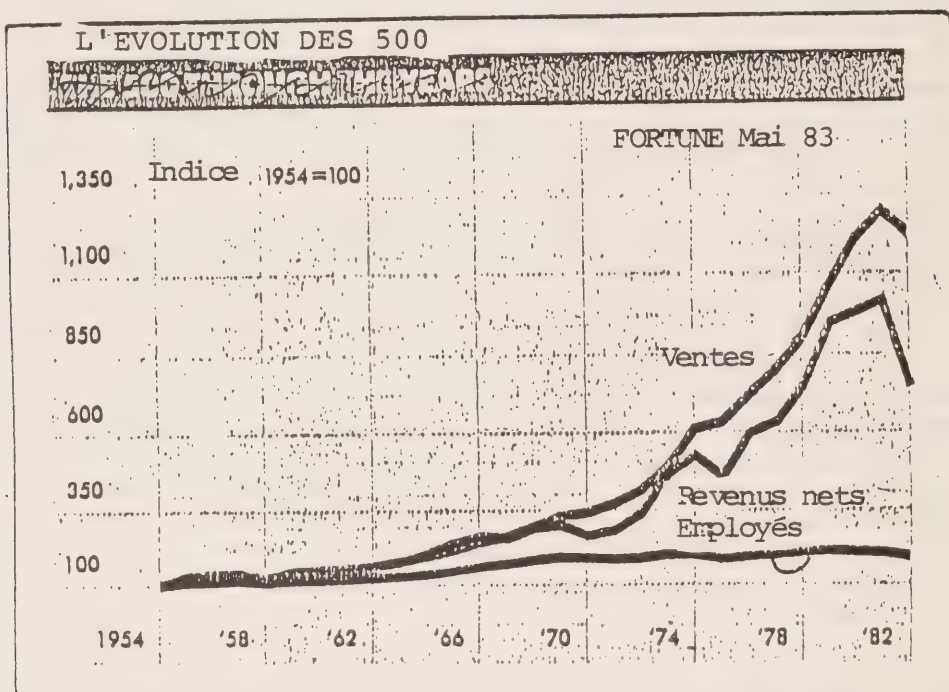
Notre Association a déjà recommandé, dans des mémoires adressés aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux, une série de politiques qu'elle jugeait nécessaires pour relancer l'exploration au Canada. Les observations qui suivent constituent une synthèse de ses recommandations. Nous demandons encore une fois aux ministres des Mines de les examiner et de prendre les mesures qui s'imposent. Il ne serait pas surprenant que ces recommandations semblent du déjà vu puisque les gouvernements n'ont pas fait grand-chose pour régler les problèmes.

1. L'AMORTISSEMENT DES IMPÔTS PERSONNELS PAR DES DÉDUCTIONS DE TRANSFERT Les risques de l'exploration minière sont extrêmement onéreux et sont supérieurs à ceux que comportent la recherche et le développement. Le budget du ministre Lalonde d'avril 1983 proposait des déductions de transfert pour épuisement de revenus de n'importe quelle source; ces déductions, combinées aux dispositions d'amortissement des dépenses d'exploration canadiennes, rendent maintenant possible une déduction pouvant atteindre 133 p. 100 des dépenses admissibles. L'intervention est extrêmement heureuse, mais elle est insuffisante. La méthode de conversion des dépenses d'exploration canadiennes en déductions d'impôt, énoncée dans le règlement actuel, est indûment complexe et incompréhensible pour tous, sauf les conseillers fiscaux les plus compétents. La proposition présentée plus loin préconise l'établissement d'un fonds commun de capitaux de risques élevés faciles à obtenir et simplifierait les modalités des souscriptions.

Nombre de petites entreprises d'exploration ont accumulé, pour leurs dépenses réelles d'exploration et de mise en valeur, des crédits qu'elles ne peuvent faire valoir que si elles ont la chance d'ouvrir une nouvelle mine. Ces crédits représentent des pertes de capitaux. Or, s'il était permis de transmettre aux actionnaires le droit d'amortir ces pertes, cela engendrerait du capital à participation grâce auquel ces sociétés pourraient lancer plusieurs nouveaux projets d'exploration. A l'heure actuelle, ces capitaux perdus sont inutiles pour les sociétés qui les détiennent, mais s'ils étaient mis, par voie de transfert, à la disposition de ceux qui peuvent investir dans des entreprises à risque, une grande quantité des capitaux d'exploration qui sont présentement stériles s'en trouverait libérée. C'est en vain qu'on a demandé instamment aux fonctionnaires fédéraux, avant le budget d'avril, de permettre l'utilisation des dépenses d'exploration canadiennes accumulées depuis longtemps, comme nous venons de l'expliquer. Il est injuste de refuser ce stimulant aux non-producteurs ou à leurs actionnaires alors que les mécanismes de report de pertes ont toujours

accordé ce privilège aux producteurs.

2. L'ABOLITION DE L'IMPOT SUR LES GAINS EN CAPITAL Une analyse avantages-coûts des effets de l'impôt sur les gains en capital au cours de la dernière décennie révélerait sans aucun doute des résultats néfastes pour la production. Les recettes fiscales obtenues des gains sur les investissements canadiens, après les dégrèvements pour pertes de capital, ne compensent pas l'exode de capitaux qu'ont subi les nouvelles entreprises innovatrices à risque élevé. Comme l'illustre le graphique qui suit, ce sont les nouvelles entreprises, et non les vieilles sociétés établies, qui créent de nouveaux emplois.



Dans son livre intitulé "Wealth and Poverty", Gilder déclare que l'impôt sur les gains en capital devrait être appelé la loi sur la protection de la fortune et de la grosse entreprise. Ces impôts protègent les sociétés contre les particuliers, les grosses entreprises contre les petites, les vieilles fortunes contre les plus récentes et le passé contre l'avenir. L'impôt sur les gains en capital étouffe financièrement les sources de capitaux à risque et entrave de ce fait le renouvellement de la croissance et la relance. L'économie est en perpétuel recommencement et progresse donc d'une manière que les économistes classiques appellent le processus de destruction créatrice. L'impôt sur les gains en capital détruit l'économie à la racine en empêchant tout renouvellement de la croissance et toute relance. L'impôt sur les gains en capital n'existe ni au Japon ni en Allemagne et son taux de croissance au cours de la dernière décennie prouve à quel point notre analyse est exacte.

L'élimination de cet impôt aurait d'énormes avantages dans l'immédiat, car une économie vigoureuse amènerait la création d'une grande quantité d'emplois dans des industries en plein essor, ce qui comblerait rapidement le manque à gagner sur le plan fiscal.

3. L'ABOLITION DE L'AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ETRANGER (AEIE) Le Canada devra trouver beaucoup de capitaux au cours des deux prochaines décennies s'il veut atteindre ses objectifs économiques. Des stimulants réalistes à l'investissement permettraient de recueillir la majeure partie de ces capitaux au Canada même. Pour atteindre les objectifs de croissance, le reste devra provenir de sources étrangères.

La possibilité de trouver des capitaux permet à un système économique de renouveler son développement sans avoir à redistribuer les économies ou à restreindre la consommation. Les restrictions ou interdictions imposées sur l'entrée des capitaux étrangers nous force à abandonner ou à remettre à plus tard des projets qui pourraient aller de l'avant. Compte tenu du caractère fortement concurrentiel des facteurs naturels du secteur minier sur les marchés mondiaux, cette possibilité de trouver des capitaux permettrait au pays de profiter immédiatement, plutôt qu'à un moment indéterminé dans l'avenir, du développement et de la création d'emplois. Les avantages que procurent les capitaux étrangers sur le plan du progrès social, du développement et des impôts dépassent largement les inconvénients que comportent la fuite de dividendes, les versements d'intérêts et le rapatriement à la longue des capitaux.

L'AEIE n'aurait même pas eu sa raison d'être au départ si, depuis la Seconde Guerre mondiale, notre régime fiscal avait encouragé les investisseurs canadiens à acheter des valeurs canadiennes. Notre régime fiscal doit offrir d'intéressants stimulants à l'investissement de façon à favoriser les valeurs canadiennes plutôt que de pénaliser les capitaux étrangers.

4. LE FINANCEMENT AU MOYEN D'INSTRUMENTS NETS D'IMPOTS Le recours aux actions privilégiées à terme et aux obligations de revenu comme instruments de financement nets d'impôts a rapidement augmenté après 1976, jusqu'à ce que certaines dispositions du budget de novembre 1978 viennent brusquement mettre fin à cette pratique. Pour certaines entreprises, l'attrait de ce mode de financement résidait principalement dans la possibilité de réaliser des économies d'impôt, tandis que pour d'autres, c'était son effet bénéfique sur l'organisation du capital d'entreprise. Les nouvelles entreprises, surtout dans le secteur minier, pouvaient obtenir des fonds de démarrage à un coût raisonnable, tout en offrant un degré acceptable de sécurité aux investisseurs.

La flambée des coûts en capital dans le secteur minier a favorisé la mise en commun des dépenses et des risques par le recours à des entreprises en coparticipation qui, à leur tour, ont accru l'utilisation du financement par projet. Ces facteurs, alliés à l'instabilité des marchés miniers, ont fait ressortir la nécessité d'établir de nouveaux instruments de financement adaptés au caractère particulier des projets miniers. Tant les promoteurs de projets que les investisseurs estiment que les actions privilégiées à terme et les obligations de revenus conviennent parfaitement à la situation.

L'élimination du dégrèvement d'impôt pour ces titres a eu plusieurs effets néfastes :

1. Les frais de financement ont augmenté, ce qui a entraîné la remise à plus tard ou l'abandon de certains projets d'exploitation minière.
2. Le lancement d'entreprises en coparticipation et le financement par projet sont devenus plus difficiles, et l'on perd les avantages qui s'y rattachent.
3. Les ressources financières des sociétés minières établies sont soumises à des ponctions plus importantes, ce qui ralentit le rythme global de l'exploitation minière.
4. Incapables de financer l'exploitation de leurs propres gisements, les petites sociétés sont forcées de vendre leurs biens à de grandes entreprises disposant de gains imposables, ce qui réduit généralement l'efficacité et accentue la concentration dans l'industrie minière.

Les gouvernements n'ont recueilli que peu d'avantages de l'élimination des instruments de financement nets d'impôt. L'octroi du privilège de non-assujettissement à l'impôt pour les actions privilégiées ou recouvrables à terme et les obligations de revenu pour les avoirs de la catégorie 28 (avoirs de nouvelles mines) doit être l'un des principaux éléments du programme de relance de la petite entreprise minière.

5. STIMULANTS FISCAUX POUR LES PROSPECTEURS La vie du prospecteur est cyclique, difficile, solitaire et dangeureuse. Les risques financiers et physiques de ce métier étaient reconnus avant la période Carter, alors qu'on accordait expressément des exemptions d'impôt sur le revenu et la possibilité de réaliser des gains sur les actions échangées contre des claims acquis par voie de prospection. Presque tous les stimulants offerts aux prospecteurs ont été éliminés par des lois fédérales, d'où le fait que le prospecteur est devenu une espèce en voie de disparition.

Beaucoup de gens croient que les prospecteurs n'ont plus leur raison d'être à notre époque de haute technicité. Tout au contraire, il nous faut des prospecteurs plus nombreux et mieux formés. Les perspectives de carrière en prospection sont presque nulles, et elles ne s'amélioreront pas, à moins qu'on ne rétablisse les stimulants qui sont disparus au cours de la dernière décennie.

Le coût de ces stimulants serait infime pour le Trésor fédéral et le pays profiterait immensément des nouvelles découvertes. Les tribunaux avaient essentiellement éliminé les abus relevés par les autorités fédérales, avant même que les modifications ne soient apportées. Plusieurs causes ont établi des précédents en définissant les mots "prospection" et "prospecteur". Il est facile de définir ce qu'est la véritable prospection, et cette activité mérite d'être encouragée à nouveau au moyen de stimulants fiscaux.

6. ABRIS FISCAUX POUR LES NOUVELLES MINES Avant la période Carter, de nombreux producteurs canadiens importants ont accumulé des réserves de capitaux considérables au cours des laps de temps où ils bénéficiaient de dégrèvements d'impôt par suite d'une première découverte. C'est là, entre autres, un stimulant à l'investissement qui a fait ses preuves et qui mérite d'être réexaminé sous un angle positif. Les petites sociétés qui cherchent à ouvrir de nouvelles mines ne peuvent plus se prévaloir de ces avantages. En l'absence de liquidités, le report des impôts pendant une période fixe est un moyen efficace grâce auquel un nouveau producteur peut recouvrer rapidement ses coûts d'immobilisation et offrir les avantages spéculatifs qui sont nécessaires pour attirer le capital d'exploitation initial.

Certaines provinces offrent maintenant des abris fiscaux à certaines sociétés pétrolières à risque élevé. Ce stimulant a entraîné une prolifération de producteurs là où il n'y en avait pas auparavant. L'expérience prouve qu'on peut prévoir un effet analogue dans le secteur minier.

7. L'OCTROI DE PRIMES GARANTIES AUX EMPLOYES QUI TRAVAILLENT DANS LE NORD Le fait que les autorités fédérales envisagent de percevoir un impôt progressif sur les primes à l'isolement à compter de 1984 a suscité une inquiétude considérable dans le secteur de l'exploitation des ressources. Si ces primes étaient assujetties à l'impôt au même titre que les revenus ordinaires des travailleurs, il en résulterait immédiatement un exode massif vers le Sud. Beaucoup d'habitants des localités du Nord ont déjà l'impression de retirer fort peu sur le plan social des impôts qu'ils versent.

Les exemptions d'impôt incitatives doivent faire partie intégrante du régime fiscal pour ceux qui travaillent dans le Nord, tout comme pour les représentants élus.

8. LA COMPETITIVITE A L'ECHELLE INTERNATIONALE La compétitivité sur le marché international des marchandises est fonction des gisements miniers existants, de la productivité de la main-d'oeuvre, de la qualité et de l'utilisation des compétences techniques, ainsi que du régime fiscal ambiant.

Le document de travail fédéral sur la politique minière contient des hypothèses plutôt optimistes sur la compétitivité du Canada sur les marchés mondiaux. De fait, les avantages du Canada ne débordent guère l'exploration et la technologie minière. Les études sur la vente de la plupart des métaux à l'échelle mondiale révèlent que le Canada a perdu sa part traditionnelle du marché au cours des années 70. L'aide gouvernementale dont bénéficient les entreprises étrangères concurrentes ne fait qu'aggraver le problème et elle devrait cesser dès maintenant. Les gouvernements et l'industrie doivent s'inquiéter sérieusement du fléchissement de notre part du marché.

9. AUTRES INITIATIVES GOUVERNEMENTALES A notre avis, il est primordial que l'industrie et les gouvernements collaborent à l'élaboration des politiques économiques nationales. Toutefois, le caractère et l'étendue de l'intervention gouvernementale dans le secteur minier au cours des dernières années dépassent toute logique. Nous ne nous opposons pas à ce que les gouvernements se lancent dans l'exploitation minière ou dans toute autre entreprise, s'ils estiment avoir le mandat de le faire, pourvu que les sociétés gouvernementales établies à cette fin soient elles aussi condamnées à disparaître en cas d'échec et qu'elles aient à verser les mêmes impôts et à respecter les mêmes règles que le secteur privé.

OBSERVATIONS GENERALES

Pour les autres secteurs de l'activité minière dans lesquels le gouvernement juge nécessaire d'intervenir, nous proposons, pour des raisons qui ne sont pas uniquement d'ordre économique, les quelques lignes directrices qui suivent :

- a) Les déductions fiscales traditionnelles constituent une formule plus efficace qui est préférable à un régime de subventions.
- b) Les garanties de prêts sont préférables à la construction d'usines régionales pour favoriser l'autonomie des entreprises de production minière dans les districts miniers éloignés ou marginaux.

Les gouvernements provinciaux et fédéral devraient en outre apporter les modifications fiscales suivantes pour stimuler l'exploitation de nouvelles mines :

- a) Il devrait être possible de déduire, tant au niveau provincial que fédéral, les frais d'intérêt sur les prêts qui servent à financer l'exploitation de nouvelles mines.
- b) Les provinces et le gouvernement fédéral devraient autoriser la déduction des sommes engagées au titre des redevances et de l'amortissement pour épuisement.
- c) Les sociétés et les particuliers devraient pouvoir amortir la totalité du coût annuel des installations minières, et non 30 p. 100, comme c'est présentement le cas.
- d) Il y aurait lieu d'uniformiser le plus possible dans toutes les provinces les taux d'imposition et les règlements applicables à l'industrie minière.
- e) Les politiques foncières des gouvernements provinciaux doivent favoriser l'exploration et l'exploitation minières, et aborder avec réalisme la question des expropriations, de l'environnement et des conditions d'utilisation des terres de la Couronne à des fins multiples. Les récentes propositions de l'Ontario visant à reconnaître les principes de l'utilisation à des fins multiples établissent un précédent très heureux.
- f) Les gouvernements fédéral et provinciaux doivent rétablir le dialogue pour régler convenablement leurs conflits fiscaux et administratifs afin que l'industrie puisse élaborer des plans à long terme.

Nous croyons que le temps est venu pour les gouvernements et l'industrie de travailler ensemble à la relance de l'industrie minière canadienne. Notre pays ne sera fort et compétitif sur les marchés internationaux que si nous nous engageons à investir à long terme dans de nouvelles mines, de nouvelles techniques, ainsi que dans la recherche et le développement.

Le choix est relativement simple. Des stimulants à l'investissement irrésistibles amèneront l'ouverture de nouvelles mines, ce qui entraînera la création d'emplois et suscitera une nouvelle prospérité pour notre pays. Nous sommes actuellement témoins des conséquences du maintien des politiques déséquilibrantes de la dernière décennie.

NOTA :

- * An Economic Study of Wages and Productivity in
the Ontario Metal Mining Industry;
Allan Green, Département des sciences économiques,
Université Queen's, Kingston

Le 9 août 1983
Toronto (Ontario)

Nota

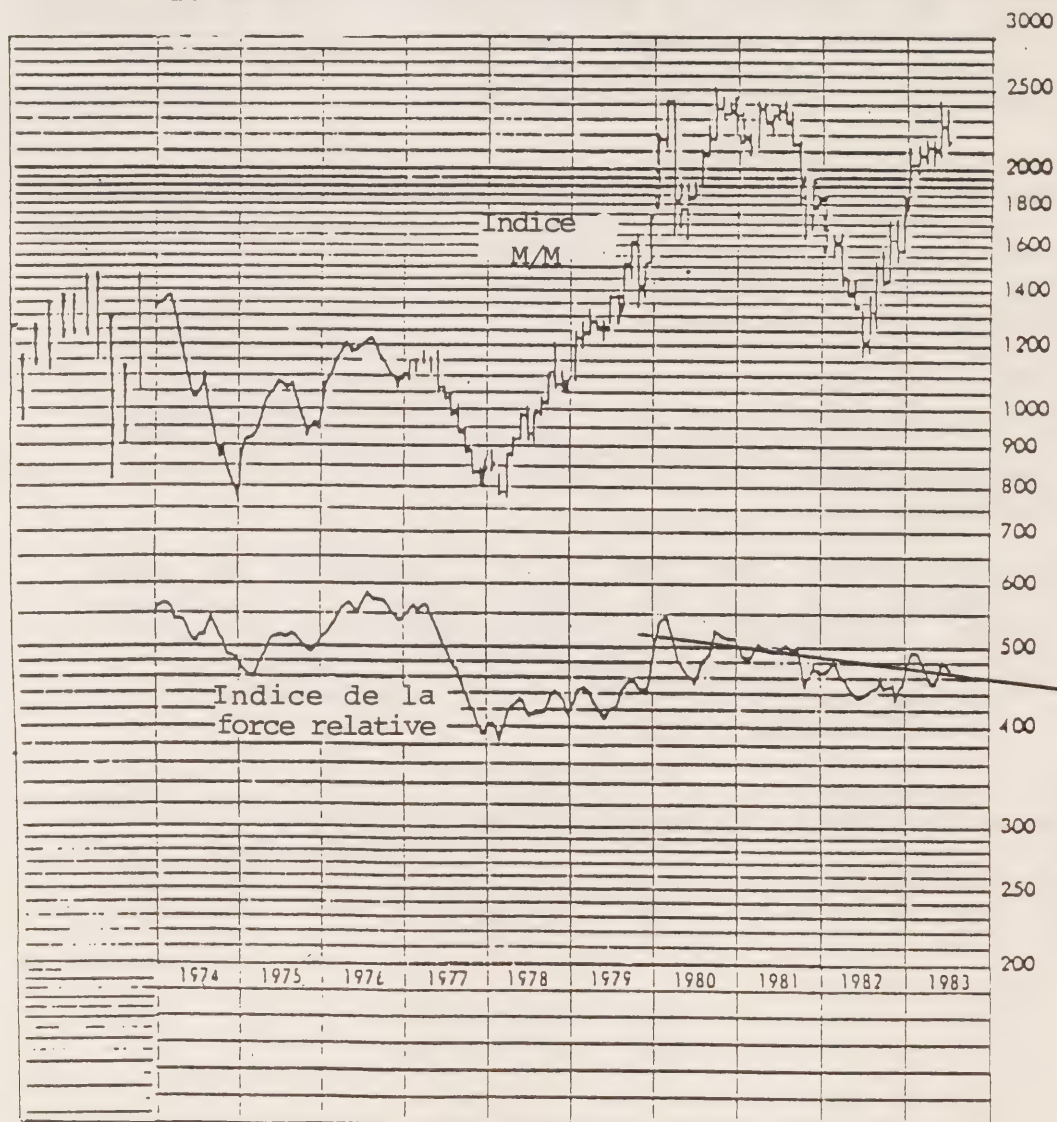
La force relative est définie comme le comportement traditionnel du prix d'une action (ou de la moyenne pour un groupe) comparativement au comportement d'une autre norme commerciale représentative. Les portefeuilles de valeurs sont constamment améliorés. Les actions qui affichent une faiblesse relative sont remplacées par d'autres qui sont relativement fortes.

Tous les analystes en placements reconnaissent que deux variables clés déterminent le prix des actions. Ce sont les gains d'une société et le prix, sur le plan du rapport coût/bénéfices, que les investisseurs sont prêts à payer pour obtenir ces gains. En raison du caractère cyclique et non renouvelable des avoirs miniers, les investisseurs sur les principaux marchés boursiers mondiaux ont traditionnellement exigé un rapport coût/bénéfices plus favorable pour les valeurs minières que pour celles du secteur manufacturier, du secteur immobilier, des institutions financières, etc.

Les dividendes ne sont pas aussi fiables que les gains pour évaluer les prix que peuvent rapporter les mises de fonds. Les sociétés qui réinvestissent les gains avec profit au lieu de verser des dividendes peuvent enrichir les actionnaires en faisant augmenter la valeur de l'actif immobilisé.

Les actions des valeurs très spéculatives sont à peine plus recherchées que les promesses d'ivrognes. A moins que l'exploration n'entraîne la découverte d'une mine exploitable, l'actif corporel est rarement suffisant pour justifier le prix de l'action.

INDICE DES METAUX ET DES MINERAUX DE LA BOURSE DE TORONTO



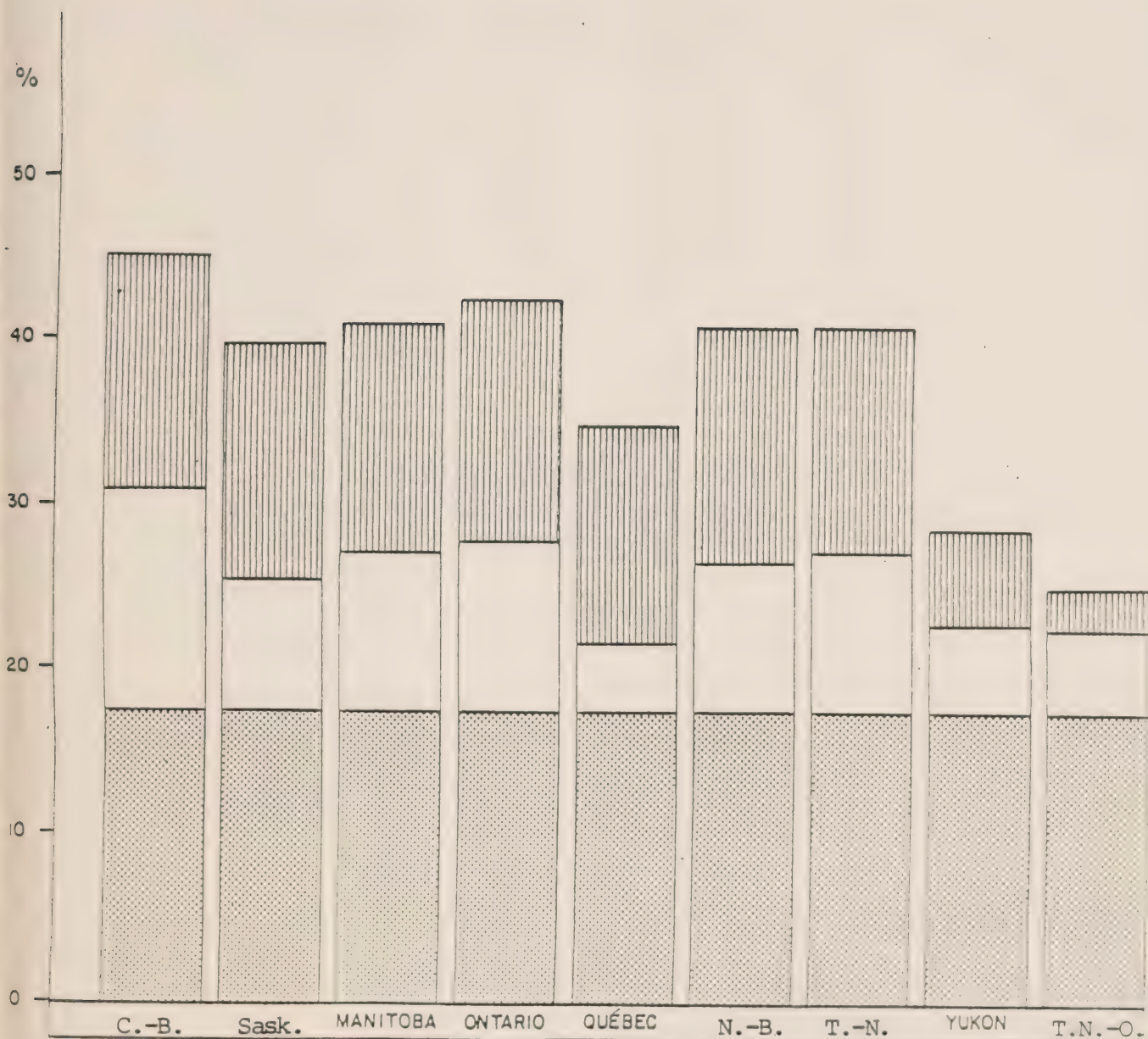
Juillet 83

GRAPHOSCOPE


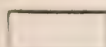

NOTA (Voir au verso)

Tableau I

RESUME DE L'IMPOT TOTAL REEL SUR LE REVENU
ET SUR LES MINES EN POURCENTAGE DU REVENU
COMPTABLE D'UNE NOUVELLE MINE HYPOTHETIQUE



LEGENDE

-  Impôt minier provincial
-  Impôt provincial sur le revenu
-  Impôt fédéral sur le revenu

Source des données : PRICE WATERHOUSE

* Le graphique est un résumé comparatif du fardeau fiscal sur une nouvelle mine hypothétique dans les diverses provinces. A remarquer que le tableau ne tient compte que des taux d'impôt réels. Les taux d'impôt marginaux peuvent être beaucoup plus élevés. Par exemple, pour la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec, ils pourraient atteindre respectivement 60,5 p. 100, 66 p. 100 et 61 p. 100.

Saskatchewan : Exclusion faite des mines d'uranium et de potasse.

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

DOCUMENT: 860-136/007

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Brief submitted by
the Saskatchewan Mining Association



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

A Brief submitted to the Provincial Mines Ministers in conference in Regina,
Saskatchewan on Tuesday 20 September 1983.

The Saskatchewan Mining Association welcomes the opportunity to present a brief to the Provincial Mines Ministers in session here in our home province. We have long been supporters of this conference as an excellent opportunity for the representatives of industry to meet with legislative and regulatory authorities under whom they operate. The opportunity to meet together with colleagues across the country is particularly important in an industry like mining which is nationwide, indeed international in scope. All of us; government and industry, can learn from discussing common, and sometimes differing concerns, and by noting how solutions to these concerns are tackled in different jurisdictions. As previous briefs have stated, we recognize that complete uniformity of mineral policy, legislation, and regulation is unattainable, and bearing in mind the diversity of this country, probably not desirable; however, we do look for a common thread of "attitude" to our industry, and the elimination of conflicts that often make us feel the pawns in Federal-Provincial or Inter-Provincial disputes.

These conferences in recent years have been preoccupied with matters of Taxation and Revenue, Industrial Relations, Occupational Health and Safety, and more recently with the very basic issues of survival in a time of recession. Public Image, both of industry and government has also been a centre of attention. These concerns are still with us, and deserve continuing attention, but it is significant to note that other Government departments, notably Labour, Industrial Development, Revenue, etc. have taken an increasing role.

In this brief we wish to revive discussion and possible action in what many regard as the "traditional" role of Departments of Mines; namely that of service in the provision of practical incentives to the orderly development of mineral resources for the mutual advantage of industry and the people of the Provinces. This is not a new concept, but we do not feel apologetic for re-activating it. The Halifax Conference of 1980 gave considerable attention in committee to this matter. It has been discussed by committees, both in industry associations and in government

departments. More recently, largely on the initiative of the Prospectors' and Developers' Association, a "Mineral Exploration Liaison Committee" has been formed to liaise with the Committee of Provincial Geologists, itself a child of this conference.

When we speak of incentives we are not referring to those of a financial nature; royalty holidays; encouragement of investment large and small; cost-sharing of development projects; transportation subsidies; or physical infrastructure. One may wish to deal with these matters. We particularly refer to the provision of incentives at the grass-roots level. It is at this level of exploration and development that the need is greatest, particularly in the present recessionary period. Few if any of our members can be considered 'static' - in this industry we are always having to return to the grass roots to ensure that there will be mines coming on stream when the commodity is needed. The traditional role of Departments of Mines then is to provide incentives to the private sector to discover and develop mineral deposits: this may be achieved by the collection, processing, and dissemination of information on the mineral potential of the province.

Collection includes, of course, the acquisition of data from companies who have worked in the area, always bearing in mind the limitations of industrial confidentiality, but it also means the ongoing work best typified by geological, perhaps one should now say geoscientific, surveys. It is more than filling up a gap with a 1:250,000 reconnaissance map, valuable as this may be. It extends to specialized mineral studies, detailed mapping of significant mineral areas, and perhaps also (though there will be some disagreement on this in industry); the evaluation of scientific equipment and methods. It should be added that close liaison with industry should be maintained to ensure that there is a mutual interest in areas being mapped.

Processing involves the provision of adequate and qualified staff to evaluate the submissions of industry, as well as to interpret the results of government surveys.

This appears in this brief as a one-sentence statement, but must be regarded as the keystone of government service to industry.

Dissemination of Information includes the actual issuance of reports and the provision of adequate facilities where the data may be accessed by industry and the public, i.e., assessment work files; core libraries; resident geologists' offices, annual "open house" meetings, etc. Timeliness is a vital factor in the dissemination process, but it also calls for well qualified professional personnel who must appreciate the practical problems faced by the industry. Even the seemingly mundane matter of the cost of a government report is significant. There seems to be a trend to consider the sale of reports yet another revenue-gathering exercise. The report was produced ultimately by public money (including industry taxes) - should the public have to pay a large sum again to acquire the report?

The concept of the "open house" is clearly a popular one; there is hardly a jurisdiction in Canada that does not hold such a function annually. Industry has played a part in suggesting these, but most credit must go to the Mines Dept. of our neighbouring province to the East which initiated the program in the late sixties; followed shortly by Saskatchewan and then the Yukon and Northwest Territories.

Research is a role that follows from the concept of service. It is not suggested that government departments should usurp the role of Research Councils or the Universities; or the more senior Federal bodies; however Mines Departments have a role as co-ordinators of research, and indeed may themselves carry out practical applied research, perhaps assessing new equipment or methodology. Research by government-sponsored bodies may indeed be applied, often through joint venture with industry, in the more developed sectors of mining, including such topics as tailings and waste disposal, rock stability, and environmental matters.

Reference to environmental matters introduces another concern of industry regarding the role of Departments of Mines. It is acknowledged that Provincial Departments of the Environment are here to stay, and environmental concerns of the informed public must be respected, but in our view, the Department of Mines should

be acting as an advocate or mediator for industry. We are not suggesting that there should be ongoing confrontation between two departments of the same government but there is room for the advocate who might ask some pertinent questions (and indeed provide some of the answers):

What is the mineral potential of this proposed Park or recreational area?

Is multiple use practical in such an area?

What is the cost-effectiveness of an environmental control or a reclamation measure?

What will it cost, not only industry, but the government, in terms of lost revenue? In our view this last question is virtually ignored by Environmental departments.

Most Mines Departments do have the expertise to advise on, or answer those questions and so this submission may be interpreted as a plea to governments as a whole to recognize those talents and use them; not to further regulate industry, but to encourage development.

One final concern that is related to the traditional role of Departments of Mines and Geological Surveys is one that has not received attention at this conference before to our knowledge, probably because it has only become apparent with the institution of cutbacks due to the recession. We have been hesitant to raise this issue lest we be interpreted as advocating Government 'make-work' programs, and to be ignoring industry's responsibility in this regard.

Traditionally in this country, students of geology, geological engineering, geophysics at our Provincial Universities have obtained summer employment with Provincial surveys, and indeed with the G.S.C., as field assistants. This has not been regarded simply as a source of income to finance continuing studies, but has been considered an essential part of their education and development that could not be provided in their "in term" curriculum. It is not so many years since some University Professors would have withheld a degree until an undergraduate could show that he had received such experience. The costs of a university operating a

two-to-three month field school would be prohibitive, as well as depriving the student of the opportunity to earn next year's tuition. Credibility, and indeed in some cases, formal accreditation, of our graduates, would suffer further. We do not suggest that industry should neglect its role in providing summer employment, and in participating in co-operative engineering programs as at the Universities of Waterloo and Regina, but it must be stressed that the type of experience gained from Geological Survey employment is more closely related to the education of a well-rounded geologist or geophysicist than the more specifically oriented job that can be provided by industry. Industry tends to expect their geological employees to have had this well-rounded experience before starting their career with the company.

This submission has deal with a number of topics but we believe that a common thread; that of the traditional role of service in the promotion of the mineral industry for mutual advantage, runs through the concerns we have expressed. We are well aware that many Provincial Governments are acutely aware of the needs, and are indeed addressing them. The Mineral Outlook Conference called last Spring by the Federal Department of Energy, Mines and Resources indicates that they are also aware of the need. Obviously the question that most readily comes to mind is 'Can we afford it?' to which we must counter, 'Can we afford not to do this, if our mineral resrouce development is to prosper?

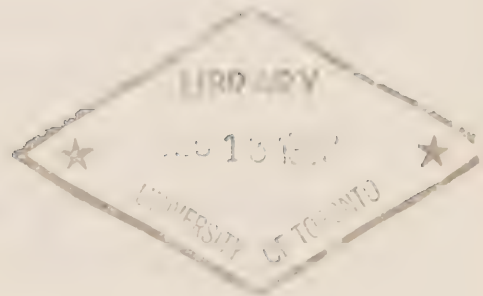
CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-136/007

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Document de travail

présenté par la Saskatchewan Mining Association



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20. septembre 1983 (ap.-m)

Document de travail présenté aux ministres provinciaux des
Mines à la conférence de Regina (Saskatchewan), le mardi
20 septembre 1983

Les membres de la Saskatchewan Mining Association sont heureux de soumettre le présent document aux ministres des Mines réunis ici même dans notre province. Cette conférence nous semblait depuis longtemps une occasion unique pour les représentants du secteur privé de rencontrer les autorités responsables de l'application des lois et des règlements qui régissent leurs activités. La possibilité de communiquer avec des collègues des quatre coins du pays revêt une importance particulière dans une industrie à portée tant nationale qu'internationale comme celle des mines. Que nous fassions partie du secteur public ou privé, nous avons tous intérêt à discuter de nos préoccupations tant individuelles que communes, et à examiner les solutions adoptées par différentes autorités compétentes. Comme nous l'avons signalé dans des documents précédents, nous sommes conscients de l'impossibilité d'établir des politiques, des lois et des règlements parfaitement uniformes; d'ailleurs, vu la diversité de notre pays, cela ne serait sans doute pas souhaitable. Nous aimerions cependant pouvoir déceler une attitude commune à l'égard de notre industrie et voir disparaître les conflits qui nous donnent souvent l'impression d'être manoeuvrés comme des pions lors des disputes fédérales-provinciales ou interprovinciales.

Ces dernières années, les conférences ont surtout porté sur des questions telles que l'impôt et le revenu, les relations sectorielles, l'hygiène et la sécurité au travail et, plus récemment, sur la question fondamentale de la survie en temps de récession. La perception qu'a le public des activités du secteur privé et des mesures prises par le gouvernement a également retenu l'attention des participants. Ces préoccupations existent toujours et continuent de mériter qu'on s'y arrête; il est toutefois intéressant de noter que certains ministères gouvernementaux, notamment ceux du Travail, du Développement industriel et du Revenu, s'y intéressent de plus en plus.

Dans le présent document, nous souhaitons ranimer la discussion et proposer certaines mesures concernant ce que beaucoup considèrent comme le rôle "traditionnel" du ministère des Mines, à savoir celui de favoriser au moyen de diverses mesures l'exploitation méthodique des ressources minières de façon à en faire profiter aussi bien les entreprises que la population de la province. Cette question n'a rien de nouveau. En effet, elle a fait l'objet d'une étude sérieuse de la part des participants à la conférence d'Halifax, en 1980, de même que des comités formés par des membres d'associations professionnelles ou du personnel des ministères. Plus récemment, en grande partie grâce à l'initiative de la Prospectors and Developers Association, un "comité de liaison sur l'exploration des mines" a été chargé d'assurer la liaison avec le comité des géologues provinciaux, lequel avait été institué à la suite de la conférence précitée.

Cela dit, nous n'hésitons nullement à attirer de nouveau votre attention sur cette question.

Les mesures auxquelles nous pensons n'ont aucun caractère financier. D'autres souhaiteront peut-être examiner semblables mesures, par exemple, les exemptions de redevances, la stimulation des investisseurs, l'établissement de projets de développement à frais partagés, l'attribution de subventions au domaine des transports et l'aménagement de nouvelles installations. C'est plutôt à la base même de l'industrie que nous pensons. C'est du côté de l'exploration et de l'exploitation que le besoin se fait le plus sentir, surtout dans la période de récession que nous vivons actuellement. Peu d'entre nous peuvent affirmer qu'ils occupent un poste "fixe"; dans cette industrie, nous sommes tous appelés en effet à retourner à la base afin de veiller à ce qu'il y ait toujours une mine à exploiter en cas de besoin. Le rôle traditionnel du ministère des Mines se situe donc au niveau des moyens à prendre pour inciter le secteur privé à découvrir et à exploiter de nouveaux gisements. Ce dernier objectif peut être atteint grâce au rassemblement, au traitement et à la diffusion de données sur le potentiel minier de sa province.

Le rassemblement suppose, bien sûr, l'acquisition de données auprès de compagnies spécialisées; le caractère confidentiel qu'y attachent ces compagnies limite cependant l'information que l'on peut obtenir. Cette étape suppose également, sur une base continue, des études géologiques

(ou "géoscientifiques", pour être plus précis). Bien plus que de simplement combler une lacune au moyen d'une carte de reconnaissance à l'échelle de 1/250 000^e, aussi utile soit-elle, il faut effectuer des études spécialisées, dresser des cartes des régions riches en gisements et évaluer le matériel et les méthodes scientifiques (malgré les oppositions qui se manifesteront peut-être au sein des entreprises). Ajoutons en terminant qu'il est important aussi de maintenir la liaison avec le secteur privé afin qu'il y ait vraiment un intérêt mutuel pour les régions susmentionnées.

Pour le traitement, il convient de prévoir un nombre suffisant de personnes qualifiées qui devront évaluer les projets soumis par les entreprises et interpréter les résultats des études gouvernementales. Malgré le peu d'importance que le présent document accorde à cette question, celle-ci doit néanmoins être considérée comme l'élément fondamental du service offert par le gouvernement au secteur privé.

La diffusion de l'information comprend la communication des rapports de même que la prise de mesures devant permettre aux membres du secteur privé et à la population en général d'avoir accès à l'information qu'ils comportent, notamment l'installation d'archives, de bibliothèques spécialisées et de bureaux de géologues, de même que l'ouverture annuelle des bureaux aux visiteurs. L'opportunité est un élément

essentiel dans le processus de diffusion, mais il importe aussi que le personnel en charge soit capable de saisir les problèmes pratiques auxquels l'industrie doit faire face. Même la question, en apparence banale, des frais que représentent l'élaboration et la publication d'un rapport gouvernemental a son importance. Il semblerait que l'on considère de plus en plus la vente des rapports comme une nouvelle source de revenus. Puisqu'après tout ce sont les deniers publics (y compris les taxes versées par les entreprises privées) qui ont rendu possible la parution de ces rapports, peut-on demander à la population d'investir une somme importante pour se les procurer?

Le concept des "visites" est assurément très populaire, et peu nombreux sont les bureaux au Canada, quel que soit le niveau d'administration, qui n'ouvrent pas leurs portes au moins une fois par année. Bien que l'idée vienne du secteur privé, c'est le ministère manitobain des Mines qui a été le premier à mettre en oeuvre un programme de cette nature, vers la fin des années 60; la Saskatchewan, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest lui ont emboîté le pas peu après.

La recherche fait partie du service fourni. Sans vouloir proposer que les ministères s'approprient le rôle des conseils de recherches, des universités ou d'organes supérieurs de l'administration fédérale, nous croyons toutefois que le ministère des Mines a un rôle à jouer en tant que coordonnateur des recherches. Il pourrait en fait se charger

de travaux pratiques et même de l'évaluation du matériel et des méthodes utilisés. Certains organismes gouvernementaux, souvent de concert avec le secteur privé, pourraient même orienter leurs travaux sur des questions plus complexes telles que l'élimination des résidus et des déchets, la stabilité du sous-sol et l'environnement.

Cette dernière question nous amène à parler d'un autre aspect du rôle du ministère des Mines qui préoccupe le secteur privé. Bien sûr, les ministères provinciaux de l'Environnement ne sont pas appelés à disparaître, et les préoccupations de ceux qui s'intéressent de près à l'écologie doivent être respectées. Nous sommes cependant d'avis que le ministère des Mines devrait tenir lieu d'avocat ou de médiateur pour le secteur privé. Sans aller jusqu'à proposer des affrontements continuels entre deux ministères d'un même gouvernement, nous croyons en la nécessité d'un avocat chargé de poser certaines questions pertinentes (et même, parfois, de fournir des réponses) :

Quelles possibilités offre tel parc ou telle zone d'amusement?

Une utilisation multiple de cette zone offre-t-elle des avantages pratiques?

Dans quelle mesure un contrôle écologique ou l'aménagement de cette zone est-il rentable?

A combien s'élèveront les pertes de recettes aussi bien pour les entreprises que pour le gouvernement? Selon nous, cette dernière question ne retient nullement

l'attention des ministères de l'Environnement.

Dans la plupart des provinces, le ministère des Mines est parfaitement habilité à répondre à ces questions ou à recommander des solutions aux problèmes qui se posent, et c'est dans cette optique que le présent document peut être considéré comme un appel aux différents gouvernements à reconnaître ces compétences et à les utiliser, de même qu'à ne pas chercher à réglementer davantage les activités des entreprises mais plutôt à encourager l'exploitation de nouveaux gisements.

Nous nous attarderons en terminant sur un aspect du rôle du ministère des Mines et des études géologiques qui, à notre connaissance, n'a jamais été examiné lors d'une conférence, probablement parce qu'il n'est apparu que par suite des coupures exigées par la récession. Nous avons hésité à soulever cette question de crainte qu'on nous accuse de défendre les programmes gouvernementaux "d'utilisation de la main-d'oeuvre disponible" et de passer sous silence l'apport du secteur privé.

Par le passé, les étudiants en géologie, en géologie appliquée et en géophysique des universités de notre province ont obtenu un emploi d'été en tant qu'assistants dans le cadre d'études provinciales et même au sein de la Commission géologique du Canada (C.G.C.). Ces emplois sont considérés par ces étudiants non seulement comme une source de revenus leur permettant de poursuivre leurs études mais bien comme

une partie essentielle de leur formation théorique et pratique qui n'est pas prévue dans leur programme de cours. Il n'y a pas si longtemps, certains étudiants se seraient vu refuser leur diplôme tant qu'ils n'auraient pas prouvé qu'ils avaient acquis une pareille expérience. Aucune université ne peut vraiment se permettre de financer des stages pratiques de deux ou trois mois, sans compter qu'elles se trouveraient ainsi à priver les étudiants de la possibilité de gagner l'argent dont ils ont besoin pour l'année universitaire suivante. La crédibilité et, dans certains cas, la reconnaissance des capacités professionnelles de nos diplômés n'en souffriraient que davantage. Sans aller jusqu'à proposer que le secteur privé accorde moins d'importance à l'embauche d'étudiants pour l'été et à sa participation aux programmes conjoints mis au point notamment par les Universités de Waterloo et de Regina, nous n'insistons pas moins sur le fait que le type d'expérience qu'offre la Commission géologique cadre beaucoup mieux dans la formation que doit recevoir un géologue ou un géophysicien compétents que les fonctions bien précises que leur réserve le secteur privé. Les géologues travaillant dans ce secteur sont d'ailleurs censés avoir déjà acquis ce genre d'expérience avant de se mettre au service d'une compagnie.

Malgré la diversité des questions abordées dans le présent document, nous croyons avoir fait ressortir un

élément commun, à savoir le rôle traditionnel du ministère des Mines dans l'avancement de l'industrie au profit de tous les intéressés. Nous savons que de nombreux gouvernements provinciaux sont parfaitement conscients des besoins et font tout pour y répondre. C'est du moins ce que laissaient supposer les idées émises lors de la conférence sur les perspectives de l'industrie minière, convoquée le printemps passé par le ministre fédéral de l'Energie, des Mines et des Ressources. La question qui vient le plus facilement à l'esprit est la suivante : "Pouvons-nous nous permettre cette dépense?". Nous répondrons à cette question par une autre : "Pouvons-nous nous permettre de ne rien faire si l'avenir de notre industrie minière en dépend?"

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-136/008

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Submission by the
Mining Association of Canada
in consultation with
The Prospectors and Developers Association
Provincial Mining Association
Chambers of Mines, and
Other Mining-Related Groups

Mining Association of Canada



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

We welcome the opportunity of presenting industry's views on the occasion of this 40th Annual Conference of Provincial Ministers of Mines. Within the existing framework of available consultative processes, these conferences provide an exceptional opportunity not only for all the provincial Ministers of Mines and their senior advisors to exchange views but also for them to secure comments from senior representatives of the mining industry on a wide range of issues. In our view, no other conference or meeting accomplishes this as effectively. It is, therefore, an opportunity that we value very much.

Over a period of many years, industry representatives have on these occasions submitted a series of presentations identifying a large number of matters of concern to Canada's mining industry. They have also put forward a substantial number of recommendations which, in their view, might solve, or at least alleviate, some of the problems industry has had to face.

From the MAC national viewpoint, the essential objective has been to impress upon provincial Ministers of Mines that the future of the industry depends entirely on its ability to remain competitive in world markets, and to emphasize that government policies play a central role in the success or failure of the industry in striving to that goal.

We have, therefore, been anxious to promote harmony in the interface between industry and the two senior levels of government in determining national mineral policy objectives.

Industry has been encouraged by the positive action taken in connection with some of the identified issues and perhaps one of the more notable examples of cooperative progress followed the 1978 Federal/Provincial Resource Taxation Review. It will be recalled that, in view of the highly cyclical nature of the mineral sector and the long lead times needed in mineral developments, both levels of

government gave recognition at the time to the importance of encouraging investment particularly through stability and certainty in matters of tax.

Governments then also agreed that the tax system applicable to mining should provide for the retention by the industry of a share of its earnings in profitable periods at levels appropriate to offset the inevitable downturns.

The report which resulted from the Resource Taxation Review commented on the total tax burden sustained by the mining industry in comparison to other domestic industries and mining industries in other countries. Following that report, the MAC advanced the view that, because of increasing competition in export markets and the need to attract investment to Canada, it appeared from the comparison of international tax rates that there may be reasons for reducing domestic tax rates on mining. We would suggest that this issue is even more relevant today when the industry is challenged by the profound changes taking place in international mineral markets.

In this regard, it is noted that, in response to a recommendation by the Export Trade Development Board, the federal Minister of Finance announced in his April 19, 1983 Budget that a major comparative study on the impact of the Canadian tax system and those of other countries on the "Competitiveness of the Resource Based and Manufactured Exports" will be funded by his Department.

This study is being undertaken by the Conference Board of Canada and whilst priority is being given to manufactured exports, the MAC is urging the Department of Energy, Mines and Resources to give consideration also to the tax impact on the competitiveness of the Canadian mining industry.

On the other hand, industry has also experienced some disappointments, one of which more recently was the policy decision made by the federal Department of Finance in 1982, and in spite of quite massive opposition, to tax northern and isolated post allowances (housing/travel) beginning in 1984.

Of course, this is an issue to be pursued at the federal level but it must be emphasized that there are some qualifying isolated posts located in the provinces as well as in Yukon and the Northwest Territories and that consequently the matter must be of concern also to provincial governments.

It is claimed by the federal Department of Finance that in enacting the tax legislation for northern and isolated post allowances, very full recognition has been given to the pleas of industry and labour and that the system to be brought in on a graduated scale over a period of four years, will not place a very significant extra burden on the industry and its employees.

In our view this is a spurious argument. It fails to recognize that any type of added cost, however minimal it may appear, contributes to an erosion of competitiveness.

The benefits of job and wealth creation that the mining industry brings to all parts of Canada are well known: we provide direct employment to more than one hundred thousand men and women, and indirectly we create jobs for several times that number; Canadian mining and mineral processing companies annually export goods valued in excess of \$13 billion even in a poor year (1982), improving Canada's balance of payments and adding to the overall wealth of the nation.

Unfortunately, the continuation of these benefits is no longer assured. Rising production costs and increasing foreign competition are threatening the economic viability of many Canadian mining and mineral processing enterprises.

The industry recognizes its plight, and, without exception, mining and mineral processing companies have embarked on programmes to cut costs and increase productivity. Frills have been eliminated; all but top-priority exploration and development programmes have been postponed; employees at all levels are putting forth greater effort in a common cause.

These efforts, however, are being diminished by certain government policies and programmes. We are particularly concerned about the appalling upward spiral of non-profit taxes and other costs that increasingly burden mine operators and threaten their ability to compete.

Unlike taxes based on ability to pay, these costs have to be met regardless of performance. In periods of very severe downturn, such as have recently been experienced, when the majority of Canadian mining companies have been in a serious loss position, it is particularly damaging for them to be exposed to these additional costs.

Here are some examples.

In British Columbia and in the period 1980/82, costs have increased by \$118.5 million in direct payments arising from a very large number of actions by government (both federal and provincial) on several fronts. This represents a 105 percent increase in only two years. For 1983 it is anticipated that further substantial increases will occur. More specifically, we have evidence to show that in the past twelve years, two large mining operations in British Columbia have seen their property, fuel, water, provincial and municipal taxes escalate from \$4 million to \$35 million.

In Quebec, salary and fringe benefits, which in 1980 represented 32.2 percent of the average value per ton of ore, increased in 1982 to 38.8 percent of this average value, representing a

20.5 percent increase. On the other hand, the cost of social policies, indirect taxes and electrical power, which in 1980 represented 9.67 percent of the average value per ton of ore, reached a percentage of 15.62 in 1982, i.e. an increase of 61 percent during the period. So together, the cost of all these items measured, on the average value per ton of ore, went from 41.9 percent in 1980 to 54.3 percent in 1982.

In Ontario, indications are that indirect wage costs-- payments not related to production--while often subject to collective bargaining, are also affected by legislation or governments' social policy and that currently they amount to 45 percent of Ontario's mining industry direct wage costs. Moreover, legislated operational costs for environmental controls, occupational health and safety, workers compensation, and for complying with some 68 federal or provincial acts affect mining in Ontario, add a substantial overhead burden.

In Alberta, over the past five years mining companies have experienced percentage increases of over 100 percent for fuels, 80 percent for electric power, 75 percent for freight costs, 60 percent for property taxes, 85 percent for provincial health care premiums, 62 percent for unemployment insurance, and 41 percent for pension contributions.

We believe that very similar increases could be documented in every province or territory across Canada where mining is carried on.

It is, of course, general knowledge that in recent years, expenditures on unemployment and welfare payments have been a major component of total growth in government budgets. For instance, in 1981, after adjusting for inflation, the federal government spent a total of \$367 per person on social services as compared with \$251

in 1971. This figure rises to \$476 per person when health and education services are included. And we hardly need to be reminded that in 1982 federal unemployment insurance premiums escalated by 50 per cent over the previous year, the major portion of this added cost being borne by employers.

One result is that Canada currently possesses a social system which ranks among the best in the world. While we may take pride in that accomplishment, it must be questioned very seriously whether our society can afford such a system at this time. We must face the possibility that paying for this system would deny needed capital and operating funds to the economic sectors upon which the livelihoods of millions of Canadians depend. Certainly it is high time that the whole array of costs under which Canada's production sectors are required to operate be thoroughly examined to prevent what may become an inevitable process of pricing ourselves out of world markets.

As is known, Canada's export performance in minerals has declined in recent years. Externally this decline is caused by increased competition, some cases of subsidization by governments of developing countries, and new bilateral and multilateral trade agreements. These factors are almost entirely beyond our control.

Domestically, however, we do, or should, have control and while industry is taking important steps to put its own house in order by increasing productivity and reducing costs, it unfortunately has to contend at the same time with an unprecedented escalation of financial burdens which risk to nullify the advantages gained through the introduction of new technology and procedures. In this regard, we quote from a recent extremely relevant paper authored by the Centre for Resource Studies ("The Foundations of Mineral Policy").

"The mineral industry can absorb costs of production, whether imposed by economic realities or by government regulation, only up to the point where it loses its markets to competitors by overpricing its output, or is forced to sell below its cost of production. Beyond this point the industry will consistently lose money, and eventually perish."

While it is difficult to recommend a process whereby this massive problem could be appropriately analyzed and alleviated, we do believe it is a responsibility of both the federal and provincial governments in their on-going deliberations on mineral policy to give very serious and immediate consideration to this matter which is currently crippling the efforts of the industry to remain competitive in world markets.

CA1
Z 4
-C 52

THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE IN THE ENGLISH LANGUAGE

Traduction du Secrétariat ^{Government} ~~Publication~~

DOCUMENT: 860-136/008

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Document présenté par
l'Association minière du Canada
avec le concours
de la Prospectors and Developers Association
des Associations minières provinciales,
des Chambre des mines et
d'autres groupes intéressés

Association minière du Canada



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (ap.-m)

C'est avec plaisir que nous nous faisons les porte-parole du secteur privé à l'occasion de cette 40^e conférence annuelle des ministres des Mines. Ces conférences se distinguent des autres types de consultation existants en ce sens qu'elles procurent à tous les ministres provinciaux des Mines et à leurs conseillers principaux une occasion unique d'échanger avec les cadres supérieurs des entreprises minières des idées sur différentes questions. Aucune autre rencontre ne remplit aussi bien cette fonction et c'est pourquoi nous accordons une si grande importance à ces conférences.

Pendant très longtemps, les représentants du secteur privé ont profité de l'occasion pour soumettre une série de documents sur de nombreux points intéressant l'industrie minière canadienne. Ils ont également présenté un nombre important de recommandations qui, à notre avis, pourraient résoudre, ou du moins atténuer, certaines des difficultés auxquelles l'industrie doit faire face.

Du point de vue de l'Association minière du Canada, l'objectif essentiel a été de convaincre les ministres provinciaux que l'avenir de l'industrie dépend entièrement de sa capacité de demeurer compétitive sur les marchés internationaux, et d'insister sur le rôle capital des politiques gouvernementales dans la réussite ou l'échec de l'industrie à atteindre cet objectif.

Nous nous sommes donc efforcés de promouvoir l'entente entre le secteur privé et les deux paliers supérieurs de l'administration publique pour ce qui est de la politique à établir et des objectifs à atteindre à l'échelle nationale.

Les membres du secteur privé se sont dits encouragés par les mesures positives prises à l'égard de certaines des questions qui avaient été signalées. Il convient de souligner

tout particulièrement les progrès qui ont suivi l'examen des lignes directrices fédérales et provinciales concernant l'imposition des ressources, effectué en 1978. Vu le caractère hautement cyclique des activités minières et les longues périodes que suppose l'exploitation des gisements, on avait alors reconnu, tant à Ottawa que dans les provinces, qu'il faudrait stabiliser et clarifier certains éléments de la politique fiscale afin d'encourager les investissements.

A la même époque, les gouvernements ont en outre convenu que les mesures fiscales s'appliquant au secteur minier devraient accorder aux entreprises la possibilité de conserver un certain pourcentage de leurs recettes pendant les périodes de prospérité, en prévision du temps où les affaires se mettront inévitablement à baisser.

Le rapport qui a fait suite à l'examen des lignes directrices sur l'imposition des ressources faisait mention du fardeau fiscal des entreprises minières canadiennes comparativement à celui des entreprises étrangères ou spécialisées dans un autre secteur. Après la présentation de ce rapport, l'Association minière canadienne a soutenu qu'en raison de la compétition croissante entre les pays exportateurs et de la nécessité d'attirer les investisseurs au Canada, il ressortait de la comparaison avec les taux d'imposition en vigueur à l'étranger que le Canada avait intérêt à réduire son taux d'imposition sur les produits miniers. Cette question est d'ailleurs devenue plus pertinente encore maintenant que notre industrie doit faire face aux changements profonds touchant le marché des produits miniers à l'échelle internationale.

A cet égard, il convient de signaler qu'en réponse à une recommandation de la Commission pour l'expansion du commerce extérieur,

le ministre fédéral des Finances a annoncé dans son budget du 19 avril 1983 que son ministère financerait une importante étude comparative des effets du système fiscal en vigueur au Canada et à l'étranger sur la compétitivité des matières premières et des produits manufacturés qui sont exportés.

Cette étude a été mise en oeuvre par le Conference Board of Canada. Quoique la priorité soit accordée aux produits manufacturés, l'Association minière du Canada presse le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources de se pencher sur les répercussions du système fiscal sur la compétitivité de l'industrie minière canadienne.

Toutefois, certaines décisions ont également déçu les membres du secteur privé, notamment celle prise par le ministère fédéral des Finances en 1982, malgré les nombreuses protestations qu'elle a suscitées, de taxer à compter de 1984 les indemnités de logement et de voyage versées dans le cas des postes isolés situés dans le Nord.

Quoique cette question doive être débattue au niveau fédéral, il convient de souligner que certains postes situés dans le Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest sont touchés par cette décision; cette question intéresse donc tout autant les gouvernements provinciaux.

Pour justifier sa décision de taxer ces indemnités, le ministère des Finances a affirmé que les demandes des entreprises et des syndicats avaient été sérieusement examinées et que l'imposition annoncée, laquelle s'échelonnera sur une période de quatre années, n'augmentera nullement de façon sensible la charge des employeurs et des employés.

A notre avis, cet argument ne tient pas car il laisse de côté les effets négatifs de toute augmentation des dépenses, aussi minime puisse-t-elle paraître, sur la compétitivité.

Les avantages que procure l'industrie minière partout au Canada (création d'emplois et augmentation du niveau de vie) sont bien connus. Cette industrie emploie directement plus de cent mille hommes et femmes et, indirectement, plusieurs centaines de milliers d'autres. Par ailleurs, les entreprises d'exploitation et de traitement exportent chaque année pour plus de 13 milliards de dollars de produits, et ce, même en période difficile (1982), ce qui a un effet bénéfique sur la balance des paiements et sur la richesse globale du Canada.

Tous ces avantages risquent cependant de ne plus pouvoir être maintenus. L'augmentation des coûts de production et de la compétition avec l'étranger menace la viabilité économique de nombreuses entreprises minières canadiennes.

Conscients de la crise que traverse l'industrie minière, les administrateurs de toutes les entreprises d'exploitation et de traitement ont mis en oeuvre des programmes visant à réduire les dépenses et à accroître la productivité. Tout le superflu a été éliminé et seuls les programmes d'exploration et d'exploitation qui avaient la priorité absolue ont été maintenus. A tous les niveaux, les employés mettent tout en oeuvre pour que l'industrie puisse surmonter ses difficultés.

Certaines politiques et programmes gouvernementaux viennent toutefois contrecarrer ces efforts. Nous nous inquiétons tout particulièrement de la montée inexorable de certaines taxes et dépenses qui ne rapportent rien et ne font qu'accroître le fardeau des exploitants et menacer leur compétitivité.

Contrairement à celles calculées en fonction des capacités de chaque entreprise, ces taxes doivent être payées, que les affaires marchent bien ou non. Lorsque les entreprises minières enregistrent une baisse importante de leurs recettes, comme ce fut le cas récemment, il devient particulièrement dangereux de leur imposer ces dépenses supplémentaires.

Voici quelques exemples.

De 1980 à 1982, en Colombie-Britannique, on note une augmentation de dépenses de l'ordre de 118,5 M\$ sous forme de paiements directs découlant des nombreuses mesures prises par les deux ordres de gouvernement (fédéral et provincial). Il s'agit là d'une hausse de 105 p. 100 en deux ans seulement, et d'autres augmentations importantes sont prévues pour 1983. Nous pourrions citer deux importantes compagnies d'exploitation minière de la Colombie-Britannique dont les paiements relatifs à l'impôt foncier, aux taxes sur le combustible et l'eau et aux taxes provinciales et municipales sont passés de 4 M\$ à 35 M\$.

Au Québec, les salaires et avantages sociaux qui représentaient en 1980 32,2 p. 100 du prix moyen d'une tonne de fer, équivalaient deux ans plus tard à 38,8 p. 100 de cette valeur, soit une augmentation de 20,5 p. 100. Par ailleurs, le coût de l'application des politiques sociales, des taxes indirectes et de l'électricité, qui égalait en 1980 9,67 p. 100 du prix moyen d'une tonne de fer, correspondait en 1982 à 15,62 p. 100 de cette même valeur, soit une augmentation de 61 p. 100. Pour l'ensemble de ces dépenses, ce pourcentage est passé de 41,9 p. 100 en 1980 à 54,3 p. 100 en 1982.

Pour ce qui est de l'Ontario, il semblerait que même si les salaires versés de façon indirecte (c'est-à-dire à des personnes dont le travail n'est pas lié directement à la production) sont souvent négociés dans le cadre de conventions collectives, ils sont aussi touchés par certaines lois et par la politique sociale des gouvernements; certains chiffres indiquent qu'ils correspondent actuellement à 45 p. 100 des salaires directs pour l'ensemble de l'industrie minière de la province. Par ailleurs, les coûts d'exploitation réglementés par la voie législative et liés à la protection de l'environnement, à l'hygiène et la sécurité au travail de même qu'à l'application de quelque 68 lois fédérales et provinciales touchant l'industrie minière en Ontario, viennent s'ajouter aux dépenses courantes des entreprises.

Du côté de l'Alberta, le prix d'achat de combustible a augmenté au cours des cinq dernières années de plus de 100 p. 100, et celui de l'électricité de 80 p. 100; il en a été de même des frais de transport (75 p. 100), de l'impôt foncier (60 p. 100), et des contributions au régime provincial d'assurance-maladie (85 p. 100), à l'assurance-chômage (62 p. 100) et au régime de retraite (41 p. 100).

Nous sommes convaincus que les mêmes constatations pourraient être faites concernant les autres provinces et territoires du Canada où l'on s'adonne à l'exploitation des mines.

Au cours des dernières années, les dépenses liées aux prestations d'assurance-chômage et de bien-être social occupaient une place importante dans le budget des gouvernements. Par exemple, après avoir procédé aux rajustements nécessaires pour faire face à l'inflation, le gouvernement fédéral a investi en 1981 la somme de 367 \$ par tête d'habitant dans les services sociaux comparativement à 251 \$ en 1971. Cette somme s'élève à 476 \$ si l'on y inclut les services de santé

et l'enseignement. On se souviendra aussi qu'en 1982, les prestations d'assurance-chômage versées par le gouvernement fédéral ont augmenté de 50 p. 100 comparativement à l'année précédente; la plus grande partie de cette augmentation a dû être assumée par l'employeur.

Il en résulte que le système d'assurance sociale du Canada se classe parmi les meilleurs au monde. Malgré toute la fierté que nous sommes en droit d'en tirer, il convient toutefois de se demander sérieusement si notre société peut se permettre un pareil système à l'heure actuelle. Nous devons nous rendre à l'évidence que les fonds consacrés à ce système pourraient couvrir les coûts d'immobilisation et les frais d'exploitation des industries dont des millions de Canadiens tirent leurs revenus. Il est grand temps que l'ensemble des dépenses nécessaires au maintien de notre secteur secondaire soient examinées en profondeur si l'on veut éviter de perdre notre place sur les marchés internationaux.

Personne n'ignore que le Canada exporte moins de produits miniers depuis quelques années. Du côté des causes externes, on retrouve l'accroissement de la concurrence, les subventions accordées par le gouvernement de certains pays en voie de développement ainsi que les nouvelles ententes bilatérales et multilatérales en matière de commerce. Ces éléments échappent presque entièrement à notre contrôle.

Ce n'est toutefois pas le cas des causes internes et, quoique les entreprises s'efforcent par d'importantes mesures de mettre de l'ordre dans leurs affaires en augmentant leur productivité et en réduisant leurs dépenses, elles doivent malheureusement faire face à une augmentation sans précédent de fardeaux financiers qui

risquent d'annihiler les avantages que procurent l'utilisation de nouveaux outils technologiques et de l'établissement de nouvelles procédures. A cet égard, nous citerons un document extrêmement révélateur rédigé par des membres du Centre des études de ressources et intitulé "The Foundations of Mineral Policy" :

(traduction non officielle)

L'industrie minière ne peut absorber les coûts de production, que ceux-ci résultent de la conjoncture économique ou de règlements gouvernementaux, que dans la mesure où elle ne se fait pas supplanter par des concurrents en demandant pour ses produits un prix trop élevé ou qu'elle n'est pas forcée de vendre à perte. Le cas échéant, l'industrie perdrait toujours plus et finirait alors par disparaître.

Quoiqu'il soit difficile de recommander un moyen d'analyser correctement un problème de cette envergure et d'en atténuer les effets, nous croyons que les gouvernements fédéral et provinciaux ont le devoir, dans le cadre des discussions en cours concernant la politique minière, de se pencher très sérieusement et sans attendre sur ce qui empêche actuellement l'industrie de demeurer compétitive sur les marchés internationaux.

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANÇAIS

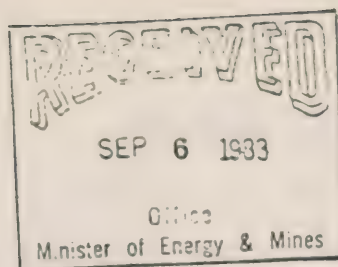
DOCUMENT: 860-136/009

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Brief submitted by
the Alberta Chamber of Resources



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)



25 Aug. 83

BRIEF
to
40TH ANNUAL PROVINCIAL MINES MINISTERS CONFERENCE

The Alberta Chamber of Resources represents more than 200 corporate members who are involved in the exploration and development of energy, metallic, and industrial minerals, and in the service and supply industries related thereto. On their behalf, we are pleased to have this opportunity to record our observations and recommendations, with reference to their impact on other provinces and to the national interests.

OIL SAND DEVELOPMENTS

We submit that the progressive development of Alberta's unique oil sand deposits is essential to Canada's goal of self-sufficiency in liquid hydrocarbons. Furthermore these developments are capable of generating much of the business so desperately required by the service and supply companies in many Canadian provinces, including those dependent upon the mining industry.

We commend the recent government and industry agreements which have made possible the Wolf Lake in-situ project and the expansion of the Syncrude oil sands mining plant. Now that we have 15 years of commercial-scale experience, it should be possible - and indeed it would be highly desirable - to formulate a broad and enduring policy to encourage lessees to develop their properties. The incentives required for development must include: recovery of capital prior to the imposition of royalties and taxes; and the assurance of adequate return on investment commensurate with the financial and technological risks.

Our comments are directed not only to the Alberta and Federal Governments, but also to the oil consuming provinces who should recognize that adequate oil prices represent a vital factor in this strategy which will benefit their service and supply industries and will contribute to national economic recovery.

TAXATION OF EMPLOYEE BENEFITS

On behalf of our mining industry, we lobbied intensely against Clause 40 of Bill C-139, which will render taxable any financial assistance to employees for their housing requirements. We advocate a \$20,000 tax-free allowance for resource sites. When Bill C-139 was passed by Parliament, it appeared that the battle was lost, however, when the Finance Minister subsequently announced numerous amendments, we renewed the pressure. We would solicit your support on this issue which will have broad implications.

We also share the concern of other Territorial and Provincial industry associations regarding the plan to tax Isolated Post Allowances. Hopefully the provincial governments will assist our coordinated efforts to preserve these traditional tax-free allowances.

RAIL SERVICES & FREIGHT RATES

All of Alberta's bituminous coal production must be shipped by rail, mostly to the west coast and some to the lakehead. These freight charges represent the biggest single cost factor for our producers, and it has escalated by 75% over the past 5 years. One of the contributing causes of high freight rates is the disproportionate tariffs levied on different commodities, because of government policies which have prevented the carriers from equitably distributing their real cost of services amongst different commodity shippers. We foresee some potential relief for miners from the proposed amendments to the Crowsnest Pass freight rate, and therefore have registered our support.

MINE SAFETY & WORKERS' COMPENSATION

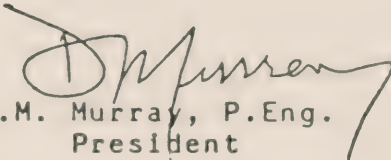
As the leading province in the volume of minerals surface mined, Alberta is dedicated to continual progress towards safer working conditions. This objective cannot be achieved by regulations alone. In this area, as in others, regulations should be as simple and practicable as possible. Although liaison between provinces is important, the temptation to copy the most restrictive regulations should be avoided.

We contend that competitions for mine rescue or emergency response teams provide an important incentive, and therefore should be maintained on a provincial and regional basis - and, if feasible, on a national basis. Greater financial support by governments and closer cooperation between governments will be required to sustain these competitions.

As in other provinces, industry in Alberta is concerned regarding the trends in Workers' Compensation towards contentiously generous awards and escalating administration costs.

GEOLOGICAL SURVEYS

Although we have not experienced any specific problems in Alberta, we would urge all governments to expand their cooperation and financial support for geological surveys to stimulate continual exploration for minerals.


D.M. Murray, P.Eng.
President

WP/lmb

CA1
Z 4
-C 52

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-136/009

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Document présenté par l'Alberta Chamber of Resources



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (ap.-m)

DOCUMENT PRESENTE LORS DE LA 40^e CONFERENCE ANNUELLE
DES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES

L'Alberta Chamber of Resources représente plus de 200 membres d'entreprises travaillant à l'exploration et à l'exploitation de minéraux énergétiques, métalliques et industriels, et d'entreprises d'approvisionnements et de services connexes. En leur nom, nous sommes heureux de vous soumettre les observations et les recommandations qui suivent concernant les retombées de ces activités sur les autres provinces et sur le pays tout entier.

EXPLOITATION DES SABLES BITUMINEUX

Nous sommes d'avis que l'exploitation progressive des remarquables gisements de sables bitumineux de l'Alberta est essentielle si le Canada veut devenir autonome pour ce qui est des hydrocarbures liquides. Il est à noter aussi que l'exploitation de ces gisements peut suffire à procurer les contrats dont ont tant besoin les entreprises d'approvisionnement et de services d'un bon nombre de provinces du Canada, y compris celles qui dépendent de l'industrie minière.

Nous aimerions souligner ici les récentes ententes entre le gouvernement et le secteur privé, lesquelles ont rendu possibles la réalisation du projet d'aménagement du lac Wolf et l'expansion des installations du projet Syncrude pour l'exploitation des sables bitumineux. Après quinze ans d'expérience dans le domaine commercial, nous devrions être en mesure - et cela serait en fait des plus souhaitable - de formuler une politique durable et à vaste portée visant à encourager les sociétés à mettre leurs concessions en valeur. Il faudra à cette fin prévoir des mesures d'encouragement telles le recouvrement des capitaux avant l'imposition de redevances et de taxes et la garantie d'un remboursement des investissements proportionnel aux risques financiers et technologiques.

Nos observations ne s'adressent pas uniquement aux gouvernements albertain et canadien mais aussi aux provinces consommatrices de pétrole qui devraient réaliser que l'établissement de prix adéquats constitue un élément essentiel d'une stratégie qui profitera à leurs industries d'approvisionnement et de services et contribuera à la relance de l'économie nationale.

IMPOSITION DES AVANTAGES DES EMPLOYES

Au nom des membres de notre industrie minière, nous avons vivement protesté contre l'article 40 du projet de loi C-139, qui prévoit l'imposition des indemnités versées aux employés pour les aider à répondre à leurs besoins en matière de logement. Nous préconisons le versement d'une indemnité de 20 000 \$, exempte d'impôts, dans le cas des personnes habitant un site d'exploitation. L'adoption du projet de loi C-139 par le Parlement semblait indiquer que la bataille était perdue, mais nous avons renouvelé nos attaques lorsque le ministre des Finances a annoncé les nombreuses modifications qu'il comptait y apporter. Nous vous demandons d'ailleurs votre appui dans ce débat dont les répercussions seront importantes.

Nous partageons en outre l'inquiétude manifestée par les autres associations territoriales et provinciales à l'égard du projet d'imposer les indemnités de poste isolé. Il est à souhaiter que les gouvernements provinciaux se joindront à nous pour demander que ces indemnités demeurent exemptes d'impôts.

SERVICES FERROVIAIRES ET FRAIS DE TRANSPORT

Toute la houille bitumineuse de l'Alberta doit être expédiée par train; la plus grande partie est destinée à la côte ouest, et une autre à la région des Grands lacs. Les frais de transport constituent la dépense la plus importante que doivent assumer nos producteurs. Il est à noter que ces frais ont augmenté de 75 p. 100 au cours des cinq dernières années. Cette augmentation découle en grande partie des tarifs exorbitants qu'exigent les compagnies pour le transport de certaines marchandises parce que les politiques gouvernementales les empêchent de répartir équitablement entre les différents expéditeurs le coût réel du service qu'elles assurent. Nous entrevoyons toutefois dans les changements proposés à l'égard du tarif du Pas du Nid-de-corbeau certaines diminutions dans le cas des minéraux, et c'est pourquoi nous les avons appuyés.

SECURITE DANS LES MINES ET INDEMNITES VERSEES AUX TRAVAILLEURS

Vu que notre province vient en tête pour le nombre des mines exploitées, nous comptons maintenir nos revendications concernant l'augmentation de la sécurité des travailleurs. Il faut toutefois plus que des règlements pour que cet objectif soit atteint. Comme dans bien d'autres cas, les règlements régissant les activités minières doivent être aussi simples et facilement applicables que possible. Quoiqu'il soit nécessaire de maintenir la liaison entre les

provinces, la tentation de copier les règlements les plus restrictifs doit être évitée.

Nous croyons que la concurrence entre les équipes de secours ou d'intervention en cas d'urgence constitue un stimulant important et qu'elle doit être entretenue à l'échelle tant provinciale que régionale et, si possible, à l'échelle nationale. Un appui financier accru et une collaboration plus étroite de la part des gouvernements sont toutefois nécessaires.

Tout comme leurs homologues d'autres provinces, les membres du secteur privé de l'Alberta s'inquiètent de l'escalade des frais d'administration et de la tendance des indemnités versées aux travailleurs à faire de plus en plus l'objet d'une sorte de concours de générosité.

ETUDES GEOLOGIQUES

Quoique nous n'ayons dû faire face à aucun problème précis en Alberta, nous pressons tous les gouvernements à coopérer davantage aux études géologiques et à augmenter leur contribution financière de façon à stimuler l'exploration de nouveaux gisements.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-136/010

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Presentation by
John Willson
President
N.W.T. Chamber of Mines



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

TAXATION OF NORTHERN ALLOWANCES
PRESENTATION TO THE MINE MINISTERS CONFERENCE
SASKATOON - SEPTEMBER 19-20, 1983

Gentlemen: -

As Vice-President of Cominco and in charge of its three operations north of 60°, and as President of the Northwest Territories Chamber of Mines, I am grateful that I have been afforded this opportunity to communicate with you on this vital subject.

I regard this subject as one of the most important ones facing the economy of the North at this point in time. Other subjects, such as land claims, constitutional development, and division, are of much greater complexity and political importance but none has such an immediate practical effect on the future of the North than this initiative to tax Northern Allowances.

In my brief today, I want to talk about why this taxation is being implemented, and to show that the reasons, though worthy, are invalid.

I want to talk about the harm that the implementation of this taxation will do to the future of the North.

And finally, I will ask why, given that the taxation does not fulfill its objectives, and is manifestly harmful, the government persists in planning its application.

Starting with why the government wishes to implement this taxation : -

1. The current system releases some Northerners from paying taxes that they would have to pay were they to be in the South. This is not in the spirit of the Tax Act, under which all Canadians should carry their load in providing revenue for Government and the services that Government provides.
2. The current system does not treat all Northerners alike. That is, most organised workers and government and large company employees receive allowances, where others may not.

These reasons sound rational, but do not take into account the situation which exists in the North.

Let's talk about the allowances that are in contention as to taxability. Unionised employees, government employees, and employees of the major companies receive a variety of assistance

from their employers. The main areas relate to subsidised rental housing, cash allowances for housing, assistance with purchase of fuel oil for heating purposes, and travel allowances to points in the South. On the other hand, self-employed people and people working for small businesses generally receive no such allowances, or at least far less than those given by the major employers.

Why has government and industry elected to provide those allowances? They have not done so out of charity, and so an examination of why is worthwhile.

The principal reason for these allowances is the need to attract and keep qualified personnel to man the operations in the North. When a man and his family go North, they have to accept that they have to make a number of sacrifices. They will not, in general, make these sacrifices without compensation.

The climate is harsh. The growing season is minimal. The winters are long and dark. On August 23rd 1982 the temperature in Yellowknife was +2°C and it was snowing. On May 4th 1983 the overnight low was -16°C and the high during the day was -5°C. Gardens, where one can find the soil to make them, are not planted until mid-June. By late August they will be suffering

from frost. The summers are short and characterised by long days that are spoilt for most people by the mosquito and blackfly population. The "bugs" are indeed virulent, and they spoil what would otherwise be a short but very welcome summer. The climate in the North is a major draw-back. Few enjoy it.

Access to the North is difficult and expensive. A round-trip, economy (the only fare) from Yellowknife to Edmonton, the nearest major centre, costs \$377.00. To Vancouver the number is \$647.00. To Toronto \$997.00. Yellowknife, the capital, is rather well served, but most centres are poorly served. To drive from Yellowknife to Edmonton takes 20 hours. For about a month at break-up and freeze-up there is no road access to Yellowknife, neither the ferry nor the ice-bridge over the McKenzie river being functional. But Yellowknife is the best, by far, centre in the Northwest Territories.

The cost of living is very high in the North. Food, costs about 30% more in Yellowknife than it does in Vancouver. Further afield than Yellowknife, this figure increases rapidly. Fuel oil, of which large quantities are consumed (a typical house in Yellowknife uses 1200 gallons/year against 600 gallons/year in Toronto) is expensive at \$1.73/gallon versus \$1.50/gallon in Toronto. Power costs are prohibitive when compared to the South,

a domestic consumer in Yellowknife, where most of the power is indeed hydro produced, paying 11 ¢/KWH against an equivalent of 6 ¢/KWH in Toronto or Vancouver. All this adds up to the fact that it costs about \$303/month to run a home in Yellowknife, against \$162/month to run a home in Toronto. And one might think that real estate would be cheap. Due to the high cost of materials, and the difficulties of permafrost and climate, a standard three-bedroom split-level house on a normal lot is currently being sold for about \$110,000 in Yellowknife, as compared with \$90,000 in Surrey, B.C. or \$90,000 in Toronto. Apartment rentals are similar to Vancouver.

The classical cultural opportunities in the North are almost non-existent. The access to good medical and dental facilities is limited and in many outposts is rudimentary. Outdoor recreational opportunities are good during the short summer months for those who like to fish and boat on the lakes and river systems. But in the winter it is usually too cold even to go out cross-country skiing. At -30°C and below, even a short walk with a full complement of arctic clothing is a difficult experience.

Now most people will agree that the North I have described, and that description is based on Yellowknife, the best endowed

community in the North, does not represent an ideal place to live.

Unfortunately, history has shown that in order to operate successful enterprises in this harsh environment, a proportion of well educated and trained personnel are needed, and the source of these people is the South. Great efforts are being made to change this, by producing more such people in the North, and in the future we can hope to see a North that does not need Southern imports, but this is indeed still a long way ahead of us.

So we need Southerners; and we need good ones, and we simply have to make it worth their while to come and live up in the North. Over the years, employers in government and industry alike have been forced to provide additional attractions to persuade good Southern people to live in the North and to live in the North for worth-while periods of time. We have improved the communities, providing more recreational and medical and cultural facilities, but we cannot change the climate, the distances, and the high cost of living and shelter. So gradually we have provided assistance to reduce the high cost of shelter, and to assist people to travel out for holidays. This has been NECESSARY in order that we may have an adequate and reasonably stable staff

to man our operations. And now the theory is that it is not fair or equitable for our people to receive these incentives as they are, but that the government should take their piece of these payments, which will result in the allowances being worth less to the employees, with the consequence that either employers will have to pay more, which will render their enterprises less viable, or they will have to accept a lesser standard of employee, which will have the same effect.

To say that people in the North should be treated as people in the South is nonsense. It is to ignore all the sacrifices that are inherent in Northern living. If Canada wants to develop the North for the benefit of Canada, those people who man the North must receive adequate compensation, or they will not do so. More than that, if Canada wants to tax Northerners as Southerners, then let them provide the same services in the North as they do in the South.

There are few southern people who live in the North for the love of it. Many come for a period as a career experience, but they do so on the basis that their stay is temporary and that they can save some money.

I was interested to meet a young nurse while flying to

Whitehorse a few months ago. She worked in Inuvik, and I asked her what she felt about the Taxation of the allowances she received. She said that for her it was simple. Her hourly pay was no better in Inuvik than it would be in the South. Her cost of living was much higher, but the accommodation that she received made it financially attractive to be in Inuvik, and so she was prepared to work there for a while as an experience and as her contribution to serving Canada. But given taxation of her accommodation allowance such that she was financially disadvantaged in the North, she said that she would leave and go South. I asked her how conscious her associates are of the taxation initiative, and what they planned to do. She said they were most conscious, and most felt the same way she did. They would leave.

I believe that to give Northerners some additional tax-free allowance is in no way unfair to other Canadian taxpayers. Any southern Canadian can seek work in the North and so take advantage of the so-called benefits if they so wish, in normal times. And those who make the sacrifice of living here deserve benefits. They are manning what will always be Canada's frontier, the frontier in which so much faith is placed as a source of resources for the benefit of all Canadians.

To complete my argument that there is no inequity in giving Northerners these tax breaks, I want to put forward some simple arithmetic, related to the relative situation of a family in Yellowknife versus one in Vancouver. Before anyone says that that is an unfair comparison, I would point out that they are both desirable places to live relative to the areas that they represent. I could choose a pair that would be much more favourable to my argument, for example, Inuvik and Montreal.

Consider cost of living. It is estimated as a result of "grocery basket surveys" that food in Yellowknife costs 30% more than it does in Vancouver. That ignores the availability which of course is vastly inferior. But given that a 2 child family on average spends about \$375 a month on food in Vancouver, that figure becomes \$520/month in Yellowknife or an annual additional expense of \$1,740.

Now take the cost of heating and power for a typical house in Vancouver versus a typical house in Yellowknife. In Vancouver the cost is estimated at \$80.00/month. In Yellowknife at \$300.00/month. The difference annualised amounts to \$2640. Now consider the fact that to take a holiday outside the North, one must first fly to Edmonton before one is in a position to go anywhere that

is "southern" in nature, although at 53.5° Northern latitude Edmonton is not comparable with Vancouver at 49° North. The cost of a return ticket Yellowknife to Edmonton is \$377.00. For a four member family that is \$1190 with family discount each time that they make the trip. One can never whilst living in the North have the kind of freedom one has in the South, but is it not reasonable to give people the chance to go South twice a year, to be able to wander through a well-stocked supermarket or a modern shopping centre, to be able to go for a walk with neither thermal underwear and a hooded down parka or smeared with mosquito repellent? I feel very strongly that it is more than reasonable, and that anyone who feels otherwise has never lived for any substantial period of time in the North.

What we have discussed here puts the Yellowknifer at a disadvantage of some \$6,760 against the Vancouverite. In tax paid dollars. At an average marginal rate of 38%, that represents income of \$10,900. Against an average mining income in Yellowknife of say \$34,000, this says that about one third of income would go to "equalizing" to the Vancouver case. And hourly rates are, if anything, lower in Yellowknife than in Vancouver.

So by and large employers have recognised this fact by footing the bill for two trips per year to Edmonton and by

helping with heating and rental costs. These benefits by no means put the family on a financial par with its situation in Vancouver. Taxation of these tax-free "benefits" will further increase the differential.

I therefore propose that it is inherently fair for Southern Canadians to "support" Northern Canadians by bearing the tax lost on these legitimate compensating allowances under the present system. If they feel it is unfair, let them man the North and taste the grass on the other side of the fence. A poll that M.A.C. took recently indicated that Southern Canadians felt it was quite fair that Northerners receive additional tax breaks.

I will now move to the second reason for the taxation of Northern Benefits. That is that under the current system of non-taxation some receive benefits and others do not.

This appears to be inequitable at its face value, but it needs some further explanation.

Employees in the North fall into five categories: -

Government employees

Employees of major companies

The self-employed

Those employed by small business

The unemployed or marginally employed

The first two categories receive benefits that encourage them to come North and stay North. The turnover that results is incidentally by no means satisfactory, being most disruptive to both Government and Industry. Turnover at our mines in the N.W.T. is typically 75% in normal times, compared to 20%, for example, in our Southern mines.

The third category, the self-employed, are able to carry on their businesses in the North because of the scarcity of competition in the North, and the ability of the main earners in the first two categories to pay higher than normal rates for the limited services provided. In other words, there is a concentration of available funds into the few businesses that exist. Northern businessmen endeavour to obtain preferential treatment in the awarding of work, and government policy supports this preference. Were the benefits to be curtailed to the earners in the first two categories, there will be a marked loss of disposable income, and the self-employed will suffer as a result. Therefore

the self-employed support the continuation of the status quo vigorously. They are not concerned about the inequities of the current system, because the current system works for them.

The fourth group in general work for the small businessmen. They would undoubtedly like to improve their benefits if indeed they receive any, but since they understand that their jobs rely on the viability of the businesses owned by the self-employed, they are making no noises of which we are aware for any change. Many of these people are transient construction workers who make high wages in the summer months and then return South for the winter.

The fifth group, the unemployed and marginally employed, and this unfortunately includes many of the unskilled indigenous peoples who live in the remote communities, will be little affected if at all. They are mostly housed in government provided housing at a highly subsidised rental, and are existing largely on welfare. Will these people be taxed under the new regime starting in January 1984? I do not believe so. This would cause immediate hardship which would only result in increased welfare and subsidy payments, plus severe political criticism, which I am sure this government does not savour.

So that whilst these benefits are distributed on an apparently inequitable basis, the system does work. Talking about equity, is it not true that Members of Parliament and Senators receive taxfree allowances, for example for travel? Is it not true that members of the Foreign Service receive tax-free travel allowances for local and home leave? Is it not true that civil servants in Ottawa enjoy a subsidised but high standard Government Cafeteria? My point is that there are undoubtedly good reasons for these allowances, but they may be seen to be inequitable from a theoretical point of view.

The whole question of equity for the rest of Canada, and then equity in the North itself, has to be viewed in the light that the North is an abnormal place to live. Standards of the South cannot apply.

Turning now to the harm that the implementation of the new regime will cause.

No group of people know better than you that the mining industry is in a severe financial condition throughout North America, and that much of it has shut down. In the North, due to the higher operating costs and transportation costs, the effect has been more severe, with the whole industry shut down in the

Yukon, and about 1/3 shut down in the Northwest Territories, Cyprus-Anvil, United Keno Hill, Pine Point and Cantung being the four mines affected. Pine Point has now been re-started after 5 1/2 months down.

Mining, incidentally, represents about 50% of the Gross Territorial Product of Yukon, and 56% in the Northwest Territories. In other words, it is far and away the greatest wealth producer in these two territories at this time. The only competition in this sense in the foreseeable future will be the hydrocarbon resource industries when they come into their own.

Consider the already high cost of operating in the North. Comparing Giant's mine in Yellowknife to Newmont's mine in Nevada, despite the much higher grade at Giant the cost to produce an ounce there is 30% higher. This is a typical difference, but it is difficult to compare mines, which are rarely similar to each other.

It is an inescapable fact that deposit for deposit a Northern mine will be substantially less viable. If one wants to encourage development of mines in the North, does one therefore take an initiative to increase the difference in viability? I believe one should not.

Detailed calculations have been prepared to illustrate the increase in direct wages that will result from the new taxation regime when in full force in 1987. The results are appended. these percentages, an average of 7.2% considering operations North of 60°, compare with Ministry of Finance calculations showing a 2% increase. As you know, the Carr Committee is currently reviewing this matter with the Ministry of Finance. It has been said that the companies need not pick up this differential, but may leave the cost where it initially falls, on the taxpayer. While there is indeed every intention of doing this, and now is a favourable time for the success of this strategy, when things return to normal the pattern that has lead to these subsidies will re-establish itself, and in order to get a sufficiently stable and able workforce, it is likely that the employer will have to pick up the difference.

At the Northwest Territories Chamber of Mines we are currently receiving information on the effect this additional taxation will have on the life of the current mines, and so the effect on employment. As an example, at the Con mine in Yellowknife we have calculated that the increased mining grade necessary to pay the make-up on these taxes will reduce the

mineable reserves by some 6%, which will result in the closure of the mine 9 months earlier and in leaving some 60,000 oz. of gold in the ground. 60,000 ozs. of gold today is worth about \$30,000,000. This is money that will not be available to cover wages, supplies, and the cost of services in the Northwest Territories.

At Pine Point Mines Limited, where the ratio of labour cost to operating cost is lower, the taxation change has a less dramatic effect. Dramatic enough, however. Preliminary calculations indicate that about 1 year of mining will be lost. Combining the two operations, about 900 man years will be lost. Using current wage rates and normal price levels, this will result in loss of mining revenue of some \$110 million with payroll loss of some \$40 million.

Making some rough assumptions about the balance of the "residential", as opposed to "fly-in/fly-out" operations in the N.W.T., the potential loss in sales revenue may be of the order of \$320 million and the payroll loss of the order of \$75 million.

Against these losses, what is gained from this new taxation regime?

Based on our calculations, the increase in revenue to the Government will be \$3 million per annum before the cost of collection and enforcement. Given that in 1982 the sales revenue of the Mining Industry in the N.W.T. was \$600 million, against a total of \$10 million for hunting, fishing, trapping, forestry, and tourism, is this a rational initiative? We cannot be persuaded that it is.

Now add on the other so far unmentioned effects.

- A decrease in viability of all future northern mining prospects, implying deferment of projects, and perhaps even some project cancellations.
- A further erosion of investor confidence in the North.
- A firm increase in the advantages of fly-in fly-out operations when so many of the advantages of Northern wealth to the North literally fly out to the South.
- The additional damage to labour relations that will result in industry and government in negotiating who will pick up the cost of these changes. We have seen this at the Con gold mine in Yellowknife already.
- The great additional difficulties in retrieving the lost skilled labour at Pine Point, Cantung, Cyprus-Anvil and United Keno Hill in face of the prospect of diminished compensation in the North.

- The increased magnitude of all effects I have so far mentioned due to the spin-off effects of the lack of viability of the only substantial wealth producing industry. Estimates of this spin-off effect vary from a low of 200% to a high of 400%.

Going back to the reasons for this tax regime, they were first equity to the Canadian taxpayer and second equity within the North.

The new regime solves neither even in theory. In the first case, it limits the size of deemed rentals, and takes only a nominal amount of travel cost into taxable income. We appreciate that this is positive from our point of view, it could be worse, but we nevertheless feel it is harmful.

In the second case, this regime does nothing for equity within the North. It gives no allowances to those who have none. It only reduces the size of the allowances to those who already have them.

I have taken enough of your time, and I thank you for your patience.

TAXATION OF NORTHERN ALLOWANCES

PRESENTATION TO THE MINE MINISTERS CONFERENCE

SASKATOON - SEPTEMBER 19-20, 1983

PAGE 20

In summary, we in the Northern mining industry feel that the new regime of Taxation of Northern Allowances will lose much more for Canada than it gains, and that it is therefore not in the National Interest. The correct solution is to maintain the delicate balance that now exists just as it is.

If our government is really determined to make changes in this area, it should consider how other nations treat their frontier regions, and it should involve Northern residents in the deliberations.

Thank you.

September 6, 1983

PERCENTAGE
INCREASE IN
EMPLOYEES
TAX

PERCENTAGE
INCREASE IN
PAYROLL

NUMBER
OF EMPLOYEES

COMPANY

1.	A	190	5.5%	10.7%
2.	B	550	5.2%	13.7%
3.	C	340	12.6%	38.9%
4.	D	140	5.7%	14.3%
5.	E	620	5.6%	14.8%
6.	F	305	9.4%	20.5%
7.	G	35	9.4%	18.7%
8.	H	15	9.1%	24.2%
9.	I	50	12.1%	34.9%
10.	J	497	3.2%	7.6%
TOTAL		2,742	6.5%	16.0%
Average Deemed Benefit		\$3,500	Average Taxes Payable	\$8,552
Average Increase in Payroll		\$2,200	Average Increase in Taxes	\$1,369
Weighted Average by Employees		6.6%	Weighted Average by Employees	17.0%
Weighted Average by Current Payroll		6.5%	Weighted Average by Current Taxes	16.0%
Weighted Average by Current Payroll North of 60		7.2%		

CA1
Z 4
-C 52

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: 860-136/010

RÉUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Exposé présenté par
John Willson,
président de la
Chambre des mines des
Territoires du Nord-Ouest



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (p.m.)

TAXATION DES AVANTAGES DES TRAVAILLEURS DU NORD
EXPOSÉ PRÉSENTÉ À LA CONFÉRENCE DES MINISTRES DES MINES
SASKATOON, LES 19 ET 20 SEPTEMBRE 1983

Messieurs,

En tant que vice-président de Cominco responsable de ses trois installations au nord du 60^e parallèle et en qualité de président de la Chambre des mines du Territoires du Nord-Ouest, je me réjouis de l'occasion qui m'est donnée de vous entretenir du projet de taxation des avantages des travailleurs du Nord, qui m'apparaît comme une des plus importantes menaces à l'économie du Nord à l'heure actuelle.

D'autres questions, comme les revendications territoriales, l'évolution de la situation constitutionnelle et la division des Territoires, ont un caractère beaucoup plus complexe et une plus grande importance politique, mais aucune n'a autant d'incidences pratiques immédiates sur l'avenir du Nord que la décision de taxer les avantages des travailleurs du Nord.

Dans mon exposé d'aujourd'hui, je voudrais examiner avec vous les motifs de cette taxation et essayer de démontrer pourquoi ils ne sont pas valables, même s'ils sont nobles. Je vous expliquerai les conséquences malheureuses que l'application de cette mesure aura sur l'avenir du Nord.

Enfin, je demanderai à savoir pourquoi, si cette mesure est inefficace et manifestement néfaste, le gouvernement persiste à en planifier l'exécution.

Voyons d'abord les motifs qui poussent le gouvernement à imposer cette taxation:

1. Le système actuel exempté certains habitants du Nord d'impôts qu'ils devraient payer s'ils vivaient dans le Sud, ce qui, théoriquement, est contraire à l'esprit de la Loi de l'impôt selon lequel tous les Canadiens devraient apporter leur contribution au financement de l'État et des services qu'il dispense.
2. Le système actuel ne traite pas tous les habitants du Nord de la même façon, c'est-à-dire que la plupart des travailleurs syndiqués et des employés de l'État ou de grandes sociétés bénéficient d'avantages inaccessibles aux autres.

Ces raisons semblent logiques, mais elles ne tiennent pas compte de la situation qui existe dans le Nord.

Examinons maintenant les avantages qu'il est question d'imposer. Les travailleurs syndiqués, les employés de l'État et ceux des grandes sociétés reçoivent de leur employeur diverses indemnités qui prennent le plus souvent la forme de logements

locatifs subventionnés, d'indemnités de logement en espèces, d'allocations pour l'achat d'huile à chauffage et d'indemnités de déplacement vers certaines destinations du Sud. Par contre, les travailleurs indépendants et les employés de petites entreprises ne bénéficient généralement pas de ce genre d'indemnités, ou alors elles sont beaucoup moins avantageuses que celles qu'accordent les grands employeurs.

Pourquoi l'État et l'industrie ont-ils décidé d'accorder ces gratifications? Ils ne l'ont sûrement pas fait par charité. Il vaut donc la peine de se poser la question.

La principale raison est le besoin d'attirer des travailleurs compétents dans le Nord et de les convaincre d'y rester. Quand un homme et sa famille s'en vont dans le Nord, ils doivent accepter d'avoir à faire un certain nombre de sacrifices. En général, ils ne seront pas prêts à faire ces sacrifices sans compensation.

Le climat est rude, les hivers longs et sombres et la saison de culture très courte. Le 23 août 1982, il neigeait à Yellowknife et le thermomètre indiquait +2°C. Le 4 mai 1983, on enregistrait un minimum de -16°C la nuit et un maximum de -5°C le jour. Une personne qui parvient à trouver de la terre pour se faire un jardin ne peut l'ensemencer avant la mi-juin, et les premiers gels ont lieu avant la fin d'août. Les étés sont courts et caractérisés par une longue période quotidienne de clarté,

mais pour la plupart des gens les belles journées sont gâchées par l'intolérable présence des maringouins et des mouches noires. Le climat du Nord est un sérieux inconvénient. Rares sont ceux qui s'y adaptent bien.

L'accès au Nord est difficile et coûteux. À Yellowknife, un billet d'avion aller-retour en classe touristique (la seule disponible) est de 377 \$ pour Edmonton, le grand centre le moins éloigné, de 647 \$ pour Vancouver et de 997 \$ pour Toronto. Étant la capitale, Yellowknife est dotée d'une assez bonne gamme de services, mais ce n'est pas le cas de la plupart des autres centres. De Yellowknife, il faut vingt heures de route pour se rendre à Edmonton. Pendant environ un mois, au moment du gel et du dégel, les routes menant à Yellowknife deviennent complètement impraticables et ni le service de traversier reliant les deux rives du fleuve Mackenzie ni le pont de glace ne sont utilisables. Pourtant, Yellowknife est de loin le centre le mieux pourvu des Territoires du Nord-Ouest.

Le coût de la vie est très élevé dans le Nord. Le prix des aliments est environ 30 pour 100 plus élevé à Yellowknife qu'à Vancouver et ce pourcentage augmente rapidement à mesure qu'on s'éloigne de la capitale. Le mazout, qu'on consomme en grandes quantités dans ces régions (il en faut 1 200 gallons par an pour chauffer une maison typique de Yellowknife, comparativement à 600 à Toronto) s'y vend 1,73 \$ le gallon contre 1,50 \$ à Toronto. L'électricité coûte aussi très cher: un résident de Yellowknife,

où l'électricité provient en très grande partie de centrales hydro-électriques, paie 11¢ le kilowattheure contre un équivalent de 6¢ à Toronto ou Vancouver. Au bout du compte, on constate qu'il en coûte environ 303 \$ par mois pour tenir maison à Yellowknife contre 162 \$ à Toronto. On serait porté à croire que le coût des maisons est moins élevé, mais à cause du coût des matériaux et des problèmes que créent les conditions climatiques, une maison à mi-étages ordinaire de trois chambres à coucher construite sur un terrain de dimensions normales se vend environ 110 000 \$ actuellement à Yellowknife, comparativement à 90 000 \$ à Surrey (C.-B.) ou à Toronto. Le loyer des appartements est aussi élevé qu'à Vancouver.

Les divertissements culturels conventionnels sont quasi inexistants dans le Nord. L'accès à des services médicaux et dentaires de qualité est restreint et dans beaucoup de postes avancés il n'existe que des services rudimentaires. Pendant les courts mois d'été, les possibilités de loisir en plein air sont bonnes pour ceux qui aiment la pêche ou la navigation de plaisance sur les lacs et les réseaux fluviaux. Mais en hiver il fait généralement trop froid pour pratiquer quelque activité que ce soit, même le ski de fond. À -30°C et au-dessous, même une courte marche avec des vêtements adaptés aux conditions de l'Arctique est une expérience difficile.

Après la description que je viens d'en donner, en prenant pourtant pour exemple la ville de Yellowknife où se trouvent les

meilleures conditions, on conviendra, j'en suis sûr, que le Nord n'est pas le meilleur endroit où aller passer sa vie.

Malheureusement, les faits ont prouvé que, pour exploiter une entreprise avec succès dans ce rude environnement, on a besoin sur place de spécialistes et de travailleurs qualifiés qu'il faut recruter dans le Sud. On fait en ce moment de grands efforts pour corriger cette situation en formant un plus grand nombre de travailleurs qualifiés dans le Nord; nous pouvons espérer qu'un jour il ne sera plus nécessaire d'aller les chercher dans le Sud, mais il faudra évidemment attendre encore longtemps.

Nos besoins de main-d'oeuvre compétente nous amènent donc à nous tourner vers le Sud et nous obligent à offrir des conditions susceptibles d'inciter les travailleurs à venir vivre dans le Nord et à y demeurer assez longtemps pour que cela en vaille la peine. Nous avons amélioré les conditions sociales en offrant une plus vaste gamme de services récréatifs, médicaux et culturels, mais nous ne pouvons rien changer à des facteurs comme le climat, les distances et le coût élevé de la vie et du logement. Nous avons donc, graduellement, établi un système de primes pour réduire les frais de logement de nos travailleurs et les aider à payer leurs voyages de vacances. Ces mesures sont INDISPENSABLES si nous voulons disposer d'un effectif suffisant et relativement stable de travailleurs compétents pour mener nos opérations. Mais voilà qu'on décide tout à coup qu'il n'est ni

juste ni équitable de faire bénéficier nos travailleurs de tels avantages et que le gouvernement devrait les imposer. Cela aurait évidemment pour effet d'en réduire la valeur pour les bénéficiaires et, par conséquent, d'obliger les employeurs à les augmenter, ce qui rendrait leurs entreprises moins viables, ou à engager des travailleurs moins qualifiés, ce qui donnerait le même résultat.

Il est illogique d'affirmer que les travailleurs du Nord devraient être traités de la même façon que ceux du Sud quand on sait à quel point il est difficile de vivre dans le Nord. Le gouvernement a raison de vouloir développer les régions septentrionales du pays, mais il faut qu'il sache qu'à moins d'obtenir des compensations suffisantes, les gens ne seront plus disposés à aller travailler dans le Nord. J'ajouterai qu'il ne serait pas juste de la part du gouvernement de taxer les travailleurs du Nord autant que ceux du Sud s'il ne leur offre pas les mêmes services.

Les gens du Sud vivent rarement dans le Nord par goût. Ils viennent la plupart du temps y enrichir leur expérience professionnelle mais en sachant que leur séjour est temporaire et qu'ils pourront faire des économies.

Il y a quelques mois, j'ai eu une conversation intéressante avec une jeune infirmière dans l'avion qui nous amenait à Whitehorse. Elle travaillait à Inuvik. Je lui ai demandé

comment elle réagissait à l'idée de devoir payer de l'impôt sur les primes dont elle bénéficiait. Elle m'a dit que, pour elle, le calcul était simple. D'abord, son taux horaire de traitement n'était pas plus élevé à Inuvik qu'il ne l'aurait été dans le Sud. Elle m'a dit que, même si le coût de la vie est très élevé à Inuvik, l'allocation de logement qu'elle recevait compensait avantageusement cet inconvénient et qu'elle était disposée à y travailler pendant un certain temps pour vivre l'expérience et apporter sa contribution au pays. Mais elle retournerait dans le Sud si son allocation de logement était imposée et qu'elle se trouvait placée dans une situation désavantageuse, financièrement. Je lui ai demandé si ses collègues étaient au courant du projet du gouvernement et ce qu'ils en pensaient. Elle m'a répondu qu'ils en étaient très conscients et que la plupart avaient les mêmes réactions qu'elle.

J'estime qu'il n'est pas du tout injuste à l'endroit des autres contribuables canadiens d'accorder certaines indemnités exemptes d'impôt aux travailleurs du Nord. En temps normal, n'importe quel Canadien peut, s'il le veut, trouver un emploi dans le Nord et ainsi bénéficier de ces avantages qu'on appelle à tort des privilèges. Tous ceux qui font le sacrifice de vivre ici méritent de bénéficier de ces avantages. Ce sont eux qui dans l'intérêt de tout les Canadiens rendent possible la mise en valeur des régions non explorées du pays, sur lesquelles tant d'espoirs sont fondés.

Comme dernier argument pour démontrer qu'il n'est aucunement injuste d'accorder ce genre de concessions fiscales aux travailleurs du Nord, je voudrais comparer avec vous les dépenses d'une famille à Yellowknife et à Vancouver. Avant qu'on me dise que cette comparaison est boîteuse, je signale que ces deux villes offrent des conditions de vie meilleures que dans les régions qu'elles représentent respectivement. J'aurais pu choisir deux endroits beaucoup plus favorables à mon argument, par exemple Inuvik et Montréal.

Voyons le coût de la vie. D'après les résultats d'enquêtes basées sur le prix d'un panier de provisions, on estime que le prix des aliments est de 30 p. 100 plus élevé à Yellowknife qu'à Vancouver. Il ne faut pas oublier non plus que le choix est beaucoup moins vaste à Yellowknife. Si l'on part de l'hypothèse qu'une famille de deux enfants dépense en moyenne 375 \$ par mois pour se nourrir à Vancouver, ce montant s'élève donc à 520 \$ dollars par mois à Yellowknife, ce qui donne une différence de 1 740 \$ par an.

Comparons maintenant les coûts du chauffage et de l'électricité pour une maison typique à Vancouver et à Yellowknife. À Vancouver, ils s'établissent à environ 80 \$ par mois comparativement à 300\$ par mois à Yellowknife ce qui, sur une base annuelle, donne une différence de 2 640 \$. À cela s'ajoute le fait que, pour prendre des vacances ailleurs que dans le Nord, une personne doit d'abord se rendre à Edmonton avant de

pouvoir partir vers quelque destination du Sud et, même là, il faut savoir qu'Edmonton se situe à 53,5° de latitude nord alors que Vancouver est à 4,5° plus au sud. À Yellowknife, un billet d'avion aller-retour pour Edmonton coûte 377 \$. Pour une famille de quatre personnes le prix des billets, selon le tarif familial, est de 1 190 \$. Les travailleurs du Nord sont astreints à beaucoup plus de contraintes que ceux du Sud. Pourtant, on nous dit qu'il n'est pas raisonnable de leur donner la chance d'aller dans le Sud, de pouvoir déambuler dans un supermarché bien approvisionné ou un centre commercial moderne, ou de faire une promenade à l'extérieur sans avoir à se revêtir d'un parka ou à se couvrir la peau d'un produit qui chasse les insectes. Et bien moi je dis qu'au contraire c'est très raisonnable et que ceux qui en doutent n'ont jamais vécu dans le Nord ou n'y sont restés que peu de temps.

Au total, l'écart entre Yellowknife et Vancouver se chiffre à quelque 6 760 \$, et il ne faut pas oublier que ce montant s'applique au revenu après impôt. En supposant que le taux d'imposition marginal moyen est de 38 p. 100 cela représente un revenu de 10 900 \$. Si l'on prend pour hypothèse que le salaire moyen d'un mineur à Yellowknife est de 34 000 \$, cela veut dire qu'environ un tiers de son revenu est absorbé par la seule différence du coût de la vie par rapport à Vancouver. Et les taux horaires ne sont certes pas plus élevés à Yellowknife qu'à Vancouver.

En somme, c'est parce qu'ils ont pris conscience de ce fait que les employeurs assument les frais de deux voyages par an à Edmonton et une partie des dépenses de chauffage et de logement de leurs employés. Ces avantages sont loin de combler l'écart entre la situation financière d'une famille de Yellowknife et celle d'une famille de Vancouver. La taxation de ces avantages jusque-là exempts d'impôt ne ferait qu'accentuer cet écart.

J'affirme donc qu'il est juste en soi que les Canadiens du Sud se solidarisent avec leurs concitoyens du Nord en se privant des recettes fiscales que rapporterait à l'État l'imposition de ces indemnités tout à fait légitimes. S'ils trouvent cela injuste, ils n'ont qu'à aller eux-mêmes travailler dans le Nord et voir si l'herbe est vraiment plus verte chez le voisin. D'après un sondage effectué récemment, les Canadiens du Sud sont généralement d'avis qu'il est tout à fait juste que les travailleurs du Nord bénéficient d'allègements fiscaux supplémentaires.

Examinons maintenant le deuxième motif de taxation des avantages des travailleurs du Nord. Rappelons qu'il découle du fait qu'en vertu du système actuel de non imposition certaines personnes bénéficient d'avantages alors que d'autres en sont privées.

À première vue, cette situation semble injuste, mais pas si on en a l'explication.

Les travailleurs du Nord se classent dans cinq catégories:

- Les employés de l'État
- Les employés de grandes compagnies
- Les travailleurs indépendants
- Les employés de petites entreprises
- Les chômeurs ou travailleurs d'occasion.

Les travailleurs des deux premières catégories touchent des primes qui les encouragent à venir dans le Nord et à y demeurer. Soit dit en passant, le renouvellement de personnel est néanmoins trop fréquent et nuit beaucoup aux activités de l'État et de l'industrie. En temps normal, il peut être par exemple de 75 p. 100 dans les Territoires par opposition à 20 p. 100 dans le Sud.

Les travailleurs indépendants font généralement de bonnes affaires à cause de la rareté de la concurrence dans le Nord et en raison du fait que les travailleurs des deux premières catégories ont les moyens de payer des prix plus élevés qu'ailleurs pour la gamme limitée de services qui leurs sont offerts. Autrement dit, tout l'argent qu'ils dépensent entre dans les coffres des quelques entreprises établies sur place. Les hommes d'affaires du Nord s'efforcent d'obtenir un traitement

de faveur dans l'adjudication des contrats, et la politique du gouvernement tend dans cette direction. Si l'on diminuait les revenus des travailleurs des deux premières catégories en taxant les avantages dont ils bénéficient, les travailleurs indépendants s'en trouveraient durement touchés. C'est pourquoi ils sont fortement en faveur du maintien du statu quo. Ils ne voient rien d'injuste dans le système actuel parce qu'ils y trouvent leur compte.

Les travailleurs du quatrième groupe sont généralement au service de petites entreprises. Nul doute qu'ils aimeraient eux aussi jouir de meilleurs avantages, si tant est qu'ils en reçoivent, mais parce qu'ils comprennent que leur emploi dépend de la viabilité de l'entreprise de leur employeur ils ne font aucune réclamation en ce sens dont nous ayons connaissance. Ce groupe est constitué en grande partie de travailleurs migrants qui envahissent les chantiers de construction en été à cause des gros salaires qu'on y verse et qui retournent passer l'hiver dans le Sud.

Le cinquième groupe, celui des chômeurs et des travailleurs d'occasion, dans lequel se classe malheureusement une forte proportion de la main-d'oeuvre autochtone non qualifiée des localités éloignées, ne serait guère touché. La plupart d'entre eux sont logés dans des habitations fortement subventionnées par l'Etat et vivent presque exclusivement des prestations d'aide sociale. Seront-ils touchés par le nouveau régime d'imposition

qui entrera en vigueur en janvier 1984? J'en doute, car leur situation s'en trouverait immédiatement aggravée. Cela obligerait le gouvernement à augmenter ses prestations d'aide sociale et le montant de ses subventions et lui attirerait de sévères critiques, ce qu'il préfère éviter j'en suis sûr.

Force est donc de reconnaître, même si la répartition des avantages semble injuste, que le système fonctionne. Et puisqu'on parle d'équité, n'est-il pas vrai que les députés et sénateurs reçoivent des indemnités exemptes d'impôts, pour leurs dépenses de déplacement par exemple? N'est-il pas vrai que les membres du Service extérieur touchent des indemnités non imposables pour les voyages qu'ils font à l'étranger ou au pays? N'est-il pas vrai que les fonctionnaires d'Ottawa peuvent manger à une cafétéria de grande classe subventionnée par l'État? Je ne doute pas que ces avantages soient accordés pour d'excellentes raisons, mais je dis qu'ils peuvent paraître injustes si on les considère d'un point de vue strictement théorique.

Ce qu'il faut retenir dans toute cette question d'équité par rapport au reste du Canada, c'est que les conditions de vie dans le Nord sont anormales et, par conséquent, que les normes du Sud ne peuvent s'y appliquer.

Voyons maintenant le tort que pourrait causer l'application du nouveau régime.

Vous savez mieux que quiconque que la situation financière de l'industrie minière est très grave partout en Amérique du Nord et que beaucoup de compagnies ont dû cesser leurs opérations. Parce que les frais d'exploitation et les coûts du transport sont plus élevés dans le Nord, la situation y est pire qu'ailleurs: au Yukon, toutes les mines sont fermées et dans les Territoires du Nord-Ouest un tiers le sont, soit celles de Cyprus-Anvil, de United Keno Hill, de Pine Point et de Cantung. La mine de Pine Point vient d'être rouverte après cinq mois et demi d'inactivité.

Soit dit en passant, l'industrie minière est à l'origine de 50 p. 100 du produit territorial brut du Yukon et de 56 p. 100 de celui des Territoires du Nord-Ouest; ce qui en fait, et de loin, le principal moteur économique de ces régions à l'heure actuelle. Le seul secteur qui puisse lui faire concurrence sur ce plan dans un avenir prévisible est celui de la mise en valeur des hydrocarbures, si cette industrie parvient à s'implanter.

Songez que les frais d'exploitation sont déjà très élevés dans le Nord. Par exemple, le coût de production d'une once de minerai est de 30 p. 100 plus élevé à la mine de la Giant à Yellowknife, même si la teneur du minerai y est beaucoup plus riche, qu'à celle de la Newmont au Nevada. Cette différence est typique, mais il est difficile de comparer des mines, car elles sont rarement semblables.

Une chose est certaine cependant: une exploitation minière sera toujours beaucoup moins rentable dans le Nord qu'ailleurs. Alors, est-il logique, si l'on veut encourager l'exploitation de mines dans le Nord, de prendre une initiative qui aurait pour effet d'accroître cet écart sur le plan de la rentabilité? Je ne le pense pas.

Des calculs précis ont été effectués afin d'illustrer l'augmentation des salaires directs qu'entraînera le nouveau régime d'imposition lorsqu'il sera pleinement en vigueur en 1987. Les résultats de ces calculs sont joints en annexe. La hausse moyenne des frais de personnel se chiffre à 7,2 p. 100 au nord du 60^e parallèle comparativement au chiffre de 2 p. 100 avancé par le ministère des Finances. Comme vous le savez, le comité Carr étudie présentement cette question avec le ministère des Finances. On a dit que les compagnies n'avaient pas à combler cette différence, qu'elles n'avaient qu'à en laisser subir le fardeau à ceux que la mesure vise au départ, c'est-à-dire les contribuables. C'est bien là leur intention, et le moment est propice au succès de cette stratégie, mais quand les choses reviendront à la normale les facteurs qui avaient entraîné l'octroi de ces avantages referont surface et il est probable que, pour conserver un effectif suffisamment stable et qualifié, les employeurs devront tôt ou tard combler la différence.

La Chambre des mines des Territoires du Nord-Ouest reçoit actuellement de l'information sur l'effet qu'auront ces impôts supplémentaires sur la viabilité des mines actuellement en service et, par conséquent, sur l'emploi. Par exemple, nous avons calculé qu'à la mine de la Con à Yellowknife il faudrait, pour accroître suffisamment le rendement de la mine pour compenser l'effet de ces taxes, n'extraire que le minerai d'une teneur assez riche, ce qui réduirait de 6 p. 100 le volume des réserves exploitables, avec pour conséquence qu'il faudrait fermer l'usine neuf mois plus tôt que prévu et laisser dans le sol quelque 60 000 onces d'or d'une valeur actuelle d'à peu près 30 millions de dollars. C'est autant d'argent qui ne pourra être utilisé pour payer des salaires, du matériel et des services dans les Territoires du Nord-Ouest.

À la Pine Point Mines Limited, où le ratio coût de la main-d'oeuvre-frais d'exploitation est moins élevé, les nouvelles mesures fiscales ont un effet moins dramatique, mais quand même très net. D'après des calculs préliminaires, elles entraîneront la perte d'à peu près une année d'exploitation. Pour les deux mines, cela signifie une perte totale d'environ 900 années-personnes. En prenant les salaires à leur taux actuel et les prix à leur niveau normal, on arrive à une perte de quelque 100 millions de dollars en bénéfices d'exploitation et d'environ 40 millions de dollars en salaires.

En faisant certaines hypothèses approximatives quant au rapport de grandeur entre les installations minières permanentes et provisoires dans les Territoires du Nord-Ouest, les pertes en ventes pourraient atteindre 320 millions de dollars et les pertes en salaires 75 millions de dollars.

En regard de ces pertes, voyons ce que peut rapporter le nouveau régime.

D'après nos calculs, l'augmentation des recettes du fisc sera de 3 millions de dollars par an, avant déduction des frais d'application et de perception. Or, quand on sait qu'en 1982 le chiffre des ventes de l'industrie minière dans les Territoires du Nord-Ouest est de 600 millions de dollars, comparativement à un total de 10 millions pour la chasse, la pêche, le piégeage, l'exploitation forestière et le tourisme, une telle initiative paraît nettement irrationnelle. Personne, en tout cas, ne pourra nous convaincre du contraire.

Elle aurait en outre bien d'autres répercussions dont je n'ai pas encore fait mention.

- Toute l'activité minière s'en trouverait compromise pour l'avenir, ce qui veut dire que certains projets pourraient devoir être retardés, voire annulés.

- La confiance des investisseurs dans le Nord s'effriterait davantage.
- La formule des installations provisoires présenterait encore plus d'avantages alors qu'une grande proportion des bénéfices que pourrait retirer le Nord de l'exploitation de ses richesses s'envolent déjà littéralement vers le Sud.
- Les négociations syndicales-patronales sur la question de savoir qui devra assumer les frais de ce changement viendront détériorer davantage les relations du travail dans le Nord. C'est d'ailleurs déjà le cas à la mine d'or de la Con à Yellowknife.
- Il sera encore plus difficile de récupérer la main-d'oeuvre qualifiée perdue par suite de la fermeture des mines de Pine Point, Cantung, Cyprus-Anvil et United Keno Hill à cause de la perspective d'une baisse de la rémunération des travailleurs du Nord.
- Les effets secondaires de la perte de viabilité de la seule industrie capable de créer un important essor économique dans le Nord augmenteront l'ampleur des répercussions dont j'ai fait mention jusqu'ici. Les estimations qui ont été faites de ces effets secondaires varient entre 200 et 400 p. 100.

Le nouveau régime fiscal, rappelons-le, repose sur deux principes: le premier est de placer tous les contribuables canadiens sur le même pied et le second d'établir des conditions équitables pour tout le monde dans le Nord.

Même en théorie, il va à l'encontre du but recherché. Dans le premier cas, il limite le volume des montants présumés des loyers et ne fait entrer dans le revenu imposable qu'un montant nominal au titre des frais de déplacement. Nous sommes conscients que c'est un point positif pour nous, mais même si cela pourrait être pire nous estimons que cette mesure est néfaste.

Dans le second cas, le régime n'apporte rien de valable. Il n'accorde pas d'indemnités à ceux qui n'en reçoivent pas. Il ne fait que réduire la valeur des indemnités versées à ceux qui en reçoivent.

J'ai déjà pris assez de votre temps et je vous remercie de votre patience.

En résumé, l'opinion de l'industrie minière du Nord est que le nouveau régime de taxation des avantages des travailleurs du Nord sera beaucoup plus nuisible que profitable pour le Canada et qu'il va donc à l'encontre de l'intérêt national. La bonne solution serait de maintenir tel quel le fragile équilibre qui existe actuellement.

Si notre gouvernement est vraiment déterminé à faire des changements dans ce domaine, il devrait examiner de quelle façon les autres nations traitent leurs régions non exploitées et faire intervenir les résidents du Nord dans le débat.

Merci.

Le 6 septembre 1983

TAXATION DES AVANTAGES DES TRAVAILLEURS DU NORD
SOMMAIRE

COMPAGNIE	NOMBRE D'EMPLOYÉS	TAUX D'AUGMENTATION DE LA MASSE SALARIALE		TAUX D'AUGMENTATION DES IMPÔTS DES TRAVAILLEURS	

TOTAL

Valeur moyenne des indemnités présumées	3 500 \$	Valeur moyenne des impôts à payer	8 552 \$
Augmentation moyenne des frais de personnel	2 200 \$	Augmentation moyenne des impôts	1 369 \$
Moyenne pondérée par employé	6,6 %	Moyenne pondérée par employé	17,0 %
Moyenne pondérée frais de personnel courants	6,5 %	Moyenne pondérée impôts courants	16,0 %

CA1
Z 4
-C 52

Government
Publication

DOCUMENT: 860-136/011

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Presentation by E. Gerard Docquier
National Director
United Steelworkers of America

USWA



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

Mining from the miner's perspective

We are now well into the second year of what we will call, when we can be honest enough to admit it, the depression of 1981. Overall rates of unemployment in the Canadian economy remain at post-depression highs. The credibility of those who say that recovery is under way diminishes daily, as unemployment continues to fail to respond to the business page headlines. Governments at the national and provincial levels rationalize as "inevitable" the acceptance of higher and higher long-term rates of unemployment.

From the perspective of the mining industry, the important facts about the depression are that it is world-wide, and that it is showing few signs of ending. The determination of the Ronald Reagans and the Margaret Thatchers to drive the world economy into the ground in their search for the chimera of an inflation-free society means that there is little hope that users of Canadian mineral products will experience appreciable growth in the near future.

The continuing weakness of the world economy has a double impact on the mining industry in Canada. It reduces overall demand for mineral products. And it increases the competition for remaining markets from producers in other countries, particularly those in the third world. The continuing financial crisis in these countries creates a powerful incentive to generate export earnings regardless of the cost. As a result, subsidized production of minerals continues to result in virtual dumping in the markets of Canada's traditional customers.

The competitive situation facing Canadian mining is not likely to change dramatically in the short to medium term. There is a new wave of countries

anxious to follow Canada's lead in using mineral production as a boost to overall economic development. And sweeping changes in the major industries in important customer countries like the United States and Japan mean that our markets are unlikely to grow at anything like the rates we came to expect in the 1950's and 1960's.

This is not particularly good news for Canadian mining. And it is even worse news for Canadian miners. In addition to the forces affecting demand and price in the world mineral market, technological change and rationalization are likely to limit the benefits to Canadian miners of recovery if and when it does come.

Microelectronics is hitting the Canadian mining industry in a big way, and mining employment is sure to suffer as a result, no matter what the eventual output levels are. And it should be noted clearly that a great many of the third world producers whose dumping practices are creating so much havoc are actually directly related through corporate interconnections to "Canadian" producers like Falconbridge, Inco and Noranda. Rationalization of production on a world scale does not necessarily benefit Canadian miners, even when they produce at significantly lower cost than their competitors. The situation in the nickel industry, in which Inco and Falconbridge continue to produce from off-shore subsidiaries while production from lower-cost mines in Canada is cut back, is an obvious example.

In presentations to previous conferences, I have argued for policies which I feel strongly would help to stabilize production and ensure more reliable levels of employment.

I have proposed a national program of mineral stockpiling, to enable mines to continue to operate at reasonable output levels through periods of recession. I

have proposed that the Canadian government accept as a priority the need to retain our traditional market shares in the face of dumping from abroad, even if it means establishing a price stabilization program that would have the effect of subsidizing Canadian production in the short term. The international mineral league is getting much tougher. And we have to get tougher along with it.

We have stockpiled and subsidized production before, in gold and uranium. Prices did in fact rebound later. And in neither of these areas was the long-term threat of loss of markets a significant factor.

On an international scale, there is a critical need for the creation of world-wide orderly marketing agencies to bring supply and demand into a reasonable balance. As long as individual national governments are free to flood the market with product in response to domestic financial considerations with no regard to the state of mineral demand, Canadian producers and their workers continue to be squeezed. The lack of Canadian government action on these proposals is extremely disturbing. The government can't have it both ways. It can't continue to rely heavily on resource industries as a major engine of economic growth and do nothing at the international level to deal with non-economic competition from offshore producers.

The complaints from the mining industry about miners' wages notwithstanding, figures released in graph form by the Department of Energy, Mines and Resources at the Mineral Outlook Conference in May underline the fact that in the major areas of lead, zinc, copper and nickel Canadian producers are well within competitive ranges. Canadian miners are by no means pricing themselves out of the market, no matter what the claims of the industry.

Looking to the future of the industry and its workers, we see a clear need for greater public involvement in mineral exploration, development and production. The public already provides the vast bulk of the base geophysical data used in exploration and development. Given the evident preference of major parts of the Canadian private mining sector for off-shore investments, there is a clear need for more public involvement. This involvement could be through provincial crown corporations or through joint ventures. Our policies also call for the creation of publicly owned mineral production companies in each major mineral sector to act as a window on the industry and to act as insurance that development activity in that sector will not grind to a halt.

As far as the members of my union are concerned, the kinds of things that I have been speaking of are quite abstract. It is difficult to see any direct connection between proposals such as this and their own employment security. I want to deal in the remainder of my remarks with the current state of the industry from the perspective of the miner. And I want to make a number of specific suggestions that address the problems of miners directly.

Mining is often spoken of as a tough, risky business. It's tough all right. It's tough for miners in the far north who work in impossible weather conditions and live in trailers originally designed as temporary accommodation for construction workers. It's tough for hard rock miners who pay with their health — in industrial deafness, accident and respiratory disease — for their contribution to Canada's wealth. It's not tough for the smooth executives who sit in their offices on Bay Street in Toronto or St. James Street in Montreal raking in the profits.

It's risky too. It's risky for the iron ore miner who put his life into the Schefferville

mine only to see the mine, and the town, closed down. The guy who closed the mine down may be the next Prime Minister of Canada. He's well rewarded for the risks he takes. What about the risks the worker takes.

It's time Canadian law recognized the toughness of the life of the miner. It's time some of the risks faced by miners were more fairly shared.

The nature of Canadian mining has changed dramatically in the last fifty years. The physical process is now mechanized to a degree that would not have been dreamed of fifty years ago when hard rock miners fought with the ore with picks and shovels. But as far as the individual miner is concerned, life in the mines in many parts of Canada is little different from the days when the packsack miners arrived in town with all their belongings on their backs, ready to work until some other frontier opened up or the time came to move back to a more stable job in metropolitan Canada.

As far as the workers in Canadian mining are concerned, life is still governed by a frontier mentality. The amenities of a one-industry town may be substantially better than in the old days, but it's no less clear who runs the place. The rules are still the same. You work when there's a market; you stay home without pay when there isn't. As long as the ore body pays, the town is your home; when the ore body is gone, so is the town.

The reality is that when it comes to risk, the miners themselves take more than their share. When the market weakens, the miner loses his or her income; the company still has the ore to sell when markets recover. And when a mine is played out, the company has made its profit already. The miner can only look for another

job.

It is small wonder that mining companies in Canada have trouble attracting and keeping experienced miners and skilled workers.

It is time the treatment of miners moved into the 20th century. It is time governments got together to take some action to spread the risk and to improve conditions. Our union has repeatedly proposed the establishment of a national Miner's Fund. The Fund would be supported by a special assessment on company revenues equal to 2% of company revenues from mining.

The Fund would have a number of uses. It would provide adjustment payments to workers forced to move because of mine shut-downs. It would provide additional severance pay for permanently laid-off workers and supplementary unemployment benefits for those on temporary layoff. It would support the continuation of fringe benefits and pension contributions during periods of layoff. It would be used to provide special training and relocation benefits for workers displaced by technological change in the mines.

The fund would be publicly-supervised, and would operate under rules established jointly by the government and representatives of the miners.

The fund would not benefit only miners. Companies would benefit substantially as well. Payments from the fund to temporarily laid off workers would encourage them to stay in the community during down times rather than move on and be lost to the employer. Payments to those permanently laid off would facilitate moves to new mine locations, thereby alleviating manpower shortages. The fund as a whole

would act as an incentive to workers to stay in the industry, and that would help to alleviate the shortage of skilled and experienced people.

In addition to the fund, whose primary purpose would be to share the risks associated with work as a miner amongst mining employers as a group, there is a desperate need for a national portable pension for miners. Given the instability of the mining industry, there is little incentive for workers in any but the most well-established locations to negotiate adequate pension benefits. And even where plans are negotiated, the reality is that few workers ever meet requirements for vesting in a single location. The result is that, in a very rigorous occupation, very few miners qualify for adequate pensions and even fewer are able to take early retirement. The problem cannot be resolved in negotiations. It cannot be resolved by any single company. Governments must take the lead in forcing the industry into a single portable pension plan that would be available to all workers in the mining industry.

I want to turn briefly to another problem that is currently facing workers in the industry: the increasing prevalence of fly-in fly-out operations. Operators in frontier areas and in some areas closer to metropolitan Canada have begun to move away from the establishment of permanent communities at mine sites. It may end up being cheaper for the company, and has the obvious advantages to management of making it simpler to lay off workers and easier to avoid the presence of a union. But for the worker its major impact is to make a bad situation worse.

Fly-in fly-out operations make it extremely difficult for workers to establish any kind of stable family life. Life in the camp is extremely destructive of people's lives. Problems with alcohol, for example, are exaggerated when people are

cooped up with little to do but work. The facilities in these camps are extremely limited. And the shifts that must be worked to make these kinds of operations viable impose real strains.

At the moment, there are no public standards for the operation of remote mine sites. There are no general provisions governing the kinds of facilities that must be offered, the frequency of trips out of the camp, the kinds of services that must be offered, or the kinds of sites in which this kind of extremely temporary situation will be permitted. There is no explicit recognition of the problems of enforcing labour laws in these remote areas, whether it is employment standards legislation or legislation guaranteeing workers the right to be represented by the union of their choice. The legislative vacuum in this area is unacceptable.

Indeed, government policy at the national level in this area seems designed to make matters worse rather than better. I am referring to the continuing controversy over the taxation of special benefits provided to northern workers. While I obviously welcome the government's response to our concern in extending the moratorium and phasing in the new tax treatment, these changes do nothing to address the underlying issues.

The kinds of benefits subject to tax are precisely the kinds of benefits which I have been arguing should be **required** by government policy as a way of improving the quality of life in remote areas. I should point out that these benefits do not even come close to duplicating the kinds of amenities taken for granted by people who live in corresponding-sized communities in more-developed areas. Instead of penalizing workers who have succeeded in winning these kinds of benefits, the government should be moving to ensure that benefits like these are available to all

workers in remote areas.

The government's tax position has another effect as well. Because the tax on special benefits applies only to workers who live "permanently" in remote areas, it places operators without permanent communities at a financial advantage in attracting workers.

As our union has said repeatedly, the question of taxation of northern benefits is not simply a question of taxation. It relates intimately to the overall strategy for development in remote areas, a strategy which to my knowledge does not exist.

The lack of a human resource strategy to go with any economic strategy for development of mineral resources underlines the point with which I began this part of my remarks. Mining in Canada is carried on as if there was nothing involved but investment, equipment and exploration. There has never been any consistent government policy to deal with the needs of the people whose labour produces the wealth that we keep making up economic strategies about.

I've made a number of suggestions today that could form the basis for a national approach to the problems of miners in general. I have also raised a number of concerns, from the perspective of the workers, about the pattern of development that is emerging in Canada's far north. I am anxious to hear the reaction of other conference participants to these suggestions.

In conclusion, let me anticipate a reaction which these remarks are sure to receive. To a person, every mines minister present and every mining company

representative present is going to say that the mining industry is too depressed right now to consider these kinds of changes. I would argue strongly that this is an excellent time to do just that. If the optimists are right, there are going to be heavy demands on the industry in the years ahead. Nothing is going to work properly unless there is an adequate policy in place to deal with the problems faced by the people who work in the industry. The time to start working on solutions is now. After all, if the industry can take the opportunity provided by the depression to introduce sweeping technological change, we can think seriously about changes that improve the quality of life of miners and the quality of mining as an occupation.

CA1
Z 4
-C 52

Document: 860-136/011

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Exposé présenté par E. Gérard Docquier
Directeur national des Métallurgistes
unis d'Amérique

MUA



Regina (Saskatchewan)

Le 20 septembre 1983 (P.M.)

Ce qu'en pensent les mineurs

Nous voilà bien engagés dans la deuxième année de ce que nous appellerons, lorsque nous serons assez honnêtes pour l'avouer, la crise de 1981. Au Canada, les taux de chômage globaux restent toujours aussi élevés qu'au lendemain de la grande crise. La crédibilité de ceux qui affirment que la reprise est amorcée s'effrite de jour en jour, et le chômage se joue des titres optimistes des pages financières. Les gouvernements, national et provinciaux, cherchent à faire comprendre qu'à long terme, des taux de chômage de plus en plus élevés sont "inévitables".

Pour l'industrie minière, deux faits sont à retenir: la récession frappe le monde entier et elle donne peu de signes de faiblissement. L'entêtement des Ronald Reagan et des Margaret Thatcher à vouloir ruiner l'économie mondiale en poursuivant leur rêve chimérique d'une société sans inflation laisse peu d'espoir de voir augmenter, à court terme, le nombre de consommateurs de produits miniers canadiens.

La faiblesse continue de l'économie mondiale est préjudiciable à l'industrie minière canadienne de deux façons. Tout d'abord, elle fait diminuer la demande globale de produits miniers et, en second lieu, elle accentue la concurrence que nous

livrent les producteurs étrangers, plus précisément des pays du Tiers-Monde, pour s'approprier les marchés qui restent. La crise financière qui persiste dans ces pays les incite fortement à accroître leurs exportations, sans égard au coût. Il en résulte que les subventions à la production continue d'entraîner ni plus ni moins qu'un dumping sur les marchés des clients traditionnels du Canada.

Sur le plan de la concurrence, la situation de l'industrie minière canadienne ne connaîtra pas de revirement spectaculaire à court ou à moyen terme. Une foule d'autres pays sont impatients de suivre l'exemple du Canada et de se servir de leurs produits miniers pour faire redémarrer leur développement économique global. De plus, les changements profonds qui se produisent dans les grandes industries de clients importants comme les États-Unis et le Japon signifient que les rythmes de croissance de nos marchés seront vraisemblablement en deçà des prévisions des années 50 et 60.

Voilà une perspective peu encourageante pour l'industrie minière canadienne, et qui l'est encore moins pour ses travailleurs. Outre les forces qui régissent la demande et fixent les prix sur le marché minier mondial, la révolution technique et la rationalisation limiteront probablement encore davantage les bénéfices que les travailleurs tireront de la reprise, si jamais elle s'amorce.

La microélectronique envahit le secteur minier canadien et l'emploi en souffrira assurément, quels que soient les niveaux de production qui en découleront. De plus, il importe de souligner qu'un très grand nombre de producteurs du Tiers-Monde, dont les pratiques actuelles de dumping créent autant de préjudices, sont en fait liés directement, par le jeu des relations intersociétés, à des producteurs "canadiens" comme Falconbridge, Inco et Noranda. La rationalisation de la production minière à l'échelle mondiale ne profite pas nécessairement aux exploitants canadiens, même si leurs coûts de production sont de beaucoup inférieurs à ceux de leurs concurrents. La situation de l'industrie du nickel est, à cet égard, éloquente: Inco et Falconbridge continuent d'extraire du minerai à l'étranger, mais réduisent la production des mines canadiennes, pourtant moins coûteuses à exploiter.

Dans mes exposés des conférences antérieures, j'ai plaidé en faveur de politiques qui, je le crois fermement, permettraient de stabiliser la production et d'assurer des niveaux d'emploi plus stables.

J'ai proposé la création d'un programme national de stockage des minerais dans le but de maintenir la production minière à des niveaux raisonnables durant les périodes de récession. J'ai proposé que le gouvernement canadien se donne pour priorité de protéger notre part du marché contre les

pratiques de dumping d'autres pays, même s'il faut, pour ce faire, adopter un programme de stabilisation des prix qui aurait pour effet, à court terme, de subventionner la production canadienne. Le secteur minier international devient de plus en plus dur. Nous devons, nous aussi, serrer les poings et montrer les dents.

Nous avons déjà, dans le passé, subventionné la production de l'or et de l'uranium en constituant des stocks, et les prix ont bel et bien monté par la suite. Et ni dans un cas ni dans l'autre ne s'agissait-il avant tout de protéger nos marchés de la disparition à long terme.

Sur le plan international, il s'impose de toute urgence de créer des offices de commercialisation pour équilibrer l'offre et la demande. Aussi longtemps que chaque gouvernement national sera libre, pour des raisons d'économie intérieure, d'inonder le marché mondial de produits miniers, sans tenir compte de la demande, les producteurs et les travailleurs canadiens seront coincés. L'indifférence du gouvernement canadien à l'égard de ces propositions est très préoccupante. Il ne peut gagner sur les deux tableaux. Il ne peut continuer de compter sur le secteur primaire comme principal moteur de la croissance économique sans intervenir au niveau international pour régler la question de la concurrence déloyale que nous livrent certains producteurs étrangers.

Malgré les plaintes de l'industrie minière au sujet du salaire des mineurs, les chiffres publiés par le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources sous forme de graphiques au cours de la Conférence sur les perspectives minières de mai dernier prouvent que, dans les secteurs importants du plomb, du zinc, du cuivre et du nickel, les producteurs canadiens soutiennent très bien la concurrence. Les mineurs canadiens ne surévaluent absolument pas le prix de leur labeur, contrairement à ce que maintient l'industrie.

Si l'on considère l'avenir de l'industrie et des mineurs, il est clair que le secteur public doit s'engager davantage dans l'exploration, l'extraction et la production minières. Il fournit d'ailleurs déjà la plupart des données géophysiques de base essentielles à l'exploration et à l'exploitation. Étant donné que la majeure partie du secteur minier privé privilégie de toute évidence les investissements à l'étranger, il est primordial que le secteur public intervienne plus à fond. Cet engagement pourrait se faire par l'intermédiaire de sociétés de la Couronne provinciales ou par le biais de la coparticipation. Nos politiques réclament également la création, dans chaque grand secteur, de compagnies d'exploitation publiques qui constitueraient un outil d'intervention et assureraient le maintien de la croissance.

Pour les syndiqués que je représente, les sujets que j'ai abordés jusqu'ici sont passablement abstraits. Il n'est pas facile d'établir un lien direct entre de telles propositions et leur propre sécurité d'emploi. Je m'appliquerai donc, dans le reste de mon exposé, à décrire comment le mineur perçoit l'état actuel de l'industrie et je ferai un certain nombre de suggestions bien précises qui s'attaqueront directement aux problèmes des mineurs.

On dit souvent que le métier de mineur est rude et plein de risques. Rude, il l'est sans aucun doute. Surtout dans le Grand Nord, où les mineurs travaillent dans des conditions atmosphériques impossibles et vivent dans des roulottes qui devaient, à l'origine, servir de logement temporaire aux travailleurs de la construction. C'est éprouvant pour les mineurs en roche dure, qui contribuent à l'économie canadienne aux dépens de leur santé - surdité industrielle, accidents, maladies respiratoires. Ce n'est toutefois pas difficile pour les administrateurs avertis qui, de leurs bureaux de la rue Bay à Toronto ou Saint-Jacques à Montréal, accumulent les profits.

C'est un métier plein de risques aussi. Pour le mineur qui a passé sa vie à Schefferville et qui assiste impuissant à la fermeture de la mine et à l'abandon de la ville. Celui qui a pris cette décision pourrait bien devenir le prochain premier ministre du Canada. Il est grassement payé en retour des risques

qu'il prend. Qu'en est-il des risques que prennent les travailleurs?

Il est grand temps que les lois canadiennes reconnaissent les difficultés de la vie du mineur, que quelques-uns des risques auxquels il s'expose soient répartis plus équitablement.

Le travail dans les mines a considérablement changé au cours des cinquante dernières années. L'extraction est aujourd'hui mécanisée comme on n'aurait jamais osé l'imaginer il y a un demi-siècle, lorsque les mineurs en roche dure ne disposaient encore que de pelles et de pics. Mais en bien des endroits au Canada, la vie des mineurs n'a pas beaucoup évolué depuis l'époque où ils arrivaient en ville, leurs maigres biens entassés dans leur sac à dos, prêts à travailler jusqu'à ce que les frontières du connu soient repoussées plus avant ou jusqu'à ce qu'il soit temps pour eux de trouver un emploi plus stable dans une grande ville.

La vie des mineurs canadiens est toujours gouvernée par une mentalité de la vieille époque. Bien sûr, il y a plus d'avantages qu'autrefois à vivre dans une ville dont l'économie repose sur une seule industrie, mais chacun sait qui fait la loi. Les règles du jeu n'ont pas changé. On travaille lorsqu'il y a des débouchés, on reste à la maison sans salaire lorsqu'il

n'y en a pas. Aussi longtemps que le minerai se vend, on est chez-soi en ville; quand le filon s'épuise, la ville disparaît.

Pour ce qui est des risques, le fait est que les mineurs en prennent plus qu'ils ne devraient. Lorsque le marché faiblit, le mineur perd son revenu, mais la compagnie possède toujours le minerai qu'elle pourra vendre lorsque la situation se rétablira. Et lorsqu'une mine ferme, la compagnie en a déjà tiré tous les profits possibles. Le mineur lui n'a d'autres choix que de trouver un nouvel emploi.

Rien d'étonnant à ce que les compagnies minières canadiennes aient de la difficulté à attirer et à garder des mineurs expérimentés et des travailleurs spécialisés.

Il est temps que les conditions de vie faites aux mineurs soient dignes du 20^e siècle. Il est temps que les gouvernements s'unissent et s'emploient à répartir les risques et à améliorer les conditions de travail. Notre syndicat a proposé à maintes reprises la création d'un fonds national des mineurs. Son financement serait assuré par les compagnies mêmes qui verseraient l'équivalent de 2 p. 100 de leurs recettes d'exploitation.

Ce fonds aurait plusieurs applications. Il permettrait d'indemniser les travailleurs forcés de partir à la suite de la

fermeture de mines, de verser des indemnités de cessation d'emploi supplémentaires à ceux qui seraient mis à pied de façon permanente et d'apporter un supplément aux prestations d'assurance-chômage de ceux qui seraient temporairement mis à pied. Il servirait à maintenir les avantages sociaux et les contributions au fonds de pension pendant les périodes de mise à pied. Il permettrait aussi de financer des cours de formation spéciaux pour les travailleurs déplacés à la suite de changements techniques dans les mines et de leur verser des primes de réinstallation.

Ce fonds serait administré publiquement, en fonction de règles établies d'un commun accord par le gouvernement et les représentants des mineurs.

Outre qu'il profiterait aux mineurs, le fonds procurerait des avantages non négligeables aux compagnies. Les indemnités versées aux mineurs temporairement mis à pied inciteraient ceux-ci à rester sur place pendant les périodes creuses plutôt que de quitter leur employeur définitivement. Quant à ceux qui seraient mis à pied de façon permanente, l'aide financière faciliterait leur réinstallation là où s'ouvriraient de nouvelles mines. Le fonds inciterait les travailleurs à rester dans l'industrie et permettrait de réduire la pénurie de travailleurs spécialisés et expérimentés.

Outre ce fonds, dont le but premier serait de répartir les risques inhérents au métier de mineur entre tous les employeurs du secteur, il faut absolument créer un régime de pension national transférable. Étant donné l'instabilité de l'industrie minière, rien n'incite les mineurs, sauf ceux des localités bien établies, à négocier des régimes de pension adéquats. Et même lorsqu'ils le font, peu d'entre eux, en fait, occupent assez longtemps le même emploi pour bénéficier d'un régime de pension. Ainsi, après avoir travaillé dur toute leur vie, très peu de mineurs satisfont aux exigences qui leur assureraient une pension satisfaisante. Ils peuvent encore moins se permettre de quitter leur emploi avant l'âge de la retraite. Ce problème ne peut être réglé par des négociations, ni par une seule compagnie. Les gouvernements doivent intervenir et imposer à l'industrie un régime de pension unique et transférable qui serait offert à tous les travailleurs de l'industrie minière.

Permettez-moi d'aborder brièvement un autre problème auquel les mineurs font actuellement face: les camps temporaires. Dans les régions isolées et dans certains endroits plus près des grands centres, les exploitants ont commencé à abandonner l'établissement de localités permanentes près des mines. Une compagnie peut certainement réaliser ainsi des économies à long terme et, avantage évident pour la direction, il est plus facile de mettre des travailleurs à pied et d'éviter la formation d'un syndicat. Mais, pour le mineur, cela ne fait qu'empirer les choses.

Il est extrêmement difficile pour les travailleurs qui habitent dans des camps temporaires d'avoir une vie familiale stable. C'est un mode de vie qui a sur eux une action destructrice. Les problèmes liés à l'alcoolisme, par exemple, s'aggravent à partir du moment où les gens n'ont rien d'autre à faire que travailler. Les installations sont très restreintes et les quarts de travail nécessaires à la rentabilité de l'exploitation sont la source de grandes tensions.

À l'heure actuelle, aucune norme publique ne régit l'exploitation des mines dans les régions isolées. Il n'existe aucune disposition générale sur le type d'installations à offrir, la fréquence des congés à l'extérieur des camps, le genre de services qui doivent être assurés ou le type d'exploitations minières qui peut se prêter à l'installation de camps très temporaires. Les problèmes d'application de la législation du travail dans ces régions, qu'il s'agisse des lois sur les conditions d'emploi ou de celles qui garantissent aux travailleurs le droit d'être représentés par le syndicat de leur choix, ne sont pas expressément reconnus. L'absence de lois dans ce secteur est inacceptable.

En fait, la politique du gouvernement central dans ce domaine semble conçue davantage pour aggraver les choses que pour les améliorer. Je fais allusion à la controverse que soulève toujours l'imposition des avantages spéciaux offerts aux

travailleurs du Grand Nord. Bien que j'accueille évidemment avec joie la décision qu'a prise le gouvernement, à la suite de nos observations, de repousser l'entrée en vigueur du nouveau régime fiscal et de l'appliquer graduellement, ces modifications ne règlent en rien les problèmes de fond.

Les avantages que le législateur veut assujettir à l'impôt sont exactement le type de mesures que, ai-je répété à maintes reprises, la politique gouvernementale devrait exiger pour améliorer la qualité de la vie dans les régions isolées. Je dois souligner que ces avantages ne se comparent même pas à ceux que tiennent pour acquis les habitants de localités d'importance semblable dans les régions plus développées. Au lieu de pénaliser ceux qui ont réussi à acquérir ces avantages, le gouvernement devrait prendre les mesures nécessaires pour en faire profiter tous les travailleurs des régions isolées.

La politique fiscale du gouvernement à cet égard a également une autre conséquence. Parce que l'impôt sur les avantages spéciaux ne s'applique qu'à ceux qui sont installés de façon "permanente" dans des régions isolées, il donne, sur le plan du recrutement, un atout aux exploitants qui refusent de créer des installations permanentes.

Comme notre syndicat l'a souvent répété, il ne s'agit pas uniquement d'un problème d'ordre fiscal. La question de la

taxation de ces avantages est étroitement liée à la stratégie globale de développement des régions isolées, stratégie qui, à ma connaissance, n'existe pas.

L'absence d'une stratégie pour la main-d'oeuvre, qui irait de pair avec une stratégie économique liée à l'exploitation des ressources minières, vient étayer l'exposé des problèmes que je viens de faire. Au Canada, les mines sont exploitées comme s'il n'y avait rien d'autre en jeu que des questions d'investissement, d'équipement et d'exploration. Le gouvernement ne s'est jamais doté d'une politique cohérente sur les besoins des personnes dont le travail fournit les richesses sur lesquelles reposent nos stratégies économiques.

J'ai fait aujourd'hui un certain nombre de suggestions qui pourraient former le noyau d'une solution nationale aux problèmes globaux des mineurs. J'ai également énoncé certaines des préoccupations des mineurs au sujet du type de développement qui prend forme dans le Grand Nord canadien. Je suis impatient de connaître les réactions des autres participants à ces suggestions.

En terminant, permettez-moi de prédire une réaction que mes remarques engendreront très certainement. Chaque ministre responsable des mines et chaque représentant de compagnies ici présents diront que la situation actuelle de l'industrie minière

est trop critique pour qu'ils envisagent dès maintenant de procéder à de tels changements. Je leur répondrai qu'au contraire c'est le temps ou jamais de le faire. Si les optimistes ont raison, la demande progressera rapidement dans les années à venir. Rien ne fonctionnera rondement si on n'a pas mis en place une politique qui permettra de résoudre les problèmes auxquels font face les travailleurs de l'industrie. Il faut dès maintenant essayer de trouver des solutions. Après tout, si l'industrie peut tirer profit de la récession pour opérer des changements techniques, nous pouvons songer sérieusement aux changements qui amélioreraient la qualité de la vie des mineurs et la qualité du métier lui-même.

CA1
Z 4
-C 52

CE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

DOCUMENT: 860-136/012

TRIPARTITE MEETING ON MINES

Communique



REGINA (SASKATCHEWAN)
September 20, 1983 (P.M.)

PROVINCIAL MINES MINISTERS AT THEIR 40TH ANNUAL MEETING IN REGINA TODAY REQUESTED THE FEDERAL DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES TO MORE ACTIVELY PUT FORWARD THE INTERESTS OF THE MINING INDUSTRY WHEN PROJECTS ARE BEING REVIEWED BY FEDERAL AGENCIES. THE MINISTERS ALSO REAFFIRMED THEIR SUPPORT FOR THE MAINTENANCE OF TAX-FREE NORTHERN ALLOWANCES.

THE MINISTERS, IN A JOINT SESSION WITH FEDERAL ENERGY, MINES AND RESOURCES MINISTER JEAN CHRETIEN, AGREED TO WORK AT FINALIZING FEDERAL-PROVINCIAL MINERAL SECTOR AGREEMENTS AT THE EARLIEST POSSIBLE DATE.

THE NEGATIVE IMPACT ON THE ATLANTIC PROVINCES' MINERAL SECTOR FROM THE PROPOSED REMOVAL OF SUBSIDIES UNDER THE MARITIME FREIGHT RATES ACT AND THE ATLANTIC REGION FREIGHT ASSISTANCE ACT WAS A MAJOR POINT OF DISCUSSION.

MINISTERS AND DELEGATES HEARD FOLLOW-UP REPORTS FROM ALBERTA AND ONTARIO ON MINE WORKER MOBILITY AND MODULAR MINING PROGRAMS. AS WELL, THE PROVINCIAL GEOLOGISTS' COMMITTEE RECOMMENDED THE ESTABLISHMENT OF INDUSTRY-PROVINCIAL MINERAL EXPLORATION LIAISON COMMITTEES TO ADVISE ON AND DEVELOP MORE EFFECTIVE PROGRAMS TO AID MINERAL DISCOVERY.

A NUMBER OF BRIEFS FROM INDUSTRY AND LABOUR DELEGATES WERE PRESENTED ON ISSUES INCLUDING TAXATION, REGULATORY REFORM, NORTHERN BENEFITS AND THE NEED TO PROVIDE GOVERNMENT SUPPORT FOR PROVINCIAL MAPPING AND SURVEY PROGRAMS.

THE PROVINCIAL MINES MINISTERS CONFERENCE PROVIDES MINISTERS, SENIOR OFFICIALS, INDUSTRY AND LABOUR THE OPPORTUNITY TO DISCUSS MATTERS OF CONCERN TO CANADA'S MINERAL INDUSTRY. THIS YEAR'S CONFERENCE WAS CHAIRED BY SASKATCHEWAN ENERGY AND MINES MINISTER PAUL SCHOENHALS. IN ADDITION TO THE PROVINCIAL AND FEDERAL MINISTERS, TWO MINISTERS FROM THE YUKON AND THE NORTHWEST TERRITORIES AND OVER ONE HUNDRED DELEGATES ALSO ATTENDED THE MEETING.

THE PROVINCIAL MINES MINISTERS ACCEPTED AN OFFER
FROM THE NORTHWEST TERRITORIES TO HOLD THEIR 1984 CONFERENCE
IN YELLOWKNIFE ON THE OCCASION OF THE CITY'S 50TH ANNIVERSARY.

DOCUMENT: 860-136/012

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

Communiqué



REGINA (SASKATCHEWAN)

Le 20 septembre 1983 (ap.-m)

LES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES, LORS DE LEUR
40^e REUNION ANNUELLE TENUE A REGINA AUJOURD'HUI, ONT DEMANDE
AU MINISTERE FEDERAL DE L'ENERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
DE MIEUX PROMOUVOIR LES INTERETS DE L'INDUSTRIE MINIERE LORSQUE
DES PROJETS LA CONCERNANT SONT ETUDIES PAR LES ORGANISMES FEDERAUX.
ILS ONT AUSSI REAFFIRME LEUR APPUI EN FAVEUR DU MAINTIEN
D'AVANTAGES ET D'INDEMNITES EXEMPTS D'IMPOT POUR L'EXPLOITATION
MINIERE DANS LE NORD.

LES MINISTRES, A L'OCCASION D'UNE SEANCE OU PARTICIPAIT
LE MINISTRE FEDERAL DE L'ENERGIE, MONSIEUR JEAN CHRETIEN, ONT
CONVENU DE S'EMPLOYER A FAIRE, DANS LES MEILLEURS DELAIS POSSIBLE,
LES DERNIERES MISES AU POINT RELATIVES AUX ENTENTES FEDERALES-
PROVINCIALES DU SECTEUR DES MINES.

ON A AUSSI DISCUTE DES MAUVAIS EFFETS QUE POURRAIT AVOIR LA SUPPRESSION PROPOSEE DE SUBVENTIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES TAUX DE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANS LES PROVINCES MARITIMES, ET DE LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AU TRANSPORT DES MARCHANDISES DANS LA REGION ATLANTIQUE.

LES MINISTRES ET LES DELEGUES ONT AUSSI PRIS CONNAISSANCE DES RAPPORTS PRESENTES PAR L'ALBERTA ET L'ONTARIO SUR LA MOBILITE DU MINEUR ET SUR LES PROGRAMMES D'EXPLOITATION MINIERE MODULAIRE. OUTRE CELA, LE COMITE DES GEOLOGUES A RECOMMANDE L'ETABLISSEMENT DE COMITES PROVINCIAUX DE LIAISON D'EXPLOITATION MINERALE, LESQUELS POURRAIENT CONSEILLER SUR LA FAÇON D'ELABORER DES PROGRAMMES PLUS EFFICACES D'EXPLORATION MINIERE.

DES DELEGUES DU MONDE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL ONT PRESENTE UN CERTAIN NOMBRE DE MEMOIRES. ILS Y ONT EXPRIME LEURS CRAINTES CONCERNANT LES QUESTIONS D'IMPOSITION EN GENERAL,

D'IMPOSITION DES AVANTAGES LIES A L'EXPLOITATION MINIERE DANS LE NORD; ET DU BESOIN DE RECEVOIR L'APPUI FEDERAL POUR LES PROGRAMMES SUR LES LEVES ET LA CARTOGRAPHIE.

LES CONFERENCES DES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES OFFRENT AUX MINISTRES, AUX HAUTS FONCTIONNAIRES, AUX CADRES SUPERIEURS, AUX REPRESENTANTS DE L'INDUSTRIE ET DES TRAVAILLEURS, L'OCCASION DE DISCUTER ENSEMBLE DES PROBLEMES INTERESSANT L'INDUSTRIE MINIERE DU CANADA. LA CONFERENCE DE CETTE ANNEE A ETE PRESIDEE PAR LE MINISTRE DE L'ENERGIE ET DES MINES DE LA SASKATCHEWAN, MONSIEUR PAUL SCHOENHALS. OUTRE LES MINISTRES PROVINCIAUX ET FEDERAL, L'ON COMPTAIT, AU NOMBRE DES PERSONNES PRESENTES, DEUX MINISTRES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON, ET PLUS DE CENT DELEGUES.

LES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES ONT ACCEPTE L'INVITATION QUE LEUR ONT FAITE LES DELEGUES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST DE TENIR LA CONFERENCE DE 1984 A YELLOWKNIFE A L'OCCASION DU 50^e ANNIVERSAIRE DE CETTE VILLE.

TRIPARTITE MEETING ON MINES

REUNION TRIPARTITE SUR LES MINES

REGINA (Saskatchewan)
September 20, 1983 (P.M.)

REGINA (Saskatchewan)
Le 20 septembre 1983 (ap.-m.)

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-136/004	British Columbia and Yukon Chamber of Mines	The Vancouver Stock Exchange and Mineral Exploration in the 1980's
	Chambre des mines de la Colombie-Britannique et du Yukon	La bourse de Vancouver et l'exploration minière dans les années 80
860-136/005	Ontario Mining Association	"Lighten the Burden"
		"Alléger le fardeau"
860-136/006	Prospectors and Developers Association	Brief from Prospectors and Developers Association
		Mémoire présenté par la Prospectors and Developers Association
860-136/007	Saskatchewan Mining Association	Brief submitted by the Saskatchewan Mining Association
		Document de travail présenté par la Saskatchewan Mining Association



DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-136/008	Mining Association of Canada	✓ Submission by the Mining Association of Canada in consultation with the Prospectors and Developers Association, Provincial Mining Association, Chamber of Mines, and Other Mining-Related Groups
	Association minière du Canada	✓ Document présenté par l'Association minière du Canada avec le concours de la Prospectors and Developers Association, des Associations minières provinciales, des Chambres des mines et d'autres groupes intéressés
860-136/009	Alberta Chamber of Resources	✓ Brief submitted by the Alberta Chamber of Resources
		✓ Document présenté par l'Alberta Chamber of Resources
860-136/010	N.W.T. Chamber of Mines	✓ Presentation by John Willson, President, N.W.T. Chamber of Mines <i>French & Italian</i>
860-136/011	United Steelworkers of America	✓ Presentation by E. Gerard Docquier, National Director, United Steelworkers of America <i>French & Italian</i>
860-136/012		✓ Communiqué
		✓ Communiqué
860-136/014	Secretariat	✓ List of Public Documents
	Secrétariat	✓ Liste des documents publics

PROVINCIAL/TERRITORIAL CAUCUS ON TOURISM

Communiqué

Conference

November 28, 1984
Moncton, New Brunswick

COMMUNIQUE

Provincial and territorial Ministers of Tourism, meeting today in Moncton for their 39th annual conference, focussed their discussions on the nature of a renewed, collaborative federal/provincial approach for tourism development in Canada. Recalling that there was unanimous agreement at their 1980 conference on a set of guiding principles on appropriate federal and provincial roles in tourism, the Ministers agreed to seek a reaffirmed federal commitment at tomorrow's conference, and update these principles as necessary.

They stressed that any federal/provincial strategy must effectively promote specific tourism products and markets, and that federal tourism policy must be supportive of provincial and territorial tourism objectives. Frequent consultation with the provinces and territories on the many federal policies which impact on tourism was identified as the most critical element which would allow a new federal/provincial strategy to be effective.

The Ministers also discussed the need for clearly defined and co-ordinated action for the international market, based on the 1980 guiding principles, and agreed to pursue this matter with the federal Minister.

DOCUMENT: 860-138/007

RÉUNION PROVINCIALE-TERRITORIALE SUR LE TOURISME

Communiqué de presse

Conference

Le 28 novembre 1984
Moncton (Nouveau-Brunswick)

COMMUNIQUE

Les discussions, à la 39e conférence annuelle des ministres provinciaux et territoriaux du Tourisme tenue aujourd'hui à Moncton, ont principalement porté sur une nouvelle démarche fédérale-provinciale basée sur la concertation à l'égard du développement du tourisme au Canada. Rappelant leur unanimité à la conférence de 1980 au sujet d'un ensemble de principes directeurs sur les rôles de chaque niveau de gouvernement dans le secteur du tourisme, les ministres ont convenu de tenter d'obtenir une confirmation de l'engagement fédéral à la conférence de demain et au besoin de mettre à jour ces principes.

Les ministres ont insisté sur le fait que toute stratégie fédérale-provinciale doit assurer la promotion efficace de produits et de marchés touristiques précis et que la politique fédérale en matière de tourisme doit appuyer les objectifs des provinces et des territoires dans ce secteur. D'après les participants à la conférence, des consultations fréquentes avec les provinces et les territoires au sujet des nombreuses politiques fédérales qui ont des répercussions sur le tourisme constituent la clé du succès éventuel d'une nouvelle stratégie fédérale-provinciale.

Les ministres se sont également entretenus du besoin d'adopter une démarche bien définie et coordonnée visant le marché international conformément aux principes directeurs de 1980 et ils ont convenu d'en parler avec le nouveau ministre fédéral.

CA1

Z4

- C52

Government
Publications

PROVINCIAL-TERRITORIAL CAUCUS ON TOURISM

RÉUNION PROVINCIALE-TERRITORIALE SUR LE TOURISME

Moncton
New Brunswick/Nouveau-Brunswick


November 28, 1984

Le 28 novembre 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
60-138/007	Conference	✓ Communiqué
	Conférence	✓ Communiqué de presse



INTERPROVINCIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF HOUSING

Communiqué of The Conference



St. John's, Newfoundland
July 4, 1984

COMMUNIQUE

Ministers Responsible for Housing from the Provinces and Territories met in St. John's, Newfoundland, July 4th, at the invitation of the Honourable Neil Windsor, to discuss a broad range of housing issues.

The Ministers reviewed recent successful Provincial initiatives. For example, home renovation, home ownership, and housing assistance programs.

Several areas of significance were discussed. The continuing rise of interest rates, the associated impact on mortgage rates, the decline in housing starts and the reduction in the Federal level of support for social housing were matters of prime concern.

The Ministers noted that construction starts were already down in most Provinces and that recent interest rate increases will only accelerate this situation. If the current trend continues, the impact on the housing construction industry will become very serious.

In addition, there was a consensus that Federal/Provincial/Territorial governments must review and target existing and proposed Federal housing programs. Only by consultation can such programs ensure that those most in need of housing assistance will be served. The Ministers stressed the need for adequate consultation prior to any major changes affecting Federal programs including regulations relating to the proposed Mortgage Rate Protection Plan (MRPP).

As the new Federal Minister Responsible for Housing was unable to come and share in the results and concerns expressed during these discussions, the Chairman, the Honourable Neil Windsor, will be requesting, on behalf of the Provinces and Territories, a formal meeting in September or at the earliest possible date.

The Ministers were unanimous in their views that the need for Federal/Provincial co-ordination in the formation and delivery of joint housing programs was never more important than now.

DOCUMENT: 860-139/006

CONFERENCE INTERPROVINCIALE
DES MINISTRES DE L'HABITATION

Communiqué



St. Jean (Terre-Neuve)
Le 4 juillet 1984

COMMUNIQUE

Les ministres responsables de l'habitation des provinces et territoires se sont réunis le 4 juillet à Saint-Jean, Terre-Neuve, pour discuter d'un vaste éventail de questions liées à l'habitation.

Invités par l'honorable Neil Windsor, les ministres ont profité de l'occasion pour passer en revue les initiatives provinciales récentes qui ont connu du succès, par exemple, les programmes de rénovation des maisons, d'accession à la propriété et d'aide à l'habitation.

Les ministres se sont entretenus de plusieurs sujets importants. L'augmentation constante des taux d'intérêts, les conséquences de cette augmentation sur les taux d'intérêt hypothécaire, la baisse du nombre de mises en chantier et la réduction de l'aide fédérale au logement social ont constitué les principaux éléments d'inquiétude.

Les ministres ont fait observer que le nombre de mises en chantier avait déjà diminué dans la plupart des provinces et que les récentes augmentations des taux d'intérêt ne feraient qu'accélérer le processus. Si la tendance actuelle se poursuit, les conséquences seront des plus graves pour l'industrie de la construction de maisons.

De plus, les ministres se sont entendus pour dire que les gouvernements fédéral et provinciaux et les administrations territoriales doivent étudier et orienter de façon précise les programmes fédéraux existants et proposés d'aide à l'habitation. Ce n'est qu'après consultation que l'on pourra s'assurer que ces programmes répondent aux besoins des plus **démunis**. **Les ministres ont souligné le besoin d'une consultation appropriée avant d'apporter toute modification majeure touchant les programmes fédéraux ainsi que la réglementation relative au projet de programme d'assurance hypothécaire.**

Comme le nouveau ministre fédéral responsable de l'habitation n'a pu venir joindre les ministres et partager avec eux les constatations et inquiétudes exprimées, le président, l'honorable Neil Windsor, demandera au nom des provinces et des territoires la tenue d'une rencontre en septembre ou dans les meilleurs délais.

Les ministres ont mentionné qu'il était plus important que jamais d'assurer une coordination fédérale-provinciale dans l'élaboration et la prestation de programmes conjoints d'aide à l'habitation.

CA1

Z4

-C52

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF HOUSING

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES DE L'HABITATION

St. John's, Newfoundland
July 4, 1984

St-Jean (Terre-Neuve)
Le 4 juillet 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
860-139/006		<p>✓ Communiqué, July 4, 1984</p> <p>✓ Communiqué, le 4 juillet 1984</p>

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

Press Communiqué

September 24, 1984

Conference

September 24 and 25, 1984
Grand Falls, Newfoundland

COMMUNIQUE

FOR IMMEDIATE RELEASE

Grand Falls, Newfoundland -- Provincial Ministers responsible for Recreation in Canada met today in Grand Falls, Newfoundland and assessed the valuable economic impact and spin-off effects of recreation to Canada's economy and its effects upon the quality of life we enjoy.

Trends indicate that the Canadian family is spending almost 18 percent of its income on recreation and leisure activities and as recreation becomes increasingly more important to Canadians, the recreation industry becomes viable and lucrative to the economy.

Indeed the business of recreation has grown markedly in a time of recession.

Ministers agreed that the economic potential of recreation industry be further explored, and that the private sector be encouraged to assume a more prominent role in this development.

The Ministers agreed that increased coordination and cooperation among the partners in the provision of recreation services is vital to ensuring that the dollars available for recreation programs are maximized. Such cooperation must be atuned to the demographic changes anticipated in Canada over the next 20 years and the need to provide meaningful recreation opportunities for what is expected to be an older, healthier and more leisure-conscious population.

"Providing meaningful leisure opportunities for all Canadians is a prime objective of all provincial recreation ministers", Conference Chairman Hon. Len Simms, Minister of Culture, Recreation and Youth in Newfoundland stated. "Ministers recognize that increasing technology and improved productivity in Canadian industry carries with it more free and leisure time for Canadians, and my counterparts and I accept the challenge of offering Canadians innovative opportunities for meaningful leisure activities."

The invaluable role of the volunteer in recreation was a topic of common interest among the Ministers at Monday's session. It estimated that 50 percent of adult Canadians offer their time and energy freely to community projects at some point in time and recent figures indicate this contribution to be worth some \$3 billion per year.

"There's no doubt that volunteers are the very life blood of recreation projects of all descriptions and their contributions deserve recognition and reinforcement," Mr. Simms said. "I know my colleagues from across Canada will join with me in applauding volunteer effort and supporting volunteers whenever possible."

The Ministers responsible for recreation concluded their Monday meetings renewing a commitment to cooperation, coordination and collaboration and to better and more effective working relations with their federal counterpart.

"In recreation we are in the business of maximizing human resources," Mr. Simms said, "and with the assistance and cooperation of the federal government we intend to continue to emphasize Canada's most valuable resource, her people."

The provincial ministers meet on Wednesday for the first time with the new Minister of Fitness and Amateur Sport, Otto Jelinek.

September 24, 1984

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES RESPONSABLES
DU SPORT ET DES LOISIRS

Communiqué de presse

Le 24 septembre 1984

Conférence

Grand Falls (Terre-Neuve)
Les 24 et 25 septembre 1984

COMMUNIQUÉ

POUR PUBLICATION IMMÉDIATE

Grand Falls (Terre-Neuve) -- Les ministres provinciaux responsables des loisirs au Canada se sont réunis aujourd'hui à Grand Falls (Terre-Neuve). Ils ont évalué l'incidence économique précieuse des loisirs sur l'économie canadienne, les effets secondaires qui s'ensuivent ainsi que leurs répercussions sur la qualité de vie dont nous jouissons.

Les tendances révèlent que la famille canadienne consacre près de 18 pour cent de son revenu aux activités récréatives et aux loisirs et, au fur et à mesure que les loisirs revêtent de l'importance pour les Canadiens, l'industrie des loisirs devient un élément viable et lucratif de l'économie.

En effet, le monde des loisirs a connu une expansion sensible en pleine période de récession. Les ministres ont convenu que le potentiel économique de l'industrie des loisirs soit davantage exploré et que le secteur privé soit encouragé à assumer un rôle plus important dans cette évolution.

Les ministres ont admis qu'une collaboration accrue entre les partenaires dans la prestation des services de loisirs est vitale. pour s'assurer que les fonds destinés aux programmes des loisirs soient utilisés le plus judicieusement possible. Une telle collaboration doit être harmonisée avec les changements démographiques prévus au Canada au cours des 20 prochaines années et avec la nécessité d'offrir des possibilités de loisirs significatives à une population qui est sensée être plus âgée, en meilleure santé et davantage sensibilisée aux loisirs.

"Fournir des possibilités de loisirs significatives à tous les Canadiens constitue un objectif essentiel de tous les ministres provinciaux des loisirs", d'affirmer le Président de la Conférence, l'honorable Len Simms, Ministre de la Culture, des Loisirs et de la Jeunesse de Terre-Neuve. Il a ajouté: "Les ministres reconnaissant que la place qu'occupe de plus en plus la technologie dans l'industrie et la meilleure productivité qui s'y rattache veulent dire plus de temps libre et de loisirs pour les Canadiens. C'est pourquoi mes collègues et moi acceptons de relever le défi d'offrir aux Canadiens des occasions novatrices de s'adonner à des activités de loisirs significatives."

Le rôle inestimable joué par les bénévoles dans les loisirs a été un sujet intéressant tous les ministres à la séance de lundi. On estime que 50 pour cent des adultes canadiens consacrent à un moment donné gratuitement leur temps et leur énergie à des projets communautaires et les tous derniers chiffres indiquent que la contribution est de l'ordre de 3 \$ milliards par année.

"Le bénévolat est sans aucun doute la force vitale des projets de loisirs de toutes les descriptions et ses contributions méritent d'être reconnues et appuyées", a dit M. Simms. "Je sais que mes collègues de partout au Canada se joindront à moi pour applaudir les efforts des bénévoles et encourager ces derniers chaque fois que c'est possible."

Les ministres responsables des loisirs ont conclu leurs réunions de lundi en renouvelant leur engagement à assurer la collaboration et la coordination et à établir des relations de travail

plus harmonieuses et plus productives avec leur homologue fédéral.

"Nous qui oeuvrons dans les loisirs avons le devoir de maximiser les ressources humaines," a poursuivi M. Simms, "et grâce à l'aide et à la collaboration du gouvernement fédéral, nous avons l'intention de continuer à mettre l'accent sur la ressource la plus précieuse du Canada, les gens."

Les ministres provinciaux rencontreront pour la première fois mercredi le nouveau Ministre responsable de la Condition physique et du Sport amateur, l'honorable Otto Jelinek.

Le 24 septembre 1984

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

Press Communiqué

September 25, 1984

Conference

September 24 and 25, 1984
Grand Falls, Newfoundland

COMMUNIQUE

FOR IMMEDIATE RELEASE

Provincial Ministers of Sport and Recreation concluded their two day Conference yesterday, in Grand Falls, Newfoundland, by passing six specific resolutions on issues ranging from the operation of the Canada Games to the Canadian Olympic team selection process and standards.

According to Conference Chairman, the Honourable Len Simms, Newfoundland Minister of Culture, Recreation and Youth, the Ministers agreed to adopt a report on the delineation of federal, provincial and territorial responsibilities for high performance athlete development in Canada, for discussion with the Federal Minister responsible for Fitness and Amateur Sport.

The Ministers also agreed to discuss with their Federal counterpart the need for the Federal Government to increase its financial support for disabled athletes attending national and international events.

The Ministers agreed to continue to pressure the Canadian Olympic Association to seriously review criteria and process as used in the selection of Canadian Olympic Teams to both Summer and Winter Olympic Games. "All Ministers agreed that the selection criteria and process should be more representative of existing Canadian and International standards of sport excellence and should encourage those athletes with potential to take part," Mr. Simms said.

Finally, the Ministers also endorsed Prince Edward Island's bid to host the 1991 Canada Winter Games.

Mr. Simms summed up the Interprovincial Ministers' Conference by stating that the meeting was very productive and that the Ministers are looking forward to meeting with the new Federal Minister, Honourable Otto Jelinek, responsible for Fitness and Amateur Sport and working in a new era of cooperative Federal/Provincial relations.

The 1985 Interprovincial Conference of Ministers responsible for Sport and Recreation is scheduled for Calgary, Alberta.

September 25, 1984

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Grand Falls, Newfoundland (Terre-Neuve)

September 24-25, 1984

Les 24 et 25 septembre 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
140/019	Conference Conférence	✓ Press Communiqué - September 24, 1984 ✓ Communiqué de presse - Le 24 septembre 1984
140/020	Conference Conférence	✓ Press Communiqué - September 25, 1984 ✓ Communiqué de presse - Le 25 septembre 1984

CONFÉRENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Communiqué de presse

Le 25 septembre 1984

Conférence

Grand Falls (Terre-Neuve)
Les 24 et 25 septembre 1984

COMMUNIQUE

POUR PUBLICATION IMMÉDIA

Les ministres provinciaux responsables du sport et des loisirs ont conclu hier leur Conférence de deux jours, qui avait lieu à Grand Falls (Terre-Neuve), en adoptant six résolutions précises portant sur des questions allant du déroulement des Jeux du Canada à la méthode et aux normes de sélection des équipes canadiennes nous représentant aux Jeux Olympiques.

Selon le Président de la Conférence, l'honorable Len Simms, le Ministre de la Culture, des Loisirs et de la Jeunesse de Terre-Neuve, les ministres ont convenu d'adopter un rapport sur la délimitation des sphères des compétences fédérales, provinciales et territoriales en ce qui concerne le perfectionnement des athlètes de haute compétition au Canada, qui sera discuté avec le ministre fédéral responsable de la Condition physique et du Sport amateur.

Les ministres ont également convenu d'examiner avec leur homologue fédéral la nécessité que le gouvernement fédéral augmente ses subventions aux athlètes handicapés allant aux manifestations nationales et internationales.

Les ministres ont accepté de continuer à exercer des pressions auprès de l'Association olympique canadienne pour étudier sérieusement les critères et la méthode utilisés pour la sélection des équipes canadiennes nous représentant aux Jeux Olympiques d'été

et d'hiver. "Tous les ministres se sont entendus pour dire que les critères et la méthode de sélection devraient davantage correspondre aux normes canadiennes et internationales actuelles de l'excellence dans le sport et encourager les athlètes ayant les aptitudes pour réussir," a expliqué M. Simms.

Enfin, les ministres ont aussi approuvé la candidature de l'Île-du-Prince-Édouard pour accueillir les Jeux d'hiver du Canada de 1991.

Monsieur Simms a résumé la Conférence interprovinciale des ministres en déclarant que la réunion s'est révélée très fructueuse et que les ministres attendent avec impatience de rencontrer le nouveau Ministre fédéral responsable de la Condition physique et du Sport amateur, l'honorable Otto Jelinek, et de travailler dans une nouvelle ère de collaboration entre le gouvernement fédéral et les provinces.

La Conférence interprovinciale des ministres responsables du sport et des loisirs de 1985 est prévue à Calgary, en Alberta.

Le 25 septembre 1984

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATIONCONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

Grand Falls, Newfoundland(Terre-Neuve)

September 24-25, 1984

Les 24 et 25 septembre 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
40/019	Conference Conférence	✓ Press Communiqué - September 24, 1984 ✓ Communiqué de presse - Le 24 septembre 1984
40/020	Conference Conférence	✓ Press Communiqué - September 25, 1984 ✓ Communiqué de presse - Le 25 septembre 1984



CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-142/007

COUNCIL OF MINISTERS RESPONSIBLE
FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY
(Federal-Provincial-Territorial Session)

Notes for Remarks
by the
Honourable Lloyd Axworthy
to the 20th Conference of the
Council of Ministers
Responsible for
Transportation & Highway Safety
Hull, Dec. 5, 1983

Federal

HULL (Quebec)
December 5, 1983



Minister
of Transport

Ministre
des Transports

INFORMATION

NOTES FOR REMARKS

BY THE

HONOURABLE LLOYD AXWORTHY

TO THE 20TH CONFERENCE OF THE

COUNCIL OF MINISTERS

RESPONSIBLE FOR

TRANSPORTATION & HIGHWAY SAFETY

HULL, DEC. 5, 1983

PLEASE CHECK AGAINST DELIVERY

anadã

I AM DELIGHTED TO BE HERE. I HOPE I CAN MAKE UP FOR MY ABSENCE IN EDMONTON IN SEPTEMBER. AS YOU KNOW, IT WAS THE CROW REFORM DEBATE THAT KEPT ME AWAY FROM YOUR SESSION. NOW, I AM ABLE TO SAY WITH BOTH PRIDE AND RELIEF, WE HAVE CONCLUDED THAT STAGE OF THE DEBATE AND I AM READY TO ADDRESS OTHER ISSUES.

I DON'T WANT TO DISMISS OUR WESTERN RAIL EXPANSION PROGRAM TOO QUICKLY. IT DESERVES OUR CONTINUING ATTENTION. IT IS AFTER ALL THE BIGGEST MEGA-PROJECT THIS COUNTRY HAS SEEN SINCE THE ORIGINAL CP LINE WAS LAID. IT WILL INJECT \$16.5 BILLION IN DIRECT BENEFITS INTO THE ECONOMY AND WILL CREATE MORE THAN 300,000 JOBS. THROUGH LEGISLATION, WE HAVE SUCCESSFULLY ADDRESSED THE MOST CRITICAL REQUIREMENT FOR THE PROSPERITY OF WESTERN AGRICULTURE - THE ABILITY TO MOVE PRODUCT TO MARKET. YET THIS INITIATIVE WILL ALSO HAVE IMPLICATIONS FOR ECONOMIC DEVELOPMENT RIGHT ACROSS CANADA. WE HAVE PROVIDED A FOUNDATION FOR FUTURE GROWTH AND ECONOMIC ACTIVITY FOR ALL OF CANADA.

THERE ARE THOSE WHO CLAIM REFORM OF THE CROW RATE FORECASTS THE DEMISE OF THE WEST. IT IS THE BEGINNING OF THE END, THEY SAY. I WOULD RATHER QUOTE CHURCHILL: "IT IS NOT THE BEGINNING OF THE END, BUT THE END OF THE BEGINNING." I AM CALLING ON YOU TO HELP US SHAPE THAT GOOD BEGINNING. CONSULTATION ON THIS INITIATIVE IS, IN FACT, FAR FROM OVER. THE ACT PROVIDES FOR A FULL PARLIAMENTARY REVIEW IN 1985/86 BY A SPECIAL COMMISSION. THE

PROVINCES HAVE AN IMPORTANT ROLE TO PLAY IN THIS CONSULTATIVE PROCESS. TOGETHER, WE CAN ENSURE THE RAIL EXPANSION PROGRAM IS RESPONSIVE TO ALL CANADIANS.

PARTICIPATION IN THE CROW DEBATE WAS AN IMPORTANT EXPERIENCE FOR ME AS A NEWCOMER TO THE TRANSPORTATION WORLD. IT DEMONSTRATED WHAT A VITAL ECONOMIC TOOL TRANSPORTATION POLICY CAN BE. TRANSPORTATION IS NOT JUST A MATTER OF HOW WE DISBURSE OUR GOODS AND BENEFITS, BUT HOW WE SHAPE OUR COUNTRY. I AM MOST PLEASED, THEREFORE, TO HAVE AN OPPORTUNITY TO TALK TRANSPORTATION POLICY WITH YOU.

I HAVE SPENT MY MONTHS AS MINISTER OF TRANSPORT IMMERSSED IN THE QUESTIONS OF HOW WE MOVE GOODS. NOW, I AM EAGER TO ADDRESS MY OTHER PRIORITY - HOW WE MOVE PEOPLE. I HAVE BEEN ANXIOUS TO CONSIDER WAYS IN WHICH CANADA'S PASSENGER TRANSPORTATION SYSTEM CAN BE IMPROVED. NOW THAT MY DESK IS SOMEWHAT MORE CLEAR, I AM READY TO ASK SOME HARD QUESTIONS ABOUT THE MOVEMENT OF PEOPLE.

AS A WESTERNER, I AM PERHAPS PARTICULARLY SENSITIVE TO THE NEEDS OF THOSE WHO DON'T HAPPEN TO LIVE IN CENTRAL CANADA. SIMILARLY, DIFFERING REGIONAL NEEDS MUST BE RECOGNIZED IF PASSENGER TRANSPORTATION IS TO BE USED TO SPUR ECONOMIC DEVELOPMENT. CANADA'S PASSENGER TRANSPORTATION SYSTEM HAS BOTH SOCIAL AND ECONOMIC OBLIGATIONS TO THE ATLANTIC, THE NORTH AND THE WEST.

MY CONCERN FOR CANADIANS IN ALL REGIONS OF THE COUNTRY HAS PROMPTED ME TO QUESTION JUST HOW OUR PASSENGER RAIL SYSTEM WORKS. THE RAILROADS ARE TIED UP IN OUR PAST, OUR HERITAGE AND OUR "NATIONAL DREAM". YET, IN THE PAST THIRTY YEARS, MOST CANADIAN TRAVELLERS, PARTICULARLY OUTSIDE OF THE CENTRAL CORRIDOR, HAVE CONSISTENTLY OPTED FOR OUR SKIES AND OUR ROADS. IF WE INTEND TO DEVELOP A RAIL SYSTEM THAT IS ATTRACTIVE TO TRAVELLERS, WE MUST PROVIDE A NATIONAL PASSENGER RAIL SERVICE THAT IS SYMPATHETIC TO REGIONAL CONCERNS. I, FOR ONE, DID NOT TAKE ON THIS JOB TO OVERSEE THE DEVELOPMENT OF RAIL SERVICES ONLY IN THE CENTRAL CANADA CORRIDOR. OUR RAIL PASSENGER SYSTEM MUST SERVE ALL CANADA. CANADIANS FROM SEA TO SEA MUST BE ABLE TO BOARD OUR VIA TRAINS.

THERE ARE SEVERAL STEPS WE MUST TAKE TO RESTORE FAITH IN OUR PASSENGER RAIL SYSTEM. MODERNIZATION OF FACILITIES AND EQUIPMENT IS CENTRAL TO THIS PROCESS. MY CABINET COLLEAGUES HAVE AGREED TO A PLAN THAT WILL CALL FOR SERVICE IMPROVEMENTS, NEW EQUIPMENT DEVELOPMENT AND MAINTENANCE INITIATIVES. I HOPE TO BE ABLE TO ANNOUNCE THESE DEVELOPMENTS OVER THE NEXT FEW MONTHS.

THE FEDERAL GOVERNMENT CANNOT DETERMINE IN ISOLATION WHAT KIND OF RAIL SERVICES THIS COUNTRY NEEDS. YOU HAVE AN OBVIOUS ROLE TO PLAY IN HELPING US IDENTIFY REGIONAL NEEDS - HOW WE CAN BEST MOVE PEOPLE IN YOUR PROVINCE.

WE CAN WORK TOGETHER TO DEVELOP REGIONALLY SENSITIVE TRANSPORTATION PROJECTS UNDER THE FRAMEWORK OF THE ECONOMIC & REGIONAL DEVELOPMENT AGREEMENT PROCESS. TWO WEEKS AGO, WE SIGNED THE FIRST E.R.D.A. WITH THE PROVINCE OF MANITOBA. WE HOPE TO FOLLOW UP SOON WITH A TRANSPORTATION SUB-AGREEMENT THAT WILL ENABLE US TO PROVIDE THE SORT OF PROJECTS THAT MANITOBANS WANT. I WOULD HOPE EACH AND EVERYONE OF YOU WOULD RESPOND TO THIS CALL FOR COOPERATION WITH THE SAME SORT OF ENTHUSIASM THAT I FEEL. OPPORTUNITIES ARE MEANT TO BE TAKEN ADVANTAGE OF.

THE E.R.D.A. PROCESS OFFERS THE KIND OF FLEXIBILITY IN PROGRAMMING WE JUST HAVEN'T HAD. I KNOW SOME OF YOU, FOR EXAMPLE, HAVE FELT FRUSTRATION WITH THE LIMITATIONS OF THE URBAN TRANSPORTATION ASSISTANCE PROGRAM. ONTARIO HAS BEEN ABLE TO TAKE ADVANTAGE OF THE PROGRAM BUT OTHERS, LIKE P.E.I., HAVE FOUND ONLY LIMITED USEFULNESS IN U.T.A.P. UP TO NOW.

I KNOW YOU ARE ANXIOUS TO KNOW HOW I WOULD PROPOSE TO IMPROVE OR REPLACE U.T.A.P. YOUR CONCERN IS UNDERSTANDABLE. I REGRET THAT I AM UNABLE TODAY TO GIVE YOU THE KIND OF DETAILS YOU WOULD LIKE TO HAVE ABOUT WHAT MIGHT FOLLOW U.T.A.P. I AM COMMITTED TO TALK TO MY CABINET COLLEAGUES FIRST. HOWEVER, I CAN ASSURE YOU THAT THE PROGRAM THAT WOULD FOLLOW U.T.A.P. WOULD BE RESPONSIVE TO REGIONAL NEEDS. I THINK WE, IN ADDITION, ALL AGREE THAT SUCH A PROGRAM SHOULD DO MORE THAN FUND GRADE SEPARATIONS. THROUGH R&D SUPPORT, IT WOULD EXPLORE THE POTENTIAL OF CANADA'S

URBAN TRANSPORTATION INDUSTRY TO SUPPLY EXPORT MARKET OPPORTUNITIES. THERE MAY WELL BE A MARKET FOR INNOVATIVE, CANADIAN-MADE URBAN BUS MODELS.

I AM ALSO PLEASED TO SEE YOU HAVE BROUGHT FORWARD THE PROPOSALS OF THE INTER-PROVINCIAL TASK FORCE ON COMMUTER AND URBAN RAIL. LET ME SAY THAT I AM ABSOLUTELY SYMPATHETIC TO THE PROBLEMS YOU FACE IN DEALING WITH THE RAILWAYS FOR THE USE OF RIGHT-OF-WAYS, FACILITIES AND SERVICES. EFFECTIVE AND EFFICIENT URBAN TRANSPORTATION SERVICES ARE VITAL TO THE PUBLIC, TO COMMERCE AND TO THE OVERALL SOCIAL AND ECONOMIC WELL-BEING OF A CITY. I BELIEVE COMMUTER RAIL SERVICES FORM AN INTEGRAL PART OF THE URBAN TRANSPORTATION SYSTEM AND AN IMPORTANT EXTENSION TO THE NATIONAL SCHEME. THE CN AND CP RAIL SYSTEM IS A NATIONAL ASSET WHICH MUST BE USED IN THE PUBLIC INTEREST.

BUT I DO FEEL THAT ALL ASPECTS OF THE RAIL SYSTEM MUST REMAIN UNDER FEDERAL JURISDICTION. THEREFORE, I WOULD LIKE TO ENDORSE THE ESTABLISHMENT OF A FEDERAL-PROVINCIAL TASK FORCE TO LOOK FURTHER AT DETAILED OPTIONS. AGAIN, I THINK WE CAN SHOW THAT WE CAN WORK TOGETHER.

IN OUR DELIBERATIONS ABOUT HOW WE MOVE PEOPLE AROUND IN THIS COUNTRY, IT IS ESSENTIAL THAT WE ADDRESS THE TRAVELLING DIFFICULTIES EXPERIENCED BY THE DISABLED. WHILE THIS MAY BE CONSIDERED TO BE A MINOR AGENDA ITEM FOR SOME, IT IS A SOURCE OF TREMENDOUS CONCERN AND FRUSTRATION TO A SMALL BUT SIGNIFICANT

NUMBER OF CANADIANS. AT THE FEDERAL LEVEL, WE NOW HAVE UNDER ACTIVE CONSIDERATION A GENERAL POLICY ON THE TRANSPORTATION OF DISABLED PERSONS. I EXPECT TO BE TAKING MORE SPECIFIC ACTION IN THIS AREA EARLY IN THE NEW YEAR. HOWEVER, THERE ARE TWO SPECIFIC AREAS IN WHICH ALL CANADIAN MINISTERS RESPONSIBLE FOR TRANSPORTATION COULD ACHIEVE SIGNIFICANT PROGRESS - TODAY!

SURELY WE CAN ACCELERATE WORK ON A VEHICLE IDENTIFICATION PROGRAM FOR DISABLED PERSONS. THERE IS A NEED FOR UNIVERSAL RECOGNITION OF SPECIAL LICENSE PLATES AND/OR CARDS TOGETHER WITH APPROPRIATE ENFORCEMENT AUTHORITY TO ENSURE THAT RESERVED PARKING PLACES ARE, INDEED, AVAILABLE FOR DISABLED DRIVERS. LET US, TODAY, AGREE TO RECIPROCITY BETWEEN THE PROVINCES AND TERRITORIES AND LET US, TODAY, AGREE TO DEVELOP PROCEDURES TO IMPLEMENT AND ENFORCE THAT RECIPROCITY WITHIN EACH PROVINCE BY SEPTEMBER, 1984. IF OUR EXISTING COMMITTEE STRUCTURES ARE NOT CAPABLE OF MEETING THIS GOAL, PERHAPS WE SHOULD RETAIN AN INDEPENDENT "CO-ORDINATOR" TO GET THE JOB DONE.

SECONDLY, WE SHOULD ACCELERATE WORK ON THE QUESTION OF ACCESS TO INTERCITY BUS SERVICES. I PROPOSE THAT WE ESTABLISH A CONCRETE TIME FRAME FOR A PHASED PLAN TO ACHIEVE ACCESSIBILITY IN THE BUS INDUSTRY. LET US MANDATE THE C.C.M.T.A. TO DEVELOP ACCESSIBILITY GUIDELINES FOR PRESENTATION TO THE NEXT ANNUAL MEETING. AT THE SAME TIME, LET US CALL ON THE C.C.M.T.A. TO PRESENT US WITH A DRAFT ADAPTATION PLAN AT OUR MEETING NEXT FALL. THESE INITIATIVES SHOULD PROVIDE A SOLID FIRST STEP TOWARDS THE DEVELOPMENT OF

INDUSTRY STANDARDS FOR PROMULGATION UNDER OUR RESPECTIVE HUMAN RIGHTS ACTS.

AS MINISTERS OF TRANSPORT, WE HAVE NO CHOICE BUT TO ADDRESS THE ISSUES THAT ARE INEVITABLY RAISED BY THE DEREGULATION POLICIES OF THE UNITED STATES. DEREGULATION IN THE TRANSPORTATION SECTOR HAS CAPTURED THE HEARTS OF BOTH CONSUMERS AND ENTREPRENEURS. ALREADY, THOUSANDS OF CANADIANS MAKE THE TRIP ACROSS THE BORDER EACH WEEK TO TAKE ADVANTAGE OF U.S.-STYLE AIR FARES AND THE VARIANCE IN OUR ECONOMIC POLICIES IS STRAINING BILATERAL NEGOTIATIONS BETWEEN THE U.S. AND CANADA. WITHOUT DOUBT, DEREGULATION IN THE U.S. WILL DEMAND A FUNDAMENTAL CHANGE IN THE WAY WE USE REGULATIONS.

THE INFLUENCE OF THE UNITED STATES WAS PARTLY BEHIND MY DECISION TO ASK THE CANADIAN TRANSPORT COMMISSION TO HOLD PUBLIC HEARINGS INTO AIR FARES. AS YOU MAY KNOW, THE C.T.C. WILL START HEARINGS IN JANUARY THAT WILL EXPLORE THE EXTENT TO WHICH COMPETITION IS DESIRABLE FOR DOMESTIC AIRLINES.

I WANT THE COMMISSION TO ARTICULATE CLEARLY THE BASIS ON WHICH IT MAKES ITS AIR FARES DECISIONS. THESE ARE SEVERAL IMPORTANT QUESTIONS THAT MUST BE ANSWERED. I BELIEVE THE CANADIAN PUBLIC WANTS TO KNOW HOW DOMESTIC AIR FARES COMPARE WITH THOSE IN THE UNITED STATES AND OTHER COUNTRIES. SHOULD THE BUSINESS TRAVELLER, FOR EXAMPLE, PAY MORE THAN TWICE AS MUCH AS A VACATIONING STUDENT? ARE FARES ON COMPETITIVE ROUTES ALSO LOWER THAN THOSE ON

NON-COMPETITIVE SERVICES? SHOULD A REGULATORY BODY LIKE THE C.T.C. HAVE TO APPROVE AIR FARES BEFORE THEY ARE ANNOUNCED?

I DO NOT WANT TO PREJUDGE THE REPRESENTATIONS WHICH WILL BE MADE TO THE C.T.C. NOR DO I WANT TO DISMISS THE COMPLEX ECONOMIC CONSIDERATIONS WHICH ARE INVOLVED IN SUCH A REVIEW. I RECOGNIZE THE NEED TO PRESERVE THE HEALTH OF OUR AVIATION INDUSTRY. BUT I DO WANT TO SEE WHAT THE EFFECTS WOULD BE OF LIBERALIZING AND EXPANDING OUR NOW-STATIC MARKET. IN THESE TIMES, WE MUST BE SURE THAT OUR REGULATORY SYSTEM IS PROVIDING THE MOST EFFICIENT AND AFFORDABLE SERVICES. IF WE CARE ABOUT THE PEOPLE WHO USE THE AIR SYSTEM, WE HAVE TO DETERMINE WHETHER THE SYSTEM WORKS FOR THEM. REGULATION HAS LONG SERVED TO PROTECT THE INDUSTRY. PERHAPS IT IS TIME FOR REGULATIONS THAT PROTECT THE CONSUMER.

WE MAY SOON REQUIRE THE SAME SORT OF ASSESSMENT OF REGULATIONS IN THE TRUCKING FIELD. WE MUST BE SURE THAT THE ADMINISTRATIVE COSTS OF REGULATION BORNE BY THE INDUSTRY DO NOT FIND THEIR WAY INTO THE COSTS OF PRODUCTS MARKETING IN CANADA. THERE IS EVIDENCE THAT EXCESSIVE REGULATION MAY STIFLE PRODUCTIVITY. IT IS A SHAME THAT MR. MOORE WAS UNABLE TO ATTEND TODAY. THERE IS MUCH THAT WE COULD LEARN FROM HIS PROVINCE'S EXPERIMENT WITH DEREGULATION. IT IS WORTH NOTING THE AVERAGE COSTS INCURRED BY TRUCKERS IN ALBERTA HAVE BEEN THE LOWEST IN CANADA.

AT THE SAME TIME, CANADIAN CARRIERS ARE SEEKING PROTECTION FROM INCREASINGLY AGGRESSIVE U.S. COMPETITION. OTHER NATIONS ARE MOVING AWAY FROM PROTECTIONISM AND TOWARDS MORE AGGRESSIVE MARKETING PASTURES. CANAD MUST ENSURE IT IS NOT LEFT BEHIND IN THE BACKWATER.

I STRESS THIS ISSUE TO REMIND YOU TO KEEP IN MIND THE RESPONSIBILITY YOU HAVE ACCEPTED UNDER THE MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT. I APPLAUD YOU FOR YOUR EFFORTS IN REVIEWING YOUR REGULATORY SYSTEMS. BUT LET ME SAY, YOU ARE NOT JUST LOOKING AT REGULATIONS WITHIN YOUR JURISDICTION; YOU ARE ADMINISTERING INTERPROVINCIAL AND INTERNATIONAL TRANSPORT. THE DECISIONS YOU MAKE REGARDING YOUR REGULATIONS WILL HAVE NATIONAL AND INTERNATIONAL REPERCUSSIONS.

FOR THAT REASON, I HOPE WE CAN WORK TOGETHER IN A HARMONIOUS SPIRIT TOWARDS SELECTIVE LIBERALIZATION IN A UNIFORM MANNER FROM PROVINCE TO PROVINCE. WE MUST ENSURE THAT THE REGULATORY REVIEWS YOU ARE CONDUCTING ARE NOT CARRIED OUT IN ISOLATION.

WE SHOULD CONSIDER ESTABLISHING A SPECIAL COMMITTEE OF FEDERAL-PROVINCIAL OFFICIALS THAT WOULD CONSIDER AND RECOMMEND NECESSARY CHANGES IN REGULATION AND WOULD ASSESS THE IMPACT OF CHANGE IN AN IMPARTIAL AND COOPERATIVE WAY. THAT COMMITTEE SHOULD BE DIRECTED TO REPORT BACK TO US AS QUICKLY AS POSSIBLE. SURELY THAT IS THE VERY LEAST WE CAN DO IN THE FACE OF PRESSURE FROM THE U.S. WE OWE IT TO OURSELVES IF WE HOPE TO IMPROVE PRODUCTION OF

THE TRUCKING INDUSTRY AND TO PROMOTE INTERPROVINCIAL AND INTERNATIONAL COMMERCE.

INCREASED SAFETY IN ALL ASPECTS OF TRANSPORT IS AN OBJECTIVE WHICH I KNOW WE ALL SHARE. THAT IS EVIDENT FROM THE FIVE SAFETY-RELATED ITEMS ON THE AGENDA BEFORE US.

AS YOU KNOW, MY COLLEAGUE, THE MINISTER OF JUSTICE, HAS ALREADY ANNOUNCED HE SOON INTENDS TO INTRODUCE AMENDMENTS TO THE CRIMINAL CODE GOVERNING IMPAIRED DRIVING. THERE ARE SEVERAL WAYS IN WHICH WE CAN COLLECTIVELY COMPLEMENT HIS INITIATIVE. FIRST, I PROPOSE WE IMPLEMENT A FEDERAL-PROVINCIAL ACTION PLAN ON IMPAIRED DRIVING WHICH MAY AFFECT OUR SOCIETY'S VIEWS ON DRINKING AND DRIVING. SECONDLY, I WOULD LIKE TO INVITE PROVINCIAL MINISTERS TO SEND THEIR OFFICERS TO A NATIONAL CONFERENCE ON INTEGRATED ROAD SAFETY PROGRAMS ENDORSED BY THE O.E.C.D. AND I AM ALSO PLEASED TO REPORT I WILL SOON BE GOING TO CABINET WITH A REQUEST FOR FUNDING TO ENABLE US TO WORK WITH YOU ON A FIVE YEAR FEDERAL-PROVINCIAL ROAD SAFETY PROGRAM.

THE TRANSPORT OF HAZARDOUS GOODS IS A SAFETY ISSUE THAT CONTINUES TO PLAGUE US. AS I WILL REPORT TO YOU LATER, PROGRESS ON THE DRAFTING OF THE REGULATIONS IS PROCEEDING IN A SLOW BUT SURE MANNER. BUT THERE IS A PERCEPTION - WHICH I SHARE - THAT WE MUST IMPROVE OUR PERFORMANCE, PARTICULARLY IN THE RAIL TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS.

I HAVE A FIRM RESOLVE TO MAKE PROGRESS IN THIS AREA. I HOPE WE CAN DISCUSS TODAY WHAT KINDS OF INITIATIVES WE MIGHT TAKE. THERE HAVE, FOR EXAMPLE, BEEN FREQUENT RECOMMENDATIONS THAT WE LIMIT THE SPEED OF TRAINS CARRYING DANGEROUS GOODS THROUGH DENSELY POPULATED AREAS. IT HAS ALSO BEEN SUGGESTED THAT "EMPTY" CARS OF HAZARDOUS GOODS BE LABELLED AND TREATED AS FULL. I WOULD LIKE TO HEAR YOUR THOUGHTS ON THESE RECOMMENDATIONS. I INTEND TO POSE THE SAME QUESTIONS TO THE RAIL LINES AND OTHER INTERESTED PARTIES IN THE NEXT THREE MONTHS. THE END PRODUCT OF THIS EXERCISE, I TRUST, WILL BE A STILL SAFER SYSTEM.

I HOPE MY COMMENTS HAVE OFFERED YOU A BETTER SENSE OF MY OBJECTIVES IN THE TRANSPORTATION FIELD. I BELIEVE A GROWING ROLE FOR TRANSPORTATION IN THE ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT OF THIS COUNTRY. GOVERNMENTS MUST WORK TOGETHER TO PROVIDE TRANSPORTATION POLICY WITH THE PRIORITY IT DESERVES. THROUGH SUCH MECHANISMS AS E.R.D.A., THE C.C.M.T.A. AND THIS COUNCIL, WE CAN COLLECTIVELY AIM TO DELIVER THE SORT OF POLICIES AND PROGRAMS THAT ENCOURAGE CANADIAN WELL-BEING.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-142/ 007

Government
Publications

CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES DES
TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE
(Séance fédérale-provinciale-territoriale)

Notes pour l'allocution
de l'honorable Lloyd Axworthy
ministre des Transports
20^e Conférence du Conseil des ministres responsables.
du Transport et de la sécurité routière .
Hull, le 5 décembre 1983

Fédéral

HULL (Québec)
Le 5 décembre 1983



Minister
of Transport

Ministre
des Transports

INFORMATION

NOTES POUR L'ALLOCUTION
DE L'HONORABLE LLOYD AXWORTHY
MINISTRE DES TRANSPORTS

20^e CONFÉRENCE DU CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES
DU TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE
HULL, LE 5 DÉCEMBRE 1983

À VÉRIFIER AVANT LE DISCOURS

JE SUIS TRÈS HEUREUX D'ÊTRE ICI AUJOURD'HUI. JE VOUS PRIE AVANT TOUT D'EXCUSER MON ABSENCE, EN SEPTEMBRE, À EDMONTON. COMME VOUS LE SAVEZ, LA RÉFORME DU TARIF DU NID-DE-CORBEAU M'A EMPÊCHÉ D'ASSISTER À CETTE RÉUNION. AUJOURD'HUI, JE SUIS EN MESURE DE DIRE AVEC FIERTÉ ET SOULAGEMENT QUE NOUS AVONS TERMINÉ L'ÉTAPE DES DÉBATS. AUSSI, SUIS-JE MAINTENANT PRÊT À DISCUTER D'AUTRES QUESTIONS.

JE NE VOUDRAIS CEPENDANT PAS ÉCARTER TROP RAPIDEMENT LA QUESTION DU PROGRAMME D'EXPANSION FERROVIAIRE DANS L'OUEST. CE PROGRAMME MÉRITE TOUJOURS TOUTE NOTRE ATTENTION. APRÈS TOUT, IL S'AGIT LÀ DU PLUS IMPORTANT MÉGA-PROJET QUE NOTRE PAYS AIT MIS SUR PIED DEPUIS LA CONSTRUCTION DE LA PREMIÈRE LIGNE DU CP. CE PROJET PERMETTRA L'INJECTION DE \$16,5 MILLIARDS DANS L'ÉCONOMIE, CRÉANT DU MÊME COUP PLUS DE 300 000 EMPLOIS. PAR VOIE LÉGISLATIVE, NOUS AVONS PU SURMONTER LE PROBLÈME LE PLUS CRITIQUE POUR LA PROSPÉRITÉ DE L'AGRICULTURE DANS L'OUEST, À SAVOIR LA POSSIBILITÉ DE TRANSPORTER LES PRODUITS JUSQU'AUX MARCHÉS. ET LES MESURES QUE NOUS AVONS ADOP- TÉES INFLUERONT ÉGALEMENT SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE TOUT LE CANADA, DONT NOUS AVONS JETÉ LES BASES DE LA FUTURE CROISSANCE ÉCONOMIQUE.

D'AUCUNS PRÉTENDENT ENCORE QUE LA RÉFORME DU TARIF DU NID-DE-CORBEAU NE PEUT QU'ENGENDRER LE DÉCLIN DE L'OUEST. SELON EUX, C'EST LE DÉBUT DE LA FIN. À MON AVIS, CE N'EST PAS LE DÉBUT DE LA FIN, MAIS LA FIN DU DÉBUT, COMME LE DISAIT CHURCHILL.

AUSSI, JE VOUS DEMANDE DE NOUS AIDER À PRENDRE UN VRAI BON DÉPART. LES CONSULTATIONS À CE SUJET SONT EN FAIT LOIN D'ÊTRE TERMINÉES. LA LOI PRÉVOIT UN EXAMEN COMPLET DE LA SITUATION, EN 1985-1986, PAR UNE COMMISSION SPÉCIALE DU PARLEMENT. LES PROVINCES JOUENT UN RÔLE IMPORTANT DANS CE PROCESSUS DE CONSULTATION. TOUS ENSEMBLE, NOUS POUVONS FAIRE EN SORTE QUE LE PROGRAMME D'EXPANSION FERROVIAIRE DE L'OUEST RÉPONDE AUX ATTENTES DE TOUS LES CANADIENS.

MA PARTICIPATION AUX DÉBATS SUR LE TARIF DU NID-DE-CORBEAU S'EST RÉVÉLÉE UNE IMPORTANTE EXPÉRIENCE POUR MOI, EN TANT QUE NOUVEAU VENU DANS LE MONDE DES TRANSPORTS. J'AI PU ME RENDRE COMPTE JUSQU'À QUEL POINT LA POLITIQUE DES TRANSPORTS EST UN OUTIL ÉCONOMIQUE ESSENTIEL. LA QUESTION, LORSQU'ON PARLE DE TRANSPORT, N'EST PAS SIMPLEMENT DE SAVOIR COMMENT RÉPARTIR LES AVANTAGES ET LES BIENS, MAIS PLUTÔT DE SAVOIR QUELLE ORIENTATION, QUEL AVENIR IL FAUT DONNER À NOTRE PAYS. CECI DIT, JE SUIS HEUREUX D'AVOIR AUJOURD'HUI L'OCCASION DE DISCUTER DE LA POLITIQUE DES TRANSPORTS AVEC VOUS.

APRÈS AVOIR PASSÉ LES RÉCENTS MOIS PLONGÉ DANS LES QUESTIONS DE TRANSPORT DES MARCHANDISES, J'AI MAINTENANT HÂTE DE ME CONSACRER À MON AUTRE PRIORITÉ, LE TRANSPORT DES PERSONNES.

J'ATTENDAIS AVEC IMPATIENCE LE MOMENT OÙ JE POURRAIS ME
PENCHER SUR DES MOYENS D'AMÉLIORER LE RÉSEAU CANADIEN DE
TRANSPORT DE PASSAGERS. PUISQUE J'AI MAINTENANT TERMINÉ LES
TÂCHES QUI ABSORBAIENT JUSQU'ICI TOUT MON TEMPS, JE PUIS MAIN-
TENANT ABORDER LES DIFFICILES QUESTIONS DU TRANSPORT DES
PERSONNES.

ÉTANT ORIGINAIRE DE L'OUEST, JE SUIS PEUT-ÊTRE PLUS
SENSIBLE AUX BESOINS DE CEUX QUI NE SONT PAS DU CENTRE DU
CANADA. AUSSI, IL M'APPARAÎT NÉCESSAIRE DE RECONNAÎTRE QU'IL
EXISTE DES BESOINS RÉGIONAUX DIFFÉRENTS SI L'ON VEUT QUE LE
TRANSPORT DES PASSAGERS SERVE À LA RELANCE DU DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE. LE RÉSEAU CANADIEN DE TRANSPORT FERROVIAIRE DE
PASSAGERS DOIT RÉPONDRE AUX BESOINS ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX DE
L'ATLANTIQUE, DU NORD ET DE L'OUEST.

MES PRÉOCCUPATIONS VIS-À-VIS DES CANADIENS DE TOUTES LES
RÉGIONS DU PAYS M'ONT AMENÉ À ANALYSER LA FAÇON DONT LE RÉSEAU
FERROVIAIRE VOYAGEURS FONCTIONNE. LES CHEMINS DE FER FONT
PARTIE INTÉGRANTE DE NOTRE PASSÉ, DE NOTRE PATRIMOINE ET DE
NOTRE "DÉFI NATIONAL". POURTANT, AU COURS DES TRENTE DERNIÈ-
RES ANNÉES, LA MAJORITÉ DES VOYAGEURS CANADIENS, PARTICULIÈ-
REMENT CEUX RÉSIDANT À L'EXTÉRIEUR DU CORRIDOR CENTRAL, ONT EU
SANS CESSE D'AVANTAGE RECOURS À L'AVION ET À L'AUTOMOBILE.

DE MÊME, SI NOUS VOULONS ATTIRER LES VOYAGEURS, NOUS NOUS DEVONS D'ASSURER UN SERVICE NATIONAL FERROVIAIRE QUI RÉPONDE AUX BESOINS DES RÉGIONS. POUR MA PART, JE N'AI PAS ACCEPTÉ LE POSTE DE MINISTRE DES TRANSPORTS POUR SURVEILLER LE DÉVELOPPEMENT DE SERVICES FERROVIAIRES DANS LE SEUL CORRIDOR DU CENTRE DU PAYS. NOTRE RÉSEAU DE SERVICES VOYAGEURS DOIT DESSERVIR LE CANADA TOUT ENTIER. D'UN OCÉAN À L'AUTRE, LES CANADIENS DOIVENT POUVOIR MONTER DANS NOS TRAINS VIA.

NOUS DEVONS PRENDRE PLUSIEURS MESURES AUX FINS DE RÉTABLIR LA CONFIANCE DES VOYAGEURS VIS-À-VIS DU RÉSEAU FERROVIAIRE. LA MODERNISATION DES INSTALLATIONS ET DU MATÉRIEL EST TOUT À FAIT PRIMORDIALE À CET ÉGARD. MES COLLÈGUES DU CABINET ONT CONVENU D'UN PLAN PRÉVOYANT DES AMÉLIORATIONS DE SERVICE, LA MISE AU POINT DE MATÉRIEL NOUVEAU ET LA MISE EN OEUVRE DE PROGRAMMES D'ENTRETIEN. J'ESPÈRE ÊTRE EN MESURE DE COMMUNIQUER PUBLIQUEMENT LE CONTENU DE CE PLAN AU COURS DES PROCHAINS MOIS.

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL NE PEUT DÉTERMINER SEUL LE TYPE DE SERVICES FERROVIAIRES DONT A BESOIN NOTRE PAYS. VOUS AVEZ UN RÔLE ÉVIDENT À JOUER, CELUI DE NOUS AIDER À PRÉCISER LES BESOINS DES RÉGIONS AU CHAPITRE DU TRANSPORT DES PASSAGERS DANS VOTRE PROVINCE RESPECTIVE.

TRAVAILLONS ENSEMBLE À LA MISE SUR PIED DE PROJETS SPÉCIFIQUES AUX RÉGIONS, DANS LE CADRE DU NOUVEAU PROCESSUS D'ACCORDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL. IL Y A DEUX SEMAINES, NOUS AVONS SIGNÉ LE PREMIER ACCORD AVEC LA PROVINCE DU MANITOBA. NOUS ESPÉRONS CONCLURE BIENTÔT UN SOUS-ACCORD SUR LES TRANSPORTS QUI NOUS PERMETTRA DE METTRE EN OEUVRE LES PROJETS QUE LES MANITOBAINS DEMANDENT. J'OSE ESPÉRER QUE CHACUN RÉPONDRA À CET APPEL À LA COLLABORATION AVEC LE MÊME ENTHOUSIASME QUI M'ANIME. IL FAUT TIRER PARTI DE TOUTES LES OCCASIONS QUI SE PRÉSENTENT.

LES ACCORDS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL NOUS OFFRENT UNE LATITUDE QUE NOUS N'AVIONS TOUT SIMPLEMENT PAS DANS LE PASSÉ EN MATIÈRE D'ÉLABORATION DE PROGRAMMES. JE SAIS QUE LE PROGRAMME D'AIDE AU TRANSPORT URBAIN A SOULEVÉ CHEZ CERTAINS D'ENTRE VOUS UNE CERTAINE FRUSTRATION QUANT À SES LIMITES. DE FAIT, SI L'ONTARIO A PU TIRER PLEINEMENT PROFIT DU PROGRAMME, D'AUTRES PROVINCES, L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD PAR EXEMPLE, N'ONT PU QUE PARTIELLEMENT EN BÉNÉFICIER JUSQU'À MAINTENANT.

JE SAIS QUE VOUS ÊTES FORT DÉSIREUX DE SAVOIR COMMENT J'AI L'INTENTION D'AMÉLIORER OU DE REMPLACER LE PROGRAMME D'AIDE AU TRANSPORT URBAIN ET CELA EST COMPRÉHENSIBLE. MALHEUREUSEMENT, JE NE SUIS PAS EN MESURE AUJOURD'HUI DE VOUS DONNER LES RÉPONSES QUE VOUS ATTENDEZ À CE SUJET. JE ME DOIS D'EN DISCUTER TOUT D'ABORD AVEC MES COLLÈGUES DU CABINET.

TOUTEFOIS, JE PEUX VOUS ASSURER QUE LE NOUVEAU PROGRAMME TIENDRAIT COMPTE DES BESOINS RÉGIONAUX. JE CROIS QUE VOUS CONVIENDREZ AVEC MOI QU'IL FAUT UN PROGRAMME QUI FASSE PLUS QUE FINANCER LES CROISEMENTS ÉTAGÉS. EN OUTRE, GRÂCE À LA RECHERCHE ET AU DÉVELOPPEMENT, LE NOUVEAU PROGRAMME EXPLORERA LES POSSIBILITÉS QUI S'OFFRENT AU SEIN DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DU TRANSPORT URBAIN DE PROFITER DES OCCASIONS QUI SE PRÉSENTERONT SUR LE MARCHÉ DE L'EXPORTATION. IL SE DÉVELOPPERÀ PEUT-ÊTRE UN MARCHÉ POUR DES AUTOBUS NOVATEURS DE CONSTRUCTION CANADIENNE.

IL ME FAIT ÉGALEMENT PLAISIR DE CONSTATER QUE VOUS AVEZ PROPOSÉ LA CRÉATION D'UN GROUPE DE TRAVAIL INTERPROVINCIAL SUR LES SERVICES FERROVIAIRES URBAINS ET DE BANLIEUE. PERMETTEZ-MOI DE VOUS DIRE QUE JE COMPRENDS BIEN LES PROBLÈMES AUXQUELS VOUS DEVEZ FAIRE FACE DANS VOS RAPPORTS AVEC LES SOCIÉTÉS FERROVIAIRES EN CE QUI A TRAIT AUX EMPRISES, AUX INSTALLATIONS ET AUX SERVICES. DE BONS SERVICES DE TRANSPORT URBAIN SONT ESSENTIELS AU PUBLIC, AU COMMERCE ET AU BIEN-ÊTRE SOCIAL ET ÉCONOMIQUE DES VILLES. J'ESTIME QUE LES TRAINS DE BANLIEUE FONT PARTIE INTÉGRANTE DU SYSTÈME DE TRANSPORT URBAIN ET, DE FAIT, SONT UN PROLONGEMENT IMPORTANT DU RÉSEAU NATIONAL. LE RÉSEAU FERROVIAIRE CN/CP EST UNE RICHESSE NATIONALE QUI DOIT SERVIR À L'INTÉRÊT DU PUBLIC.

JE CROIS FERMEMENT QUE TOUS LES ASPECTS DU SYSTÈME FERROVIAIRE DOIVENT DEMEURER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE. J'APPUIE DONC LA CRÉATION D'UN GROUPE DE TRAVAIL FÉDÉRAL-PROVINCIAL QUI EXAMINERAIT EN PROFONDEUR DES OPTIONS DÉTAILLÉES. UNE FOIS DE PLUS, FAISONS APPEL À NOTRE ESPRIT DE COLLABORATION.

DANS NOS DÉLIBÉRATIONS SUR LE TRANSPORT DES VOYAGEURS, IL IMPORTE D'ABORDER LES DIFFICULTÉS QU'ÉPROUVENT LES HANDICAPÉS. CERTAINS Y VERRONT UNE QUESTION SECONDAIRE, MAIS C'EST UN OBSTACLE DE TAILLE POUR UN NOMBRE RESTREINT MAIS SIGNIFICATIF DE CANADIENS. NOUS ÉTUDIONS ACTUELLEMENT, AU NIVEAU FÉDÉRAL, UNE POLITIQUE GÉNÉRALE SUR LE TRANSPORT DES HANDICAPÉS. JE COMPTE PRENDRE DES MESURES PLUS PRÉCISES AU DÉBUT DE 1984.

NOUS POURRIONS TRÈS CERTAINEMENT ACCÉLÉRER LE PROGRAMME D'IDENTIFICATION DES VÉHICULES POUR HANDICAPÉS. IL Y A LIEU DE DONNER UNE RECONNAISSANCE UNIVERSELLE À DES PLAQUES D'IMMATRICULATION OU À DES CARTES SPÉCIALES ET DE METTRE SUR PIED UN ORGANISME D'APPLICATION POUR QUE LES PERSONNES HANDICAPÉS DISPOSENT EFFECTIVEMENT DES PLACES DE STATIONNEMENT QUI LEUR SONT RÉSERVÉES. JE VOUS PROPOSE DE CONVENIR AUJOURD'HUI DE LA RÉCIPROCITÉ ENTRE PROVINCES ET TERRITOIRES ET DE NOUS METTRE D'ACCORD SUR L'ÉLABORATION DE PRATIQUES POUR CONCRÉTISER LA NOTION DE RÉCIPROCITÉ AU SEIN DE TOUTES LES PROVINCES DÈS SEPTEMBRE 1984.

SI NOUS NE POUVONS Y PARVENIR PAR L'ENTREMISE DE NOS COMITÉS, NOUS DEVRIONS PEUT-ÊTRE RETENIR LES SERVICES D'UN "COORDONNATEUR" INDÉPENDANT POUR QUE CELA SE RÉALISE.

DEUXIÈMEMENT, NOUS DEVRIONS ACCÉLÉRER LE TRAVAIL SUR LA QUESTION DE L'ACCÈS AUX SERVICES AUTOBUS INTERURBAINS. JE VOUS PROPOSE DE FIXER UN ÉCHÉANCIER CONCRET POUR Y PARVENIR, PAR ÉTAPES. CONFIONS À LA CCATM LE SOIN D'ÉTABLIR DES LIGNES DIRECTRICES SUR L'ACCESSIBILITÉ QUI SERAIENT PRÉSENTÉES À SA PROCHAINE RÉUNION. ET DEMANDONS-LUI DE DÉPOSER UN AVANT-PROJET DE PLAN D'ADAPTATION À NOTRE RÉUNION DE L'AUTOMNE PROCHAIN. CES INITIATIVES REPRÉSENTENT UN PREMIER PAS EN DIRECTION DE L'ÉLABORATION DE NORMES DE SERVICE QUI SERAIENT PROMULGUÉES EN VERTU DE NOS LOIS RESPECTIVES DES DROITS DE LA PERSONNE.

EN NOTRE QUALITÉ DE MINISTRES DES TRANSPORTS, NOUS NE POUVONS NOUS SOUSTRAIRE AUX PROBLÈMES QUE SOULÈVE INÉVITABLEMENT LA POLITIQUE DE DÉRÉGLEMENTATION DES ÉTATS-UNIS. LA DÉRÉGLEMENTATION DES TRANSPORTS A CONQUIS LES COEURS DES CONSOMMATEURS AUTANT QUE DES EXPLOITANTS. EN EFFET, DES MILLIERS DE CANADIENS TRAVERSENT CHAQUE SEMAINE LA FRONTIÈRE AFIN DE PROFITER DES TARIFS AÉRIENS QU'OFFRENT LES COMPAGNIES AMÉRICAINES. LES DIVERGENCES ENTRE LES POLITIQUES ÉCONOMIQUES DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS PORTENT UN DUR COUP AUX NÉGOCIA-

TIONS BILATÉRALES ENTRE NOS DEUX ÉTATS. LA DÉRÉGLEMENTATION DES TRANSPORTS AUX ÉTATS-UNIS EXIGERA SANS AUCUN DOUTE UN CHANGEMENT FONDAMENTAL QUANT À LA FAÇON DONT NOUS APPLIQUONS NOS RÈGLEMENTS.

L'INFLUENCE DES ÉTATS-UNIS EST PARTIELLEMENT À L'ORIGINE DE MA DÉCISION DE DEMANDER À LA COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS DE TENIR DES AUDIENCES PUBLIQUES SUR LES TARIFS AÉRIENS. VOUS LE SAVEZ SANS DOUTE, LA CCT DÉBUTERA SES AUDIENCES EN JANVIER ET TENTERA DE DÉTERMINER DANS QUELLE MESURE LA CONCURRENCE ENTRE LES COMPAGNIES AÉRIENNES NATIONALES EST SOUHAITABLE.

JE DÉSIRE QUE LA COMMISSION DÉFINISSE CLAIREMENT LES FONDEMENTS SUR LESQUELS ELLE S'APPUIE POUR RENDRE SES DÉCISIONS EN MATIÈRE DE TARIFICATION AÉRIENNE. TOUTES CES QUESTIONS IMPORTANTES EXIGENT AUTANT DE RÉPONSES. JE CROIS QUE LES CANADIENS DÉSIRENT SAVOIR DANS QUELLE MESURE LES TARIFS AÉRIENS NATIONAUX SE COMPARENT AVEC CEUX DES ÉTATS-UNIS ET D'AUTRES PAYS. L'HOMME D'AFFAIRES, PAR EXEMPLE, DEVRAIT-IL PAYER DEUX FOIS PLUS QU'UN ÉTUDIANT EN VACANCES? LES TARIFS AÉRIENS IMPOSÉS SUR DES ROUTES CONCURRENTIELLES SONT-ILS AUSSI BAS QUE CEUX EXIGÉS POUR DES ROUTES NON CONCURRENTIELLES? UN ORGANISME DE RÉGLEMENTATION COMME LA CCT DEVRAIT-IL APPROUVER DES TARIFS AÉRIENS AVANT QUE CEUX-CI NE SOIENT ANNONCÉS?

JE NE VEUX CERTES PAS PRÉJUGER DES TÉMOIGNAGES QU'ENTENDRA LA CCT NI EXCLURE DU PROBLÈME LES CONSIDÉRATIONS ÉCONOMIQUES COMPLEXES QUI SONT EN CAUSE, CAR JE RECONNAIS LE BESOIN DE PRÉSERVER LA SANTÉ DE NOTRE INDUSTRIE AÉRIENNE. CEPENDANT, JE DÉSIRE CONNAÎTRE LES CONSÉQUENCES DE L'AFFRANCHISSEMENT ET DE L'EXPANSION DE CE MARCHÉ MAINTENANT DEVENU STATIQUE. DANS LA CONJONCTURE ACTUELLE, IL NOUS FAUT ÊTRE CERTAIN QUE NOTRE SYSTÈME DE RÉGLEMENTATION ASSURE LA PRESTATION DE SERVICES AUSSI EFFICACES ET ACCESSIBLES QUE POSSIBLE. SI NOUS NOUS PRÉOCCUPONS VRAIMENT DES USAGERS DU RÉSEAU AÉRIEN, IL NOUS FAUT ÉTABLIR UNE FOIS POUR TOUTES SI LE SYSTÈME EN PLACE LES SERT BIEN. ON A LONGTEMPS UTILISÉ LA RÉGLEMENTATION POUR PROTÉGER L'INDUSTRIE. PEUT-ÊTRE EST-IL MAINTENANT TEMPS DE S'EN SERVIR POUR PROTÉGER LES CONSOMMATEURS?

AVANT LONGTEMPS, IL SE POURRAIT QU'IL NOUS FAILLE ÉVALUER DE LA MÊME FAÇON LA RÉGLEMENTATION DANS LE SECTEUR DU CAMIONNAGE. NOUS DEVONS NOUS ASSURER QUE LES COÛTS D'ADMINISTRATION DE LA RÉGLEMENTATION QUE PAIE L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE NE SE RÉPERCUTENT PAS ÉVENTUELLEMENT SUR LES COÛTS DES PRODUITS COMMERCIALISÉS AU CANADA. IL EST CERTAIN QU'UNE RÉGLEMENTATION EXCESSIVE PEUT PORTER ATTEINTE À LA PRODUCTIVITÉ. IL EST DOMMAGE QUE M. MOORE NE SOIT PAS ICI AUJOURD'HUI. NOUS AURIONS BEAUCOUP À APPRENDRE DE L'EXPÉRIENCE DE DÉRÉGLEMENTA-

TION DU SECTEUR DU CAMIONNAGE DANS SA PROVINCE. IL EST IMPORTANT DE NOTER QUE LES COÛTS MOYENS QUE DOIVENT PAYER LES CAMIONNEURS EN ALBERTA SONT LES PLUS FAIBLES AU CANADA.

AU MOMENT OÙ LES TRANSPORTEURS CANADIENS CHERCHENT À SE PROTÉGER DE LA CONCURRENCE AMÉRICAINE DE PLUS EN PLUS FORTE, D'AUTRES NATIONS SE DÉGAGENT DU PROTECTIONNISME POUR ADOPTER UNE ATTITUDE DE COMMERCIALISATION PLUS DYNAMIQUE. LE CANADA DOIT S'ASSURER D'UNE BONNE PLACE SUR LE MARCHÉ MONDIAL S'IL NE VEUT PAS ÊTRE LAISSÉ DERRIÈRE. JE SOULÈVE CETTE QUESTION AFIN DE VOUS RAPPELER DE NE PAS OUBLIER LA RESPONSABILITÉ QUI VOUS INCOMBE AUX TERMES DE LA LOI SUR LE TRANSPORT PAR VÉHICULES À MOTEUR. JE VOUS FÉLICITE DE VOS EFFORTS DE RÉVISION DANS LE DOMAINE DE LA RÉGLEMENTATION. MAIS JE DOIS SOULIGNER QU'AU-DELÀ DES QUESTIONS QUI RELÈVE DE VOTRE COMPÉTENCE, VOUS ÊTES AUSSI LES ADMINISTRATEURS DU TRANSPORT INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL. EN EFFET, LES DÉCISIONS QUE VOUS RENDREZ AU REGARD DES RÈGLEMENTS APPLIQUÉS DANS VOTRE PROVINCE RESPECTIVE AURONT UNE INCIDENCE NATIONALE ET INTERNATIONALE.

DÈS LORS, J'ESPÈRE QUE NOUS POURRONS EN ARRIVER, ENSEMBLE ET HARMONIEUSEMENT, À ACCROÎTRE L'UNIFORMITÉ DE L'AFFRANCHISSEMENT DE LA RÉGLEMENTATION D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. VOUS DEVEZ VEILLER À CE QUE L'EXAMEN DES RÈGLEMENTS QUE VOUS ADOPTEREZ NE SE FASSE PAS DANS L'ISOLEMENT. NOUS DEVRIONS

ENVISAGER LA POSSIBILITÉ DE CRÉER UN COMITÉ SPÉCIAL COMPOSÉ DE REPRÉSENTANTS FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX QUI SE CHARGERAIENT D'Étudier et de recommander les changements réglementaires qui s'imposent et qui évalueraient leur impact d'une façon impartiale et dans un esprit de collaboration. Ce comité serait tenu de nous tenir au courant des nouveaux développements le plus tôt possible. C'est bien le moindre que nous puissions faire face aux pressions exercées par les États-Unis. Nous devons de le faire, si nous voulons améliorer la productivité dans l'industrie du camionnage et favoriser le commerce interprovincial et international.

LA SÉCURITÉ ACCRUE DE TOUS LES MODES DE TRANSPORTS, VOILÀ CERTES UN OBJECTIF QUE NOUS PARTAGEONS TOUS. C'EST DU MOINS CE QUI RESSORT DE TOUTE ÉVIDENCE DES CINQ POINTS SUR LA SÉCURITÉ QUI SONT INSCRITS À L'ORDRE DU JOUR.

COMME VOUS LE SAVEZ, MON COLLÈGUE, LE MINISTRE DE LA JUSTICE, A DÉJÀ ANNONCÉ QU'IL MODIFIERAIT BIENTÔT LES DISPOSITIONS DU CODE CRIMINEL VISANT LA CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ. PLUSIEURS MOYENS S'OFFRENT À NOUS D'APPUYER CETTE INITIATIVE. TOUT D'ABORD, JE PROPOSE LA MISE EN OEUVRE D'UN PLAN D'ACTION FÉDÉRAL-PROVINCIAL CONCERNANT LA CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ, PLAN QUI POURRAIT INFLUER SUR L'ATTITUDE DE LA SOCIÉTÉ VIS-À-VIS DE LA CONSOMMATION D'ALCOOL ET DE LA CONDUITE AUTOMOBILE.

EN SECOND LIEU, J'INVITE LES MINISTRES PROVINCIAUX À DÉLÉGUER DES REPRÉSENTANTS À UNE CONFÉRENCE NATIONALE SUR LES PROGRAMMES DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE, CONFÉRENCE PARRAINÉE PAR L'OCDE. JE SUIS ÉGALEMENT HEUREUX D'ANNONCER QUE JE PRÉSENTERAI BIENTÔT AU CABINET UNE DEMANDE VISANT À OBTENIR LES FONDS NÉCESSAIRES POUR COLLABORER AVEC VOUS À LA MISE EN OEUVRE D'UN PROGRAMME FÉDÉRAL-PROVINCIAL DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE S'ÉCHELONNANT SUR CINQ ANS.

LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES CONSTITUE UNE QUESTION DE SÉCURITÉ QUI CONTINUE DE NOUS PRÉOCCUPER. COMME JE VOUS EN RENDRAI COMPTE UN PEU PLUS TARD, LA RÉDACTION DE LA RÉGLEMENTATION DU TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES PROGRESSE LENTEMENT MAIS SÛREMENT. JE SUIS D'AVIS QUE NOUS DEVONS AMÉLIORER NOTRE RENDEMENT, PARTICULIÈREMENT DANS LE DOMAINE DU TRANSPORT FERROVIAIRE DES MARCHANDISES DANGEREUSES.

J'AI BIEN L'ENTENTION DE RÉALISER DES PROGRÈS DANS CE DOMAINE ET J'ESPÈRE QUE NOUS POURRONS DISCUTER AUJOURD'HUI DES MESURES À PRENDRE. IL Y A EU, PAR EXEMPLE, DE NOMBREUSES RECOMMANDATIONS POUR QUE LA VITESSE DES TRAINS TRANSPORTANT DES MARCHANDISES DANGEREUSES SOIT RÉDUITE DANS LES ZONES À FORTE DENSITÉ DE POPULATION. ON A ÉGALEMENT SUGGÉRÉ QUE TOUS LES CONTENEURS "VIDES" DE MATIÈRES DANGEREUSES SOIENT ÉTIQUETTES ET TRAITÉS DE LA MÊME FAÇON QUE LES CONTENEURS PLEINS.

J'ESPÈRE AVOIR VOS COMMENTAIRES SUR CES RECOMMANDATIONS. J'ENTENDS EN DISCUTER ÉGALEMENT AVEC LES SOCIÉTÉS FERROVIAIRES ET AUTRES PARTIES INTÉRESSÉES AU COURS DES TROIS PROCHAINS MOIS. UNE TELLE CONSULTATION ABOUTIRA, À MON AVIS, À UN SYSTÈME DE TRANSPORT PLUS SÉCURITAIRE.

J'ESPÈRE QUE CES QUELQUES MOTS VOUS AURONT PERMIS DE MIEUX SAISIR MES OBJECTIFS DANS LE DOMAINE DES TRANSPORTS. JE CROIS QUE LES TRANSPORTS AURONT DONC UN RÔLE CROISSANT À JOUER DANS LE DÉVELOPPEMENT SOCIO-ÉCONOMIQUE DE NOTRE PAYS. LES GOUVERNEMENTS DOIVENT CONCERTER LEURS EFFORTS, POUR DONNER À LA POLITIQUE DES TRANSPORTS L'IMPORTANCE QUI LUI REVIENT. CE CONSEIL, LE CCATM ET DES ENTENTES COMME CELLES SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL SONT DES MOYENS QUI NOUS PERMETTONT DE COLLABORER À LA MISE EN OEUVRE DES POLITIQUES ET PROGRAMMES DONT BÉNÉFICIERONT TOUS LES CANADIENS.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-142/010

COUNCIL OF MINISTERS RESPONSIBLE
FOR TRANSPORTATION AND HIGHWAY SAFETY
(Federal-Provincial-Territorial Session)

CONSEIL DES MINISTRES RESPONSABLES DES
TRANSPORTS ET DE LA SECURITE ROUTIERE
(Séance fédérale-provinciale-territoriale)

Hull (QUEBEC)
December 5, 1983

Hull (QUEBEC)
Le 5 décembre 1983

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
-142/007	Federal	Notes for Remarks by the Hon. Lloyd Axworthy to the 20th Conference of the Council of Ministers Responsible for Transportation and Highway Safety, Hull, December 5, 1983
	Fédéral	Notes pour l'allocation de l'hon. Lloyd Axworthy, ministre des Transports - 20e Conférence du Conseil des ministres responsables du Transport et de la sécurité routière, Hull, le 5 décembre 1983
-142/010	Secretariat	List of Public Documents
	Secrétariat	Liste des documents publics



CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-143/005
Traduction du Secrétariat

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE DES
MINISTRES DE LA SANTE

M. Desjardins préconise le retour au partage
des frais à parts égales

Manitoba



TORONTO (Ontario)
Le 9 janvier 1984

M. DESJARDINS PRECONISE LE RETOUR
AU PARTAGE DES FRAIS A PARTS EGALES

TORONTO - Le Manitoba convient que la Loi canadienne sur la santé présentée par le gouvernement fédéral devrait être "adoptée et en vigueur le 1^{er} avril, mais elle devrait être assortie d'un retour à une collaboration fédérale-provinciale réelle dans le financement des soins de santé", a déclaré le ministre Desjardins au cours d'une conférence qui s'est tenue à Toronto aujourd'hui.

"Le projet de loi fédéral comporte des lacunes, - dont certaines sont importantes, surtout dans le domaine du financement..., a dit le ministre, mais il aborde des problèmes clefs et, à notre avis, son adoption contribuera à renforcer notre régime national de soins de santé. Nous croyons fermement qu'il faut préserver les principes de l'assurance-santé, y compris l'accès équitable aux services de santé pour tous les Canadiens. Si l'on veut que le principe de l'accessibilité signifie vraiment quelque chose, il est essentiel de restreindre les frais modérateurs et la surfacturation, et le projet de loi n'aborde pas ce problème directement."

M. Desjardins a ajouté que les principales préoccupations du Manitoba concernant le projet de loi se classent dans deux catégories, notamment :

1. Les omissions - ce qui n'est pas compris dans la Loi - c'est-à-dire, des dispositions qui traitent des préoccupations courantes concernant la nécessité d'une aide financière accrue de la part du gouvernement fédéral en matière de services de santé. Selon le ministre, un retour au partage des frais à parts égales, assorti d'une certaine souplesse et de dispositions reconnaissant les disparités régionales aideraient à résoudre ce problème.
2. Les dispositions mêmes du projet de loi, surtout le pouvoir discrétionnaire important accordé au gouvernement fédéral, qui lui permet d'agir unilatéralement, s'il le désire, pour imposer ses politiques aux provinces.

M. Desjardins a fait remarquer que les provinces n'ont pas encore vu les projets de règlements qui doivent accompagner le projet de loi. "Cette situation suscite également des inquiétudes, a-t-il ajouté, car les règlements préciseront les conditions que les provinces devront remplir pour que le gouvernement fédéral ne refuse pas d'apporter sa contribution."

M. Desjardins a fait savoir qu'il rencontrera la ministre fédérale de la Santé nationale et du Bien-être social, l'honorable Monique Bégin, demain (le mardi 10 janvier) à Winnipeg afin de discuter de ses préoccupations. "Une des questions que je veux soulever avec M^{me} Bégin, a-t-il dit, est le fait que, à notre avis, le projet de loi ne prévoit pas de mécanisme satisfaisant pour régler les conflits fédéraux-provinciaux. Il semble accorder au gouvernement fédéral trop de pouvoirs discrétionnaires lorsqu'il s'agit de réduire les paiements aux provinces qui ont enfreint des lignes directrices ou des conditions vaguement définies, y compris les conditions non précisées relatives aux exigences du gouvernement fédéral en matière de "relations publiques". En outre, le projet de loi permet vraiment à Ottawa de modifier ou de redéfinir les conditions sans tenir compte de l'opinion des provinces. En vertu des dispositions législatives antérieures, les ententes fédérales-provinciales permettaient aux provinces de participer à l'élaboration des principes de la prestation des programmes. Il est mentionné dans le préambule de la Loi canadienne sur la santé "que les améliorations futures dans le domaine de la santé nécessiteront la coopération des gouvernements", mais le projet de loi ne semble pas respecter ce principe. En fait, il semble que les ententes fédérales-provinciales antérieures qui permettaient aux provinces de participer à l'élaboration de la politique nationale seront simplement abolies.

Nous aimerions tout au moins, qu'il y ait un mécanisme de règlement des conflits comportant, en premier lieu, une consultation réelle avec chaque province et, en cas d'échec, un renvoi à une conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé. Si l'on ne réussit pas à régler la question de cette façon, on devrait prévoir une forme de médiation ou de conciliation juste et ne comportant pas simplement une décision unilatérale du Cabinet fédéral."

"Toutefois, a ajouté M. Desjardins, notre plus grande préoccupation concernant le projet de loi, est le fait qu'il ne traite pas de la question du financement global. Autrement dit, nous croyons qu'Ottawa ne verse pas sa juste part des frais des soins de santé. Les pourcentages exacts changent d'une année à l'autre, mais il ne fait aucun doute que la part des dépenses globales des programmes de santé que le gouvernement fédéral verse ne s'élève pas à 50 p. 100. A notre avis, il est évident que le gouvernement national devrait financer au moins la moitié des frais des soins de santé au Canada, compte tenu des ressources financières plus considérables dont il dispose et d'un de ses objectifs, que nous appuyons, qui est de faire en sorte que des soins de santé de qualité soient dispensés dans l'ensemble du Canada et que les conditions d'accessibilité aux programmes soient les mêmes partout. Nous demandons depuis longtemps un retour au partage à parts égales des frais des soins de santé

et nous avons l'intention de continuer à faire valoir ce point. Nous voyons d'un bon oeil le fait que le Nouveau parti démocratique national et le Parti progressiste conservateur national semblent partager notre opinion concernant l'importance d'un retour au cofinancement."

M. Desjardins a fait remarquer que le Manitoba a été particulièrement touché par les récentes réductions effectuées dans les paiements de transfert, et il a ajouté que ces réductions, que l'on prévoit s'élever à quelque 700 millions de dollars pour la période de 1982-1983 à 1986-1987, ont nui à l'habilité de la province à financer les services publics au Manitoba. A son avis, la province risque de subir une nouvelle réduction importante dans les paiements de péréquation à la fin de l'année financière 1984-1985. "Il va sans dire que, en raison de cette menace, la question du financement nous préoccupe beaucoup. Elle modifiera forcément la planification de notre budget pour l'année à venir et à moyen terme. Je veux également discuter de cette question demain avec M^{me} Bégin. J'espère qu'elle pourra m'assurer que l'on tiendra compte de nos problèmes financiers dans un avenir rapproché et qu'on y remédiera. Je compte également insister sur le fait qu'il serait bon de tenir une conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé et des Finances avant que la Loi canadienne sur la santé ne soit adoptée. Nous ne voulons pas retarder ni entraver l'adoption du projet de loi. Nous croyons simplement que nous devons avoir la possibilité de discuter de nos points

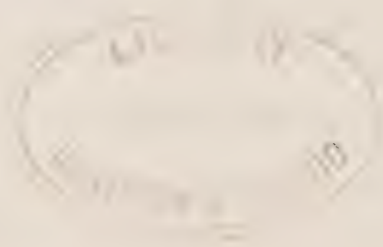
de vue avec tous les gouvernements ici présents qui interviennent dans la politique de la santé. C'est là sûrement l'essence même de la "coopération des gouvernements" dont le nouveau projet de loi reconnaît la nécessité."

DOCUMENT: 860-143/005

PROVINCIAL AND TERRITORIAL HEALTH
MINISTERS' CONFERENCE

Desjardins Urges Return
to 50-50 Health Cost Sharing

Manitoba



TORONTO (Ontario)
January 9, 1984

JANUARY 9, 1984

DESJARDINS URGES RETURN
TO 50-50 HEALTH COST SHARING

TORONTO: Manitoba agrees the Federal Government's New Canada Health Act should be "passed and in place by April 1, but it should be accompanied by a return to a true federal-provincial partnership in health care financing," health minister Larry Desjardins said at a conference here today.

"The federal Bill is not without faults -- and some major ones particularly in the financing side --", the minister said, "But it does address some key problems and, in our view, its passage will represent some progress in strengthening our national health care system. We strongly believe the principles of medicare, including equitable access to health services for all Canadians, must be preserved," he said. "The containment of user charges and extra billing are essential if the principle of accessibility is to have any real meaning, and the Bill does address that problem directly".

Mr. Desjardins said Manitoba's main concerns about the Bill generally fall into two categories:

1. Omissions from the legislation - what isn't in the legislation - are provisions to deal with ongoing concerns about the need for greater Federal financial support for health services. A return to 50-50 cost sharing with flexibility and with provisions which recognize regional disparities would help resolve this problem, he said.

2. Provisions in the Bill itself, especially the significant discretionary authority given to the Federal Government to act unilaterally, if it chooses to do so, to impose its policy views on provinces.

Mr. Desjardins noted the provinces have not yet seen drafts of the Regulations which are to accompany the Bill. "This is a major concern too," he said, "because the Regulations will spell out some of the conditions provinces will have to meet to avoid having Federal contributions withheld."

Mr. Desjardins said he would be meeting bilaterally with the Federal Minister of National Health and Welfare, the Honourable Monique Begin, in Winnipeg tomorrow (Tuesday, January 10th) to discuss his concerns. "One of the issues I want to raise with Madame Begin," he said, "is the fact that, in our view, the Bill does not provide for an adequate process to resolve Federal/Provincial disputes. It appears to give the Federal Government too much discretionary authority to reduce payments to provinces for violations of guidelines or conditions which are only vaguely defined - including unspecified conditions related to Federal "P.R." requirements. Also, it effectively permits Ottawa to change or redefine conditions without reference to provincial views. Under the former legislation, Federal/Provincial agreements gave provinces a voice in the principles of delivery. Although the preamble to the Canada Health Act states "That future improvements in health will require the co-operative partnerships of governments ...," the Bill does not seem to respect that principle. In fact, it appears that earlier Federal/Provincial agreements which gave provinces a voice in national policy will simply be abandoned.

At the very least, we would like to see a dispute resolution process which involves first, genuine consultation with individual provinces, and if that fails, then reference to a Federal/Provincial Conference of Health Ministers. If that, too, fails to resolve the dispute, then ultimately there should be reference to some form of mediation or conciliation which is fair and does not simply involve a unilateral decision by the Federal Cabinet.

"Our greatest concern about the Bill, though," Mr. Desjardins said, "is its failure to deal with the issue of overall financing. Simply put, we think Ottawa isn't paying a fair share of health care costs. The exact percentages change from year to year, but there is no doubt the Federal share of total health program expenditures is less than 50%. We feel the national government has a clear responsibility to finance at least half the costs of health care in Canada, given Ottawa's greater budgetary resources and its stated goals, which we support, of ensuring high quality care and standardized program conditions across the country. We have long argued for a return to a 50-50 cost sharing for health care, Mr. Desjardins said, and we intend to continue to press that position. We are encouraged, he noted, that the National New Democratic Party as well as the National Progressive Conservative Party appear to share our view about the importance of a return to joint financing.

Mr. Desjardins noted that Manitoba had been especially hard hit by recent cut backs in Federal transfer payments, and that these cut backs - estimated to total around \$700 Million for the five year period from 1982/83 through 1986/87 - had affected adversely the province's ability to finance public services in Manitoba. Now, we face another major reduction in equalization at

the end of the 1984/85 fiscal year, he noted. With that threat hanging over our heads, it is obvious that the financing issue is very much in our minds. Inevitably, it has to affect our budget planning for the year ahead and for the medium term. Again, I plan to discuss this subject with Madame Begin tomorrow. I would hope she can give assurance that our financing concerns will be heard and dealt with in the near future. I also intend to emphasize our view that we feel a full scale Federal/Provincial Conference of Health and Finance Ministers should be held before the Canada Health Act is passed. We do not want to stall or obstruct passage of the Bill. We simply feel that we need an opportunity to discuss our views with all the governments involved in health policy present around the table. That, surely, is the essence of the "co-operative partnership of governments" whose importance is recognized in the new Bill.

CA1
Z 4
-C 52

PROVINCIAL AND TERRITORIAL HEALTH
MINISTERS' CONFERENCE

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE DES
MINISTRES DE LA SANTE

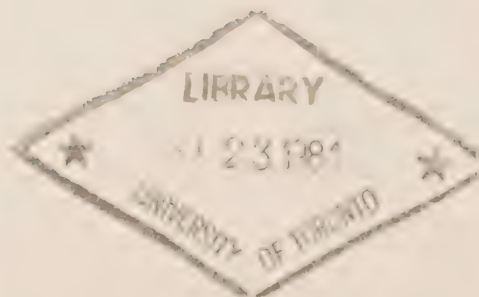
TORONTO (Ontario)
January 9, 1984

TORONTO (Ontario)
Le 9 janvier 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
-143/005	Manitoba	Desjardins Urges Return to 50-50 Health Cost Sharing M. Desjardins préconise le retour au partage des frais à parts égales
-143/010	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics



PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
HEALTH MINISTERS

Final Agenda

CALGARY, Alberta
September 6-7, 1984

PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
HEALTH MINISTERS

CALGARY, Alberta

September 6 - 7, 1984

Final Agenda

1. Canada Health Act
2. Senator Bonnell's Study - Provincial Reactions
3. Cost Control Strategies
4. Medical Manpower
5. Organ Transplantation and Harvesting - Regionalization
and Rationalization
6. Pesticides in Agriculture and Forestry: Health Issues
7. Refugee Physicians
8. Smoking Cessation
9. Format of Annual Conference
10. Location of Future Conferences

CA1
Z 4
CS2
" Traduction du Secrétariat "

DOCUMENT: 860-144/001

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DE LA SANTE

Ordre du jour définitif

CALGARY (Alberta)
Les 6 et 7 septembre 1984

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DE LA SANTE

Les 6 et 7 septembre 1984

CALGARY (Alberta)

Ordre du jour définitif

1. La Loi canadienne sur la santé
2. L'étude du sénateur Bonnell - Réactions des provinces
3. Les stratégies de contrôle des frais
4. Le personnel médical
5. La transplantation et la recherche d'organes -
La régionalisation et la rationalisation
6. Les pesticides en agriculture et en foresterie:
questions de santé
7. Les médecins réfugiés
8. La désaccoutumance au tabac
9. La formule des conférences annuelles
10. Lieu des futures conférences

CA1
Z4
C52

DOCUMENT: 860-144/011

PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
HEALTH MINISTERS

Communique

CALGARY, Alberta
September 6-7, 1984

COMMUNIQUE

Calgary, September 7, 1984 -- Provincial and Territorial Ministers of Health assembled in Calgary for their annual conference on September 6 - 7, 1984.

The ministers expressed their desire for a better understanding of federalism in the health sector and the establishment of a relationship that will best allow the provinces to fulfill their responsibility to provide health care for Canadians.

The Ministers noted that past federal-provincial differences have diverted much attention and effort away from the real issues facing provincial health departments. They stressed the importance of resolving these differences so that provincial Ministers can focus on important issues such as those identified in their agenda.

Specifically the Ministers grappled with the challenge of continuing to deliver the best health care services to Canadians while at a same time resisting escalating cost pressures. The Ministers discussed various approaches to controlling cost increases and identified numerous mechanisms which could help them achieve their continuing goal of high quality cost-effective health care delivery. The Ministers, in their discussion of medical manpower, reviewed the overall situation in Canada. In addition various opportunities and strategies to improve physician distribution were reviewed. It was agreed that this is an issue of importance to all provinces and one which will continue to require intergovernmental cooperation to resolve.

In addition the Ministers addressed strategies aimed at rationalizing transplantation services, control of and research on agricultural and forestry pesticides and the reduction of the incidences of smoking in the general population. All these issues pose challenges which must be dealt with in a spirit of intergovernmental cooperation.

In a letter to the Honourable Brian Mulroney, dated September 6, 1984, the provincial and territorial Ministers anticipated an early meeting with the new federal Minister of Health and Welfare. They welcome the new government's commitment for an improvement of its relations with the Provinces and Territories and the development of appropriate mechanisms for the funding of their health care systems.

The Honourable Keith C. Norton, Ontario Minister of Health agreed to accept the Chairmanship of the Conference of Provincial and Territorial Ministers of Health and to host their 1985 annual meeting.

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DE LA SANTE

Communiqué

CALGARY (Alberta)
Les 6 et 7 septembre 1984

COMMUNIQUÉ

Calgary, le 7 septembre 1984 -- Les ministres provinciaux et territoriaux de la Santé ont tenu leur conférence annuelle à Calgary les 6 et 7 septembre.

Les ministres souhaitent que le fédéralisme soit mieux compris dans le secteur de la santé et que soient établis des rapports qui permettront aux provinces de mieux s'acquitter de leurs responsabilités en matière de soins de santé pour les Canadiens.

Les ministres ont signalé que, dans le passé, des divergences entre les gouvernements fédéral et provinciaux ont détourné l'attention et les efforts des problèmes réels auxquels se heurtaient les ministères provinciaux de la santé. Ils ont souligné l'importance de régler ces différends afin que les ministres provinciaux puissent accorder toute leur attention aux questions importantes comme celles qui figurent à leur ordre du jour.

Plus particulièrement, les ministres se sont attaqués au défi que pose la nécessité de continuer à offrir aux Canadiens les meilleurs services de santé possible tout en résistant aux pressions de l'escalade des coûts. Les ministres ont examiné diverses façons de contrôler l'augmentation des frais et ont relevé certains mécanismes qui pourraient les aider à réaliser leur objectif constant quant aux soins de santé de grande qualité à un coût rentable. Au cours de leurs délibérations sur la question du personnel sanitaire, les ministres ont étudié la situation dans l'ensemble du Canada. Ils ont aussi examiné diverses possibilités et stratégies visant à améliorer la répartition des médecins. Ils ont convenu que cette question est importante pour toutes les provinces et qu'elle nécessitera un effort de coopération intergouvernementale.

En outre, les ministres ont discuté de diverses stratégies en vue de rationaliser les services de transplantation, du contrôle des pesticides en agriculture et en foresteries et de la recherche dans ce domaine ainsi que de la diminution de l'usage du tabac dans l'ensemble de la population. Toutes ces questions posent des défis sur lesquels il importe de se pencher dans un esprit de collaboration intergouvernementale.

Dans une lettre adressée à l'honorable Brian Mulroney le 6 septembre 1984, les ministres provinciaux et territoriaux expriment le désir de rencontrer bientôt le nouveau ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Ils voient d'un bon oeil l'engagement que le nouveau gouvernement a pris d'améliorer les relations avec les provinces et les territoires et d'élaborer des mécanismes adéquats pour le financement de leurs régimes de soins de santé.

L'honorable Keith C. Norton, ministre de la Santé de l'Ontario a accepté de présider la Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé qui se tiendra dans sa province en 1985.

CAI
24
-C52

DOCUMENT: 860-144/017

PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
HEALTH MINISTERS

Letter to Mr. Brian Mulroney, M.P.

Re:

Meeting with the New Federal Colleague

CALGARY, Alberta
September 6-7, 1984

ALBERTA
Hospitals and Medical Care
420 Legislature Building
Edmonton, T4K 2B6
(403) 427-3665

September 6, 1984

The Honourable Brian Mulroney, M.P.
Prime Minister - designate
Room 409-S Centre Block
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Mr. Mulroney:

On behalf of the Provincial and Territorial Ministers of Health who met in Calgary on September 5 - 7, 1984, I would like to congratulate you on your election and your mandate to form the next government of Canada. We view your election as an opportunity for significant improvement in Federal-Provincial relations.

We feel there is an urgent need to establish good relations between provincial and territorial Ministers and your new Minister of National Health and Welfare to enable us to appropriately address issues of concern to us.

My colleagues and I were very encouraged by the commitments you made during the Federal election campaign. Your commitment to full cooperation and consultation represents a positive step which we have always completely supported. Moreover your commitment to provide additional support to improve community-based care, research on the needs of the aged and other areas of importance to health care represents a significant recognition by you of the range of issues facing the provincial and territorial ministers in the discharge of their clearly defined constitutional responsibility for health care in this country.

.../2

Of significance was your commitment to work toward a consensus on the most cost-effective means of improving the provincial and territorial health care systems and to fund initiatives upon which consensus has been reached.

The improvement of the relations between our governments is of prime importance to my colleagues and me. Such is the need that we feel that the provincial and territorial Ministers should meet at the earliest possible date with their new federal colleague to start the process toward reconciliation and mutual understanding. To this end we would request that you convey to your new Minister of National Health and Welfare our wish that he/she participate in a federal/provincial meeting at which the issue of health care in Canada can be addressed.

We realize that you have committed your government to a national conference on health care issues and while we recognize the merit of such a conference, we would see this happening after the aforementioned meeting between the Provincial Ministers of Health and the new National Minister of Health and Welfare.

We are confident that by our mutual cooperation the development of the provincial and territorial health care systems will be enhanced.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "D.J. Russell". The signature is fluid and cursive, with the first name "D.J." and the last name "Russell" clearly distinguishable.

D.J. Russell
Chairman
Provincial and Territorial
Ministers of Health

CA1
Z4
-C52

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DE LA SANTE

Lettre à M. Brian Mulroney, député

Sujet:

Rencontre avec leur homologue fédéral

CALGARY (Alberta)

Les 6 et 7 septembre 1984

Le 6 septembre 1984

L'honorable Brian Mulroney, député
Premier ministre désigné
Pièce 409-S, Edifice du centre
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Premier ministre désigné,

Au nom des ministres provinciaux et territoriaux de la Santé, qui se sont réunis à Calgary du 5 au 7 septembre, je voudrais vous féliciter, d'avoir été élu et d'avoir reçu le mandat de former le prochain gouvernement du Canada. Nous considérons que votre élection offre une possibilité d'améliorer grandement les relations fédérales-provinciales.

Nous croyons qu'il est urgent d'établir de bonnes relations entre les ministres provinciaux et territoriaux et votre nouveau ministre de la Santé nationale et du Bien-être social afin que nous puissions étudier adéquatement les questions qui nous préoccupent.

Les engagements que vous avez pris au cours de la campagne électorale fédérale nous ont grandement encouragé. Entre autres, celui qui touche une collaboration et une consultation entières constitue une étape positive à laquelle nous avons toujours pleinement souscrit. En outre, votre engagement en ce qui a trait à la prestation d'un appui additionnel en vue d'améliorer les soins communautaires, la recherche sur les besoins des personnes âgées et d'autres domaines importants pour les soins de santé démontre que vous reconnaissez les nombreux problèmes auxquels les ministres provinciaux et territoriaux doivent faire face dans l'exercice de leurs responsabilités en matière de santé au pays qui sont clairement définies dans la Constitution.

.../2

Nous considérons comme particulièrement important l'engagement que vous avez pris de tenter de parvenir à une entente en ce qui a trait aux moyens les plus rentables d'améliorer les régimes provinciaux et territoriaux de soins de santé et de financer les mesures qui ont fait l'objet d'un consensus.

Mes collègues et moi-même estimons qu'il est de la plus haute importance d'améliorer les relations entre nos gouvernements. Ce besoin est tellement urgent que nous croyons que les ministres provinciaux et territoriaux devraient rencontrer leur homologue fédéral le plus tôt possible afin d'entamer le processus de réconciliation et de compréhension mutuelle. A cet effet, nous vous serions reconnaissants de transmettre à votre nouveau ministre de la Santé nationale et du Bien-être social notre désir qu'il ou elle participe à une réunion fédérale-provinciale au cours de laquelle nous pourrions examiner la question des soins de santé au Canada.

Nous savons que votre gouvernement doit tenir une conférence nationale sur les questions relatives aux soins de santé et nous reconnaissons la valeur d'une telle conférence. Toutefois, à notre avis, elle devrait avoir lieu après la réunion susmentionnée entre les ministres provinciaux de la Santé et le nouveau ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Nous croyons fermement que notre coopération mutuelle contribuera à améliorer les régimes provinciaux et territoriaux de soins de santé.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Premier ministre désigné, l'expression de mes sentiments distingués.

Le président de la Conférence
provinciale-territoriale
des ministres de la
Santé,

D.J. Russell

CA1
24
-C-2

DOCUMENT:

860-144/019

Government of
Publications

PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
HEALTH MINISTERS
CONFÉRENCE PROVINCIALE-TERRITORIAL
DES MINISTRES DE LA SANTÉ

CALGARY, Alberta
September 6 and 7, 1984

CALGARY (Alberta)
Les 6 et 7 septembre 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
60-144/001		Final Agenda Ordre du jour définitif
60-144/011		Communiqué Communiqué
60-144/017		Letter to Mr. Brian Mulroney, M.P., re: Meeting with the New Federal Colleagues Lettre à M. Brian Mulroney, député, Sujet: Rencontre avec leur homologue fédéral
60-144/019	Secretariat Secrétariat	List of Public Documents Liste des documents publics



CA1
Z4
-C 52

DOCUMENT: 860-145/004

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE



Opening Remarks

by

Dennis R. Timbrell

Ontario Minister of Agriculture and Food

Winnipeg, Manitoba
July 23rd and 25th, 1984

CONFERENCE OF AGRICULTURE MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS

WINNIPEG, MANITOBA

JULY 23, 1984

DENNIS R. TIMBRELL
ONTARIO MINISTER OF AGRICULTURE AND FOOD

OPENING REMARKS

C

I AM PLEASED AND HONOURED TO LEAD OFF DISCUSSION THIS MORNING ON THE FIRST AGENDA ITEM WHICH IS FARM CREDIT. IN DOING SO, I WOULD ALSO LIKE TO ADDRESS TWO OTHER NATIONAL ISSUES OF CONCERN TO ALL OF US.

CREDIT IS THE MOST IMPORTANT PROBLEM FACING CANADIAN FARMERS TODAY. RECOGNIZING THIS, MY MINISTRY HAS PUT TOGETHER A POSITION PAPER OUTLINING SOME INNOVATIVE WAYS FOR DEALING WITH THIS ISSUE. I AM BRINGING FORWARD THIS PAPER IN THE HOPE THAT WE WILL AGREE TO TAKE SOME DECISIVE ACTION TO RELIEVE THE INTOLERABLE BURDEN OF HIGH INTEREST RATES WHICH NOW THREATEN TO CUT THE VERY HEART OUT OF OUR FARMING COMMUNITY.

WHAT CONCERNS ME MOST OF ALL IS THAT WE IN THIS ROOM WHO REALLY UNDERSTAND THE IMPORTANCE OF THIS ISSUE CANNOT, ALONE, RESOLVE IT. WE DEPEND UPON THE CO-OPERATION OF THE FEDERAL GOVERNMENT. AND IN THIS REGARD, THERE HAS BEEN A VERY DISCONCERTING LACK OF PERFORMANCE.

THE ISSUES OF INCOME STABILIZATION AND SECTION 31 OF THE INCOME TAX ACT STAND OUT AS WARNINGS TO US OF THE NEED FOR A BETTER RELATIONSHIP WITH OTTAWA.

IN BOTH CASES, WE HAVE DEVELOPED PROPOSALS AT THESE SESSIONS, OFTEN WITH CONSIDERABLE UNANIMITY, ONLY TO FACE DELAY FROM THE FEDERAL GOVERNMENT.

I SUSPECT THAT I SPEAK FOR ALL OF YOU WHEN I SAY THAT OUR FARMERS ARE TIRED OF WAITING FOR OTTAWA TO DO ITS SHARE.

CONSIDER THE ISSUE OF TRIPARTITE STABILIZATION. WE HAVE HAD THE BASIS FOR AN AGREEMENT AMONG A NUMBER OF THE PROVINCES FOR MORE THAN A YEAR. I THINK IT IS FAIR TO SAY THAT THE MAJORITY OF US HERE CONCUR ON THE NEED FOR A NATIONAL PROGRAM TO STABILIZE FARM INCOMES, THEREBY TAKING SOME OF THE RISK FROM THE SHOULDERS OF FARMING FAMILIES. WE ALSO HAVE A GENERAL AGREEMENT AMONG US FOR A NATIONAL SOLUTION TO AVOID THE SITUATION WHERE PROVINCES COMPETE WITH ONE ANOTHER, USING SUBSIDIES AND PRICE SUPPORTS TO GAIN AN UNFAIR ADVANTAGE.

MR. WHELAN PROMISED TO MEET US HERE IN WINNIPEG TO SIGN AGREEMENTS WHICH WOULD LAUNCH A NATIONAL INCOME STABILIZATION PROGRAM BASED UPON ENABLING LEGISLATION PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS.

BUT TODAY, WE HAVE NO SUCH AGREEMENT BACKED BY LEGISLATION TO SIGN -- THAT'S BECAUSE WE HAVE NO ENABLING LEGISLATION AND WE HAVE NO MR. WHELAN. HE IS GOING TO HIS REWARD WHILE OUR FARMERS ARE GOING TO RUIN, WITH NOTHING BUT PROMISES TO SUSTAIN THEM.

IN RECENT MONTHS, WHEN THE RED MEAT PRODUCERS OF ONTARIO CAME TO SEE ME, LOOKING FOR PROVINCIAL ASSISTANCE, I ASKED THEM TO BE PATIENT AND WAIT FOR A NATIONAL PROGRAM. I TOLD THEM THAT WE DID NOT WISH TO JEOPARDIZE A NATIONAL SOLUTION BY PURSUING A PROVINCIAL ONE WHICH WOULD ONLY INVITE FURTHER BALKANIZATION. AS THE AGRICULTURE MINISTER OF CANADA'S LARGEST PROVINCE, I WAS ESPECIALLY CONCERNED NOT TO TRIGGER A NEW ROUND OF COMPETITION AMONG OUR SISTER PROVINCES.

I TOLD THE FARMERS OF ONTARIO — WAIT FOR JULY. JULY HAS COME AND THERE IS NO NATIONAL PROGRAM.

FARMERS HAVE LONG MEMORIES. THEY KNOW THAT THE ISSUE OF TRIPARTITE STABILIZATION HAS BEEN DISCUSSED FOR TEN YEARS. THEY KNOW THAT THE FEDERAL GOVERNMENT HAS HAD A WORKABLE SOLUTION IN ITS HANDS SINCE LAST YEAR.

WE HAVE MR. WHELAN'S STATEMENT OF FEBRUARY 9 EXPRESSING HIS DELIGHT WITH THE PROPOSALS ADVANCED BY ONTARIO AND THE THREE PRAIRIE PROVINCES. WE HAVE MR. WHELAN'S NEWS RELEASE OF APRIL 9 STATING THAT THE FEDERAL CABINET HAD APPROVED OUR PROPOSALS IN PRINCIPLE AND PROMISING INTRODUCTION OF LEGISLATION THIS SPRING.

WE HAD FIRST READING OF THE LEGISLATION ON JUNE 22. THERE WAS NO SERIOUS OPPOSITION TO THIS BILL. BOTH MAJOR POLITICAL PARTIES AGREED TO PASS IT.

AND THEN NOTHING. IN THE CONFUSION CREATED BY CERTAIN POLITICAL EVENTS, THE LEGISLATION WAS ALLOWED TO DIE. TO BE CHARITABLE, WE COULD SAY THAT THIS IS A CASE OF MISPLACED PRIORITIES. BUT THE REALITY IS THAT OUR FARMERS ARE ONCE MORE OUT IN THE COLD, WAITING FOR PROMISES THAT NEVER SEEM TO COME.

AND WHILE THEY WAIT, THEY ARE BEING SQUEEZED BY FLUCTUATING PRICES AND INTEREST RATES. THEY FACE THE DUAL UNCERTAINTY OF THE MARKETPLACE AND THE BANK. ACROSS CANADA, THIS COMBINATION FORCED 488 FARMS INTO BANKRUPTCY IN 1983. IN THE FIRST SIX MONTHS OF THIS YEAR, ANOTHER 313 FARMS WENT DOWN THE DRAIN, UP 37 PER CENT FROM THE SAME PERIOD OF LAST YEAR, ALTHOUGH IN ONTARIO THE INCREASE WAS JUST SIX PER CENT.

THOSE OF US AROUND THIS TABLE KNOW FULL WELL WHAT HAPPENS WHEN A FARM IS PUT ON THE BLOCK. IT'S NOT JUST A BUSINESS THAT DIES. IT'S A FAMILY'S LIVELIHOOD, ITS RESIDENCE, A RELATIONSHIP WITH THE LAND, A WAY OF LIFE THAT DIES. I BELIEVE THAT MUCH OF THIS TRAGEDY COULD BE PREVENTED IF WE HAD A NATIONAL STABILIZATION PROGRAM IN PLACE TO SUPPORT FARM INCOMES AND PROVIDE A SAFETY NET FOR THE TOUGH TIMES THAT MOST FARMERS GO THROUGH.

DURING THIS CONFERENCE, I WILL BE PROPOSING THAT AS MANY PROVINCES AS POSSIBLE SIGN A DRAFT AGREEMENT ON STABILIZATION DESPITE A LACK OF FEDERAL LEGISLATION. BY DOING SO, WE WILL SEND A CLEAR SIGNAL TO OTTAWA OF OUR DETERMINATION TO PROCEED AND WE WILL MAKE IT POSSIBLE TO LAUNCH A STABILIZATION PROGRAM AS SOON AS FEDERAL LEGISLATION IS PASSED.

I ALSO URGE YOU TO JOIN ME IN ASKING FOR IMMEDIATE JUSTICE FOR OUR CATTLE AND SHEEP INDUSTRIES. LAST WEEK, THE NEW FEDERAL MINISTER OF AGRICULTURE ANNOUNCED ENHANCED STABILIZATION PAYMENTS TO CANADA'S PORK PRODUCERS. EQUAL TREATMENT MUST BE PROVIDED TO CANADA'S BEEF AND SHEEP PRODUCERS.

THE SECOND NATIONAL ISSUE ON WHICH PROGRESS HAS BEEN LACKING IS SECTION 31 OF THE INCOME TAX ACT. AT THE MEETING OF PROVINCIAL MINISTERS HELD LAST YEAR IN PRINCE EDWARD ISLAND, ONTARIO PROPOSED THAT SECTION 31 SHOULD BE REFORMED. THIS PROPOSAL RECEIVED UNANIMOUS APPROVAL FROM THE PROVINCIAL MINISTERS AND WE FORWARDED THIS POSITION TO MR. LALONDE. IN THIS YEAR'S BUDGET, MR. LALONDE AGREED TO SET UP A COMMITTEE TO STUDY THE ISSUE. BUT IN FACT, VERY LITTLE IS HAPPENING AND ALL WE ARE GETTING IS DELAY. FURTHERMORE, THE COMMITTEE LOOKING AT THIS MATTER IS COMPOSED ALMOST ENTIRELY OF CIVIL SERVANTS FROM THE DEPARTMENT OF FINANCE. THE PROCESS THEY ARE FOLLOWING IS A CLOSED ONE, INVITING VERY LITTLE IN THE WAY OF REAL DIALOGUE.

AND NOW, MR. LALONDE HAS ALSO PASSED FROM THE SCENE, LEAVING US WITH NOTHING MORE SUBSTANTIAL THAN THE GHOSTS OF MINISTERS PAST.

I DON'T THINK THE FEDERAL GOVERNMENT UNDERSTANDS HOW IMPORTANT IT IS TO GET THIS PROBLEM RESOLVED.

WHERE CITIZENS UNDERSTAND AND ACCEPT THEIR TAX OBLIGATIONS AND VOLUNTARILY PAY THEM, THERE EXISTS THE RESPECT AND TRUST NECESSARY FOR A DEMOCRATIC TRADITION. SINCE ITS INCEPTION, CANADA HAS ENJOYED THESE CONDITIONS. BUT NOW, IN THE RURAL COMMUNITY, THIS RELATIONSHIP OF TRUST IS BEING THREATENED BY THE MANNER IN WHICH SECTION 31 IS BEING DEFINED AND ADMINISTERED.

SOME FARMERS WHO HONESTLY FEEL THEY HAVE COMPLIED WITH THE LAW SUDDENLY FIND THEMSELVES REASSESSED FOR A FOUR-YEAR PERIOD. THEY FIND OUT THAT THEY OWE MANY THOUSANDS OF DOLLARS BEYOND THEIR ABILITY TO PAY, THANKS TO SOME TAX OFFICIAL'S INTERPRETATION OF SECTION 31.

ONCE THEY HAVE BEEN REASSESSED, THESE TAXPAYERS ARE REQUIRED TO PAY OR POST SUITABLE SECURITY ALMOST IMMEDIATELY.

FARMERS HAVE NO WAY OF BEING SURE WHAT THEIR STATUS IS PRIOR TO FILING THEIR TAX RETURN. THEY FIND OUT LATER, WITHOUT ANY WARNING. ONCE THEY ARE CAUGHT UP IN THE WHEELS OF THE TAX DEPARTMENT, THEIR PROBLEMS CAN BE HORRIFYING.

THERE ARE CASES WHERE A TAXPAYER HAS REACHED AGREEMENT WITH ONE OFFICIAL AND THEN FINDS OUT THAT A BANK ACCOUNT HAS BEEN CLEARED OUT OR FROZEN BY ANOTHER. BANK ACCOUNTS HAVE REMAINED FROZEN SEVERAL WEEKS AFTER PAYMENT OF BACK TAXES HAS BEEN MADE IN FULL. FEDERAL OFFICIALS HAVE SEIZED CHILDREN'S BANK ACCOUNTS, GARNISHEED WAGES AND FORCED FARM PROPERTIES ONTO THE MARKET.

ALL OF THIS BECAUSE OF A BADLY-WORDED, OUT-DATED PIECE OF LEGISLATION CALLED SECTION 31 OF THE INCOME TAX ACT.

THIS CONFUSION AND HASSLE IS INTOLERABLE AND UNNECESSARY AND IT MUST BE STOPPED.

IT MAKES NO SENSE TO CONTINUE TO IMPOSE A \$5,000 LIMIT THAT WAS ORIGINALLY ESTABLISHED IN 1951. SURELY THE WORLD HAS CHANGED IN 33 YEARS.

IT MAKES NO SENSE TO HAVE LIMITS ON TAX LOSSES FOR FARMERS WHEN NO OTHER BUSINESSES HAVE THESE LIMITS.

IT MAKES NO SENSE TO BE REASSESSING FARMERS WHO ARE DOING THEIR BEST TO COMPLY WITH THE LAW, ESPECIALLY WHEN WE ARE TRYING, ON THE OTHER HAND, TO ENCOURAGE THE STABILITY AND SURVIVAL OF THE FAMILY FARM.

SECTION 31 WAS ORIGINALLY ESTABLISHED AS A BENEFIT TO FARMERS WHO COULDN'T MAKE A PROFIT. IN 1951, YOU COULD NOT APPLY LOSSES FROM ONE BUSINESS AGAINST THE PROFITS OF ANOTHER. SO, AT THE TIME, FARMERS WERE GIVEN SOMETHING EXTRA.

TODAY, THE BOOT IS ON THE OTHER FOOT. A SERIES OF COURT DECISIONS HAS TURNED A BENEFIT INTO A DISADVANTAGE. NOW, LEGITIMATE PART-TIME FARMERS WHO OFTEN SHOW A PROFIT CANNOT CLAIM LEGITIMATE LOSSES WHEN THEY OCCUR. MEANWHILE, CANADIANS IN ANY OTHER BUSINESS CAN APPLY THEIR LOSSES AGAINST OTHER INCOME WITHOUT ANY LIMIT.

WHAT WE HAVE HERE IS A SITUATION THAT IS BLATANTLY UNFAIR TO THE FARMER: A TAX POLICY THAT RESTRICTS THE FREEDOM OF LEGITIMATE FARMING PEOPLE TO GET AN EXTRA JOB, A TAX POLICY THAT INHIBITS NEW FARMERS FROM GETTING INTO THE BUSINESS.

WHAT WE HAVE HERE IS A BAD POLICY, COMPOUNDED BY BAD PRACTICE. IF THIS SITUATION IS NOT ADDRESSED, IT WILL FESTER AND IT WILL BREED THE KIND OF FEAR, CONTEMPT AND CONFUSION THAT COULD UNDERMINE THE DEMOCRATIC TRADITION OF A VOLUNTARY TAX SYSTEM.

I HOPE THAT AT OUR MEETINGS THIS WEEK WE CAN REAFFIRM OUR POSITION AND RECOMMEND TO THE FEDERAL GOVERNMENT THAT SECTION 31 BE REPEALED. IT SERVES NO USEFUL PURPOSE WHATSOEVER. IT IS PREJUDICIAL TO THE SMALL FARMER. AND IT IS SETTING THE FEDERAL GOVERNMENT AGAINST THE AGRICULTURAL SECTOR. THAT IS WHAT THE SMALL FARMERS OF MY PROVINCE ARE TELLING ME AND I INTEND TO HEED THEM.

NOW, I KNOW THERE ARE SOME CONCERNS ABOUT SIMPLY REPEALING THE SECTION. A FEW PEOPLE WORRY THAT REPEAL WILL ENCOURAGE SPECULATION AND LEAD TO HIGHER LAND PRICES. THE SUPPOSITION IS THAT RICH PEOPLE IN THE CITY WILL SPEND MILLIONS ON HOBBY FARMS BECAUSE THEY CAN WRITE OFF THEIR LOSSES. BUT THESE CONCERNS DON'T STAND UP TO EXAMINATION.

THE REPEAL OF SECTION 31 WILL HAVE ABSOLUTELY NO EFFECT ON HOBBY FARMS. ANY FARMER WHO INTENDS TO WRITE OFF HIS FARMING LOSSES AGAINST OTHER INCOME MUST PASS THE SO-CALLED BUSINESS TEST. THIS MEANS THAT THE TAXPAYER MUST SHOW THAT THE OPERATION GENERATING THE LOSSES HAS A REASONABLE EXPECTATION OF A PROFIT. THAT'S JUST THE WAY IT IS NOW. HOBBYISTS CANNOT LEGALLY WRITE OFF THEIR LOSSES UNDER SECTION 31. AND THEY WON'T BE ABLE TO AFTER THIS SECTION IS GONE.

IN FACT, I PROPOSE THAT THE FEDERAL GOVERNMENT ALSO TIGHTEN AND STRENGTHEN THE BUSINESS TEST. IN ORDER TO CLAIM LOSSES AGAINST OTHER INCOME, THE FARMER SHOULD BE REQUIRED TO PREPARE A BUSINESS PLAN WHICH DEMONSTRATES HOW HE OR SHE INTENDS TO GO ABOUT MAKING THE FARM PROFITABLE.

THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT A BUSINESS PLAN. BANKS REQUIRE THEM IN ORDER TO GIVE A LOAN. THE TAX AUTHORITIES ARE REQUESTING THEM IN CASES OF REASSESSMENT. MANY EXISTING PROVINCIAL PROGRAMS ALSO NEED THEM. THE PLAN DOESN'T NEED TO BE AN INCH THICK AND A MILE LONG. IT JUST NEEDS TO SHOW THAT A KNOWLEDGEABLE AND REALISTIC APPROACH IS BEING TAKEN.

WITH THIS KIND OF REQUIREMENT, NO HOBBYIST IS GOING TO PASS. NO WEALTHY URBANITE IS GOING TO GET TAX WRITE OFFS FOR HIS WEEKEND HORSE FARM. ONLY THE SERIOUS FARMER WHO IS SEEKING TO MAKE A LIVING FROM THE LAND WILL GET THE BENEFITS.

THE ISSUES OF STABILIZATION AND SECTION 31 SHOULD BE KEPT IN MIND AS WE CONSIDER HOW TO DEAL WITH THE PROBLEM OF FARM CREDIT.

TODAY, FARM DEBT TOTALS WELL OVER \$20 BILLION. IN FACT, FARMING HAS BECOME ONE OF THE COUNTRY'S MOST CAPITAL-INTENSIVE INDUSTRIES AND ONE OF THE MOST PRODUCTIVE. THE AGRICULTURAL SECTOR HAS EMBRACED NEW TECHNOLOGIES AND IMPROVED ITS PRODUCTIVITY, RESULTING IN HIGH QUALITY PRODUCTS AT VERY REASONABLE PRICES.

AT THE SAME TIME, BY PURSUING THESE GAINS, FARMERS HAVE BECOME EXTREMELY VULNERABLE TO INTEREST RATES. MANY YOUNG FARMING FAMILIES HAVE MORE THAN \$200,000 OF BANK DEBT. TODAY, THESE LOANS ARE COSTING THEM \$6,000 MORE PER YEAR THAN THEY DID SIX MONTHS AGO. HOW MANY FAMILIES DO WE KNOW THAT COULD INCREASE THEIR LIVING EXPENSES BY \$6,000 WITH NO EXTRA INCOME TO COVER IT?

FOR MANY YOUNGER FARM FAMILIES THAT HAVE JUST ENTERED THE BUSINESS, WE ARE TALKING ABOUT AN EXPROPRIATION OF MORE THAN ONE-THIRD OF THEIR INCOME.

I THINK THE CONCLUSIONS ARE OBVIOUS. WE NEED TO PROVIDE BROAD-BASED RELIEF FROM INTEREST RATES TO THE FARM COMMUNITY. WE HAVE TO CUT THE COST OF BORROWING AND WE HAVE TO GUARANTEE ACCESS TO LOWER COST FUNDS TO RELIEVE THE TENSIONS AND REDUCE THE RISKS THAT NOW THREATEN THE FAMILY FARM.

IN EACH OF OUR PROVINCES, WE HAVE INTRODUCED NEW PROGRAMS TO HELP FARMERS COPE WITH HIGH BORROWING COSTS. IN ONTARIO, WE HAVE INITIATED THE ONTARIO FARM FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM AND THE BEGINNING FARMER ASSISTANCE PROGRAM, TO NAME JUST TWO. BUT OUR EFFORTS NEED TO BE MORE INCLUSIVE AND BETTER FINANCED. WE NEED A NATIONAL PROGRAM WHICH PROVIDES MEANINGFUL, PERMANENT PROTECTION, A PROGRAM WHICH IS BACKED BY THE FINANCIAL RESOURCES OF THE FEDERAL GOVERNMENT AS WELL AS THOSE OF THE PROVINCES.

IN ONTARIO, WE CALL THIS NATIONAL SOLUTION AN AGRIBOND PROGRAM. LAST YEAR, AT THE PRINCE EDWARD ISLAND CONFERENCE, WE PRESENTED THE AGRIBOND CONCEPT FOR DISCUSSION AND IT RECEIVED CONSIDERABLE SUPPORT. SINCE THAT TIME, WE HAVE STRENGTHENED OUR COMMITMENT TO THE CONCEPT. IN OUR MOST RECENT BUDGET, THE TREASURER ANNOUNCED THAT WE ARE PREPARED TO SET UP A NATIONAL AGRIBOND PROGRAM WITH THE FEDERAL GOVERNMENT TO MAKE LONG-TERM FUNDS AVAILABLE TO FARMERS, AT FIXED RATES WELL BELOW MARKET. THIS IS A HIGH PRIORITY FOR OUR GOVERNMENT AS A WHOLE AND WE ARE DETERMINED TO SEE IT THROUGH.

THE PAPER WE ARE TABLING TODAY OUTLINES SOME OF THE DIFFERENT MECHANISMS, INCLUDING AGRIBONDS, FOR IMPROVING THE FARM CREDIT SITUATION ACROSS CANADA. WE ARE PROPOSING A FEDERAL-PROVINCIAL TASK FORCE WITH A MANDATE TO EVALUATE THESE ALTERNATIVES AND DEVELOP PLANS FOR RAPID IMPLEMENTATION. TO ASSIST IN THIS ENDEAVOUR, MY MINISTRY IS OFFERING TO HOST A SPECIAL MEETING OF MINISTERS OF AGRICULTURE ON THE CREDIT ISSUE IN OCTOBER OF THIS YEAR.

THERE IS NO QUESTION THAT OTTAWA'S HELP WILL BE REQUIRED. THE FEDERAL GOVERNMENT IS TRADITIONALLY THE MAJOR SOURCE FOR FARM CREDIT ASSISTANCE. FURTHERMORE, IT CONTROLS INTEREST RATES AND TAX POLICY. AS PROVINCES, WE CANNOT GO IT ALONE. BUT WE CAN PRESS FOR A COMMON SOLUTION TO WHICH WE WOULD ALL CONTRIBUTE.

HOWEVER, WE MUST BE ABSOLUTELY SURE OF OUR DETERMINATION TO PROCEED. WE SIMPLY CANNOT ENDURE THE KIND OF DELAY ON THE CREDIT ISSUE THAT WE HAVE ALREADY SUFFERED ON TRIPARTITE STABILIZATION. THERE CAN BE NO FALSE PROMISES, NO EXPECTATIONS FOLLOWED BY DELAYS. I KNOW THAT ALL OF YOU SHARE MY CONCERN IN THIS REGARD. WE MUST NOW MAKE SURE THAT OTTAWA SHARES OUR SENSE OF URGENCY.

TO ACCOMPLISH THIS TASK, WE MUST WORK TOWARDS CONSENSUS AMONG OURSELVES. WE NEED TO WORK TOGETHER. WE MUST CLEARLY SET OUT OUR PRIORITIES AND OUR COMMITMENTS. AND WE MUST DEMAND THE SAME FROM THE FEDERAL GOVERNMENT.

THIS IS AN IDEAL TIME TO MAKE OUR CASE. THERE IS A NEW FEDERAL MINISTER. AND THERE IS AN ELECTION CAMPAIGN IN PROGRESS. THIS IS THE TIME TO FORGE A NEW AND MORE EFFECTIVE FEDERAL-PROVINCIAL PARTNERSHIP.

THE LEADER OF THE OPPOSITION HAS WRITTEN TO THE ONTARIO FEDERATION OF AGRICULTURE MAKING HIS POSITION CLEAR. IN FACT, IT IS THE CLEAREST STATEMENT ON AGRICULTURE TO BE DELIVERED BY A FEDERAL POLITICIAN IN MANY, MANY YEARS.

A COPY OF MR. MULRONEY'S LETTER HAS BEEN GIVEN TO ME. IT PROMISES, IN CLEAR AND UNAMBIGUOUS TERMS, TO IMPLEMENT AN AGRIBOND PROGRAM, TO ESTABLISH A VOLUNTARY INCOME STABILIZATION PROGRAM AND TO CHANGE SECTION 31.

WE SHOULD EXPECT NO LESS FROM THE CURRENT FEDERAL GOVERNMENT WHICH, AFTER ALL, HAS BEEN IN POWER SINCE 1963. THE PROBLEMS ARE NOT NEW. THERE IS NO NEED FOR DELAY.

WITH THAT INTRODUCTION, I WOULD NOW LIKE TO DISCUSS OUR POSITION PAPER ON FARM CREDIT.

END

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-145/004

Traduction du Secrétariat

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Discours d'ouverture

par

Dennis R. Timbrell

Ministre de l'Agriculture et
de l'Alimentation de l'Ontario

Winnipeg (Manitoba)
les 23 et 25 juillet 1984

CONFERENCE DES MINISTRES ET
SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE
WINNIPEG (MANITOBA)

Le 23 juillet 1984

Dennis R. Timbrell
Ministre de l'Agriculture et
de l'Alimentation de l'Ontario

Discours d'ouverture

Je me fais un plaisir et un honneur d'ouvrir les discussions, ce matin, sur le premier article à l'ordre du jour, c'est-à-dire, le crédit agricole. J'aimerais, par la même occasion, traiter de deux autres sujets d'importance nationale, qui nous préoccupent tous.

Le crédit est le problème le plus important auxquels doivent faire face aujourd'hui les agriculteurs canadiens. Conscient de ce fait, mon ministère a élaboré un exposé de principe décrivant quelques façons innovatrices de régler cette question. Je vous présente ce document dans l'espoir que nous conviendrons de prendre des mesures décisives en vue d'alléger le fardeau intolérable des taux d'intérêts élevés qui menace actuellement de décimer la collectivité agricole.

Ce qui m'inquiète le plus, c'est que nous, qui sommes réunis dans cette pièce et qui comprenons vraiment l'importance de cette question ne pouvons la résoudre seuls. Nous avons besoin de la collaboration du gouvernement fédéral. Et, à cet égard, son manque d'initiative est des plus déconcertant.

Les questions relatives à la stabilisation des revenus et à l'article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu nous rappellent combien il est important d'établir de meilleures relations avec Ottawa.

Dans les deux cas, nous avons élaboré des propositions lors de ces réunions, qui faisaient généralement l'unanimité, été mises en veilleuse par le gouvernement fédéral.

Je pense que je me fais le porte-parole de tous ceux qui sont ici présents en déclarant que nos agriculteurs sont las d'attendre qu'Ottawa fasse sa part.

Prenons comme exemple la stabilisation tripartite. Il y a plus d'un an qu'un certain nombre de provinces ont posé le fondement d'un accord. Je pense qu'il est juste de dire que la majorité d'entre nous conviennent de la nécessité d'établir un programme

national visant à stabiliser les revenus agricoles, ce qui soulagerait les familles agricoles d'une certaine part de risque. Nous sommes également tous d'accord sur la nécessité d'élaborer une solution nationale afin d'éviter que les provinces ne se fassent concurrence en se servant de subsides et de soutiens des prix pour obtenir un avantage déloyal.

M. Whelan nous a promis de nous rencontrer ici, à Winnipeg, pour conclure des ententes qui instaureraient un programme national de stabilisation des revenus fondé sur une loi habilitante votée par la Chambre des Communes.

Pourtant, aujourd'hui, nous ne signons aucune entente de ce genre appuyée par une loi. Cela, parce que nous n'avons pas de loi habilitante et que nous n'avons plus M. Whelan. Il s'en est allé trouver sa récompense tandis que nos agriculteurs s'en vont à la ruine, ne pouvant compter sur rien d'autre que des promesses.

Lorsque, au cours des derniers mois, les producteurs de viande rouge de l'Ontario sont venus me voir en quête d'une aide provinciale je leur ai demandé d'être patients et d'attendre la mise en place d'un programme national. Je leur ai dit que nous ne voulions pas compromettre l'élaboration d'une solution nationale en réalisant un programme provincial qui n'entraînerait qu'une plus grande balkanisation. En tant que ministre de l'Agriculture de la plus grande province du Canada, je ne voulais surtout pas déclencher de nouvelles mesures concurrentielles dans les autres provinces.

J'ai dit aux agriculteurs de l'Ontario d'attendre juillet. Nous voici en juillet, et il n'y a toujours pas de programme national.

Les agriculteurs ont la mémoire longue. Ils savent que cela fait dix ans que l'on discute de la stabilisation tripartite. Ils savent aussi que le gouvernement fédéral dispose depuis un an d'une solution réalisable.

Il y a la déclaration de M. Whelan du 9 février, dans laquelle il se dit enchanté des propositions soumises par l'Ontario et les trois provinces des prairies. Il y a le communiqué de presse de M. Whelan du 3 avril, annonçant que le Cabinet fédéral a approuvé nos propositions en principe et promettant l'introduction d'une proposition de loi au printemps.

La proposition de loi a fait l'objet d'une première lecture le 22 juin. Il n'y a eu aucune opposition sérieuse. Les deux grands partis politiques convinrent de l'adopter.

Depuis, plus rien. Dans la confusion découlant de certains événements politiques, on a laissé la proposition de loi tomber dans l'oubli. Nous pourrions dire, pour être charitables, qu'il s'agit là d'un cas de priorités mal placées. En réalité, nos agriculteurs se retrouvent encore une fois seuls face à leurs problèmes, sans autre perspective que des promesses qui ne se réalisent jamais.

Et pendant qu'ils attendent, ils sont saignés par les fluctuations de prix et les taux d'intérêt. Ils font face à une double incertitude: celle du marché et celle de la banque. Dans tout le pays, ces circonstances ont forcé 488 agriculteurs à se déclarer en faillite en 1983. Au cours des six premiers mois de l'année, 313 exploitations agricoles ont fait faillite, soit une augmentation de 37 pour cent par rapport à la même période l'an passé, bien qu'en Ontario, cette augmentation ne soit que de six pour cent.

Nous, qui sommes réunis autour de cette table, savons exactement ce qui se passe lorsqu'une exploitation agricole se retrouve sur le billot. Ce n'est pas seulement la fin d'une entreprise. C'est le gagne-pain d'une famille, sa résidence, un rapport avec la terre, un mode de vie qui disparaissent. J'estime qu'on pourrait éviter en grande partie cette tragédie si nous avions un programme national de stabilisation qui soutiendrait les revenus agricoles et assurerait une certaine sécurité lors des périodes difficiles que connaissent la plupart des agriculteurs.

Pendant cette conférence, je proposerai à autant de provinces que possible de signer une ébauche d'entente sur la stabilisation, malgré l'absence de lois fédérales. De ce fait, nous donnerons à Ottawa une indication sans équivoque de notre volonté de poursuivre notre action, et nous ferons en sorte qu'un programme national de stabilisation soit instauré dès que le gouvernement fédéral aura voté la loi.

Je vous demande aussi instamment de vous joindre à moi pour demander que l'on rende immédiatement justice à nos industries de l'élevage des bovins et des moutons. La semaine passée, le nouveau ministre fédéral de l'Agriculture a annoncé l'augmentation des paiements de stabilisation aux éleveurs de porcs canadiens. Les éleveurs de bovins et de moutons canadiens doivent pouvoir obtenir le même traitement.

La deuxième question d'importance nationale à l'égard de laquelle on n'a fait aucun progrès, c'est l'article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu. Lors de la réunion des ministres provinciaux, qui a eu lieu l'an passé dans l'Ile du Prince-Edouard, l'Ontario a suggéré qu'il faudrait réformer l'article 31. Cette suggestion a été approuvée à l'unanimité par les ministres provinciaux, et nous l'avons transmise à M. Lalonde. Ce dernier a accepté de former un comité qui étudierait la question, dans le budget de cette année. En fait, il se passe très peu de choses, et nous n'obtenons que des attermolements. De plus, le comité qui étudie cette question se compose presque uniquement de fonctionnaires du ministère des Finances. Leurs réunions se font pratiquement en vase clos, ce qui laisse fort peu de place à tout dialogue réel.

Et maintenant, M. Lalonde a disparu lui aussi, ne nous laissant rien de plus concret que le fantôme d'anciens ministres.

Je ne pense pas que le gouvernement fédéral comprenne à quel point il est important de régler ce problème.

Lorsque les citoyens comprennent et acceptent l'obligation dans laquelle ils se trouvent de payer leurs impôts et les paient volontairement, c'est que règnent le respect et la confiance nécessaires à une tradition démocratique. Le Canada connaît un tel climat depuis sa création. Pourtant, à l'heure actuelle, dans la collectivité rurale, ce rapport de confiance est menacé par la manière dont on définit et administre l'article 31.

Certains agriculteurs qui estiment honnêtement avoir respecté la loi, se voient faire l'objet de nouvelles cotisations pour une période de quatre ans. Ils apprennent qu'ils doivent plusieurs milliers de dollars de plus que ce qu'ils peuvent payer, grâce à la façon dont un certain fonctionnaire de l'impôt a interprété l'article 31.

Une fois que l'on a procédé à de nouvelles cotisations, ces contribuables se voient obligés de payer ou de déposer une garantie d'impôt presque immédiatement.

Les agriculteurs n'ont aucun moyen de savoir avec certitude quelle est leur situation avant de remplir leur déclaration d'impôt. Ils en sont informés plus tard, sans aucun avertissement. Une fois qu'ils sont pris dans les rouages du ministère du Revenu, leurs problèmes peuvent être épouvantables.

On a connu des cas où un contribuable était arrivé à s'entendre avec un fonctionnaire pour s'apercevoir ensuite qu'un autre fonctionnaire avait saisi ou bloqué un compte en banque. Des comptes en banque sont restés bloqués plusieurs semaines après le paiement en entier des arrérages. Des fonctionnaires fédéraux ont saisi des comptes en banque appartenant à des enfants, ont procédé à la saisie-arrêt de salaires et forcé des agriculteurs à vendre leurs biens.

Tout cela à cause d'une disposition de loi mal formulée et dépassée appelée article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Cette confusion et cette pagaïe sont intolérables et superflues, et il faut y mettre fin.

Cela n'a pas de sens de continuer à imposer une limite de 5000\$ établie en 1951. Il ne fait aucun doute que le monde a évolué en 33 ans.

Cela n'a pas de sens d'imposer des limites sur les pertes fiscales aux agriculteurs, alors qu'aucune autre entreprise n'est soumise à ces limites.

Cela n'a pas de sens de procéder à de nouvelles cotisations à l'égard d'agriculteurs qui font tout leur possible pour respecter la loi, surtout que nous nous efforçons, d'autre part, de favoriser la stabilité et la survie de la famille agricole.

L'article 31 fut conçu à l'origine pour avantager les agriculteurs qui n'arrivaient pas à réaliser de bénéfices. En 1951, on ne pouvait déduire les pertes commerciales subies par une entreprise des profits d'une autre. A cette époque là, les agriculteurs avaient donc obtenu un avantage spécial.

Aujourd'hui, ce n'est plus la même histoire. Une série de décisions judiciaires a transformé un bénéfice en désavantage. Maintenant, des agriculteurs à temps partiel, de bonne foi, qui souvent réalisent des bénéfices, ne peuvent pas déduire les pertes légitimes qu'ils subissent. Pourtant, les Canadiens qui exploitent d'autres entreprises peuvent déduire leurs pertes de tout autre revenu sans aucune limite.

Nous avons ici une situation dont l'injustice à l'égard de l'agriculteur est flagrante: une politique fiscale qui restreint la liberté des agriculteurs de bonne foi pour ce qui est d'occuper un emploi supplémentaire, une politique fiscale qui interdit à de nouveaux agriculteurs éventuels de s'établir.

Nous avons ici une mauvaise politique, dont les conséquences sont amplifiées par une mauvaise application. Si l'on ne remédie pas à cette situation, elle ne fera qu'empirer et suscitera un climat de crainte, de mépris et de confusion qui pourrait ruiner la tradition démocratique d'un régime fiscal volontaire.

J'espère que pendant nos réunions de cette semaine nous pourrons réaffirmer notre position et recommander au gouvernement fédéral d'abroger l'article 31. Il n'a absolument aucune utilité. Il nuit au petit agriculteur. Et il oppose le gouvernement fédéral au secteur agricole. C'est ce que me disent les petits agriculteurs de ma province, et j'ai bien l'intention de tenir compte de ce qu'ils affirment.

Je sais qu'on hésite un peu à simplement abroger l'article. Certains s'inquiètent de ce que cela encouragera les spéculations et fera grimper le prix des terres. Ils pensent que les riches des villes vont dépenser des millions dans des fermes d'agrément parce qu'ils pourront déduire leurs pertes. Mais ces inquiétudes ne résistent pas à l'examen.

L'abrogation de l'article 31 n'aura absolument aucun effet sur les fermes d'agrément. Tout agriculteur qui veut déduire d'autres revenus des pertes qu'a subies son exploitation agricole doit passer ce qu'on appelle le test commercial. Cela signifie que le contribuable doit montrer que l'exploitation qui subit les pertes peut raisonnablement s'attendre à réaliser des bénéfices. C'est là la situation telle qu'elle est actuellement. Les propriétaires de fermes d'agrément ne peuvent pas légalement déduire leurs pertes aux termes de l'article 31. Et ils ne pourront pas plus le faire une fois que cet article n'existera plus.

En fait, je propose que le gouvernement fédéral renforce également le test commercial. Pour pouvoir déduire des pertes d'un autre revenu, l'agriculteur devrait avoir à préparer un plan d'entreprise montrant comme il ou elle a l'intention de rendre l'exploitation rentable.

Un tel plan n'a rien d'étrange. Les banques l'exige en vue d'accorder un prêt. Les autorités fiscales le demande lorsqu'il s'agit de procéder à une nouvelle cotisation. De nombreux programmes provinciaux en vigueur l'exigent également. Il n'est pas nécessaire que ce plan ait un pouce d'épaisseur et un mille de long. Il doit simplement montrer que l'on utilise une stratégie intelligente et réaliste.

Si l'on impose une telle exigence, aucun propriétaire de ferme d'agrément ne passera le test. Aucun riche citadin ne bénéficiera de déductions d'impôt pour son élevage de chevaux de fin de semaine. Seul l'agriculteur sérieux, qui s'efforce de vivre de la terre, en retirera des bénéfices.

Les questions de la stabilisation et de l'article 31 doivent nous rester à l'esprit lorsque nous examinerons la façon de résoudre le problème du crédit agricole.

Aujourd'hui, la dette agricole dépasse bien les 20 milliards de dollars. En fait, l'agriculture est devenue l'un des secteurs les plus capitalisés du pays et l'un des plus productifs. Le secteur agricole a adopté de nouvelles technologies et a accru sa productivité, grâce à quoi il peut offrir des produits de haute qualité à des prix très raisonnables.

En même temps, en s'efforçant d'obtenir ces bénéfices, les agriculteurs sont tombés à la merci des taux d'intérêt. Bon nombre de jeunes familles agricoles ont des dettes bancaires de plus de 200000\$. Aujourd'hui, ces prêts leur coûtent 6000\$ de plus par an qu'il y a six mois. Combien de familles connaissons-nous qui puissent accroître leurs frais de subsistance de 6000\$ sans disposer de revenus supplémentaires?

Pour de nombreuses jeunes familles agricoles qui viennent de se lancer dans le métier, il s'agit là de l'expropriation de plus d'un tiers de leur revenu.

Les conclusions sont évidentes. Nous devons fournir à la collectivité agricole une aide à l'égard des taux d'intérêt. Nous devons réduire le coût des emprunts et garantir l'accès à des fonds au coût moins élevé pour soulager les tensions et réduire les risques auxquels sont actuellement exposés les exploitations familiales.

Nous avons instauré, dans chacune de nos provinces, de nouveaux programmes visant à aider les agriculteurs à faire face aux taux d'intérêt élevés. En Ontario, nous avons lancé le programme d'aide financière agricole (Ontario Farm Financial Assistance Program) et le programme d'aide financière aux agriculteurs novices (Beginning Farmer Assistance Program), pour n'en mentionner que deux. Mais il faut que nos efforts soient plus globaux et mieux financés. Il nous faut un programme national qui offre une protection significative et permanente, un programme qui soit appuyé par les ressources financières du gouvernement fédéral tout autant que celles des provinces.

En Ontario, nous appelons cette solution nationale, programme d'obligations agricoles. Ce mécanisme fut présenté l'an passé à la conférence de l'Ile-du-Prince-Edouard où il reçut un appui considérable. Depuis lors, nous avons encore renforcé notre engagement à l'égard de cette idée. Le ministre des Finances a annoncé, dans notre tout dernier budget, que nous étions prêts à mettre sur pied un programme national d'obligations agricoles avec le gouvernement fédéral pour mettre à la disposition des agriculteurs des fonds à long terme à des taux fixes bien inférieurs au taux du marché en vigueur. Notre gouvernement considère cela comme l'une de ses grandes priorités, et nous sommes décidés à en voir la réalisation.

Le document que nous présentons aujourd'hui décrit certains des divers mécanismes, y compris les obligations agricoles, qui pourraient améliorer la situation en matière de crédit agricole au Canada. Nous proposons la création d'un groupe de travail fédéral-provincial dont le mandat serait d'évaluer ces possibilités et d'élaborer des plans pour une mise en oeuvre rapide. Pour appuyer cette entreprise, mon ministère propose d'organiser une réunion spéciale des ministres de l'Agriculture sur la question du crédit en octobre de cette année.

Il ne fait aucun doute que l'aide d'Ottawa sera requise. Le gouvernement fédéral a toujours été la source principale d'aide au crédit agricole. De plus, c'est lui qui établit les taux d'intérêt et les politiques fiscales. En tant que provinces, nous sommes impuissantes à agir seules. Mais nous pouvons faire pression pour obtenir une solution commune à laquelle nous contribuerions tous.

Cependant, nous devons être absolument certains de notre volonté d'aller jusqu'au bout. Nous ne pouvons absolument accepter le genre d'atermolement sur la question du crédit que nous avons déjà souffert sur la question de la stabilisation tripartite. Nous ne pouvons plus accepter de fausses promesses, voir nos espoirs s'évanouir dans l'attente de leur réalisation. Je sais que vous partagez tous mes préoccupations à cet égard. Nous devons veiller maintenant à faire comprendre à Ottawa l'urgence de la situation.

Pour ce faire, nous devons chercher à obtenir l'unanimité en notre sein. Nous devons travailler ensemble. Nous devons clairement établir nos priorités et définir nos engagements. Et nous devons exiger la même chose du gouvernement fédéral.

C'est le moment idéal de présenter nos arguments. Il y a un nouveau ministre fédéral. Et une campagne électorale est en cours. C'est le moment de forger une association fédérale-provinciale nouvelle et plus efficace.

Le chef de l'opposition a écrit à la Fédération ontarienne de l'agriculture pour lui préciser sa position. En fait, c'est la déclaration sur l'agriculture la plus claire qu'un politicien fédéral ait faite depuis de longues années.

J'ai reçu une copie de la lettre de Mr. Mulroney. Il y promet, en termes clairs et non équivoques, de mettre en oeuvre un programme d'obligations agricoles, d'établir un programme volontaire de stabilisation du revenu et de changer l'article 31.

Nous ne devrions pas en attendre moins du gouvernement fédéral actuel qui, après tout, est au pouvoir depuis 1963. Les problèmes ne sont pas neufs. Les atermoiements ne se justifient pas.

Après avoir introduit ainsi le sujet, je voudrais que l'on passe maintenant à la discussion de notre exposé de principe sur le crédit agricole.

FIN

CONFIDENTIAL

DOCUMENT: 860-145/005

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Communique

July 23, 1984

Winnipeg, Manitoba
July 23rd and 25th, 1984

COMMUNIQUE

All provincial Ministers of Agriculture met today in Winnipeg for their 34th Annual Meeting of Agriculture Ministers and Deputy Ministers. The Ministers discussed a wide range of issues which are of concern to the agricultural industry, and will continue with federal/provincial meetings during the next two days.

The Ministers expressed a sense of urgency in dealing with the net income and cash flow concerns currently facing the agricultural industry, and noted that in some cases national solutions are required to support provincial initiatives.

The provincial Ministers agreed that a secure source of long-term agricultural credit at reasonable rates is a necessity for the agriculture industry. In addition, the Ministers agreed that short- and intermediate-term credit needs are of immediate and increasing importance. To address these concerns, the Ministers set up a special interprovincial task force on agricultural credit. The provincial Ministers will ask the federal Minister to name a representative to the task force in their meeting tomorrow. The task force will examine alternative financing mechanisms, including agribonds, and will report to a special meeting in Ontario of Agriculture Ministers in October.

In spite of repeated requests from all sectors of the agriculture industry that changes to Section 31 of the Income Tax Act be introduced, there has been no action taken by the federal government. The provincial Ministers passed a resolution that Section 31, which applies to part-time farmers, be repealed outright or amended to return the Section to its original objective. Since 1951, Section 31 has imposed a \$5,000 limit on farm losses which can be deducted from non-farm income where farming is considered to be a sideline business. The Ministers will request support from the federal Minister in the Federal-Provincial meeting tomorrow.

There was also extensive discussion by the provincial Ministers on the proposed National Tripartite Stabilization Program and they agreed to continue their discussions with the federal Minister on Tuesday.

CA1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-145/005
Traduction du Secrétariat

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué

Le 23 juillet 1984

Winnipeg. (Manitoba)
les 23 et 25 juillet 1984

Communiqué

Tous les ministres provinciaux de l'Agriculture se sont retrouvés aujourd'hui à Winnipeg pour la 34^e réunion annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture. Les ministres ont discuté d'un éventail varié de questions qui préoccupent le secteur agricole et poursuivront leurs discussions lors des réunions fédérales-provinciales qui auront lieu au cours des deux prochains jours.

Les ministres ont déclaré qu'il était urgent de trouver des solutions aux problèmes relatifs au revenu net et aux bénéfices disponibles auxquels font face actuellement les agriculteurs, et ils ont souligné que, dans certains cas, ces solutions devaient être d'envergure nationale pour appuyer des initiatives provinciales.

Les ministres provinciaux ont convenu qu'il était indispensable de trouver une source sûre de crédit agricole à long terme à des taux raisonnables pour le secteur agricole. Ils ont également convenu que les besoins en matière de crédit à court et à moyen termes se font de plus en plus pressants et importants. Les ministres ont formé un groupe de travail spécial sur le crédit agricole qui sera chargé d'étudier ces questions. Les ministres provinciaux demanderont au ministre fédéral, lors de la réunion de demain, de nommer un représentant qui fera partie du groupe de travail. Le groupe de travail examinera

différents mécanismes de financement, notamment les obligations agricoles, et rendra compte de ses travaux lors d'une réunion spéciale des ministres de l'Agriculture qui aura lieu en Ontario en octobre.

Bien que tous les secteurs de l'industrie agricole aient demandé à plusieurs reprises que l'on apporte des changements à l'article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu, le gouvernement fédéral n'a pris aucune mesure à cet effet. Les ministres provinciaux ont adopté une résolution visant à ce que l'article 31, qui concerne les agriculteurs à temps partiel, soit abrogé purement et simplement ou modifié pour lui rendre l'objectif qu'il avait à l'origine. Depuis 1951, l'article 31 impose une limite de 5000\$ aux pertes agricoles pouvant être déduites de revenus non-agricoles, lorsqu'on considère que l'exploitation agricole est une entreprise secondaire. Les ministres demanderont l'appui du ministre fédéral à la réunion fédérale-provinciale de demain.

Les ministres provinciaux ont aussi longuement discuté du programme national tripartite de stabilisation proposé et ont convenu de poursuivre leurs discussions mardi avec le ministre fédéral.

CA 1
Z 4
-C 52

DOCUMENT: 860-145/016

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

Communique

July 25, 1984

Winnipeg, Manitoba
July 23rd and 25th, 1984

Communique

Provincial Ministers of Agriculture met today in Winnipeg for the third and final day of their annual conference.

The Ministers were concerned with the increasing reallocation of federal financial resources away from research and toward the direct delivery of programs by Agriculture Canada in areas which are of traditional provincial responsibility. In particular, the Ministers identified the duplication of technology transfer services, which are already directly provided by provincial governments, as an unnecessary and inefficient use of scarce government resources.

The Ministers also stated their concern with the reduced level of federal resources being allocated to food inspection services. They noted that the maintenance of an efficient and effective federal inspection service is important to all arms of the agricultural industry, consumers, and governments, and it is essential to Canada's international reputation as a supplier of high standard agricultural products.

The Honourable Bill Uruski, Chairman of this year's conference, has written to the federal Minister on behalf of his provincial colleagues, to express their concern with these developments.

The provincial ministers reviewed proposals to change the crop insurance program to achieve individualized coverages for farmers while at the same time broadening the base for calculating premiums. Because of its particular relevance to the prairies, prairie provinces agreed to refine these proposals, and to discuss revisions with the federal government.

In response to a proposal from British Columbia to hold an International Food Exhibition focussing in the Pacific Rim during Expo 86, all provinces agreed that British Columbia should further develop this concept.

A steering committee of representatives from Canada and the Provinces is to be set up to further investigate the feasibility and arrangements for this exhibition.

The conference concluded with agreement that the next annual conference of Ministers would be held in Newfoundland in July 1985. The first two days of that meeting will be reserved to the Provincial Ministers. The federal Minister will be asked to join the session on the third day for the remainder of the conference.

CONFERENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué

Le 25 juillet 1984

Winnipeg. (Manitoba)
les 23 et 25 juillet 1984

Communiqué

Les ministres provinciaux de l'Agriculture se sont réunis aujourd'hui à Winnipeg pour la troisième et dernière journée de leur conférence annuelle.

Les ministres se sont inquiétés de ce que le gouvernement fédéral enlevait de plus en plus de ressources financières à la recherche pour les réaffecter à la réalisation directe de programmes par Agriculture Canada dans des secteurs qui relèvent depuis toujours des provinces. Ils ont notamment mentionné le chevauchement des services de transfert technologique, qui sont déjà fournis directement par les gouvernements provinciaux et qui font un usage inutile et inefficace des ressources peu abondantes du gouvernement.

Les ministres se sont également inquiétés de la réduction du niveau des ressources affectées par le gouvernement fédéral aux services d'inspection des aliments. Ils ont souligné que l'existence d'un service d'inspection fédéral efficace est d'importance pour tous les éléments de l'industrie agricole, pour les consommateurs et pour les gouvernements, et qu'un tel service est indispensable à la réputation internationale du Canada en tant que fournisseur de produits agricoles répondant à des normes de qualité élevées.

L'honorable Bill Uruski, président de la conférence de cette année, a écrit au ministre fédéral au nom de ses collègues provinciaux pour lui faire part de leur inquiétude devant cet état de chose.

Les ministres provinciaux ont étudié des propositions visant à changer le programme d'assurance-récolte pour protéger individuellement les agriculteurs tout en élargissant la base servant à calculer les primes. Comme cette question concerne tout particulièrement les prairies, les provinces des prairies ont convenu de mettre ces propositions au point et de discuter des révisions avec le gouvernement fédéral.

Toutes les provinces ont convenu que la Colombie-Britannique devrait étudier davantage l'idée proposée par cette province et concernant la tenue d'une Exposition internationale de l'alimentation axée sur les pays du pourtour du Pacifique, dans le cadre d'Expo 86.

On formera un comité directeur composé de représentants du Canada et des provinces qui sera chargé d'examiner plus à fond la faisabilité d'organiser une telle exposition et les dispositions à prendre.

A la fin de la conférence, il a été convenu que la prochaine conférence annuelle des ministres aurait lieu à Terre-Neuve, en juillet 1985. Les deux premières journées seront réservées aux réunions des ministres provinciaux. Le ministre fédéral sera invité à prendre part aux discussions de la troisième journée, pour le reste de la conférence.

INTERPROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURECONFÉRENCE INTERPROVINCIALE DES MINISTRES
ET SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTUREWINNIPEG, Manitoba
July 23 and 25, 1984WINNIPEG (Manitoba)
les 23 et 25 juillet 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
0-145/005		✓ Communiqué July 23, 1984
		✓ Communiqué le 23 juillet 1984
0-145/016		✓ Communiqué July 25, 1984
		Communiqué le 25 juillet 1984
0-145/018	Secretariat Secrétariat	✓ List of Public Documents ✓ Liste des documents publics

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

52

Communique

Winnipeg, Manitoba
July 24, 1984

COMMUNIQUE

WINNIPEG, July 24, 1984 -- The 34th annual meeting of federal and provincial Ministers of Agriculture began today with a discussion of agricultural credit.

The federal Minister of Agriculture joined his provincial counterparts in agreeing to participate in a special federal-provincial task force to investigate innovative mechanisms to meet the financial and credit needs of the agricultural industry.

In recognizing the need for a range of financial instruments to respond to the diverse needs of the industry, the task force's investigation will include agribonds, credit and mortgage guarantees, interest rate insurance, and other ideas put forward by farm organizations and lending institutions.

The federal Minister said he would relay to the federal Minister of Finance the resolution unanimously passed by the provincial Ministers at yesterday's meeting, that Section 31 of the Income Tax Act should be repealed, or amended to restore the section to its original intent.

The federal Minister said he would encourage the Government to reintroduce Bill C-17, Amendments to the Bankruptcy Act, when Parliament reconvenes this fall.

In discussing the operation of national marketing agencies for eggs, chicken and turkey, it was agreed that more consultation and co-operation are needed in regard to improving the method of allocating over-base quota.

The Ministers also agreed to establish a federal/provincial senior officials' committee which will provide a mechanism for provincial input into agricultural trade policies and strategies for Canada.

The federal Minister, and Ministers from Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta reiterated their support for the proposed tripartite red meat stabilization program. The federal Minister said he would re-introduce the enabling legislation as a priority item in the new session of Parliament.

The review of Canada's feed grain policy, and its impact on all regions of Canada, will be continued.

A1

2

C 52

DOCUMENT: 830-146/019

Traduction du Secrétariat

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué

Winnipeg (Manitoba)
Le 24 juillet 1984

Communiqué

WINNIPEG, le 24 juillet 1984 -- La 34^e réunion annuelle des ministres fédéral et provinciaux de l'Agriculture s'est ouverte aujourd'hui par une discussion du crédit agricole.

Le ministre fédéral de l'Agriculture s'est joint à ses homologues provinciaux et a accepté de se faire représenter au sein d'un groupe de travail fédéral-provincial qui sera chargé d'examiner des mécanismes innovateurs permettant de répondre aux besoins de l'industrie agricole en matière de financement et de crédit.

Le groupe de travail reconnaîtra la nécessité de fournir tout un éventail d'instruments financiers pour répondre aux besoins variés de l'industrie. A cette fin, il étudiera notamment les obligations agricoles, les garanties de crédit et d'hypothèques, l'assurance-taux d'intérêt et d'autres idées proposées par les associations agricoles et les institutions de prêt.

Le ministre fédéral a déclaré qu'il transmettrait au ministre fédéral des Finances la résolution que les ministres provinciaux avaient adoptée à l'unanimité à la réunion d'hier, c'est-à-dire d'abroger ou de modifier l'article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu, pour lui redonner le but qu'il avait à l'origine.

Le ministre fédéral a déclaré qu'il inciterait le gouvernement à réintroduire le projet de loi C-17, Modifications à la Loi sur la faillite, lorsque le Parlement se réunira à nouveau à l'automne.

Lors des discussions relatives au fonctionnement des offices nationaux de commercialisation des oeufs, des poulets et du dindon, on a convenu que davantage de consultations et de collaboration s'imposaient pour ce qui est d'améliorer la méthode de distribution des contingents au-dessus de la répartition de base.

Les ministres ont aussi convenu de former un comité fédéral-provincial de cadres supérieurs qui devra mettre en place un mécanisme permettant aux provinces de donner leur apport aux politiques et stratégies commerciales agricoles du Canada.

Le ministre fédéral et les ministres de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta ont réitéré leur appui au programme tripartite de stabilisation de la viande rouge proposé. Le ministre fédéral a déclaré qu'il allait réintroduire la loi habilitante qui sera l'un des articles prioritaires de la nouvelle session du Parlement.

On va poursuivre l'examen de la politique du Canada relative aux grains de provende et de ses répercussions sur toutes les régions du Canada.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

July 24, 1984
Winnipeg, Manitoba

Le 24 juillet 1984
Winnipeg (Manitoba)

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
0-146-019		<p>Communique July 24, 1984</p> <p>Communiqué Le 24 juillet 1984</p>

041
24
C52

DOCUMENT: 860-147/022

PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF
MINISTERS OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Press Communiqué

Conference

September 5 and 6, 1984
Ingonish, Nova Scotia

Ingonish

Ministers, their deputies and other senior personnel responsible for consumer and corporate affairs from all ten provinces and the Yukon held their annual session to discuss mutual concerns and initiatives.

"It has been a very informative and useful conference," host Nova Scotia consumer affairs minister Laird Stirling said. "While we each have our own jurisdictions and our own legislation most of the matters we have to deal with are the same in all parts of the country".

Dr. Robert Elgie, Ontario Minister of Consumer and Commercial Relations gave an extensive presentation on his province's proposals for loan and trust legislation and for insurance compensation funds.

"Because of the interprovincial nature of the operations of loan and trust corporations and insurance companies it was very important that we had this opportunity to discuss Ontario's proposals," commented Mr. Stirling.

General topics discussed at this year's conference included film classification, videos, tenancy, the funeral industry, mortgage brokers, the travel industry, and insurance companies.

Although the federal government was not represented at this year's conference, talks were also held on some matters of federal jurisdiction, such as the interest act, combines investigation act, the bankruptcy act, and the federal involvement in regulation of trust and insurance companies.

Mr. Stirling stated that a matter of immediate attention is to arrange a meeting later this fall with the new federal minister to discuss these items.

"My colleagues are eager to embark on a new era of dialogue with our federal counterpart," he said.

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES
DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

Communiqué de presse

Conférence

Les 5 et 6 septembre 1984
Ingonish (Nouvelle-Ecosse)

Ingonish

Les ministres, sous-ministres et autres hauts fonctionnaires responsables des questions touchant la consommation et les corporations, venus des dix provinces et du Yukon, ont tenu leur réunion annuelle en vue de discuter des questions d'intérêt commun et de leurs initiatives.

"La conférence a été des plus utiles et instructives," a déclaré M. Laird Stirling, ministre de la Consommation de la Nouvelle-Ecosse et hôte de la conférence. "Bien que chaque gouvernement ait adopté ses propres lois, qui ne s'appliquent que sur son territoire, la plupart des problèmes que nous avons à régler sont les mêmes partout au pays," a-t-il poursuivi.

M. Robert Elgie, ministre de la Consommation et du Commerce de l'Ontario, a fait un exposé approfondi des projets de cette province de légiférer en matière de prêts et de fiducie et créer des fonds d'indemnités d'assurance.

"En raison du caractère interprovincial des activités des sociétés de prêts et de fiducie et des compagnies d'assurance, il était très important que nous discussions des projets de l'Ontario," a fait remarquer M. Stirling.

A la conférence cette année, les points généraux à l'ordre du jour comprenaient la classification des films, les vidéos, la location résidentielle, les entreprises de pompes funèbres, les courtiers d'hypothèques, les agences de voyages et les compagnies d'assurance.

Même si le gouvernement fédéral n'a pas participé à la conférence cette année, la discussion a également porté sur certaines questions de compétence fédérale, par exemple, la Loi sur l'intérêt, la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, la Loi sur la faillite et les activités de réglementation fédérale des compagnies d'assurance et de fiducie.

M. Stirling a affirmé qu'il importait dès maintenant de prendre des dispositions en vue de tenir, plus tard cet automne, une réunion avec le nouveau ministre fédéral pour discuter de ces questions.

"Mes collègues sont tout disposés à entamer le dialogue avec notre homologue fédéral," a-t-il déclaré.

PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

CONFERENCE PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

Ingonish, Nova Scotia/Nouvelle-Ecosse

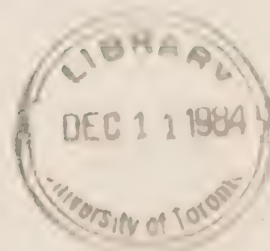
September 5 and 6, 1984

Les 5 et 6 septembre 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
50-147/022	Conference Conférence	✓ Press Communiqué / Communiqué de presse



CA1
ZU
-C52

DOCUMENT: 860-149/009

MEETING OF THE COUNCIL OF PROVINCIAL
ENERGY MINISTERS (CPEM)

Communique

YELLOWKNIFE, N.W.T.
August 7, 1984 (P.M.)

Communique

Energy Ministers from eight provinces and the Northwest Territories met in Yellowknife today for the annual meeting of the Council of Provincial Energy Ministers.

The Council discussed a number of topics under the theme «Opportunities for Energy Security», focussing on the enormous economic potential of oil and gas developments in all parts of Canada.

The Council noted that Canada will require significant additions to oil and gas reserves to offset declining conventional production and avoid substantial increases in oil imports by the end of the century. The Ministers were encouraged that there appear to be attractive development opportunities in the oil sands, the arctic, the east-coast offshore and the western sedimentary basin. These opportunities could provide Canada with necessary energy and create much needed employment in the next decade. At a time of high unemployment the benefits of energy development should be given careful consideration. Ministers also noted the need for appropriate fiscal regimes to encourage development.

A presentation on arctic oil and gas was given by Mr. Jack Stabback, Vice President of the Royal Bank of Canada's Global Energy and Minerals Group. Mr. Stabback outlined the current state of arctic oil and gas development and the potential for arctic resources to contribute to Canada's oil and natural gas supplies.

Prince Edward Island tabled a recently released paper entitled «Towards a National Electrical Energy Marketing Agency for Canada» which calls for a blended price for interprovincially traded secondary electrical energy. The Ministers agreed to examine the P.E.I. proposal and to seek any other possible solution.

The Council also received the Phase III Report of the IPACE Sub-committee on Demand Restraint which noted the commitment that all jurisdiction have made to this important activity.

The Council agreed to continue the work of this sub-committee which provides an effective forum of liaison among provincial governments the federal government and industry in planning to respond in a fair and orderly manner to any future petroleum shortage.

The Council noted that the phasing out of joint Federal-Provincial co-operative funding of conservation and alternative and renewable energy projects could lead to duplication, confusion and waste if governments which desire to continue to take initiatives to encourage such projects do not work in a co-ordinated and co-operative manner.

Accordingly the Council requested the Ontario Minister of Energy, Hon. Philip Andrewes to seek an early meeting of interested provincial ministers with the new Federal Minister following the federal election of September 4, 1984 to stress the need for such a co-operative approach.

In anticipation of such a meeting of Ministers Ontario was asked to co-ordinate the preparation of a submission to be presented to the Federal Minister.

The submission would reflect information gathered from the several provinces where agreements between the Federal government and provincial governments have not been renewed, documenting the experience to date in this field.

CA1
F4
-C52

DOCUMENT: 860-149/009

REUNION DU CONSEIL DES MINISTRES PROVINCIAUX
DE L'ENERGIE (CMPE)

Communique

YELLOWKNIFE (T. du N.-O.)

Le 7 août 1984 (ap.-m.)

Communiqué

Les ministres de l'Energie de huit provinces et des Territoires du Nord-Ouest se sont rencontrés aujourd'hui, à Yellowknife, pour la réunion annuelle du Conseil des ministres provinciaux de l'Energie.

Le Conseil a discuté de nombreux sujets sous le thème: «Les possibilités de réaliser la sécurité énergétique», en insistant sur l'immense potentiel économique qu'offre l'exploitation pétrolière et gazière, dans toutes les parties du Canada.

Le Conseil a noté que le Canada devra accroître considérablement ses réserves de pétrole et de gaz pour compenser la diminution de la production conventionnelle et éviter de fortes augmentations des importations de pétrole d'ici la fin du siècle. Ils se sont dit encouragés qu'il semble y avoir des possibilités attrayantes d'exploitation dans les sables pétrolifères, l'Arctique, au large de la côte est et le bassin sédimentaire ouest. Ces projets pourraient fournir au Canada l'énergie nécessaire tout en créant les emplois dont on aura grandement besoin au cours de la prochaine décennie. En cette période de chômage élevé, il faut accorder une attention particulière à la mise en valeur énergétique. Les ministres ont également fait mention du besoin de régimes fiscaux appropriés de nature à stimuler ces développements.

M. Jack Stabback, vice-président du groupe Energie globale et produits miniers de la Banque royale du Canada, a fait un exposé sur le pétrole et le gaz de l'Arctique. M. Stabback a décrit la situation actuelle de l'exploitation du pétrole et du gaz de l'Arctique, et il a souligné la possibilité que les ressources de cette région contribuent à l'approvisionnement du Canada en pétrole et en gaz naturel.

L'Ile-du-Prince-Edouard a déposé un document diffusé récemment sous le titre: «Vers un office national de commercialisation de l'énergie électrique», dans lequel elle réclame un prix combiné pour l'énergie électrique secondaire faisant l'objet d'un commerce interprovincial. Les ministres ont convenu d'étudier la proposition de cette province et de se mettre à la recherche de toute autre solution possible.

Le Conseil a également reçu le rapport de la phase III du Sous-comité du CCIE sur la contraction de la demande. Ce rapport soulignait la participation de toutes les parties intéressées à cette importante activité.

Le Conseil a convenu de permettre à ce sous-comité de poursuivre son travail qui assure une liaison efficace entre les gouvernements provinciaux et fédéral et l'industrie, afin de planifier une réaction juste et ordonnée à toute future pénurie de pétrole.

Le Conseil a noté que le financement conjoint fédéral-provincial des projets portant sur l'économie d'énergie, les énergies de remplacement et les énergies renouvelables pouvait provoquer des doubles emplois, de la confusion et du gaspillage, si les gouvernements qui désirent continuer à prendre des initiatives pour encourager de tels projets ne coopèrent pas et ne coordonnent pas leurs efforts.

C'est pourquoi le Conseil a demandé à l'honorable Philip Andrewes, ministre de l'Energie de l'Ontario, d'organiser rapidement une rencontre entre les ministres provinciaux intéressés et le nouveau ministre fédéral, après l'élection du 4 septembre 1984, pour souligner la nécessité de cette coopération.

En prévision de cette rencontre des ministres, on a demandé à l'Ontario de coordonner la rédaction d'un mémoire qui sera remis au ministre fédéral.

Ce mémoire devrait tenir compte des renseignements obtenus de plusieurs provinces où les ententes entre les gouvernements fédéral et provincial n'ont pas été renouvelées, expliquant l'expérience que l'on a connue jusqu'à maintenant dans ce domaine.

CA1
E4
-C52

DOCUMENT: 860-149/012

MEETING OF THE COUNCIL OF PROVINCIAL
ENERGY MINISTERS (CPEM)

REUNION DU CONSEIL DES MINISTRES PROVINCIAUX
DE L'ENERGIE (CMPE)

YELLOWKNIFE, N.W.T.
August 7, 1984 (P.M.)

YELLOWKNIFE (T.N.-O.)
Le 7 août 1984 (après-midi)

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. ° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
60-149/009		✓ Communique
		✓ Communiqué
60-149/009	Secretariat	List of Public Documents
	Secrétariat	Liste des documents publics

41ST ANNUAL CONFERENCE OF PROVINCIAL
MINISTERS OF MINES

Submission

Benefits of Mineable Oil Sands Development

Alberta

YELLOWKNIFE, N.W.T.

August 8, 1984



ALBERTA CHAMBER OF RESOURCES

7 Aug 84

SUBMISSION
TO
41ST CONFERENCE OF PROVINCIAL MINES MINISTERS

We are pleased to distribute herewith advance copies of our paper entitled "Benefits of Mineable Oil Sands Development".

The release of this document inaugurates an extensive campaign by the Alberta Chamber of Resources to promote further development of the mineable oil sands. The paper explains the numerous benefits which will accrue to the nation and to several provinces.

Our strategy is to publicize the contents of our paper as broadly as possible, with particular emphasis on groups or individuals who can help to stimulate new commercial developments. In addition to distributing copies, we are offering to meet with or speak to appropriate parties be they: government; industry; business; labour; or general public.

From our regular attendance at your annual meetings, we have developed a high regard for the potential influence of your individual and collective ministries. We have chosen your conference to launch our campaign also because the oil sand mining industry relates to both "mining" and "energy" as do your dual conference themes.

We would sincerely appreciate any comments or advice on this subject.

Yours respectfully,

HVP/lmb
Encl.

Harold V. Page, P.Eng.
Managing Director

BENEFITS OF MINEABLE OIL SANDS DEVELOPMENT

An Address by the Alberta Chamber of Resources

1984-07-13

ORDERLY DEVELOPMENT OF CANADIAN MINERAL RESOURCES

BENEFITS OF MINEABLE OIL SANDS DEVELOPMENT

Executive Summary

The Alberta Chamber of Resources has identified the oil sands as their priority mineral resource for development this year. The Chamber believes that further mineable oil sands development should proceed now.

A mineable oil sands project would provide substantial economic benefits to all of Canada. For example, a 60,000 barrel per day plant would provide an annual average of 15,000 jobs during the six year construction phase and 6,000 new permanent jobs for the operating phase of 30 years or more. Over one half of these jobs would be provided to regions outside Alberta during construction and approximately one third of the jobs would be provided to regions outside Alberta during operations.

The technical, reserve and cost risks associated with mineable oil sands development are low compared to other new sources of oil within Canada. Mineable oil sands projects are strong vital projects as they stand. A lengthy development period is not required. Technology is available and demonstrated now, and further development should go ahead now.

The Chamber believes that production from the mineable oil sands will be needed to meet future domestic needs. Given the current estimates for future oil price, oil can be produced from the mineable oil sands at a cost competitive with imports. Canada will also benefit from the increased economic activity during a period of time when her labour and manufacturing forces are forecast to be underutilized, from increased tax revenues (at the very least from greater employment), from future improvements in her balance of trade, and from increased security of oil supply.

For mineable oil sands projects to proceed, a fiscal regime will have to be developed that recognizes the benefits and risks of mineable oil sands developments. The Chamber has been encouraged by the favourable trend in commercial terms development experienced by the Cold Lake, Wolf Lake, and Bitumens Provincial Upgrader projects. Mineable oil sands projects cannot serve as major short term generators of tax revenue, but can provide a major source of economic activity and employment within Canada by producing oil at a cost competitive with imports.

ALBERTA CHAMBER OF RESOURCES
Oil Sands Task Force
Committee Members

Mike Cantle
Manager of Projects & New Technology
Petro-Canada
Canstar Oil Sands Ltd.
14th Floor 140-4th Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 3N3
262-8821

Dr. Erdal Yildirim
Manager Oil Sands
Canadian Occidental Petroleum Ltd.
1500, 635 - 8 Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 3Z1
234-6700

Art Wirth
President
Techman International Limited
Box 2840
Calgary, Alberta T2P 3Y4
235-9800

R.B. Snyder
Division Senior Vice President
NOVA, An Alberta Corporation
P.O. Box 2330
Edmonton, Alberta T5J 2R1
423-6111

Dave Devenny
Coordinator Synthetic Projects
Gulf Canada Resources Inc.
P.O. Box 130
Calgary, Alberta T2P 2H7
233-4000

J. Gordon Matthews
Manager, Mineral Exploration
Pan Canadian Petroleum Ltd.
P.O. Box 2850
Calgary, Alberta T2P 2S5
290-2000

Tom Campbell
Manager Corporate Communications
Chieftain Development Co. Ltd.
1201 TD Tower Edmonton Centre
Edmonton, Alberta T5J 2Z1
425-1950

Ryan Moore
Manager of Government & Public Affairs
Suncor Inc.
500 - 4th Avenue S.W.
Calgary, Alberta
269-0935

Darrel Howell (Secretary)
General Manager
Canstar Oil Sands Ltd.
14th Floor, 140-4th Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 3N3
262-8821

John Nichols (Chairman)
Manager - Mining
R. Angus Alberta Limited
P.O. Box 2405
Edmonton, Alberta T5J 2S1
483-3576

BENEFITS OF MINEABLE OIL SANDS DEVELOPMENT

Introduction

The Alberta Chamber of Resources has been the cornerstone of Alberta's mineral resource industry for almost half a century. Formerly known as the Alberta Chamber of Mines, the Chamber is committed to fostering the orderly development and public appreciation of energy, metallic, and industrial minerals. Over 340 organizations are represented in the Chamber's membership, covering a broad spectrum of developers and service companies.

The Chamber has identified the Alberta oil sands as their priority mineral resource for development for this year. Towards this end, a task force of industry representatives has been set up to promote oil sands development. One of the specific objectives of our task force is to present and publicize the social and regional benefits of oil sands development.

The purpose of our presentation today is to acquaint or re-acquaint you with the mineable oil sands and present our case for their immediate development. A new mineable oil sands development would have substantial beneficial effects on employment and the economy across Canada. Production of oil from the mineable oil sands has become a mature, stable industry which is ready for further development now.

We would like to discuss the magnitude of this resource, the need for additional domestic oil production, the magnitude of the potential benefits, the economic viability of mineable oil sands, the relatively low risk associated with mineable oil sands development; and the kinds of things that need to be done to promote this development.

The Mineable Oil Sands

The oil sands and heavy oil deposits in Alberta and Saskatchewan are a massive reserve exceeding the estimated total reserves of oil in the Middle East and dominating Canada's other sources of oil. Figure 1 (1) attempts to compare the relative sizes of Canada's oil sources, in terms of what is already known to exist and within the constraints of today's technology. The majority of

the oil sands reserve is only recoverable through a variety of in-situ or in-place extraction technologies. However, about 10 percent of the Athabasca deposit lies within 50 metres of the surface. The Alberta Energy Resources Conservation Board has estimated that there is the potential to recover in excess of 20 billion barrels of upgraded synthetic crude oil from mineable ore bodies (2). This translates to the potential to build several Syncrudes. By comparison with Geologic Survey of Canada estimates (1), this is approximately three times the remaining recoverable reserves and potential new reserves of light oil from established areas (8.5 billion barrels) and approximately equal to the potential from the frontiers (28 billion barrels). The mineable oil sands area is illustrated in Figure 2.

To date, the mineable oil sands contribution to Canadian oil supply has been limited to two commercial plants. Suncor was commissioned in 1967 with a capacity of 45 thousand barrels per day. Its capacity was expanded to 58 thousand barrels per day in the early 1980's. Syncrude Canada Ltd.'s plant was commissioned in 1978, with a capacity of 109 thousand barrels per day. Syncrude's capacity is currently being increased to approximately 130 thousand barrels per day.

Although equipment and processing details differ, Syncrude and Suncor share the same basic flowsheet, as illustrated schematically in Figure 3. You will note that mineable oil sands production incorporates three separate industries: mining, refining, and utilities.

Had the Alsands Project proceeded in 1982, the plant would have started up in the 1988-1989 timeframe. This would have maintained a spacing of 10 to 11 years between successive plants. We do not believe that even this spacing is satisfactory, given the forecast supply/demand gap in the future, a subject we will examine next. In fact, the Alsands Project did not proceed, and the spacing between the second and third mineable oil sands plants will be in excess of the spacing between the first and second, if another commercial venture proceeds at all. Let us now consider why we should be developing additional sources of oil in Canada, and, why we should be developing the mineable oil sands in particular.

Why Do We Need Additional Domestic Oil Production?

Forecasts of demand and supply of crude oil abound, and change rapidly with new assessments of conservation, oil price and the technology of alternative supplies. The Canadian Petroleum Association (CPA), in their recent submission to the National Energy Board (3), has forecast the supply/demand scenario illustrated in Figure 4. Primarily due to the continuing decline in production of light and medium gravity crude oil in Western Canada, the CPA predicts that an oil supply/demand gap will develop and that it will widen in the future.

In making this forecast, the CPA has assumed that "the fiscal regime will continue to be improved beyond the kinds of adjustments experienced over the past two to three years". That is, the CPA recognizes that the commercial terms offered to the Cold Lake and Wolf Lake projects incorporated needed improvements, but feel that further improvements will be necessary. (We would also note that the commercial terms for the Bi-Provincial Upgrader are a continuation of this favourable trend.) If these improvements do not materialize, we can expect the supply/demand gap to be even wider than that shown here. For example, the CPA predicts that the productive capacity of crude oil from the oil sands will increase to approximately 375 thousand barrels per day by 1995. This would include the expansion of the Suncor and Syncrude Projects and the startup of a new mineable oil sands project. These additions are unlikely to take place unless favourable fiscal regimes are developed. We have added the dotted line on Figure 4 to show the size of current production from the mineable oil sands.

As part of this increased production from the oil sands, the CPA also includes the start-up of the Wolf Lake and Cold Lake in-situ projects and existing and possible future demonstration-size and experimental projects in the Peace River, Cold Lake and carbonate areas. You will note that the CPA does not include frontier oil production forecasts due to a number of technical, jurisdictional and fiscal issues still to be resolved. Many analysts would, however, predict some production from this source by the mid-90's. The reference to frontiers on the figure is also ours, and not the CPA's.

The CPA predicts a shortfall in productive capacity starting in 1985 and increasing to approximately 260 thousand barrels per day by 1995. This shortfall will have to be made up either by imports or the development of new domestic sources. We see two major reasons for carefully evaluating domestic sources as an alternative to imports.

First, providing that internal sources are not overpriced, development of domestic sources strengthens the Canadian economy. We will deal with this impact in some detail later.

Second, we believe that oil is a commodity worth special consideration and that security of oil supply is important to Canada. A minor interruption of oil supply would quickly affect all of Canada's economic activity. Substitution of another form of energy is certainly possible, but this is not a quick process as energy substitution tends to be capital intensive and relatively slow. This is especially true in the transportation sector. These factors, plus the historic upheavals in 1974 and 1979 suggest that securing a reliable source of oil at a predictable price is a valid national objective.

We will show you later that oil can be produced from the mineable oil sands at a cost that is competitive with imports. Given this and the employment and economic benefits for Canada, we believe export of synthetic crude oil would be appropriate if Canada's future internal demands could be met.

We believe that mineable oil sands are one of the domestic sources that should be developed. Before comparing this to other potential Canadian sources, let us consider the benefits that would accrue from a mineable oil sands project.

Economic Impact of a Mineable Oil Sands Project

If it had proceeded, the Alsands Project would have had a substantial effect on both the Alberta and Canadian economy. For example, the Alsands participants predicted that their project would have provided an annual average of 16 thousand direct jobs during construction and 6700 new permanent jobs during operations (4). These direct expenditures and jobs are, however, only a part of the story.

The total impact of the expenditures can be separated into three effects: direct, indirect and induced. We will define direct effects as those which involve particular industries which are directly affected by the initial expenditure (4). For example, the direct effects would include not only the tradesman at the construction site, but also the central Canadian worker manufacturing a pump for use in the plant. Indirect effects occur in those industries which supply the industries directly affected. For example, the foundry worker supplying parts to the pump manufacturer, as well as the iron ore miner, would be included in the indirect effects. The induced effects are the increases in economic activity generated by the spending of household incomes. For example, the neighbourhood dry cleaner who provides a service to the workers described above would be part of the induced effects.

The Canadian Energy Research Institute (CERI) completed a study for Alsands which quantified all of these effects (4)¹. The results of this study are summarized in Figure 5. As shown, the Alsands Project would have supported, throughout Canada, an annual average of 35,000 jobs during the construction phase and 13,000 jobs for the operating life of 30 years or more.

Because of the enormous capital investment required, it now seems likely that the next mineable oil sands project will be considerably smaller than Alsands. The minimum economic size is currently the topic of study and discussion in the industry, but there is general agreement that a project as small as half the size of Alsands could be economically viable, given the appropriate fiscal regime. If we scale down the information provided in the CERI study, we find that, for every 10 barrels per day of synthetic crude oil produced from the mineable oil sands, an annual average of 2.5 jobs are provided during the construction phase and one permanent operating job is created (Figure 6). If mineable oil sands development were to proceed at a regular pace in the future, the 2.5 construction phase jobs would, in effect, become permanent as well.

¹ For clarity, the various costs, benefits, etc. throughout this paper have been escalated to today's (1984) dollars using the CPI index.

Because of the location of the Project, much of the economic impact will be in the province of Alberta. There are, however, substantial benefits to the rest of Canada as well. Drawing once again on the CERI study, the predicted effects on employment during construction and operations are shown in Figures 7 and 8 (4). During construction, Alberta, Ontario and Quebec would have a 43, 31 and 14 percent share, respectively, of the employment. Translating this into jobs, a 60,000 barrel per day plant would provide an annual average of 6,500 jobs in Alberta, 4,600 jobs in Ontario, and 2,100 jobs in Quebec during the 6 year construction phase. During operations, Alberta, Ontario and Quebec have a 67, 19 and 8 percent share, respectively, of the employment. This same 60,000 barrel per day plant would therefore provide 4,000 permanent jobs in Alberta, in addition to 1,100 in Ontario and 500 in Quebec. The substantial benefits to other parts of Canada from a project within Alberta have also been noted by the Canada West Foundation in their recent series of studies on the impacts of major projects (5 and 6).

In addition to the effects we have quantified above, continued oil sands development will improve Canada's technology and service skills for possible export opportunities.

Do the Mineable Oil Sands Make Economic Sense?

It is fine to promote the development of a mineable oil sands project on the basis of the economic activity it would generate within the country. We believe that it would be irresponsible, however, to promote this development if it were not an economical alternative to imported oil. We believe that a project built today would have a good likelihood of producing oil over 25 years or longer at a lower cost to the Canadian economy than the cost of importing equivalent volumes of crude from international sources. Operating costs for a mineable oil sands project, at full production, are estimated at 15 to 19 dollars per barrel (7). A capital investment in the order of 60 to 80 (4) thousand dollars per daily barrel of capacity would be required.

To examine the economic viability of a mineable oil sands project, we can compare these operating and capital costs with world oil price. We have done this schematically in Figure 9. Given some real increase in the price of oil, we believe that an investor can recover his investment and make a modest

profit. Substantial economic rent in the form of royalties and taxes will be available for the governments if higher future oil prices materialize.

We can see, therefore, that mineable oil sands development is attractive in the narrow context of comparing technical production costs against these forecasts of oil price. When one then adds the benefits of increased economic activity during a period of time when our labour and manufacturing forces are forecast to be underutilized, of increased tax revenues (at the very least from greater employment), of future improvements in our balance of trade, and of whatever premium one might assign as being appropriate for security of supply, then the case for immediate commencement of work on a mineable oil sands project is, in our mind, overwhelming.

What Are the Risks Associated With Mineable Oil Sands Development?

Project risk is a major factor to be evaluated in developing new energy reserves. The risks to be considered could be categorized as follows: technical, reserve, cost, price, market, and political.

Technical risk addresses the concern that the plant will not operate as designed. The technology for mineable oil sands has been demonstrated in two commercial plants. While production interruptions in these plants have been the subject of ample press coverage, a review of the production history of the two plants indicates that the technical problems can be mastered over a lengthy startup period and that stable average production rates can be expected thereafter (Figure 10). The fact that Fort McMurray is now a pleasant, well functioning community of over thirty thousand adds to the stability and effectiveness of the operating workforce. Both the environmental and socio-economic aspects of oil sands development are understood and manageable. We believe that the technical risks are low compared to other new domestic sources.

Reserve risk addresses the concern that oil reserves may not be as extensive as assumed. Ore bodies in the mineable oil sands are reasonably defined today and can be delineated in detail with inexpensive shallow drilling. There are enough reserves in the mineable oil sands to satisfy all of Canada's

current oil needs into the next century, or a portion of them for centuries to come. There is no fear, with mineable oil sands, that the reserves will be quickly drawn down and therefore make a relatively minor impact on Canada's oil supply. Mineable oil sands plants are free of the production decline that characterizes conventional reserves.

Cost risk addresses the likelihood of unexpected overruns in the construction or operating phases. We believe that the cost risk is low relative to alternatives such as Arctic and deep offshore oil sources. Capital and operating costs, although high, are well established from the construction and operation of existing plants. All capital intensive projects share the risk of cost overruns due to inflation, but mineable oil sands have an advantage in that they are less exposed to changes in scope.

Price and market risk, although not unique to mineable oil sands, are of special interest because of the large investment required and length of time to payout. Even smaller scale mineable oil sands projects are mega projects, with capital requirements likely to be in excess of one billion dollars. Construction periods are three to five years after approval, and net revenue may not begin until eight or more years after the start of construction (Figure 11). The developer of such a project exposes a greater amount of capital to a higher overall risk than is normal. These risks are not within the control of the operating companies. Concern over future oil price undoubtedly contributed to the demise of the Alsands project.

The **political risk** associated with mineable oil sands development has been demonstrated by Suncor's and Syncrude's experiences. We believe that one of the major reasons for cancellation of mineable oil sands projects has been a concern about the longevity of commercial terms and government perceptions of the revenue available from these projects.

Suncor pioneered the technology for the commercialization of oil sands developments in the early 60's. Suncor proceeded in the face of the risk of technology, operating success, and the future course of world oil price. The reward for this investment has been negligible to date, significantly less than an equivalent investment in government bonds. Government revisions to

oil prices and the imposition of significant additional taxation have been major factors in the failure to realize a return on investment. Syncrude's history is comparable. Major taxes have been imposed on the project, the initial pledge of world price was unilaterally withdrawn, and other key financial parameters affecting the economic health of the project have been frequently changed.

We believe that the tax revenue potential of the mineable oil sands has been dramatically overstated and that this has affected the perceptions of the Alberta and federal governments and the citizens of Canada. Expectations of revenue from hydrocarbon resources have been raised to unrealistic heights and the concept of capturing economic rent (i.e. royalties and taxes) has gained increased importance. Disagreement over how this economic rent would be divided between the federal and provincial governments and the time taken to resolve this conflict helped lead to the cancellation of the Alsands project. We believe that a change in the perception of economic rent available from mineable oil sands development would be a major contribution to advancing these projects. Given current estimates of future oil prices, there is little economic rent available from a mineable oil sands project. Projects cannot serve as major near term generators of tax revenue and may not provide much economic rent in the long term either. They can, however, serve as an economic source of oil and provide much needed employment and economic activity.

What is Needed for Mineable Oil Sands Projects to Proceed?

For mineable oil sands projects to proceed, governments are going to have to give the investors an indication that the benefits and risks of mineable oil sands development are understood. This will ultimately be done through the fiscal regime that is developed. The project developer can be expected to manage technical, reserve and cost risks. The governments have become so intimately involved in oil sands development, however, that some sharing of price, market and political risk is necessary. We believe that a fiscal regime that will encourage mineable oil sands development will have to include the following:

- ° Economic rent collection should be minimized until project profitability is realized, and should be profit based thereafter.

- Mineable oil sands production should receive full international value.
- ° Mineable oil sands production should have unrestricted access to domestic markets, and should have long term access to export markets if sufficient domestic markets do not exist.
- ° Even small mineable oil sands projects are mega projects, and some special form of encouragement will be necessary. This encouragement could include the following:
 - Putting more companies in a position where they can consider investment in a mineable oil sands project by equalizing the tax position of companies that are currently taxable and those that are not currently taxable. Most companies do not have sufficient revenue to use the tax write-offs that a mineable oil sands project would generate, at least in the short term. The small number of companies that can utilize these write-offs can achieve a significantly greater rate of return. Taxable and non-taxable companies could be equalized by allowing sale of tax credits by non-taxable companies.
 - Providing special financing assistance through government guarantees. This could be done by the guaranteeing by one or more governments of a high level (50 to 70%) of project specific debt, i.e. financing off the balance sheet of the investor and without recourse to assets or income other than the project. This was a feature of the last terms offered to the Alsands participants.
 - Reducing risk by some other fair and equitable approach.

These approaches are not mutually exclusive, but all three would not likely be required for a mineable oil sands project to proceed.

- ° Regulatory requirements should be streamlined, with particular emphasis on resolving conflicts between the federal and provincial governments. The investor should be allowed to minimize expenditures prior to project approval. (The Alsands participants spent over one hundred million dollars before their project was cancelled.)

Fiscal terms for heavy oil and oil sands projects are currently in a state of evolution. While we feel that further improvements are necessary, the recent trend has certainly been favourable. As time goes on, it may be possible to develop a set of generic terms for mineable oil sands development. We believe that this would enhance the investment climate and help lead to an orderly development of energy resources.

Conclusion

A mineable oil sands project would provide substantial economic benefits to all of Canada. For example, it is estimated that every 10 barrels per day of synthetic crude production from the mineable oil sands would provide one permanent operating job. Or, looking at it in another way, a 60,000 barrel per day plant would provide approximately 6,000 new permanent jobs across Canada.

The technical, reserve and cost risks associated with mineable oil sands development are low compared to other new sources of oil within Canada. Mineable oil sands projects are strong vital projects as they stand. A lengthy development period is not required. Technology is available and demonstrated now, and further development should go ahead now. Mineable oil sands are truly a project for the 80's.

Mineable oil sands projects cannot serve as major short term generators of tax revenue. Nevertheless, projects can provide a major source of economic activity and employment within Canada by producing oil at a cost competitive with imports. We believe that the benefits from oil sands would be sufficient to lead to their development if the resource were located in Germany, Japan, or almost any other oil importing country. It should also be enough for Canada.

REFERENCES

1. Procter, R.M., Taylor, G.C. and Wade, J.A., Oil and Natural Gas Resources of Canada 1983, Geological Survey Paper 83-1, 1984.
2. Alberta Energy Resources Conservation Board, Alberta Oil Supply 1983 - 2007, ERCB Report 83-E, December 1983.
3. Canadian Petroleum Association, Update of Canadian Energy Supply/Demand, Submission to National Energy Board, February 1984.
4. Douglas, G.W. and MacMillan, J.A., Interregional Economic Impacts of the Alberta Al sands Project, Canadian Energy Research Institute Client Research Report No. 82-2. September 1982.
5. Beck, R.A.D. and Dungan, P., Megas and Mini-Megas: 341 Major Projects Every Decision Maker Should Know About, Canada West Foundation Report 83-2, December 1983.
6. Beck, R.A.D., Major Investments in Alberta 1983 to 1995, Canada West Foundation Report 83-6, September 1983.
7. Feick, J.E., Prospects for the Development of Mineable Oil Sands, Canadian Public Policy, IX:3:297-303, 1983.

CANADA'S IDENTIFIED OIL RESOURCES

(AFTER GEOLOGICAL SURVEY OF CANADA)

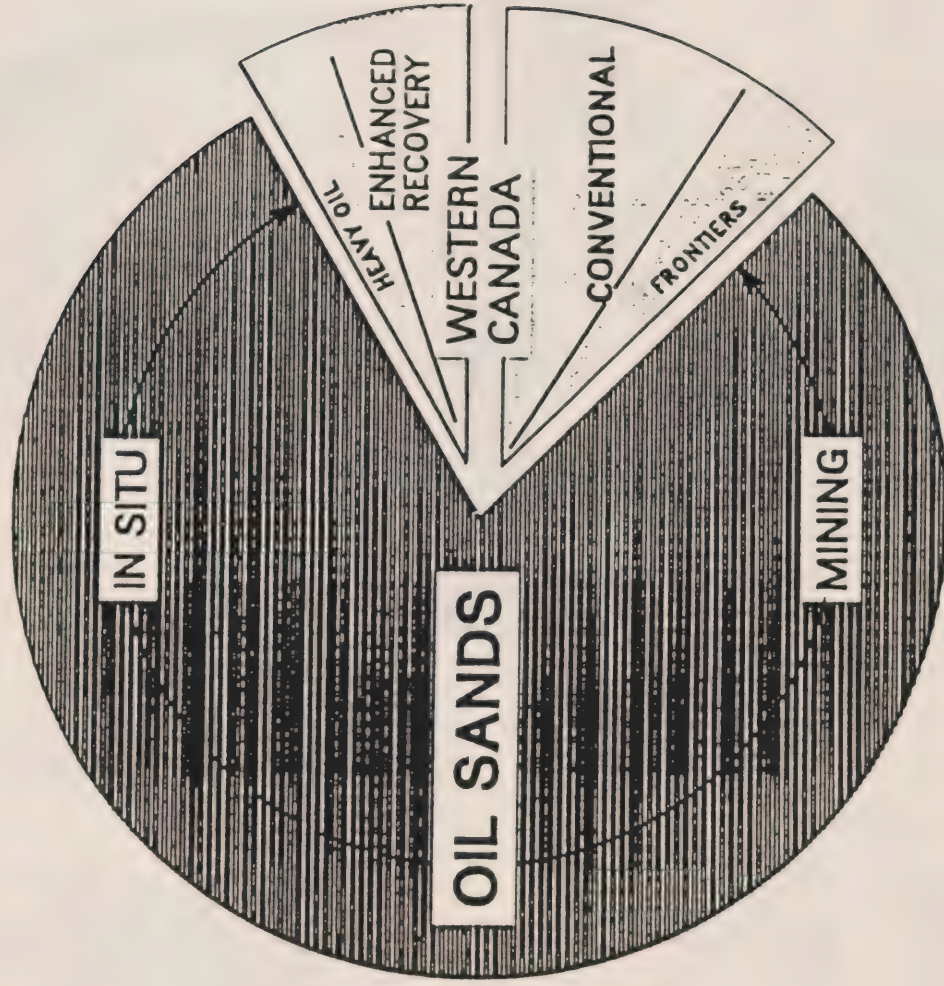
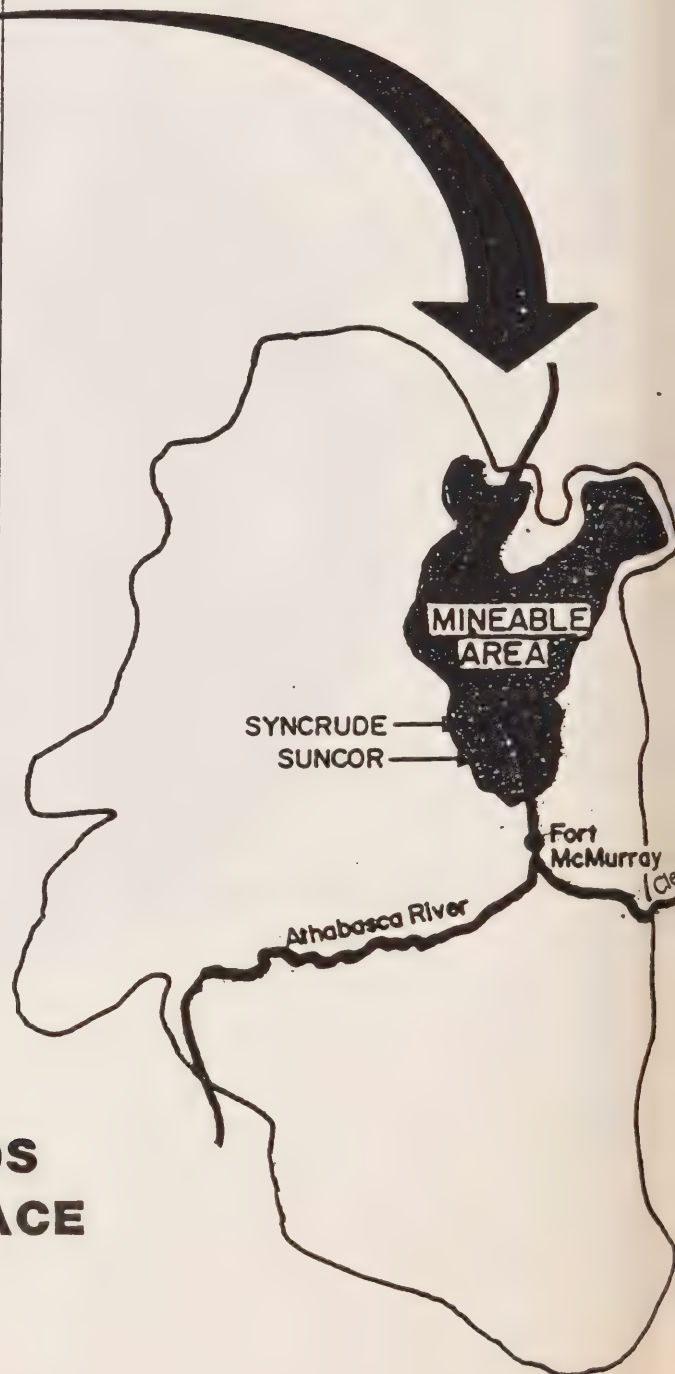
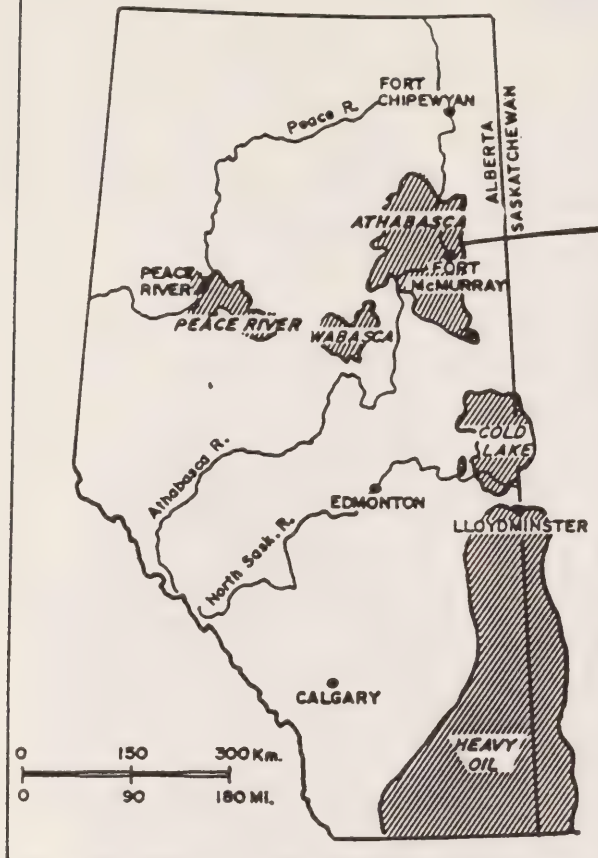


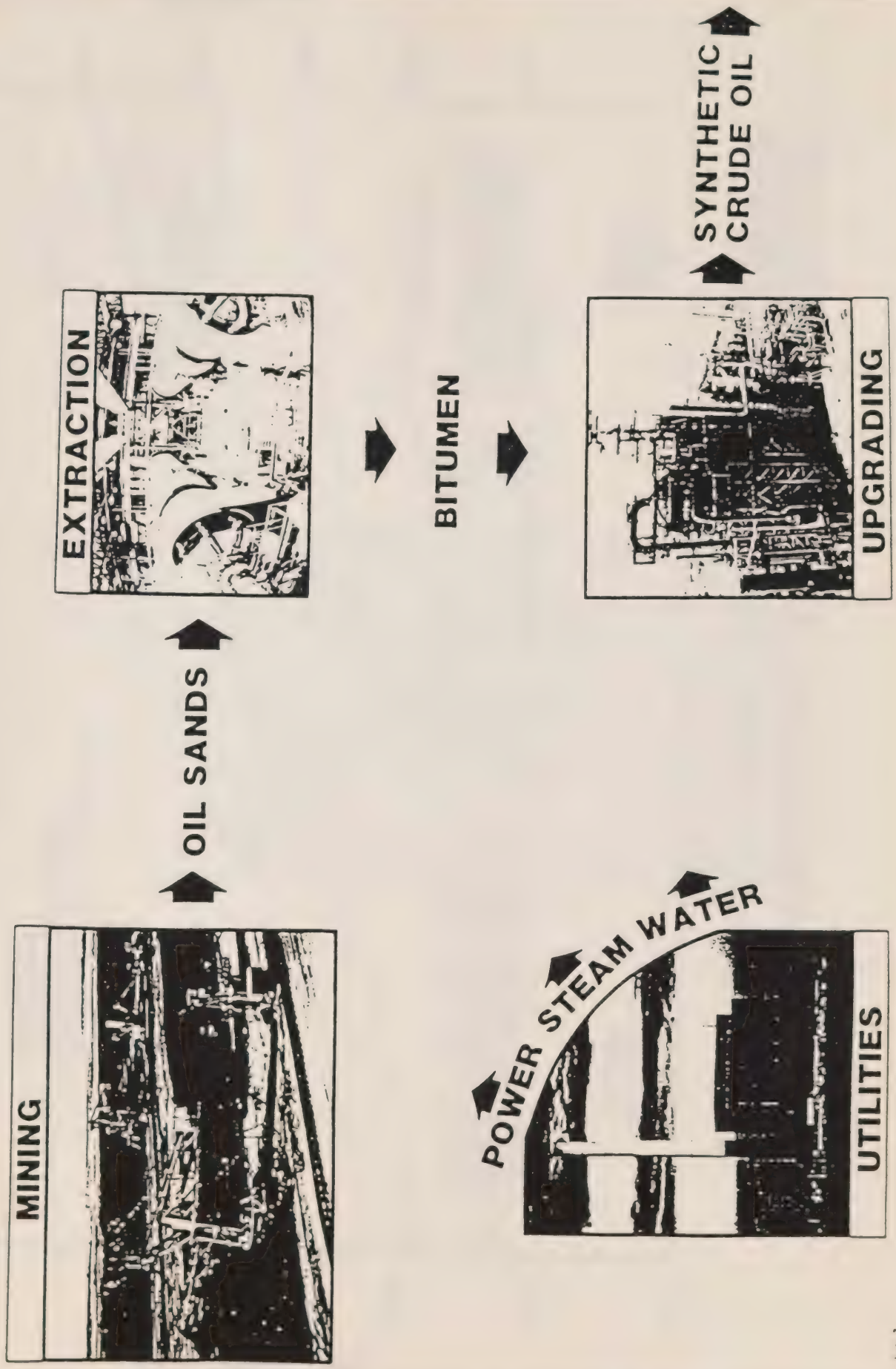
FIG. 1

OIL SANDS AND HEAVY OIL
DEPOSITS IN ALBERTA



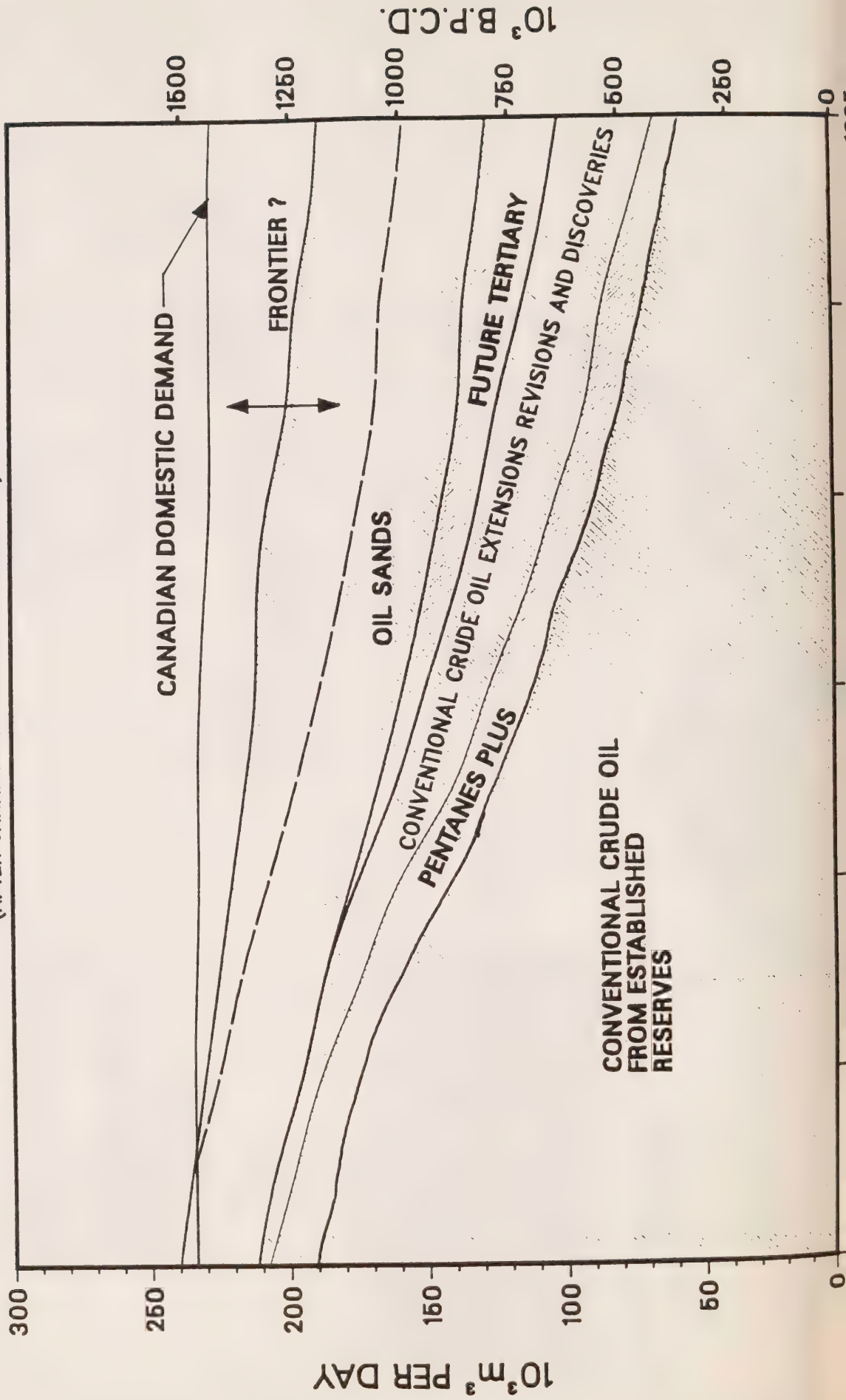
**ATHABASCA OIL SANDS
DEPOSITS AND SURFACE
MINEABLE AREA**

SCHEMATIC OF MINEABLE OIL SANDS PROJECT



CANADIAN CRUDE OIL & EQUIVALENT PRODUCTIVE CAPACITY

(AFTER CANADIAN PETROLEUM ASSOCIATION)



10^3 B.P.C.D.

ECONOMIC IMPACT OF NEW MINEABLE OIL SANDS PRODUCTION

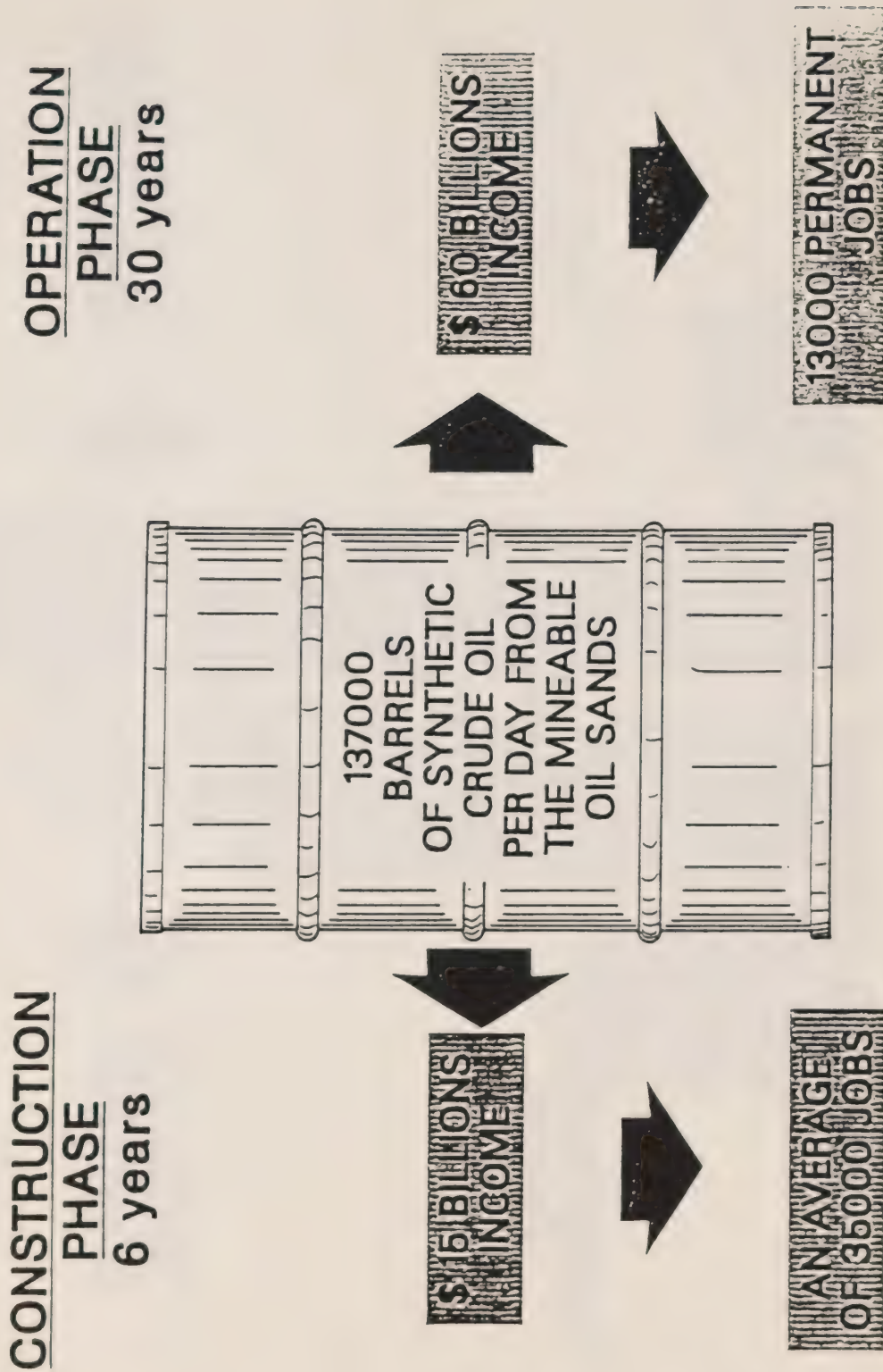


Fig 5

ECONOMIC IMPACT OF NEW MINEABLE OIL SANDS PRODUCTION

CONSTRUCTION

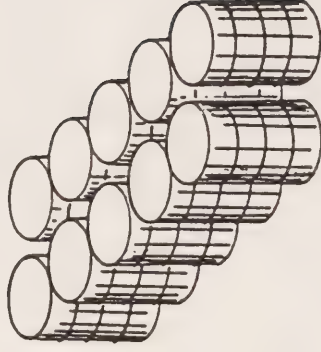
PHASE

6 years

OPERATION

PHASE

30 years



10 BARRELS
OF SYNTHETIC
CRUDE OIL
PER DAY FROM
THE MINEABLE
OIL SANDS

\$1 MILLION
INCOME

\$45 MILLIONS
INCOME

AN AVERAGE
OF 25 JOBS

1 PERMANENT
JOB

PLANT CONSTRUCTION EMPLOYMENT

(AFTER DOUGLAS AND MACMILLAN)

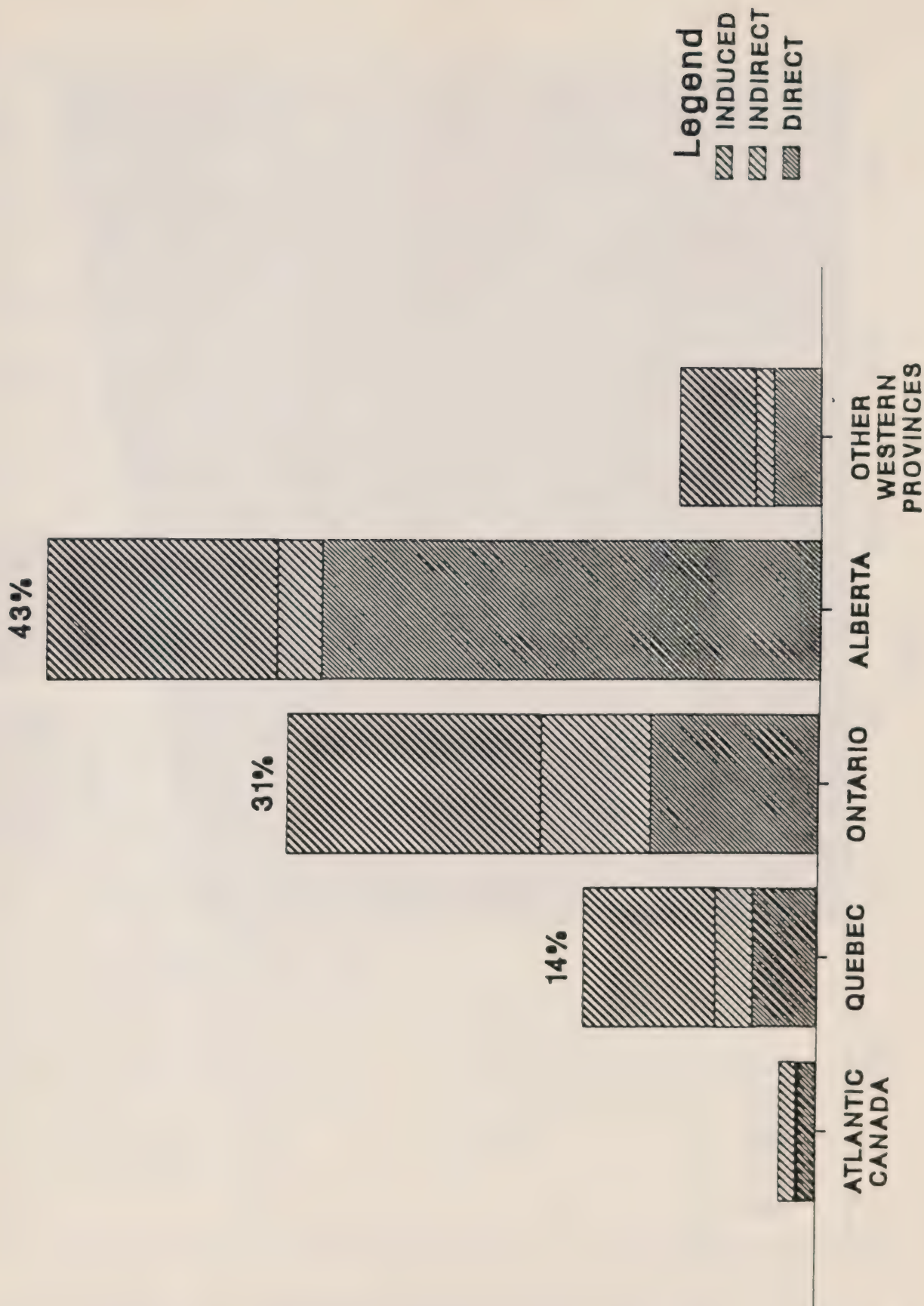
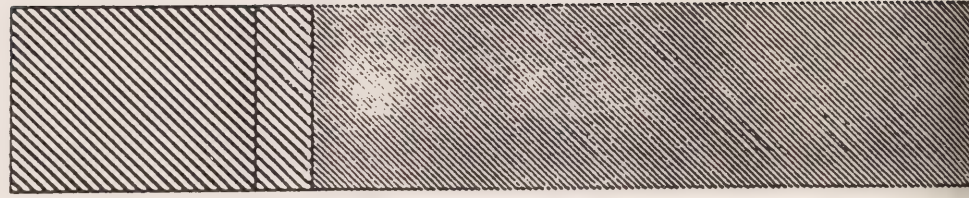


FIG 7

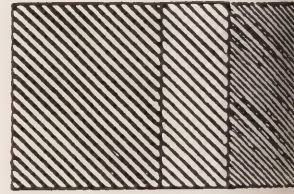
PLANT OPERATION EMPLOYMENT

(AFTER DOUGLAS AND MACMILLAN)

67%



18%



8%



Legend
INDUCED
INDIRECT
DIRECT

RELATIONSHIP BETWEEN SYNTHETIC CRUDE OIL PRICE AND COSTS

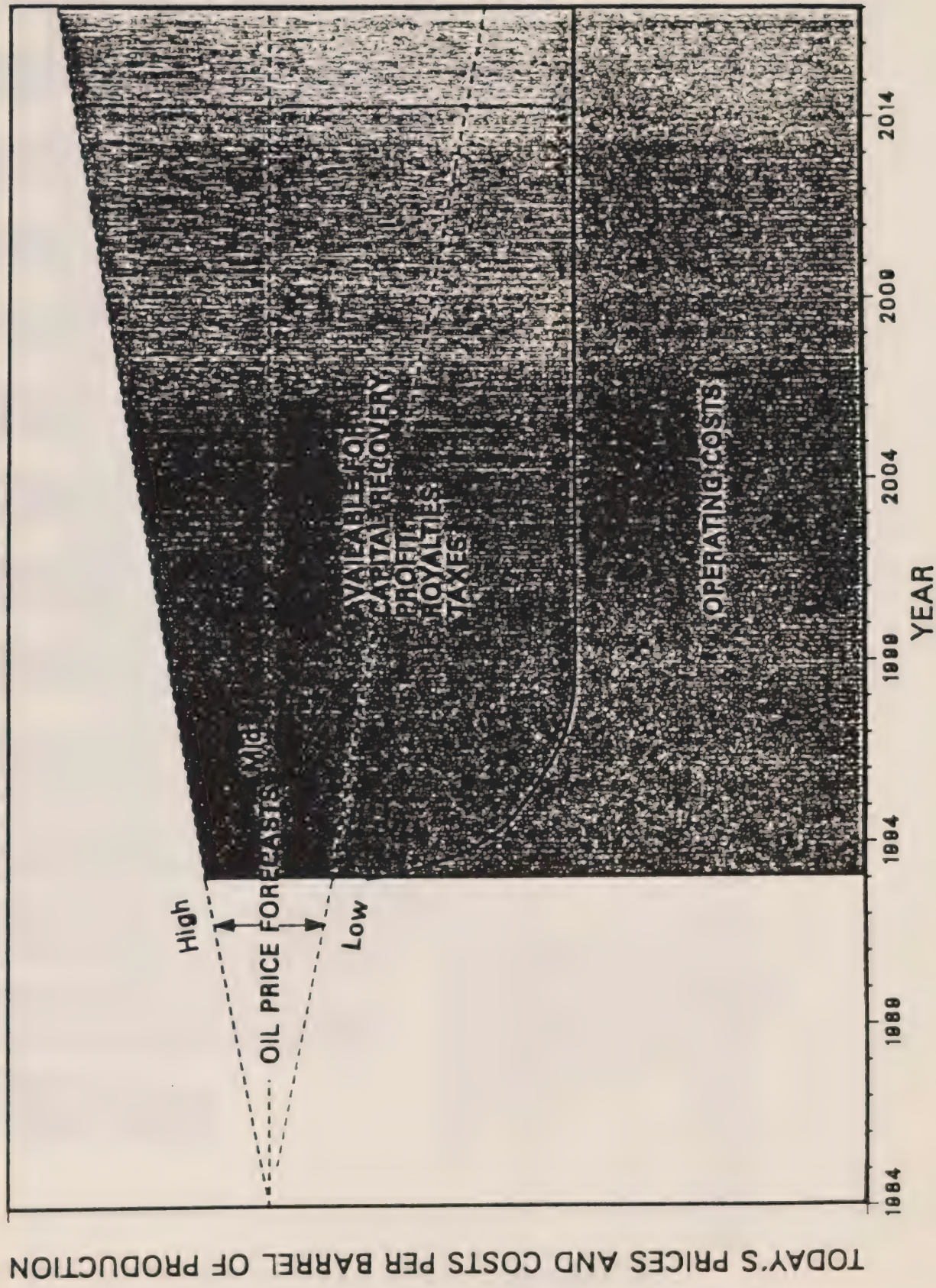
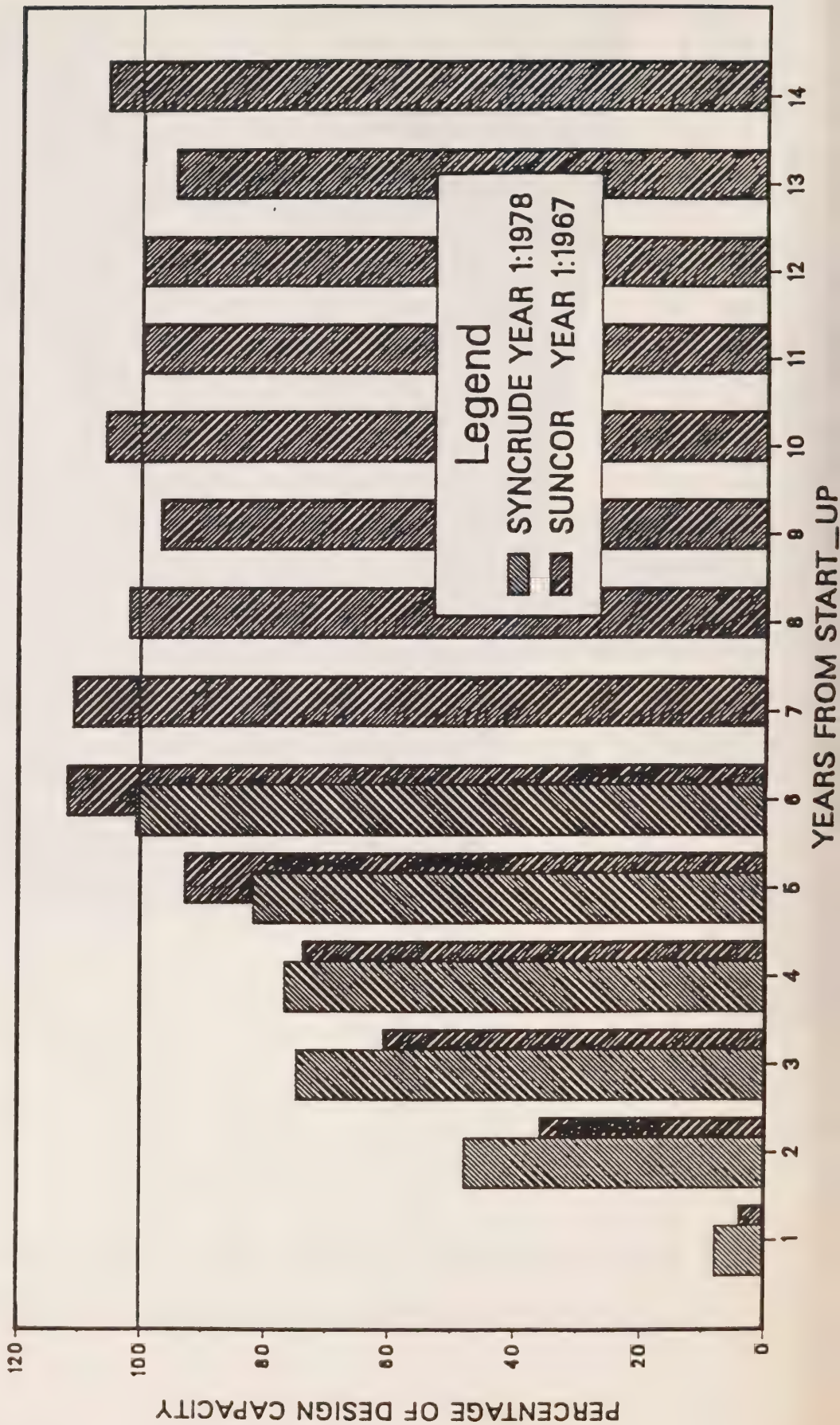
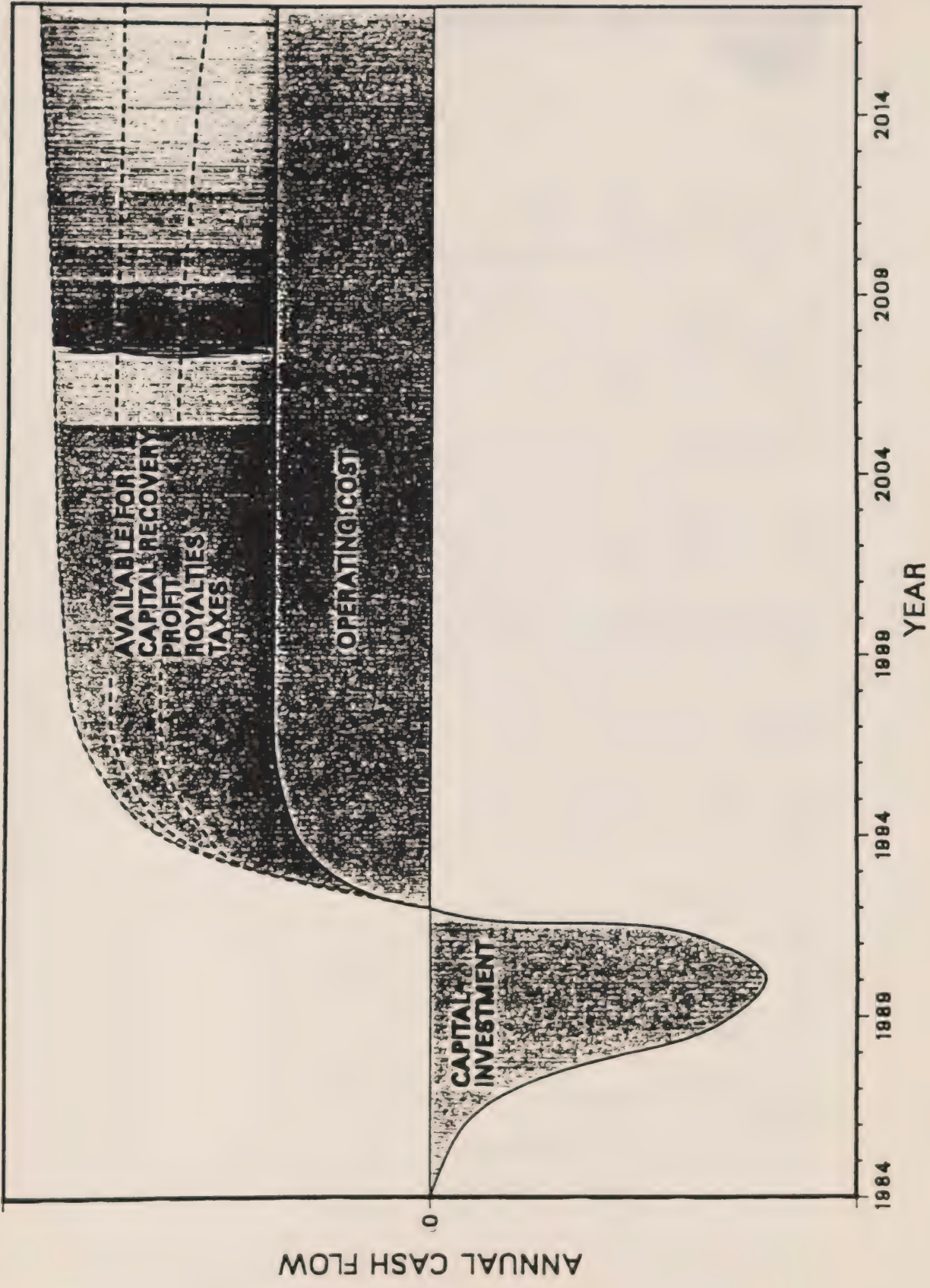


FIG. 9

PRODUCTION HISTORY OF OIL SANDS PLANTS



CASH FLOW FOR A MINEABLE OIL SANDS PROJECT





OIL SANDS TASK FORCE
COMMITTEE MEMBERS

John Nichols (Chairman)
Manager - Mining
R. Angus Alberta Limited

Mike Cantle
Manager of Projects & New Technology
Petro-Canada
Canstar Oil Sands Ltd.

Art Wirth
President
Techman International Limited

Dave Devenny
Coordinator Synthetic Projects
Gulf Canada Resources Inc.

Tom Campbell
Manager Corporate Communications
Chieftain Development Co. Ltd.

Darrel Howell (Secretary)
General Manager
Canstar Oil Sands Ltd.

Dr. Erdal Yildirim
Manager Oil Sands
Canadian Occidental Petroleum Ltd.

R.B. Snyder
Division Senior Vice President
NOVA, An Alberta Corporation

J. Gordon Matthews
Manager, Mineral Exploration
Pan Canadian Petroleum Ltd.

Ryan Moore
Manager of Government & Public Affairs
Suncor Inc.

27 Jul 84

ORDERLY DEVELOPMENT OF CANADIAN MINERAL RESOURCES

41^e CONFÉRENCE ANNUELLE DES MINISTRES
PROVINCIAUX DES MINES

Présentation

Avantages liés à la mise en valeur des sables pétrolifères
exploitables

Alberta

YELLOWKNIFE (T.N.-O.)

Le 8 août 1984

ALBERTA CHAMBER OF RESOURCES

1403 Baker Centre, 10025 - 106 Street, Edmonton (Alberta) T5J 1G4

Le 7 août 1984

PRÉSENTATION À LA
41^e CONFÉRENCE DES MINISTRES PROVINCIAUX DES MINES

Nous sommes heureux de joindre à la présente un exemplaire de lancement de notre document intitulé "Avantages liés à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables".

La publication de ce document inaugure la vaste campagne de l'Alberta Chamber of Resources en faveur de la poursuite des travaux de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables. Le document explique les nombreux avantages qu'en retirerait la nation et plusieurs provinces.

Notre stratégie consiste à faire connaître notre document du plus grand nombre de groupes ou de gens possible, plus particulièrement de ceux qui peuvent aider à stimuler l'exploitation de nouveaux gisements. Nous sommes aussi prêts à rencontrer le gouvernement, l'industrie, les milieux d'affaires, les organisations ouvrières et le grand public, bref tous ceux que la question intéresse.

Pour avoir assister régulièrement à vos réunions annuelles, nous savons l'influence que vos ministères peuvent exercer individuellement et collectivement. Si nous avons choisi cette tribune pour lancer notre campagne, c'est aussi parce que l'industrie d'exploitation des sables pétrolifères s'intéresse aussi bien à "l'exploitation minière" qu'à "l'énergie" qui constituent le double thème de votre conférence.

Nous vous serions très reconnaissants de nous faire part de votre avis ou de vos commentaires à ce sujet. Veuillez agréer, M..., l'assurance de ma haute considération.

HVP/lmb
Pièces jointes

Harold V. Page, Ing.
Administrateur délégué

AVANTAGES LIÉS A LA MISE EN VALEUR DES SABLES PETROLIFERES
EXPLOITABLES

Une présentation de l'Alberta Chamber of Resources

1984-07-13

AVANTAGES LIES A LA MISE EN VALEUR DES SABLES PETROLIFERES EXPLOITABLES

Exposé

L'Alberta Chamber of Resources a donné la préséance cette année aux sables pétrolifères au chapitre de l'exploitation des ressources minérales. Il faut entreprendre sans tarder, à son avis, d'autres travaux de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables.

Tout projet de mise en valeur de sables pétrolifères exploitables procurerait des avantages économiques appréciables au Canada tout entier. Par exemple, une unité d'une capacité de 60 000 barils par jour entraînerait la création de 15 000 emplois en moyenne chaque année durant le stade de la construction et de 6 000 nouveaux emplois permanents pendant le stade de l'exploitation d'une durée d'au moins 30 ans dont hériteraient les régions de l'extérieur de l'Alberta pour la moitié et le tiers environ, dans le premier et le second cas, respectivement.

Les risques liés à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables, sous le rapport des techniques, des réserves ou des coûts, sont faibles comparativement à d'autres sources nouvelles de pétrole au Canada. Dans leur état actuel, les projets de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables sont passablement indispensables. Il n'y a pas de longue période de gestation. Les techniques existent et elles sont démontrées, et c'est le temps de procéder à de nouveaux travaux.

La Chamber croit que la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables s'impose si l'on veut répondre aux besoins futurs du Canada. Si l'on considère les estimations actuelles du prix

futur du pétrole, on peut extraire du pétrole des sables pétroli-fères exploitables à un coût permettant de concurrencer les importations. Le Canada bénéficiera aussi de l'accroissement de l'activité économique au moment même où sa population active et son secteur manufacturier devraient être sous-utilisés, de l'augmentation des recettes fiscales (entraînée par la création d'emplois tout au moins), du redressement futur de sa balance commerciale et d'approvisionnements plus sûrs en pétrole.

Les projets ne pourront démarrer tant que l'on n'aura pas élaboré un régime fiscal sensible aux avantages et risques liés à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables. La Chamber a été encouragée par la tournure favorable dès l'éta-blissement des conditions d'exploitation visant les projets de Cold Lake et de Wolf Lake et de l'usine de valorisation bipro-vinciale. Les projets de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables ne sauraient procurer des recettes fiscales importantes à court terme, mais ils pourraient constituer une importante source d'activité économique et d'emplois au Canada en produisant du pétrole à un coût permettant de concurrencer les importations.

ALBERTA CHAMBER OF RESOURCES
Groupe d'étude des sables pétrolifères
Membres du comité

Mike Cantle
Directeur des projets et
des nouvelles techniques
Petro-Canada
Canstar Oil Sands Ltd.
14e étage
140-4e avenue sud-ouest
Calgary (Alberta) T2P 3N3
262-8821

Erdal Yildirim
Directeur des sables
pétrolifères
Canadian Occidental Petroleum
Ltd.
1500, 635 - 8e avenue
sud-ouest
Calgary (Alberta) T2P 3Z1
234-6700

Art Wirth
Président
Techman International Limited
C.P. 2840
Calgary (Alberta) T2P 3Y4
235-9800

R.B. Snyder
Vice-président divisionnaire
principal
NOVA, An Alberta Corporation
C.P. 2330
Edmonton (Alberta) T5J 2R1
423-6111

Dave Devenny
Coordonnateur de projets
synthétiques
Gulf Canada Resources Inc.
C.P. 130
Calgary (Alberta) T2P 2H7
233-4000

J. Gordon Matthews
Directeur de l'exploration
minérale
Pan Canadian Petroleum Ltd.
C.P. 2850
Calgary (Alberta) T2P 2S5
290-2000

Tom Campbell
Directeur des communications
Chieftain Development Co. Ltd.
1201, Tour TD Edmonton Centre
Edmonton (Alberta) T5J 2Z1
425-1950

Ryan Moore
Directeur des affaires
gouvernementales et publiques
Suncor Inc.
500 - 4e avenue sud-ouest
Calgary (Alberta)
269-0935

Darrel Howell (secrétaire)
Directeur général
Canstar Oil Sands Ltd.
14e étage, 140-4e avenue
sud-ouest
Calgary (Alberta) T2P 3N3
262-8821

John Nichols (président)
Directeur de l'exploitation
minière
R. Angus Alberta Ltd.
C.P. 2405
Edmonton (Alberta) T5J 2S1
483-3576

AVANTAGES LIÉS À LA MISE EN VALEUR DES SABLES PÉTROLIFÈRES EXPLOITABLES

Introduction

Pierre angulaire de l'industrie albertaine des ressources minérales depuis près d'un demi-siècle, l'Alberta Chamber of Resources, anciennement l'Alberta Chamber of Mines, est vouée à la promotion de l'exploitation méthodique et à l'utilisation publique des minéraux énergétiques, métalliques et industriels. Plus de 340 organisations couvrant un large éventail de promoteurs et d'entreprises de services en font partie.

La Chamber a donné la préséance cette année aux sables pétrolifères de l'Alberta au chapitre de l'exploitation des ressources minérales. À cette fin, elle a constitué un groupe d'étude formé de représentants de l'industrie dont l'un des buts précis est de faire connaître et de mettre en évidence les avantages sociaux et régionaux liés à la mise en valeur des sables pétrolifères.

L'objet de notre exposé d'aujourd'hui est de vous parler ou de vous reparler des sables pétrolifères exploitables et d'expliquer pourquoi il faut procéder sans tarder à leur mise en valeur. Tout nouveau projet d'exploitation des sables pétrolifères aurait des effets bénéfiques importants sur l'emploi et l'économie partout au Canada. L'industrie qu'est devenue l'extraction du pétrole des sables pétrolifères exploitables a mûri et s'est stabilisée; elle est maintenant prête à relever d'autres défis.

Notre exposé va porter sur l'importance de cette ressource, la nécessité d'accroître la production pétrolière nationale, l'étendue des retombées éventuelles, la viabilité économique des sables pétrolifères exploitables, les risques assez faibles

liés à leur mise en valeur et le genre de choses à faire pour en favoriser l'exploitation.

Les sables pétrolifères exploitables

Les sables pétrolifères et les gisements de pétrole lourd de l'Alberta et de la Saskatchewan renferment d'immenses réserves supérieures à celles du Moyen-Orient tout entier et devancent les autres sources de pétrole du Canada. Le tableau 1 (1) tente de comparer les tailles relatives des sources de pétrole du Canada, sous le rapport des réserves dont l'existence est déjà connue et des limites de la technologie actuelle. Les réserves des sables pétrolifères ne peuvent être récupérées pour la plupart que par diverses méthodes d'extraction in situ ou sur place. Cependant, 10 p. 100 environ du gisement de l'Athabasca est à moins de 50 mètres de la surface. L'Office d'utilisation rationnelle des ressources énergétiques de l'Alberta a estimé à plus de 20 milliards le nombre de barils de brut synthétique valorisé qui pourraient être récupérés des corps minéralisés exploitables (2), soit de quoi construire plusieurs Syncrudes. Par comparaison avec celles de la Commission géologique du Canada (1), cette estimation représente environ le triple du reste des réserves récupérables et des nouvelles réserves de pétrole léger que pourraient renfermer les zones déjà exploitées (8,5 milliards de barils) et équivaut à peu près au potentiel des régions pionnières (28 milliards de barils). Le secteur des sables pétrolifères exploitables est illustré au tableau 2.

L'apport des sables pétrolifères exploitables à l'approvisionnement du Canada en pétrole se limite jusqu'ici à deux unités industrielles. Mise en service en 1967, l'installation de la Suncor avait au départ une capacité de production de 45 000 barils par jour qui a été portée à 58 000 barils au début des années 80. L'installation de la Syncrude Canada Ltd. a, quant à elle, été mise en service en 1978 avec une capacité de production

de 109 000 barils par jour qu'on est en train de porter à 130 000 barils par jour.

Le matériel et les méthodes de traitement diffèrent, mais la Syncrude et la Suncor ont le même schéma fondamental de fonctionnement en commun, comme il est illustré sous forme schématique au tableau 3. À noter que la production des sables pétrolifères exploitables fait intervenir trois industries distinctes, soit l'exploitation minière, le raffinage et les services.

Si le projet Alsands s'était concrétisé en 1982, l'installation serait entrée en service durant la période 1988-1989. Les installations se seraient ainsi succédées à tous les 10 ou 11 ans, ce qui laisse quand même à désirer, à notre avis, si l'on considère l'écart qui est prévu entre l'offre et la demande dans l'avenir et dont nous traiterons plus bas. Toujours est-il que le projet Alsands est resté lettre morte et que l'intervalle qui s'écoulerait entre la deuxième et la troisième unité d'exploitation des sables pétrolifères exploitables serait supérieur à celui qui a séparé la première de la deuxième, si jamais une autre unité industrielle voyait le jour. Voyons maintenant pourquoi nous devrions mettre en valeur de nouvelles sources de pétrole au Canada et plus particulièrement les sables pétrolifères exploitables.

Pourquoi devons-nous accroître la production pétrolière nationale?

Les prévisions en ce qui concerne l'offre et la demande de pétrole brut abondent et changent rapidement au fil des évaluations des économies, des prix pétroliers et de la technique des approvisionnements de rechange. Dans son récent mémoire à l'Office national de l'énergie (3), l'Association pétrolière canadienne (APC) a prévu le scénario de l'offre et de la demande, illustré au tableau 4. En raison surtout de la baisse persistante de la production de pétrole brut par gravité faible et

moyenne dans l'Ouest canadien, l'ACP voit l'écart se creuser entre l'offre et la demande et s'élargir avec le temps.

L'APC a fondé ses prévisions sur l'hypothèse que "l'on continuera d'apporter au régime fiscal des améliorations allant au-delà du genre d'aménagements que l'on a connus au cours des deux ou trois dernières années". Autrement dit, l'APC reconnaît que les conditions offertes aux projets de Cold Lake et de Wolf Lake sont un pas dans la bonne voie, mais croit que d'autres progrès sont nécessaires. (À noter aussi que les conditions relatives à l'usine de valorisation biprovinciale s'inscrivent dans la foulée de ce courant favorable.) Si ces améliorations ne se concrétisent pas, l'écart entre l'offre et la demande devrait être encore plus important que ce qui est indiqué ici. L'APC prévoit, par exemple, que la capacité de production de pétrole brut, pour les sables pétrolifères, augmentera pour passer à quelque 375 000 barils par jour d'ici 1995, ce qui suppose l'élargissement des projets Suncor et Syncrude et le démarrage d'un nouveau projet d'exploitation des sables pétrolifères exploitables. Or, ces additions ne se feront probablement pas temps que les régimes fiscaux n'y seront pas favorables. Le pointillé du tableau 4 montrant la taille de la production actuellement tirée des sables pétrolifères exploitables est de nous.

L'APC fait aussi dépendre l'augmentation de la production tirée des sables pétrolifères, du démarrage des projets in situ de Cold Lake et de Wolf Lake et des projets de démonstration expérimentaux en cours et éventuels dans les régions de Peace River et de Cold Lake et dans les régions à ressources en carbonate. À noter que l'APC se garde de toute prévision concernant la production des régions pionnières à cause d'un certain nombre de questions d'ordre technique, juridictionnel et financier qui restent à résoudre. Mais quantité d'analystes prévoient que du pétrole

jaillira de cette source d'ici le milieu des années 90. L'indication donnée dans le tableau au sujet des régions pionnières est aussi de nous et non pas de l'APC.

L'APC prévoit qu'à compter de 1985, la capacité de production suffira de moins en moins au point qu'il manquera quelque 260 000 barils de pétrole par jour 1995. Ce manque devra être compensé soit par des importations soit par la mise en valeur de nouvelles sources canadiennes. Nous voyons deux bonnes raisons d'examiner attentivement la possibilité de privilégier les sources canadiennes au détriment des importations.

En premier lieu, l'exploitation des sources canadiennes renforce l'économie canadienne à condition de n'être pas hors de prix. Nous examinerons cet effet en détail plus loin.

En second lieu, nous estimons que le pétrole est un produit qui mérite une attention spéciale et qu'il est important d'assurer l'approvisionnement du Canada en pétrole. Une interruption même momentanée des livraisons de pétrole bouleverserait rapidement l'activité économique toute entière du Canada. La substitution d'une autre forme d'énergie au pétrole constitue certes une solution, mais le passage de l'une à l'autre est assez lent à cause des capitaux énormes exigés, plus particulièrement dans le secteur du transport. Ces facteurs, combinés aux chocs historiques de 1974 et de 1979 donnent à penser qu'il est légitime pour le Canada de chercher à se doter d'une source de pétrole fiable aux coûts d'exploitation prévisibles.

Nous vous montrerons plus loin qu'il y a moyen d'extraire du pétrole des sables pétrolifères exploitables à un coût permettant de concurrencer les exportations. Si l'on considère cet avantage et les retombées sur l'emploi et l'économie pour le Canada, l'exportation de brut synthétique serait indiquée, croyons-nous, si l'on arrivait à satisfaire à la demande future au Canada.

Les sables pétrolifères exploitables sont l'une des sources canadiennes à mettre en valeur, à notre avis. Avant de les comparer à d'autres sources canadiennes possibles, voyons les avantages liés à l'exécution d'un projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables.

Incidence économique d'un projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables

Le projet Alsands aurait eu d'importantes répercussions sur les économies albertaine et canadienne s'il y avait été donné suite. Il aurait amené, par exemple, la création de 16 000 nouveaux emplois directs en moyenne chaque année durant la construction et de 6 700 nouveaux emplois permanents pendant l'exploitation, selon ses promoteurs (4). Ces dépenses et ces emplois directs ne représentent, toutefois, qu'une partie du tableau.

L'incidence globale des dépenses peut être ramenée à trois sortes d'effets: directs, indirects et provoqués. Nous entendons par "effets directs" ceux qui concernent les différentes industries touchées directement par la dépense initiale (4), y compris par exemple, non seulement l'ouvrier à l'oeuvre sur le chantier de construction, mais aussi le travailleur du Canada central chargé de fabriquer une pompe destinée à l'unité. Les effets indirects se situent au niveau des industries qui assurent l'approvisionnement des industries directement touchées. Par exemple, le fondeur qui fournit des pièces au fabricant de pompe en question, de même que le mineur sont assimilés aux effets indirects. Les effets provoqués représentent l'accroissement de l'activité économique, suscité par les dépenses des ménages. Par exemple, le nettoyeur à sec du voisinage au service des travailleurs dont il est fait mention ci-dessus, participerait des effets provoqués.

L'Institut canadien de recherche énergétique (ICRE) a effectué, pour le compte d'Alsands, une étude de quantification de tous ces effets (4)¹ dont les résultats sont schématisés au tableau 5. Comme il y est démontré, le projet Alsands aurait suscité la création, dans tout le Canada, de 35 000 emplois en moyenne chaque année durant le stade de la construction et de quelque 13 000 emplois pendant celui de l'exploitation d'une durée d'au moins 30 ans.

À cause des investissements énormes exigés, il paraît maintenant probable que les dimensions du prochain projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables seront sensiblement réduites par rapport à Alsands. La question du seuil de rentabilité fait actuellement l'objet d'études et de discussions au sein de l'industrie, mais l'on s'accorde généralement à dire qu'un projet dont la taille serait la moitié de celle de Alsands pourrait être viable, pour peu le régime fiscal collabore. Si nous réduisons les données contenues dans l'étude de l'ICRE, nous constatons que pour chaque 10 barils de brut synthétique extrait par jour des sables pétrolifères exploitables, il est créé 2,5 emplois en moyenne chaque année et 1 emploi permanent durant les stades de la construction et de l'exploitation respectivement (tableau 6). Si l'on devait régulariser le rythme de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables, les 2,5 emplois issue du stade de la construction deviendraient eux aussi permanents en fin de compte.

À cause du siège du projet, les retombées économiques se feront sentir surtout dans la province de l'Alberta, quoique les autres régions du Canada ne seront pas en reste. Définis à partir de l'étude de l'ICRE une fois de plus, les effets anticipés du projet

¹Par souci de clarté, les divers coûts, avantages, etc., indiqués tout au long de ce document ont été indexés sur l'indice des prix à la consommation; ils sont en dollars de 1984.

EXPLOITATION DE L'USINE - EMPLOIS
(d'après Douglas et MacMillan)

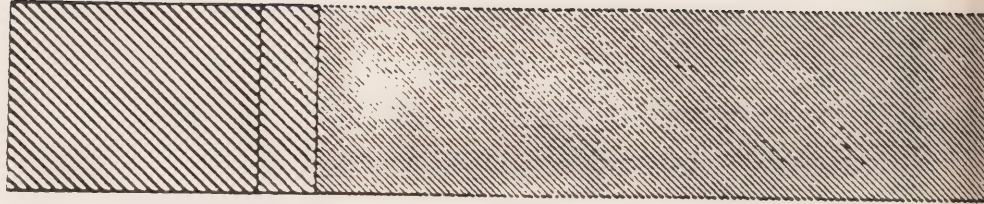
ATLANTIQUE	QUÉBEC	ONTARIO	ALBERTA	AUTRES	LÉGENDE
				PROVINCES	PROVOQUÉS
				DE L'OUEST	DIRECTS
					INDIRECTS

Tableau 8

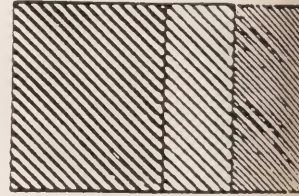
PLANT OPERATION EMPLOYMENT

(AFTER DOUGLAS AND MACMILLAN)

67%



19%



8%



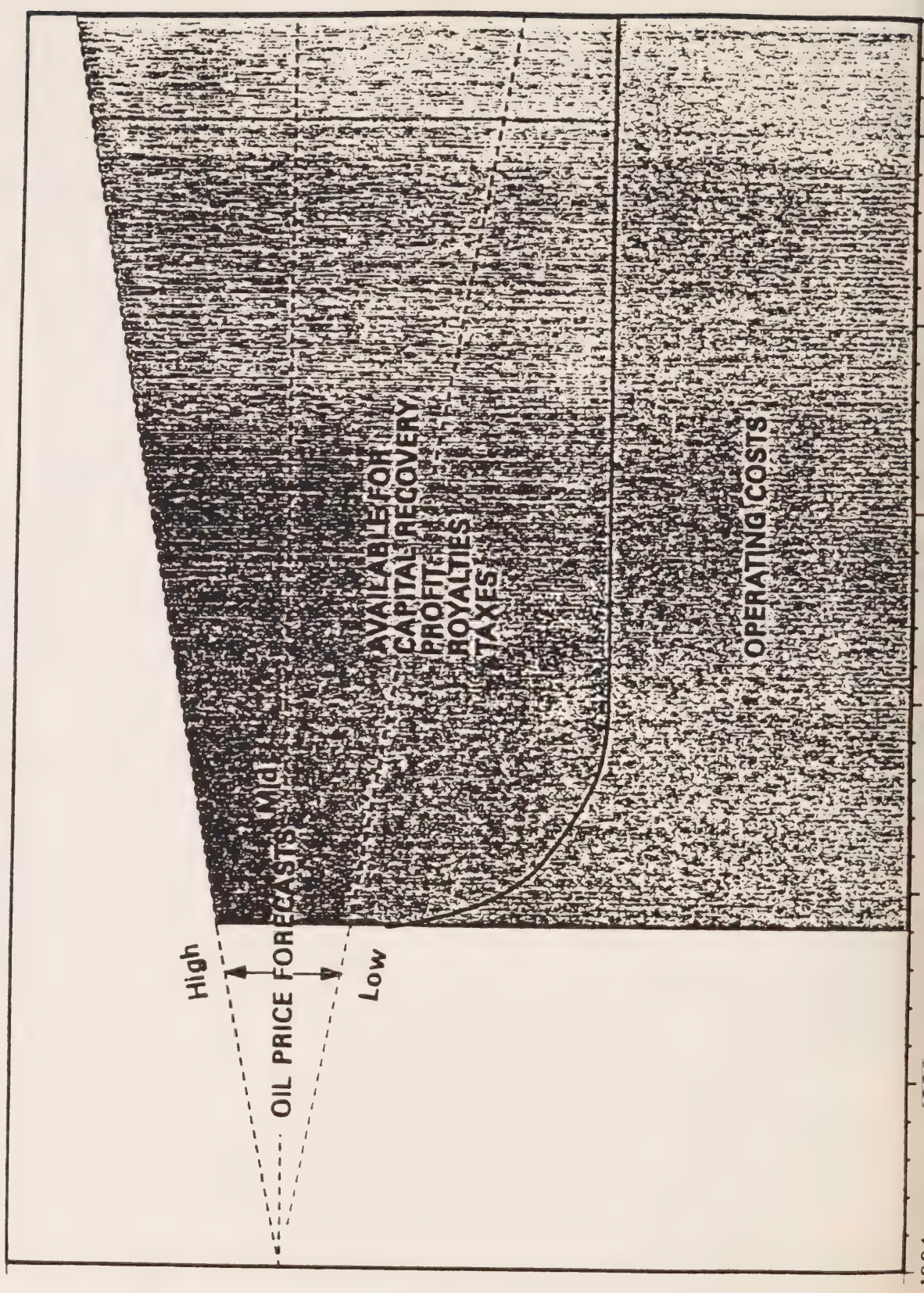
Legend
INDUCED
INDIRECT
DIRECT

RAPPORT ENTRE LE PRIX DU BRUT SYNTHÉTIQUE ET LES COÛTS

1	PRIX ET COÛTS ACTUELS PAR BARIL PRODUIT
2	ANNÉE
3	FORTES
4	MOYENNES
5	PRÉVISIONS À L'ÉGARD DES PRIX PÉTROLIERS
6	FAIBLES
7	POUVANT SERVIR À LA RÉCUPÉRATION DE L'INVESTISSEMENT
	PROFITS
	REDEVANCES
	TAXES
8	FRAIS D'EXPLOITATION

Tableau 9

RELATIONSHIP BETWEEN SYNTHETIC CRUDE OIL PRICE AND COSTS



PRODUCTION DES USINES D'EXPLOITATION DES SABLES PÉTROLIFÈRES

- 1 POURCENTAGE DE LA CAPACITÉ
- 2 ANNÉES ÉCOULÉES DEPUIS LE DÉMARRAGE
- 3 LÉGENDE
SYNCRUDE ANNÉE1: 1978
SUNCOR ANNÉE1: 1967

Tableau 10

PRODUCTION HISTORY OF OIL SANDS PLANTS

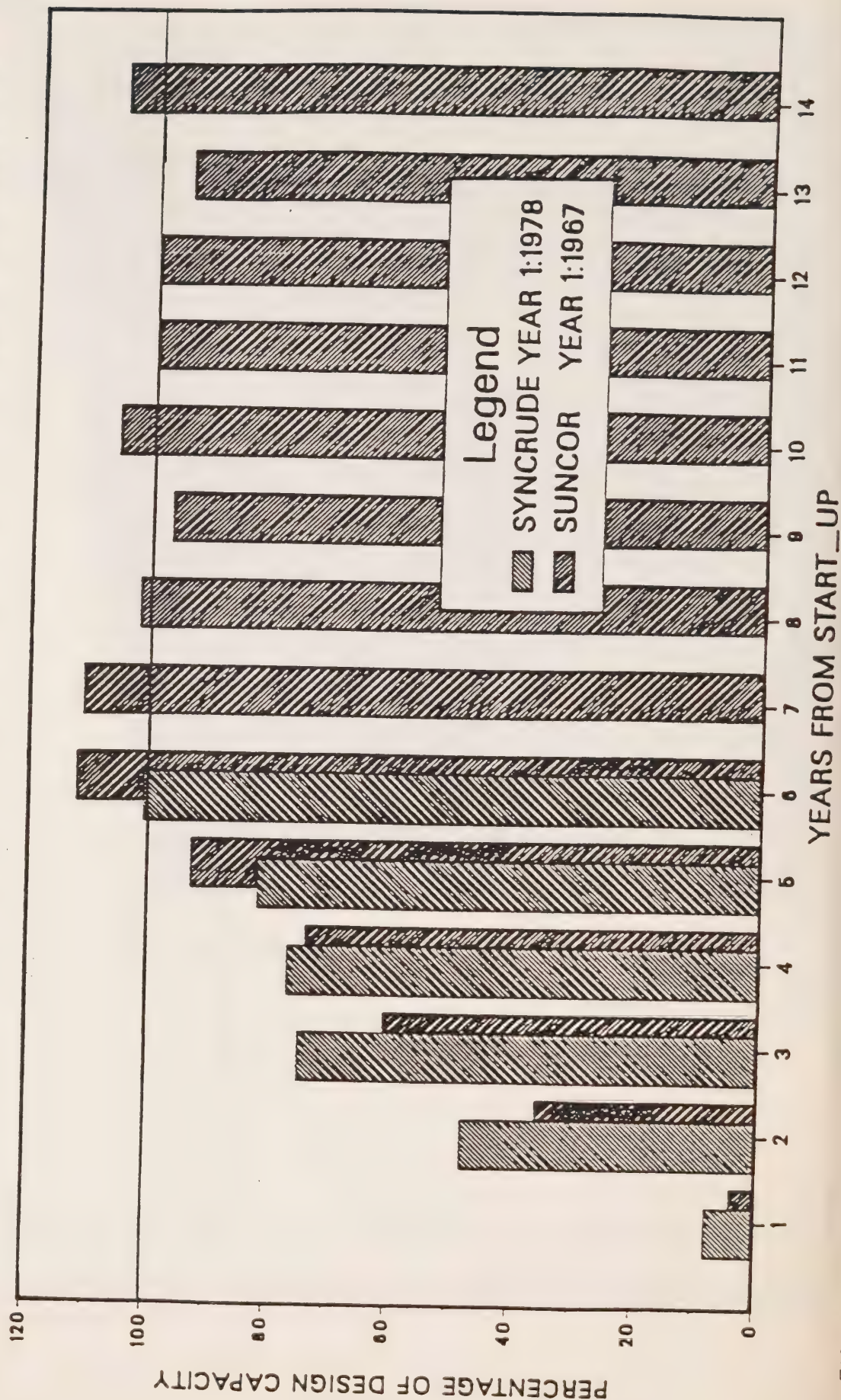


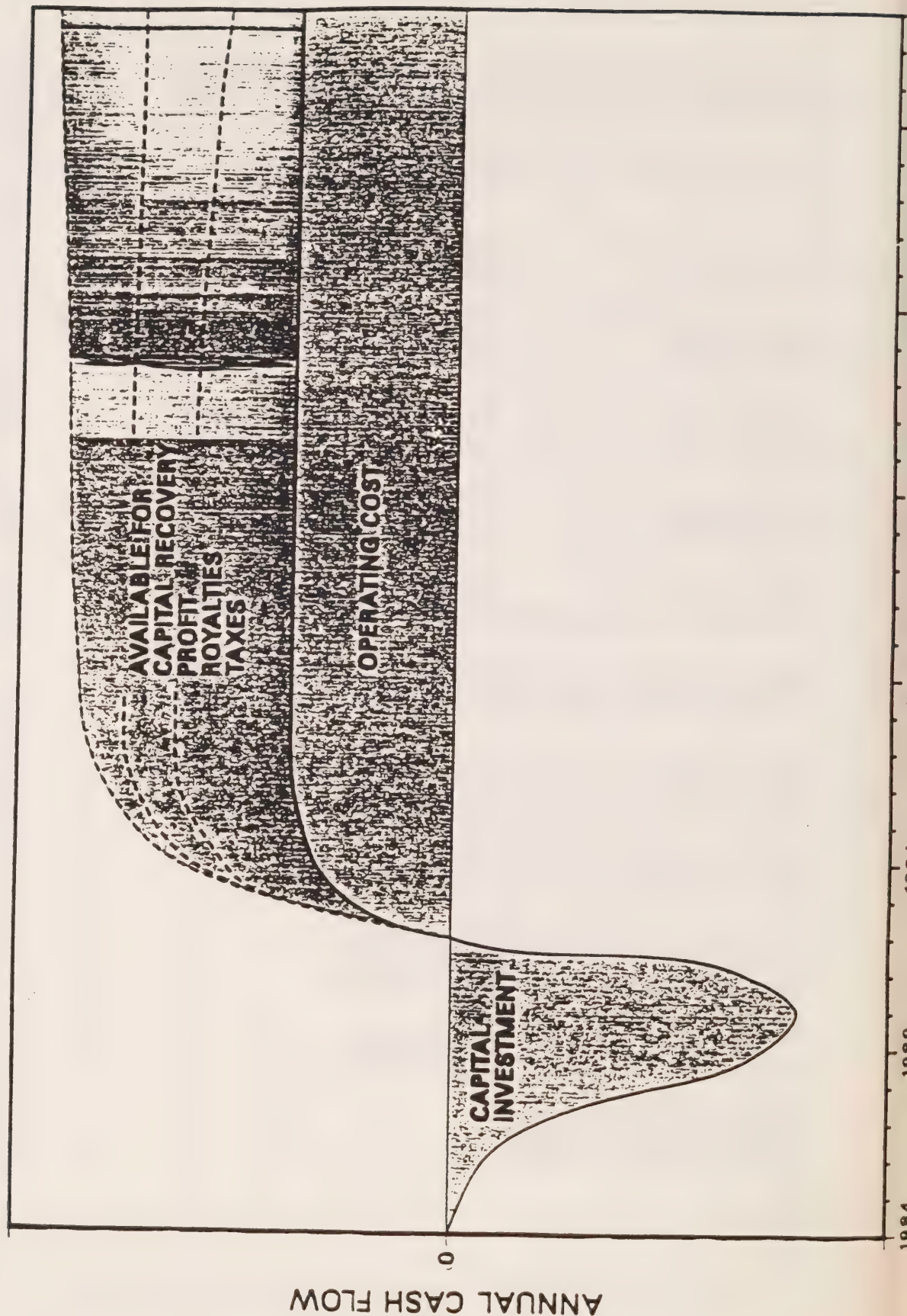
FIG. 10

MARGE BRUTE D'AUTOFINANCEMENT POUR UN PROJET DE MISE EN VALEUR
DES SABLES PETROLIFERES EXPLOITABLES

1. MARGE BRUTE D'AUTOFINANCEMENT ANNUELLE
2. POUVANT SERVIR A LA RECUPERATION DE L'INVESTISSEMENT
PROFITS
REDEVANCES
TAXES
3. FRAIS D'EXPLOITATION
4. INVESTISSEMENTS

Tableau 11

CASH FLOW FOR A MINEABLE OIL SANDS PROJECT



GROUPE D'ÉTUDE DES SABLES PÉTROLIFÈRES
MEMBRES DU COMITÉ

John Nichols (président)
Directeur de l'exploitation minière
R. Angus Alberta Limited

Mike Cantle
Directeur des projets et des nouvelles techniques
Petro-Canada
Canstar Oil Sands Ltd.

Art Wirth
Président
Techman International Limited

Dave Devenny
Coordinateur des projets synthétiques
Gulf Canada Resources Inc.

Tom Campbell
Directeur des communications
Chieftain Development Co. Ltd.

Darrel Howell (secrétaire)
Directeur général
Canstar Oil Sands Ltd.

Erdal Yildirim
Directeur des sables pétrolifères
Canadian Occidental Petroleum Ltd.

R.B. Snyder
Premier vice-président divisionnaire
NOVA, An Alberta Corporation

J. Gordon Matthews
Directeur de l'exploitation minière
Pan Canadian Petroleum Ltd.

Ryan Moore
Directeur des affaires gouvernementales et publiques
Suncor Inc.

27 juillet 1984

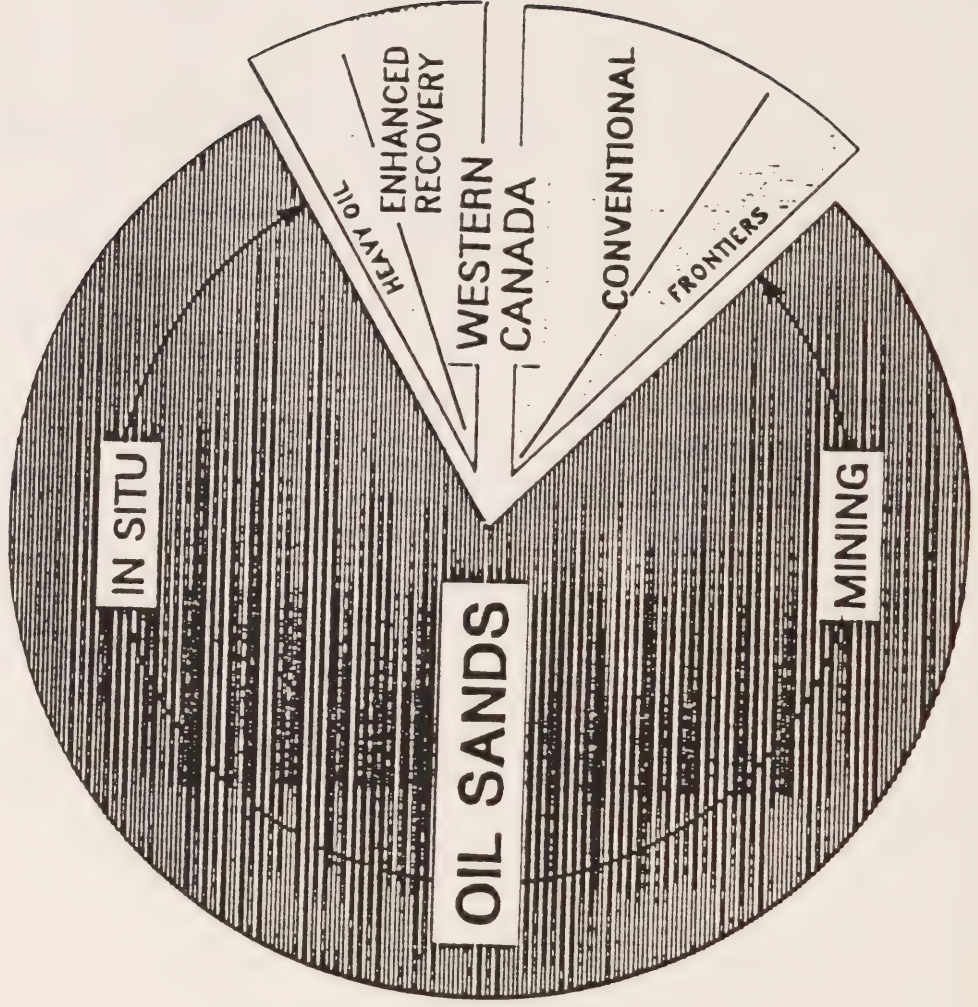
RESSOURCES PETROLIERES RECENSEES DU CANADA

(d'après la Commission géologique du Canada)

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | IN SITU |
| 2 | PETROLE LOURD |
| 3 | RÉCUPÉRATION ACCRUE |
| 4 | OUEST CANADIEN |
| 5 | CLASSIQUE |
| 6 | RÉGIONS PIONNIÈRES |
| 7 | EXPLOITATION |
| 8 | SABLES PETROLIFÈRES |
- Tableau 1

CANADA'S IDENTIFIED OIL RESOURCES

(AFTER GEOLOGICAL SURVEY OF CANADA)



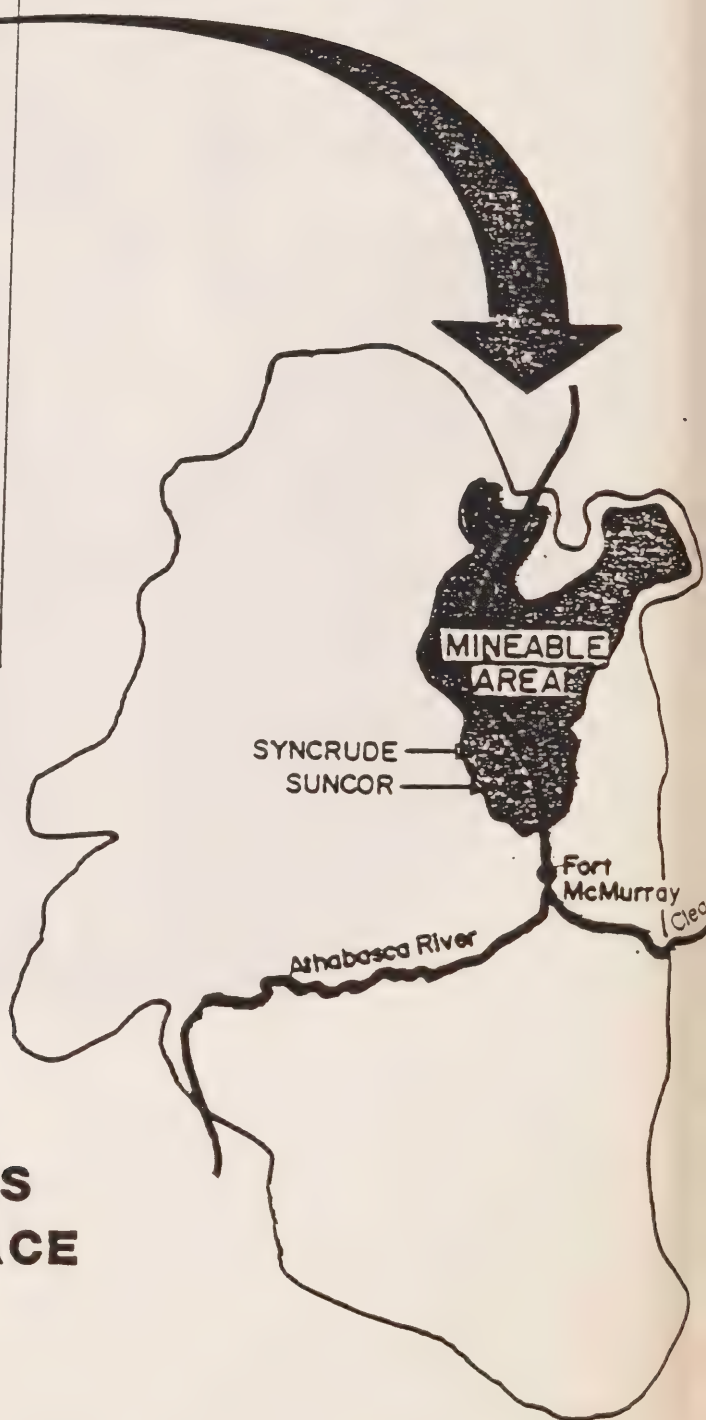
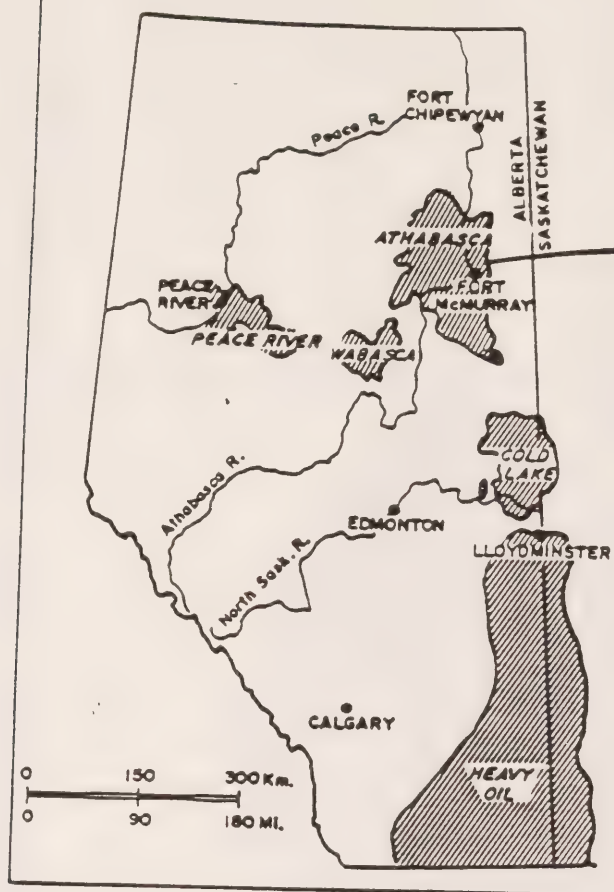
SABLES PETROLIFERES ET GISEMENTS DE PETROLE LOURD EN ALBERTA

- 1 Pétrole lourd
- 2 ZONE EXPLOITABLE
- 3 Rivière Athabasca
- 4 Rivière Clearwater

SABLES PETROLIFERES DE L'ATHABASCA
GISEMENTS ET ZONE EXPLOITABLE A CIEL OUVERT

Tableau 2

OIL SANDS AND HEAVY OIL DEPOSITS IN ALBERTA

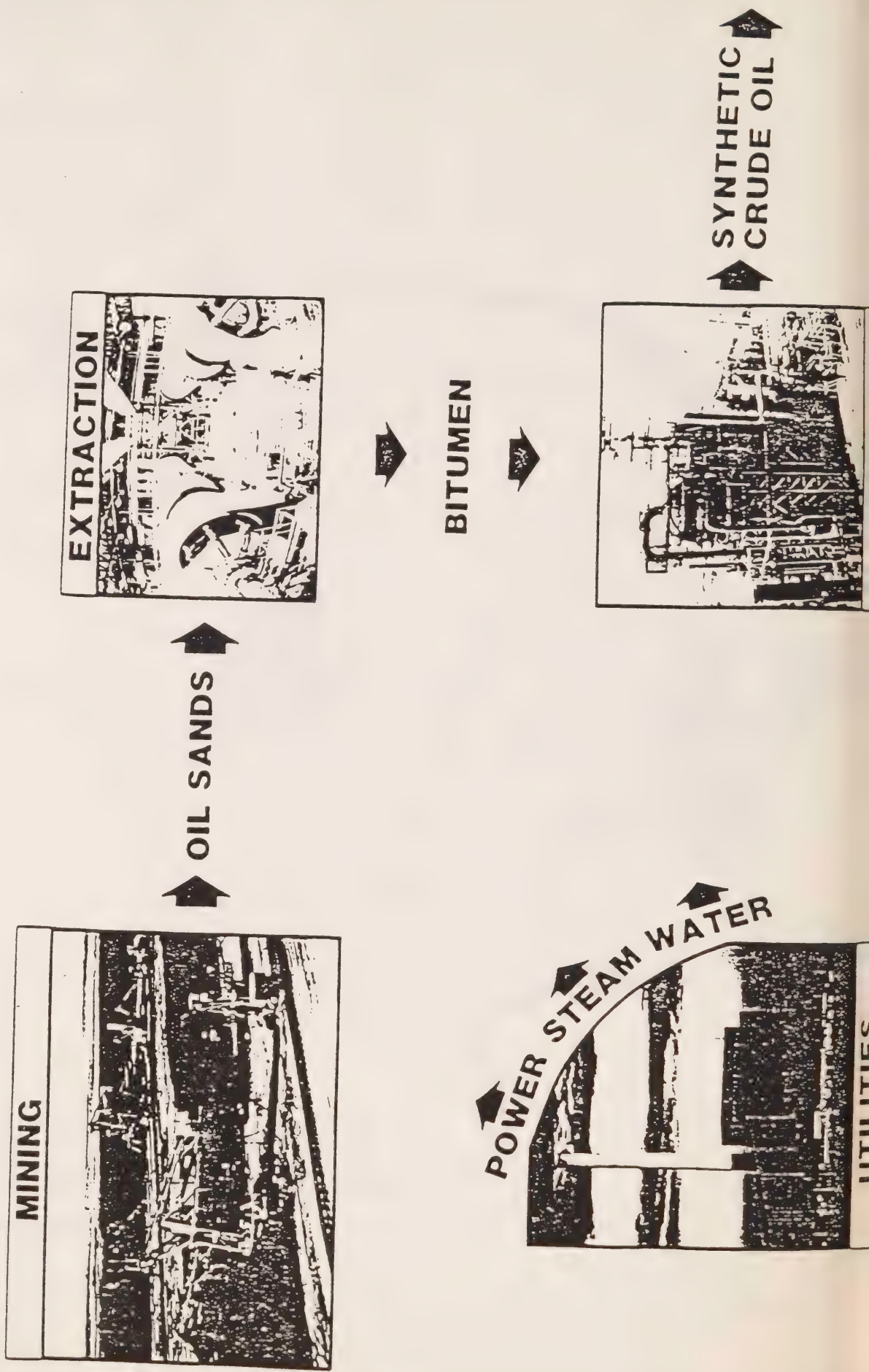


ATHABASCA OIL SANDS DEPOSITS AND SURFACE MINEABLE AREA

SCHEMA D'UN PROJET DE MISE EN VALEUR DES SABLES PETROLIFERES
EXPLOITABLES

- 1 EXPLOITATION
 - 2 SABLES PETROLIFERES
 - 3 BITUME
 - 4 FORCE MOTRICE
 - 5 VAPEUR
 - 6 EAU
 - 7 SERVICES
 - 8 BRUT SYNTHETIQUE
 - 9 VALORISATION
- Tableau 3

SCHEMATIC OF MINEABLE OIL SANDS PROJECT

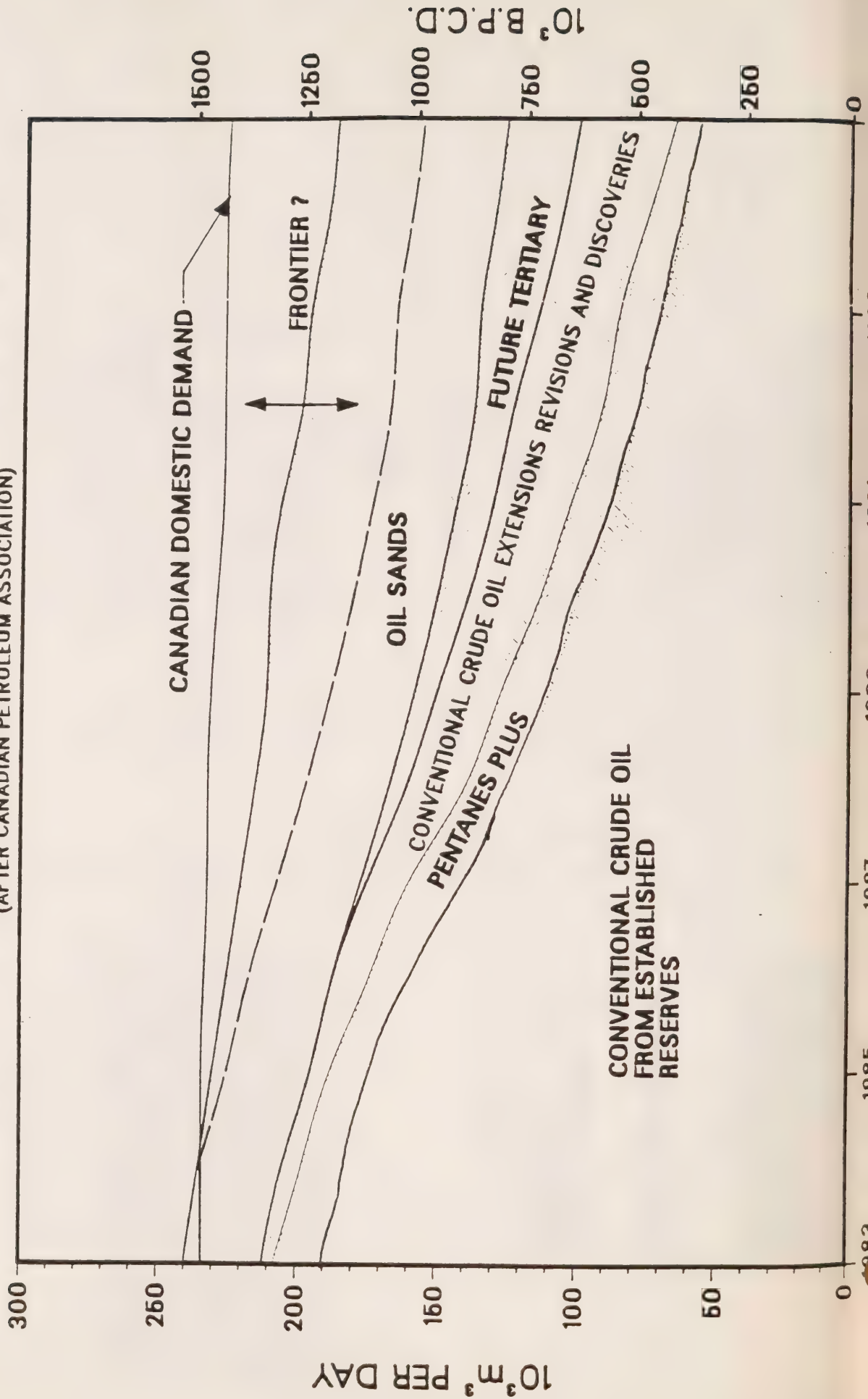


PETROLE BRUT CANADIEN ET CAPACITE DE PRODUCTION EQUIVALENTE
(d'après l'Association pétrolière canadienne)

- 1 103m³ PAR JOUR
 - 2 ANNEE
 - 3 DEMANDE INTERIEURE AU CANADA
 - 4 REGIONS PIONNIERES
 - 5 SABLES PETROLIFERES
 - 6 FUTUR TERTIAIRE
 - 7 PETROLE BRUT CLASSIQUE - EXTENSIONS, REVISIONS ET
DECOUVERTES
 - 8 PENTANES
 - 9 103 BARILS PAR JOUR CALENDRAIRE
 - 10 PETROLE BRUT CLASSIQUE EXTRAIT DES RESERVES PROUVÉES
- Tableau 4

CANADIAN CRUDE OIL & EQUIVALENT PRODUCTIVE CAPACITY

(AFTER CANADIAN PETROLEUM ASSOCIATION)



INCIDENCE ECONOMIQUE D'UN NOUVEAU PROJET DE MISE EN VALEUR DES
SABLES PETROLIFERES EXPLOITABLES

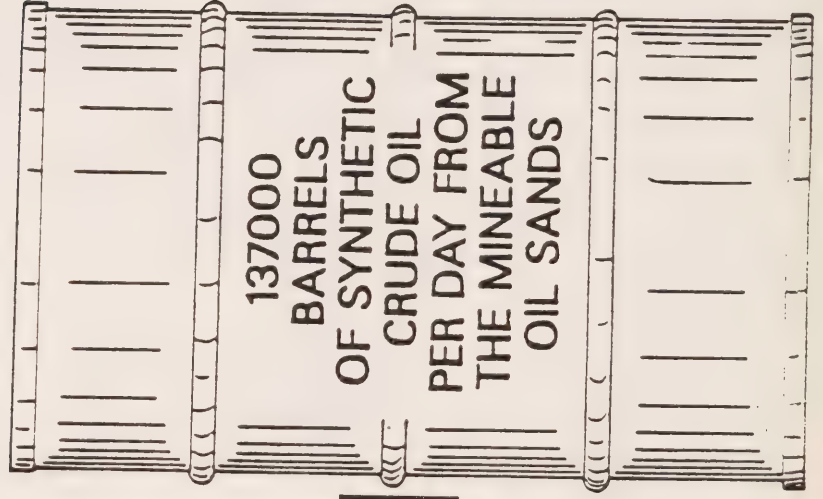
- 1 STADE DE LA CONSTRUCTION
- 2 6 ANS
- 3 137 000 BARILS DE BRUT SYNTHETIQUE EXTRAIT CHAQUE JOUR DES
- 4 SABLES PETROLIFERES EXPLOITABLES
- 5 RECETTES DE 15 MILLIARDS DE DOLLARS
- 6 UNE MOYENNE DE 35 000 EMPLOIS
- 7 STADE DE L'EXPLOITATION
- 8 30 ANS
- 9 RECETTES DE 60 MILLIARDS DE DOLLARS
- 9 13 000 EMPLOIS PERMANENTS

Tableau 5

ECONOMIC IMPACT OF NEW MINEABLE OIL SANDS PRODUCTION

CONSTRUCTION
PHASE
6 years

OPERATION
PHASE
30 years



\$16 BILLIONS
INCOME

\$60 BILLIONS
INCOME

AN AVERAGE
OF 35000 JOBS

13000 PERMANENT
JOBS

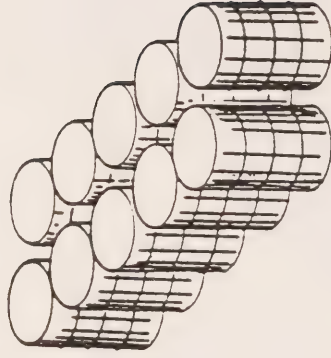
INCIDENCE ECONOMIQUE D'UN NOUVEAU PROJET DE MISE EN VALEUR DES
SABLES PETROLIFERES EXPLOITABLES

- 1 STADE DE LA CONSTRUCTION
- 2 6 ANS
- 3 10 BARILS DE BRUT SYNTHETIQUE EXRAIT DES SABLES PETROLIFERES
EXPLOITABLES
- 4 RECETTES DE 1 M\$
- 5 UNE MOYENNE DE 25 EMPLOIS
- 6 STADE DE L'EXPLOITATION
- 7 30 ANS
- 8 RECETTES DE 45 M\$
- 9 1 EMPLOI PERMANENT

Tableau 6

ECONOMIC IMPACT OF NEW MINEABLE OIL SANDS PRODUCTION

CONSTRUCTION
PHASE
6 years



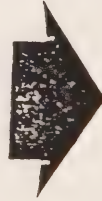
10 BARRELS
OF SYNTHETIC
CRUDE OIL
PER DAY FROM
THE MINEABLE
OIL SANDS

OPERATION
PHASE
30 years

\$1 MILLION
INCOME



\$4.6 MILLIONS
INCOME



AN AVERAGE
OF 215 JOBS



1 PERMANENT
JOB

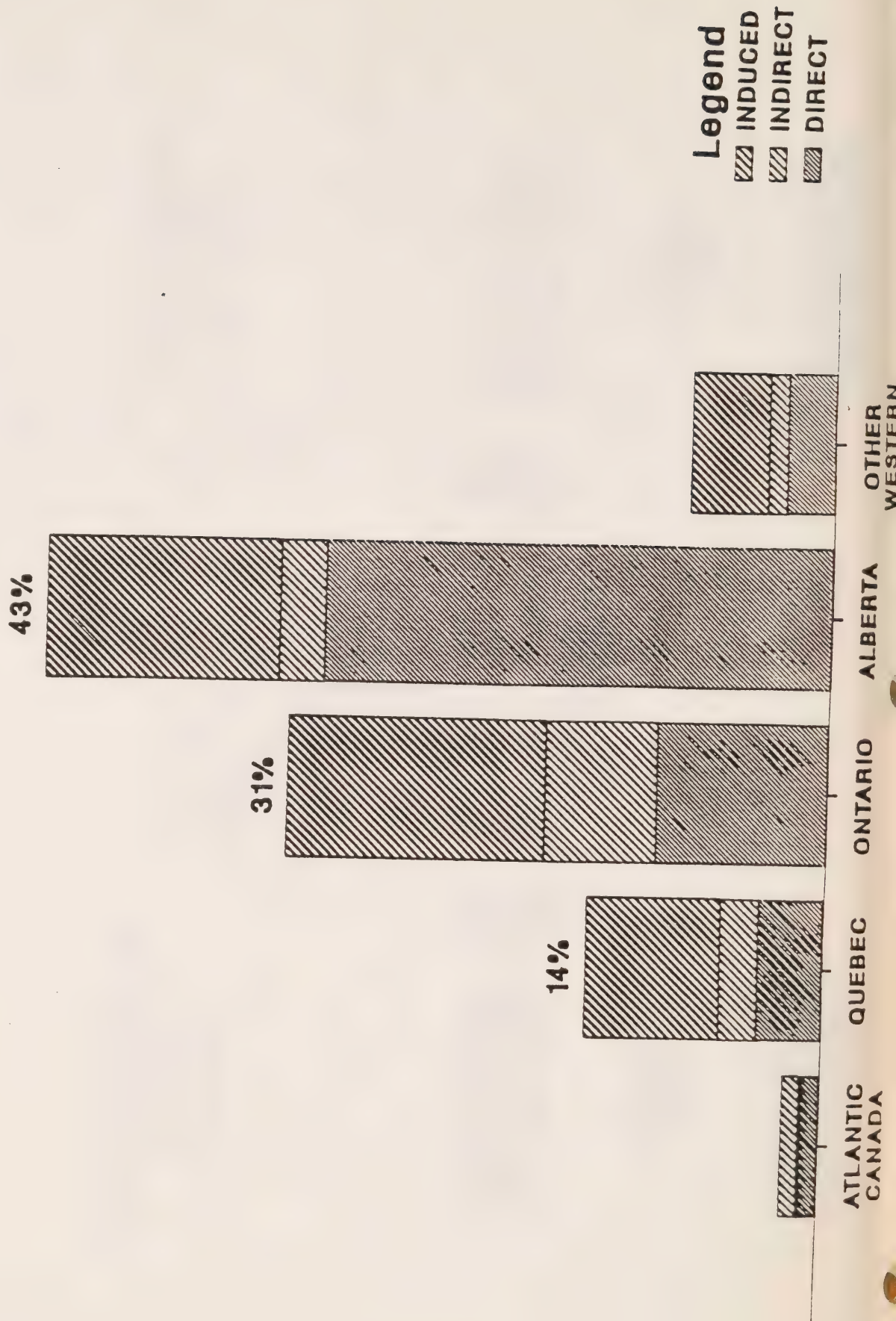
CONSTRUCTION DE L'USINE - EMPLOIS
(d'après Douglas et MacMillan)

ATLANTIQUE	QUÉBEC	ONTARIO	ALBERTA	AUTRES	LÉGENDE
				PROVINCES	PROVOQUÉS
				DE L'OUEST	DIRECTS
					INDIRECTS

Tableau 7

PLANT CONSTRUCTION EMPLOYMENT

(AFTER DOUGLAS AND MACMILLAN)



sur l'emploi durant les étapes de la construction et de l'exploitation sont indiqués aux tableaux 7 et 8 (4). L'Alberta, l'Ontario et le Québec recevraient 43, 31 et 14 p. 100 respectivement des emplois, ce qui, dans l'hypothèse d'une unité d'une capacité de 60 000 barils par jour, correspondrait en moyenne chaque année à 6 500, 4 600 et 2 100 emplois. Pendant l'exploitation, la même unité procurerait 4 000 (67 p. 100), 1 100 (19 p. 100) et 500 (8 p. 100) emplois permanents à l'Alberta, à l'Ontario et au Québec respectivement. La Canada West Foundation a aussi fait état des retombées économiques importantes qu'aurait tout projet réalisé en Alberta sur les autres régions du Canada, dans sa série récente d'études sur les répercussions des méga-projets (5 et 6).

Outre les effets que nous avons quantifiés ci-dessus, la poursuite des travaux d'exploitation des sables pétrolifères entraînerait des progrès technologiques et l'avancement des connaissances en matière de service qui pourraient peut-être être exportés.

Les sables pétrolifères exploitables sont-ils rentables?

C'est bien beau de promouvoir l'élaboration d'un projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables sur la base de l'activité économique qu'il susciterait dans le pays, mais ce serait faire preuve d'irresponsabilité, pensons-nous, que de se faire l'avocat d'un tel projet s'il revenait moins cher d'importer du pétrole. Nous sommes convaincus qu'un projet mis en marche maintenant aurait de bonnes chances de produire du pétrole pendant au moins 25 ans à un prix inférieur à ce qu'il en coûterait à l'économie canadienne pour importer l'équivalent en brut de sources internationales. Les frais d'exploitation d'une unité de mise en valeur des sables pétrolifères fonctionnant à plein régime varient entre 15 et 19 \$ le baril, estime-t-on

(7), d'où la nécessité d'un investissement de 60 à 80 000 \$ (4) par baril quotidien de capacité.

Pour apprécier la viabilité économique d'un tel projet, nous pouvons mettre ces frais d'exploitation et dépenses en capital en regard des prix pétroliers mondiaux, ce que nous avons fait sous forme schématique au tableau 9. Dans l'hypothèse d'une hausse réelle quelconque du prix du pétrole, nous croyons que le promoteur peut récupérer son investissement et réaliser un léger profit. Les gouvernements pourront toucher une rente économique importante sous forme de redevances et de taxes si les futures hausses de prix se concrétisent.

Nous pouvons donc constater l'attrait de la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables simplement en mettant les frais de production technique en regard des prévisions concernant le prix du pétrole. Si l'on ajoute ensuite à cela les avantages que représente l'accroissement de l'activité économique à une époque où notre population active et notre secteur manufacturier devraient être sous-utilisés, l'augmentation des recettes fiscales (entraînée par la création d'emplois tout au moins), le redressement futur de notre balance commerciale et la prime qu'on est prêt à payer pour assurer la sécurité des approvisionnements, le démarrage immédiat des travaux d'exécution d'un projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables va de soi, à notre avis.

Quels sont les risques liés à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables?

Élément important entrant en ligne de compte dans le développement de nouvelles réserves d'énergie, les risques d'un projet peuvent être rangés dans les catégories suivantes: technique, réserves, coûts, prix, débouchés et politique.

Le risque sous le rapport de la technique fait craindre que l'unité ne fonctionne pas comme prévu. La technologie de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables a été démontrée dans deux unités industrielles. Les arrêts de production qui y sont survenus ont trouvé un large écho dans la presse, mais l'étude de l'histoire des deux unités sur ce plan révèle qu'on peut surmonter les problèmes techniques sur une longue période de démarrage, et que les taux de production moyens devraient se stabiliser ensuite (tableau 10). Le fait que Fort McMurray soit devenue une ville charmante et bien organisée de plus de 30 000 habitants ajoute à la stabilité et à l'efficacité des effectifs d'exploitation. Les aspects environnementaux et socio-économiques de l'exploitation des sables pétrolifères sont connus et malléables. Les risques techniques sont faibles comparativement à d'autres nouvelles sources canadiennes, à notre avis.

Le risque sous le rapport des réserves porte à craindre que celles-ci ne soient peut-être pas aussi importantes qu'on ne l'avait supposé. Les corps minéralisés présents dans les sables pétrolifères exploitables sont passablement définis de nos jours et peuvent être délimités en détail avec des forages peu profonds bon marché. Les sables pétrolifères exploitables renferment des réserves suffisantes pour répondre à tous les besoins en pétrole du Canada jusqu'au siècle prochain ou à une fraction de ceux-ci pendant des siècles.

Il n'y a pas à craindre, avec les sables pétrolifères exploitables, que les réserves en viennent rapidement à baisser et n'aient donc qu'une influence assez négligeable sur les approvisionnements en pétrole du Canada. Les installations de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables sont à l'abri de la baisse de production qui caractérise les unités classiques.

Le risque sous le rapport des coûts ou, si l'on préfère, le danger d'un dépassement inattendu des coûts durant les stades de

la construction ou de l'exploitation est faible, selon nous, si l'on considère les solutions de rechange comme les sources de pétrole arctiques et offshore. Les dépenses en capital et les frais d'exploitation, quoique élevés, ont été définis à partir de la construction et l'exploitation des unités existantes. Le risque d'un dépassement des coûts est commun à tous les projets dont l'exécution exige des capitaux énormes à cause de l'inflation, mais les sables pétrolifères exploitables ont l'avantage d'être moins sensibles aux coups de barre.

Le risque sous le rapport des prix et débouchés, quoiqu'il ne constitue pas le propre des sables pétrolifères exploitables, présente un intérêt particulier du fait des investissements importants exigés par les projets et du temps mis à les récupérer. Même les projets d'envergure réduite sont des méga-projets, car ils nécessitent chacun un investissement de plus de un milliard de dollars. Il s'écoule au moins huit ans entre le début des travaux de construction qui durent de trois à cinq ans et le moment où des recettes nettes peuvent être dégagées. Le promoteur de ce genre de projets court des risques financiers plus élevés que la moyenne sur lesquels il n'a aucune prise. L'incertitude au sujet du prix futur du pétrole a sans doute joué dans l'abandon du projet Alsands.

Le risque politique lié à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables a été révélé par les expériences de Suncor et de Syncrude. L'incertitude au sujet de la durabilité des conditions d'exploitation et les idées fausses du gouvernement au sujet des recettes produites par ces projets ont constitué l'une des principales causes de l'annulation des projets de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables.

Suncor a été la première à se lancer dans l'exploitation de sables pétrolifères au début des années 60, même si elle n'avait à ce moment-là aucune garantie quant à l'efficacité des

techniques, au succès de l'entreprise et à l'évolution future des prix pétroliers mondiaux. Cet investissement a été peu profitable jusqu'ici, même qu'il a rapporté beaucoup moins qu'un placement semblable dans des obligations gouvernementales, à cause principalement des interventions gouvernementales vis-à-vis du prix du pétrole et de l'imposition de lourdes taxes supplémentaires. Syncrude a vécu une aventure semblable. Le projet a été frappé de lourdes taxes, on a renoncé unilatéralement à l'engagement du début au sujet des prix mondiaux et les autres paramètres financiers déterminants pour la rentabilité du projet ont souvent changé.

On s'est démesurément exagéré, à notre avis, la taille des recettes fiscales pouvant être tirées de la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables, ce qui a faussé le jugement des gouvernements albertain et fédéral et des Canadiens. Les attentes à cet égard ont atteint des sommets hors de proportion avec la réalité et l'idée de percevoir une rente économique (c'est-à-dire des redevances et des taxes) a gagné en importance. Les querelles fédérales-provinciales au sujet du partage de cette rente et le temps mis pour les régler sont des éléments qui ait joué dans l'annulation du projet Alsands. Un changement dans la perception de la rente économique associée à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables contribuerait de façon importante à l'avancement de ces projets. Si l'on considère les estimations actuelles des prix pétroliers futurs, la rente économique est infime. Les projets ne sauraient procurer des recettes fiscales importantes à court terme ni offrir beaucoup à la longue sous le rapport de la rente économique, mais ils peuvent constituer une source de pétrole à bon marché, d'emplois (dont on a bien besoin) et d'activité économique.

A quelles conditions pourra-t-il être donné suite aux projets de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables?

Pour qu'il puisse être donné suite aux projets, les gouvernements devront démontrer à l'investisseur qu'ils sont sensibles aux avantages et aux risques liés à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables, au moyen, en fin de compte, du régime fiscal en cours d'élaboration. Les promoteurs devraient assumer les risques liés à la technique, aux réserves et aux coûts. Mais les gouvernements sont tellement mêlés de près maintenant à l'exploitation des sables pétrolifères que les risques sous le rapport des prix et débouchés et le risque politique doivent être partagés jusqu'à un certain point. Le régime fiscal ne favorisera la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables qu'aux conditions suivantes:

- ° La rente économique perçue doit être réduite au minimum tant que la rentabilité du projet n'est pas assurée, après quoi elle doit être fonction des profits.
- ° Le produit de la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables doit être vendu au prix international.
- ° Le produit de la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables doit avoir libre accès aux marchés intérieurs et, en cas de surplus, être écoulé à la longue sur les marchés d'exportation.
- ° Même les projets d'envergure réduite sont des méga-projets et c'est pour cette raison que s'impose une certaine forme spéciale d'encouragement, y compris peut-être les mesures suivantes:
 - placer plus de sociétés dans une position où ils peuvent songer à investir dans un projet de mise en

valeur des sables pétrolifères exploitables, c'est-à-dire mettre sur un pied d'égalité celles qui sont imposables et celles qui ne le sont pas actuellement devant l'impôt. La plupart des sociétés n'ont pas suffisamment de revenus pour profiter des radiations fiscales que susciterait un tel projet, du moins à court terme. Les rares sociétés qui peuvent s'en prévaloir peuvent obtenir un taux de rendement sensiblement plus élevé. Les sociétés imposables et non imposables seraient sur un pied d'égalité si l'on permettait aux non-imposables de vendre des crédits d'impôt;

- offrir une aide financière spéciale, c'est-à-dire faire en sorte qu'au moins un des gouvernements se porte garant d'une partie importante (50 à 70 p. 100) de la dette d'un projet. Autrement dit, on fournirait les fonds nécessaires pour le bilan de l'investisseur sans recourir à d'autres avoirs ou recettes que ceux du projet. C'était là l'un de éléments de la dernière offre faite aux promoteurs d'Alsands;
- réduire les risques par quelque autre moyen juste et équitable.

Ces mesures ne s'excluent pas les unes les autres, mais elles seront vraisemblablement toutes trois indispensables à la mise en route de tout projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables.

- ° L'uniformisation de la réglementation s'impose, plus particulièrement entre les gouvernements fédéral et provincial. L'investisseur devrait pouvoir réduire au minimum ses dépenses tant que le projet n'est pas approuvé. (Les promoteurs d'Alsands avaient déjà dépensé plus de 100 millions de dollars au moment où leur projet a été annulé.)

L'assise financière des projets d'exploitation du pétrole lourd et des sables pétrolifères est actuellement en voie d'évolution. La conjoncture a certes été favorable dernièrement, mais d'autres progrès sont nécessaires, croyons-nous. Avec le temps, il y aura peut-être moyen d'élaborer une série de grands principes à l'égard de la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables, ce qui aura pour effet, selon nous, d'assainir le climat d'investissement et de contribuer à l'exploitation rationnelle des ressources énergétiques.

Conclusion

Tout projet de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables procurerait des avantages économiques importants au Canada tout entier. On estime, par exemple, que pour chaque 10 barils de pétrole brut synthétique extrait des sables pétrolifères exploitables, un emploi permanent est créé. Autrement dit, une installation d'une capacité de 60 000 barils par jour créerait près de 6 000 nouveaux emplois permanents répartis à travers tout le Canada.

Les risques liés à la mise en valeur des sables pétrolifères exploitables, sous le rapport de la technique, des réserves et des coûts, sont faibles comparativement à ceux qui sont associés à d'autres sources de pétrole au Canada. Dans leur état actuel, les projets de mise en valeur des sables pétrolifères exploitables sont passablement indispensables. Il n'y a pas de longue période de gestation. Les techniques existent et elles sont démontrées, et c'est le temps d'aller de l'avant. Les sables pétrolifères exploitables constituent véritablement un projet à la mesure des années 80.

S'ils ne sauraient procurer des recettes fiscales importantes à court terme, les projets de mise en valeur des sables

pétrolifères exploitables peuvent, par contre, constituer une importante source d'activité économique et d'emplois au Canada en produisant du pétrole à des prix permettant de concurrencer les importations. Si l'Allemagne, le Japon et presque tous les autres pays importateurs de pétrole y gagneraient à exploiter les sables pétrolifères si ces derniers se trouvaient sur leur territoire, que dire alors du Canada!

RÉFÉRENCES

1. Procter, R.M., Taylor, G.C. et Wade, J.A., Ressources en pétrole et en gaz naturel au Canada 1983, Etude de la Commission géologique 83-31, 1984.
2. Office d'utilisation rationnelle des ressources énergétiques de l'Alberta, Alberta Oil Supply 1983-2007, ERCB Report 83-E, décembre 1983.
3. Association pétrolière canadienne, L'énergie au Canada - Offre et demande 1983-2005, Présentation à l'Office national de l'énergie, février 1984.
4. Douglas, G.W. et MacMillan, J.A., Interregional Economic Impacts of the Alberta Al sands Project, Canadian Energy Research Institute Client Research Report No. 82-2, septembre 1982.
5. Bech, R.A.D. et Dungan, P., Megas and Mini-Megas: 341 Major Projects Every Decision Maker Should Know About, Canada West Foundation Report 82-2, décembre 1983.
6. Beck, R.A.D., Major Investments in Alberta 1983 to 1995, Canada West Foundation Report 83-6, septembre 1983.
7. Feick, J.E., Prospects for the Development of Mineable Oil Sands, Canadian Public Policy, IX:3:297-303, 1983.

41ST ANNUAL CONFERENCE OF PROVINCIAL
MINISTERS OF MINES

Communique

YELLOWKNIFE, N.W.T.

August 8, 1984

Communique

YELLOWKNIFE, NWT (Aug. 8) --- Canada's provincial mines ministers held their 41st annual conference here today.

It was the first time that the conference has been held outside the provinces.

Yellowknife, the capital of the Northwest Territories, was chosen as the site because the community - which owes its origin to mineral development- is celebrating its 50th anniversary.

The meeting was attended by 160 delegates, consisting of mines ministers, deputy ministers and senior officials, and representatives of industry and labor.

Host of the conference was Tagak Curley, the NWT's minister of Energy, Mines and Resources.

In the morning, ministers heard representations from three industry spokesmen on the marketing of mineral commodities: Jean Dupéré, president of Lake Asbestos of Québec Ltd.; Steve Harapiak, president of the Potash Corp. of Saskatchewan, and Keith Hendrick, president of Noranda Sales Corp.

The presentations covered the relative roles of industry and government and offered a number of recommendations in the area of market development, particularly underscoring the value of co-ordinated provincial and federal government trade initiatives and contacts.

The afternoon sessions consisted of presentation of briefs by five industry associations and the United Steelworkers. The briefs covered a variety of topics related to the mining sector and focussed on the need for industry, in co-operation with government and labor, to improve productivity and competitiveness.

Thursday the ministers and senior officials are scheduled to tour northern oil and gas facilities in the Beaufort Sea, the Norman Wells project, the Lupin mine of Echo Bay Mines Ltd., and Giant Yellowknife's Salmita mine.

A1
2
C 52

DOCUMENT: 860-150/017

41^e CONFERENCE ANNUELLE DES MINISTRES
DES MINES

Communiqué

YELLOWKNIFE (T. du N.-O.)

Le 8 août 1984

Communiqué

YELLOWKNIFE (T.N.-O.), le 8 août 1984 - Les ministres provinciaux des Mines ont tenu leur réunion annuelle ici, aujourd'hui.

C'était la première fois que cette conférence n'avait pas lieu dans une province.

On a choisi de tenir cette réunion à Yellowknife, capitale des Territoires du Nord-Ouest, parce que cette communauté qui a vu le jour grâce à l'exploitation minière célèbre son 50^e anniversaire.

Cent-soixante délégués comprenant les ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires des Mines ainsi que des représentants de l'industrie et du monde du travail ont participé à cette réunion.

La conférence s'est déroulée sous les auspices de M. Tagak Curley, ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources des T.N.-O.

En matinée, trois porte-parole de l'industrie ont fait des exposés sur la commercialisation des produits miniers à l'intention des Ministres. Ce sont MM. Jean Dupéré, président de la société Lac d'Amiante du Québec Ltée, Steve Harapiak, président du Potash Corporation de la Saskatchewan, et Keith Hendrick, président de Noranda Sales Corporation Ltd.

Ces exposés, qui portaient sur les rôles respectifs du gouvernement et de l'industrie, ont présenté un certain nombre de recommandations sur l'augmentation du marché, soulignant en particulier l'importance des contrats et des initiatives commerciales coordonnés des gouvernements provinciaux et fédéral.

En après-midi, cinq associations industrielles et les Métallurgistes Unis d'Amérique ont déposé des mémoires. Ces documents, qui traitaient de sujets variés relatifs au secteur minier, soulignaient la nécessité pour l'industrie, en collaboration avec les gouvernements et le monde du travail, d'augmenter sa productivité et de devenir plus concurrentielle.

Jeudi, les ministres et hauts fonctionnaires doivent visiter les installations pétrolières et gazières nordiques de la mer de Beaufort, le projet de Norman Wells, la mine Lupin de la société Echo Bay Mines Ltd., et la mine Salmita de Giant Yellowknife.

A1
2
C 52

41st ANNUAL CONFERENCE OF PROVINCIAL
MINISTERS OF MINES

41^e CONFERENCE ANNUELLE DES MINISTRES
PROVINCIAUX DES MINES

YELLOWKNIFE, N.W.T.

August 8, 1984

YELLOWKNIFE (T.N.-0.)

Le 8 août 1984

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
60-150/014	Alberta	✓ Submission - Benefits of Mineable Oil Sands Development
60-150/017		✓ Communiqué
		✓ Communiqué
60-150/020	Secretariat	✓ List of Public Documents
	Secrétariat	✓ Liste des documents publics

